

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

176e JAARGANG



N. 276

DINSDAG 5 SEPTEMBER 2006

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

176e ANNEE

MARDI 5 SEPTEMBRE 2006

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Ministerie van Landsverdediging

7 AUGUSTUS 2006. — Wet tot uitbreiding tot bepaalde oud-strijders en oorlogsslachtoffers van de kosteloze geneeskundige verzorging door de bemiddeling van het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers, bl. 44137.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken en van reglementaire bepalingen tot wijziging van dit besluit, bl. 44138.

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschapshulp ten gunste van vrouwelijke zelfstandigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, bl. 44141.

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme en tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking, bl. 44145.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

13 JUNI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 85 van 9 november 2005, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het telewerk, bl. 44147.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Ministère de la Défense

7 AOÛT 2006. — Loi étendant la gratuité des soins de santé à certains anciens combattants et victimes de guerre, à l'intervention de l'Institut des Vétérans – Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, p. 44137.

Service public fédéral Intérieur

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer et de dispositions réglementaires modifiant cet arrêté, p. 44138.

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité en faveur des travailleuses indépendantes et modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, p. 44141.

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières, p. 44145.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

13 JUIN 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 85 du 9 novembre 2005, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant le télétravail, p. 44147.

19 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controle-organismen, betreffende het nationaal akkoord 2005-2006, bl. 44152.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters, bl. 44158.

22 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 154 en 155 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, bl. 44175.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

13 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen. Erratum, bl. 44176.

Federale Overheidsdienst Justitie

20 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, bl. 44177.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

7 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit, bl. 44179.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

7 JULI 2006. — Decreet houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, bl. 44183.

7 JULI 2006. — Decreet houdende de goedkeuring van de normen voor Vlaamse overheidscommunicatie en houdende wijziging van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid, bl. 44190.

14 JULI 2006. — Decreet tot wijziging van het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid, bl. 44194.

14 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende toekenning van een dotatie aan de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek en tot verlenging van de beheersovereenkomst 2001-2005 met VITO over het begrotingsjaar 2006, bl. 44196.

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende overheveling van het krediet, ingeschreven onder basisallocatie 00.26 van het programma 24.6 cao-provisie, bl. 44198.

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 en de vaststelling van de modellen van de akten inzake fractievorming, bl. 44199.

19 JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, concernant l'accord national 2005-2006, p. 44152.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, relative à la fixation des conditions de travail des ouvriers et ouvrières, p. 44158.

22 AOUT 2006. — Arrêté royal modifiant les articles 154 et 155 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, p. 44175.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

13 JUILLET 2006. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre. Erratum, p. 44176.

Service public fédéral Justice

20 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire, p. 44177.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

7 AOUT 2006. — Arrêté ministériel de renouvellement de l'agrément d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12, de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique, p. 44179.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

7 JUILLET 2006. — Décret portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre, p. 44186.

7 JUILLET 2006. — Décret portant approbation des normes pour la communication des autorités flamandes et modifiant le décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes, p. 44192.

14 JUILLET 2006. — Décret modifiant le décret du 4 juin 2003 relatif à la politique flamande d'intégration par le travail, p. 44195.

14 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand octroyant une dotation à la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek » et prolongeant le contrat de gestion 2001-2005 avec la VITO pour l'exercice budgétaire 2006, p. 44197.

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand transférant le crédit inscrit à l'allocation de base 00.26 du programme 24.6, commission CCT, p. 44199.

1^{er} SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du Décret communal du 15 juillet 2005 et fixant les modèles des actes de formation de groupe, p. 44200.

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het Provinciedecreet van 9 december 2005 en de vaststelling van het model van de akte inzake fractievorming, bl. 44201.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

14 JULI 2006. — Decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslag van de psycho-medisch-sociale centra, bl. 44208.

20 JULI 2006. — Decreet betreffende het overleg van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de Inrichtende Machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde P.M.S.-centra, bl. 44216.

30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap dat de voorwaarden vastlegt voor de toegang tot universitaire studies voor de houders van academische graden uitgereikt buiten de universiteit, bl. 44234.

7 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheidspromotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheidspromotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, bl. 44237.

7 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van uniforme verzameling gegevens over de gezondheid dat van toepassing is op de leerlingen van het kleuter- en lager onderwijs, bl. 44240.

14 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het jaarlijks maximumbedrag van de kostprijs van de fotokopiëren per leerling in het secundair onderwijs, bl. 44241.

Waals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

29 MAART 2006. — Ministerieel besluit betreffende reductie van de rentetoeelagen voor de in 2005 besloten aanvragen van steun aan de landbouw, bl. 44243.

9 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling van het referentie-inkomen 2006, vastgesteld wegens artikel 9 van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, bl. 44245.

1^{er} SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du Décret provincial du 9 décembre 2005 et fixant le modèle de l'acte de formation de groupe, p. 44202.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

14 JUILLET 2006. — Décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des Centres psycho-médico-sociaux, p. 44203.

20 JUILLET 2006. — Décret relatif à la concertation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés, p. 44214.

30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les conditions d'accès aux études à l'université pour les porteurs de grades académiques délivrés hors université, p. 44219.

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, p. 44235.

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire, p. 44238.

14 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le montant maximum annuel du coût des photocopies par élève dans l'enseignement secondaire, p. 44240.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

29 MARS 2006. — Arrêté ministériel concernant la réduction des subventions-intérêts relatives aux demandes d'aides à l'agriculture décidées en 2005, p. 44241.

9 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la fixation du revenu de référence 2006, fixé en vertu de l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, p. 44244.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Ministerium der Wallonischen Region

29. MÄRZ 2006 — Ministerialerlaß über die Ermäßigung der Zinssubventionen für die Anträge auf Landwirtschaftliche Beihilfen, über die im Jahre 2005 befunden wurde, S. 44242.

9. JULI 2006 — Ministerieller Erlaß zur Festlegung des Schwelleneinkommens für das Jahr 2006, festgelegt kraft des Artikels 9 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft, S. 44244.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

Honoraire Consuls, bl. 44246.

Federale Overheidsdienst Financiën

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de organisatie van sommige diensten van de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44249.

Autres arrêtés

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

Consuls honoraires, p. 44246.

Service public fédéral Finances

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation de certains services de l'Administration des douanes et accises, p. 44249.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de motorbrigade en het gewestelijk verificatiecentrum der douane van Bierset (Grâce-Hollogne) en de oprichting van de controle der douane, de motorbrigade en het gewestelijk verificatiecentrum der douane te Grâce-Hollogne bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44249.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de diensten te Waver en de oprichting van de diensten te Ottignies-Louvain-la-Neuve bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44251.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de diensten gevestigd te Wezet en de oprichting van de diensten te Herstal bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44252.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de fusie van de gewestelijke verificatiecentra van Beauraing en Couvin bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44253.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de aanpassing van de gewestelijke verificatiecentra van Antwerpen en Brasschaat bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44254.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de wijziging van de benaming van enkele accijnsdiensten bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44254.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ambtsgebied van de gewestelijke verificatiecentra der douane ingevolge de invoering van een permanentiesysteem in het kader van het geautomatiseerd systeem inzake douanevervoer bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44255.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de oprichting van een afdeling Brussel en een afdeling Zaventem van de Opsporingsinspectie Brussel bij de Administratie der douane en accijnzen, bl. 44256.

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de kantoren der douane, der accijnzen of der douane en accijnzen, bl. 44256.

29 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de ambtenaar bedoeld in artikel 62bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en in artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 44260.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, bl. 44261. — Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Wijziging, bl. 44261. — Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. Vernieuwingen. Wijzigingen, bl. 44262. — Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid en bijzondere veiligheid. Opheffing, bl. 44262.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel en Organisatie. Oppensioenstelling, bl. 44262. — Personeel en Organisatie. Oppensioenstelling, bl. 44263. — Personeel en Organisatie. Oppensioenstelling, bl. 44263.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Kas der geneeskundige verzorging van de N.M.B.S. Holding. Beheerscomité. Ontslag en benoeming, bl. 44263.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 44263. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 44264.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression de la brigade motorisée et du centre régional de vérification des douanes de Bierset (Grâce-Hollogne) et à la création du contrôle des douanes, de la brigade motorisée et du centre régional de vérification des douanes de Grâce-Hollogne à l'Administration des douanes et accises, p. 44249.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression de services à Waver et à la création de services à Ottignies-Louvain-la-Neuve au sein de l'Administration des douanes et accises, p. 44251.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression des services établis à Visé et à la création de services à Herstal au sein de l'Administration des douanes et accises, p. 44252.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la fusion des centres régionaux de vérification de Beauraing et de Couvin au sein de l'Administration des douanes et accises, p. 44253.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant la circonscription des centres régionaux de vérification d'Anvers et de Brasschaat au sein de l'Administration des douanes et accises, p. 44254.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant le nom de quelques services des accises au sein de l'Administration des douanes et accises, p. 44254.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant la circonscription des centres régionaux de vérification des douanes résultant de l'instauration d'un système de permanence dans le cadre du système automatisé en matière de transit à l'Administration des douanes et accises, p. 44255.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la création à l'Administration des douanes et accises d'une division Bruxelles et une division Zaventem, de l'Inspection des recherches de Bruxelles, p. 44256.

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif aux bureaux des douanes, des accises ou des douanes et accises, p. 44256.

29 AOUT 2006. — Arrêté ministériel portant désignation du fonctionnaire visé à l'article 62bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et à l'article 318 du Code des Impôts sur les revenus 1992, p. 44260.

Service public fédéral Intérieur

Agréments comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, p. 44261. — Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Modification, p. 44261. — Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Renouvellements. Modifications, p. 44262. — Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. Abrogation, p. 44262.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 44262. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 44263. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 44263.

Service public fédéral Sécurité sociale

Caisse de soins de santé de la S.N.C.B. Holding. Comité de gestion. Démission et nomination, p. 44263.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 44263. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 44264.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

24 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de modellen van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van 8 oktober 2006, bl. 44265.

1 SEPTEMBER 2006. — Ministerieel besluit tot de vaststelling van de modellen van de akten inzake fractievorming ter uitvoering van de artikelen 38 en 276 van het gemeentedecreet en van artikel 38 van het provinciedecreet, bl. 44282.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

9 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren, bl. 44303.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Bekendmaking bij uittreksel van het besluit houdende erkenning van bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof, bl. 44304.

13 JULI 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van de leden van het Gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur. Erratum, bl. 44309.

Officiële berichten*Hoge Raad voor de Justitie*

Werving van magistraten en gerechtelijk stagiairs. Oproep tot de kandidaten, bl. 44310.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 44311.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

9 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les Organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII, p. 44303.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Publication par extrait des arrêtés d'agrément en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de combustion et l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, p. 44307.

13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres du Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur. Erratum, p. 44309.

Avis officiels*Conseil supérieur de la Justice*

Recrutement de magistrats et de stagiaires judiciaires. Appel aux candidats, p. 44310.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 44311.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 44311.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een programmeur voor Bloso, bl. 44312.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

29 AUGUSTUS 2006. — Provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006. Volgnommern toegekend aan de lijstenverenigingen met vermelding van hun letterwoorden. Erratum, bl. 44313.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Vlaams Brabant. Zemst, bl. 44313.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Ontwerp van sectorakkoord tussen de Waalse Regering en de "secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles", vertegenwoordigd door FORTEA, betreffende de verbetering van de energie-efficiëntie en de vermindering van specifieke broeikasgasemissies tegen 2012. Bericht, bl. 44314.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Projet d'accord de branche entre le Gouvernement wallon et le secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles, représentées par FORTEA, relatif à l'amélioration de l'efficacité énergétique et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2012. Avis, p. 44313.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Entwurf einer Branchenvereinbarung zwischen der Wallonischen Regierung und dem Sektor der unbrennbare Gesteine gewinnenden und verarbeitenden Industrien, vertreten durch FORTEA, bezüglich der Verbesserung der Energieeffizienz und der Verringerung der spezifischen Treibhausgasemissionen bis 2012 — Bekanntmachung, S. 44314.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Gemeenteraadsverkiezingen. Mededeling, bl. 44314.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Elections communales. Communiqué, p. 44314.

*Beroepsverenigingen**Raad van State*

Beroepsverenigingen Instituut der Revisoren erkend door de Bankcommissie (I.R.B.C.), beroepsvereniging gevestigd in de Brusselse agglomeratie, bl. 44316. — Unie van de Belgische Automatenbranche « U.B.A. », beroepsvereniging gevestigd te Brussel, bl. 44317.

*Unions professionnelles**Conseil d'Etat*

Union professionnelle de l'Institut des Réviseurs agréés par la Commission bancaire (I.R.C.B.), union professionnelle établie dans l'agglomération bruxelloise, p. 44315. — Union belge de l'Automatique « U.B.A. », union professionnelle établie à Bruxelles, p. 44317.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 44318 tot bl. 44334.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 44318 à 44334.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2006 — 3393

[C – 2006/07235]

7 AUGUSTUS 2006. — Wet tot uitbreiding tot bepaalde oud-strijders en oorlogsslachtoffers van de kosteloze geneeskundige verzorging door de bemiddeling van het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 1, *b*, 1^o, van het koninklijk besluit van 23 december 2002 tot vaststelling van de wijze waarop de Staat door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers voorziet in de kosteloze geneeskundige verzorging van verscheidene categorieën oud-strijders en oorlogsslachtoffers, wordt vervangen als volgt :

« 1^o de gerechtigden van het Nationaal Instituut, die geen titularis zijn van een invaliditeitspensioen en gelijkgestelden voorzover zij een erkenningsperiode tellen in één of meer statuten van nationale erkentelijkheid van in totaal minstens 9 maanden. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 1394/1. — Amendement nr. 1394/2. — Verslag nr. 1394/3. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 1394/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1394/5.

Parlementaire Handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 22 juni 2006.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp overgezonden door de Senaat nr. 2576/1. — Verslag nr. 2576/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering nr. 2576/3.

Parlementaire Handelingen. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering op 13 juli 2006.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2006 — 3393

[C – 2006/07235]

7 AOÛT 2006. — Loi étendant la gratuité des soins de santé à certains anciens combattants et victimes de guerre, à l'intervention de l'Institut des Vétérans – Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. L'article 1^{er}, *b*, 1^o, de l'arrêté royal du 23 décembre 2002 fixant les modalités selon lesquelles l'Etat assure la gratuité des soins de santé, à l'intervention de l'Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre, à différentes catégories d'anciens combattants et de victimes de guerre, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o les ressortissants de l'Institut national, qui ne sont pas titulaires d'une pension d'invalidité et assimilés, pour autant qu'ils totalisent une période d'au moins 9 mois dans un ou plusieurs statuts de reconnaissance nationale. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense
A. FLAHAUT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 1394/1. — Amendement, n° 1394/2. — Rapport, n° 1394/3. — Texte adopté par la commission, n° 1394/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants, n° 1394/5.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 22 juin 2006.

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, n° 2576/1. — Rapport, n° 2576/2. — Texte adopté en séance plénière, n° 2576/3.

Annales parlementaires. — Texte adopté en séance plénière le 13 juillet 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 3394

[C - 2006/00515]

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken, en van reglementaire bepalingen tot wijziging van dit besluit

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op de ontwerpen van officiële Duitse vertaling

— van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken,

— van het koninklijk besluit van 11 januari 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken,

opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de officiële Duitse vertaling :

— van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken;

— van het koninklijk besluit van 11 januari 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 3394

[C - 2006/00515]

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer et de dispositions réglementaires modifiant cet arrêté

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu les projets de traduction officielle en langue allemande

— de l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer,

— de l'arrêté royal du 11 janvier 2006 modifiant l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer,

établis par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les textes figurant respectivement aux annexes 1^{re} et 2 du présent arrêté constituent la traduction officielle en langue allemande :

— de l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer;

— de l'arrêté royal du 11 janvier 2006 modifiant l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

Bijlage 1 — Annexe 1^{re}FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT,
KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**17. FEBRUAR 2005 — Königlicher Erlass zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 108 der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbrauchercredit, insbesondere des Artikels 77, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1992 und 24. März 2003 und den Königlichen Erlass vom 4. April 2003;

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden, insbesondere der Artikel 4 und 19;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 25. Februar 1992 über die in den Artikeln 74 und 77 des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbrauchercredit erwähnten Zulassungs- beziehungsweise Eintragungsanträge, insbesondere der Anlagen III und IV, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. August 1992 und 25. Februar 1996;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 37.822/1 des Staatsrates vom 9. Dezember 2004, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses ist unter Schuldeneintreiber jede Person zu verstehen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausübt, so wie in Artikel 2 § 1 Nr. 2 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden erwähnt.

Art. 2 - § 1 - Der Schuldeneintreiber:

1. ist als Handelsgesellschaft gegründet, wenn es sich um eine juristische Person handelt,
2. ist in der Zentralen Datenbank der Unternehmen als Handelsbetrieb eingetragen,
3. schließt eine Versicherung ab, die seine Berufshaftpflicht deckt.

Er ist von der in Nr. 3 des vorhergehenden Absatzes erwähnten Berufshaftpflichtversicherung befreit, sofern folgende Personen diese Berufshaftpflicht decken:

1. der Gläubiger oder ein anderer Schuldeneintreiber, in dessen Namen oder für den er auftritt,
2. ein gemäß Artikel 5 des Gesetzes vom 6. März 1964 zur Organisation des Mittelstands zugelassener nationaler Berufsverband oder eine in Artikel 6 des Gesetzes vom 31. März 1989 über die Berufsvereinigungen erwähnte Berufsvereinigung, wo der Schuldeneintreiber Mitglied ist.

§ 2 - Die in § 1 Nr. 3 erwähnte Berufshaftpflichtversicherung entspricht folgenden Bedingungen:

1. Sie deckt die Berufshaftpflicht, die aus der Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung des Schuldeneintreibers, seiner Angestellten und, falls es sich um eine juristische Person handelt, seiner Organe entsteht.
2. Die Deckung darf nicht unter 125.000 EUR pro Schadensfall und 125.000 EUR pro Versicherungsjahr liegen. Jedes Mal, wenn der Verbraucherpreisindex um 10 % im Verhältnis zum Basisindex des Monats Dezember 2004 (Basis 1996 = 100) steigt, werden diese Beträge am nächsten jährlichen Fälligkeitsdatum um 10 % erhöht.

Im Versicherungsvertrag kann eine Franchise vorgesehen werden, die 2 % des Umsatzes des Schuldeneintreibers nicht übersteigen darf, mit einem absoluten Höchstbetrag von 2.500 EUR pro Schadensfall. Liegen diese 2 % des Umsatzes unter 2.500 EUR, darf die Franchise jedoch auf diesen letzten Betrag festgelegt werden. Jedes Mal, wenn der Verbraucherpreisindex um 10 % im Verhältnis zum Basisindex des Monats Dezember 2004 (Basis 1996 = 100) steigt, wird dieser Betrag am nächsten jährlichen Fälligkeitsdatum um 10 % erhöht.

Art. 3 - § 1 - Der Antrag auf Eintragung als Schuldeneintreiber wird per Einschreiben an den Dienst Kredit und Schuldenlast der Generaldirektion Regulierung und Organisation des Marktes des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie, NG III, boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-steen 16, 1000 Brüssel geschickt.

§ 2 - Der Schuldeneintreiber gibt auf dem Eintragungsantrag seine Unternehmensnummer an und legt eine Bescheinigung des Versicherungsunternehmens vor, mit dem er eine Berufshaftpflichtversicherung abgeschlossen hat, in der deutlich vermerkt wird, dass der Versicherungsvertrag den in vorliegendem Erlass erwähnten Bedingungen entspricht.

Auf Ersuchen der zuständigen Beamten der Generaldirektion Regulierung und Organisation des Marktes des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie ist der Schuldeneintreiber verpflichtet, ihnen eine Kopie des Versicherungsvertrags zu übermitteln und den Beweis zu erbringen, dass die Prämie gezahlt worden ist.

Innerhalb fünfzehn Tagen nach dem Datum der Notifizierung der Kündigung oder der Abänderung des Versicherungsvertrags informiert der Schuldeneintreiber die in § 1 erwähnte zuständige Behörde darüber.

Ein Schuldeneintreiber, der in Anwendung von Artikel 2 § 1 Absatz 2 von der Berufshaftpflichtversicherung befreit ist, legt der zuständigen Behörde eine Bescheinigung des Versicherungsunternehmens der Person vor, die gemäß Artikel 2 § 1 Absatz 2 die Berufshaftpflicht des Schuldeneintreibers deckt. In dieser Bescheinigung bestätigt das Versicherungsunternehmen, dass es die Berufshaftpflicht des befreiten Schuldeneintreibers unter den in Artikel 2 § 2 Absatz 1 erwähnten Bedingungen deckt.

§ 3 - Beim Eintragungsantrag verpflichtet sich der Schuldeneintreiber ausdrücklich:

1. im Rahmen der gütlichen Schuldeneintreibung für Rechnung Dritter ausschließlich anhand eines Drittkontos zu arbeiten, auf dem die eingegangenen oder weiterzuleitenden Geldmittel, die ihm im Rahmen seiner Berufstätigkeit anvertraut werden, klar von seinem Vermögen getrennt sind,

2. auf Ersuchen der zuständigen Beamten der Generaldirektion Regulierung und Organisation des Marktes des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie den Beweis zu erbringen, dass die Prämien und Beiträge, die von den in vorliegendem Artikel erwähnten Personen zu entrichten sind, gezahlt worden sind, und alle zu diesem Zweck erforderlichen Unterlagen vorzulegen.

Art. 4 - § 1 - Die Eintragung kann zugunsten von Schuldeneintreibern, die sich in einer der in Artikel 78 § 1 des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit erwähnten Lagen befinden, nicht gewährt oder beibehalten werden.

Die Eintragung kann Schuldeneintreibern, die sich in einer der in Artikel 78 § 2 des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit erwähnten Lagen befinden, verweigert oder entzogen werden.

§ 2 - Die zuständigen Beamten der Generaldirektion Regulierung und Organisation des Marktes des Föderalen Öffentlichen Dienstes Wirtschaft, KMB, Mittelstand und Energie können Schuldeneintreiber, die als natürliche Person handeln, oder Verwalter, Geschäftsführer, Direktoren oder Bevollmächtigte, wenn es sich um eine juristische Person handelt, um ein für eine öffentliche Verwaltung bestimmtes Leumundszeugnis oder ein im Ausland ausgestelltes ähnliches Dokument ersuchen.

Art. 5 - In den Anlagen III und IV zum Königlichen Erlass vom 25. Februar 1992 über die in den Artikeln 74 und 77 des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit erwähnten Zulassungs- beziehungsweise Eintragungsanträge, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. August 1992 und 25. Februar 1996, werden unter Buchstabe A die Wörter «3. Kreditvermittler, der durch Eintreibung von Schuldforderungen zur Ausführung eines Kreditvertrags aufgrund des Gesetzes vom 12. Juni 1991 über den Verbraucherkredit beiträgt.» gestrichen.

Eintragungen, die den in Rubrik A Nr. 3 der Anlagen III und IV zu diesem Erlass erwähnten Kreditvermittlern erteilt wurden, sind drei Monate nach In-Kraft-Treten des vorliegenden Erlasses nicht mehr gültig.

Art. 6 - Die Artikel 4 und 16 des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden und die Bestimmung des vorliegenden Erlasses treten am 1. April 2005 in Kraft.

Art. 7 - Unser für Wirtschaft zuständiger Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Gegeben zu Brüssel, den 17. Februar 2005

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft
M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Bijlage 2 — Annexe 2

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT,
KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE**

11. JANUAR 2006 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden, insbesondere des Artikels 4;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen, insbesondere des Artikels 2 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 39.195/1 des Staatsrates vom 25. Oktober 2005, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Wirtschaft

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 2 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen, wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 werden zwischen den Wörtern «als Handelsgesellschaft» und dem Wort «gegründet» die Wörter «oder als Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht» eingefügt.

2. In Nr. 2 werden zwischen den Wörtern «als Handelsbetrieb» und dem Wort «eingetragen» die Wörter «oder als Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht» eingefügt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Unser für Wirtschaft zuständiger Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Januar 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft

M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAEL

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 3395

[C - 2006/00512]

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschapshulp ten gunste van vrouwelijke zelfstandigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschapshulp ten gunste van vrouwelijke zelfstandigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 17 januari 2006 tot invoering van een stelsel van uitkeringen voor moederschapshulp ten gunste van vrouwelijke zelfstandigen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 3395

[C - 2006/00512]

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité en faveur des travailleuses indépendantes et modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité en faveur des travailleuses indépendantes et modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 17 janvier 2006 instaurant un régime de prestations d'aide à la maternité en faveur des travailleuses indépendantes et modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAEL

Bijlage — Annexe

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST BESCHÄFTIGUNG,
ARBEIT UND SOZIALE KONZERTIERUNG**

17. JANUAR 2006 — Königlicher Erlass zur Einführung einer Regelung für Leistungen für Mutterschaftshilfe zugunsten weiblicher Selbständiger und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen, insbesondere des Artikels 18 § 5, eingefügt durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2005;

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich, abgeändert durch die Programmgesetze vom 22. Dezember 2003 und 9. Juli 2004;

Aufgrund des Programmgesetzes vom 2. Januar 2001, insbesondere des Artikels 66 § 3*sexies*, eingefügt durch das Gesetz vom 23. Dezember 2005 über den Solidaritätspakt zwischen den Generationen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des Königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 10. November 2005;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks, insbesondere des Artikels 3, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 31. März 2004 und 10. November 2004, und des Artikels 9;

Aufgrund des Gesetzes vom 25. April 1963 über die Verwaltung der Einrichtungen öffentlichen Interesses für soziale Sicherheit und Sozialfürsorge, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund der Stellungnahme des Geschäftsführenden Ausschusses des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung vom 24. November und 1. Dezember 2005;

Aufgrund der Stellungnahme des Allgemeinen geschäftsführenden Ausschusses für das Sozialstatut der Selbständigen vom 15. Dezember 2005;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 16. November 2005;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 16. Dezember 2005;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch den Umstand, dass der vorliegende Erlass am Datum des In-Kraft-Tretens von Artikel 21 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 in Kraft treten muss und dass es folglich notwendig ist, dass die betroffenen Einrichtungen und Personen schnellstmöglich seine Bestimmungen kennen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 39.563/1 des Staatsrates vom 20. Dezember 2005, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Beschäftigung, Unseres Ministers des Mittelstands und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - § 1 - Der vorliegende Erlass führt im Rahmen der in Artikel 18 § 5 des Königlichen Erlasses Nr. 38 erwähnten Leistungen zur Förderung der Vereinbarkeit von Berufs- und Privatleben der Selbständigen eine Sozialleistung ein, «Mutterschaftshilfe» genannt.

§ 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

«Königlichem Erlass Nr. 38»: den Königlichen Erlass Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen,

«weiblicher Selbständigen»: jede weibliche Selbständige, Helferin oder mithelfende Ehepartnerin, die aufgrund des oben erwähnten Königlichen Erlasses Nr. 38 dem Sozialstatut der Selbständigen unterliegt und entweder Sozialbeiträge, die mindestens auf ein wie in Artikel 12 § 1 Absatz 2 oder Artikel 12 § 1*ter* Absatz 1 erwähntes Mindesteinkommen berechnet sind, oder, bei Tätigkeitsaufnahme, in Artikel 40 § 1 Nr. 1 und 1*bis* des oben erwähnten Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des Königlichen Erlasses Nr. 38 erwähnte Beiträge schuldet,

«Dienstleistungsscheck»: das Zahlungsmittel, das in Artikel 2 § 1 Nr. 1 des Gesetzes vom 20. Juli 2001 zur Förderung der Entwicklung von Dienstleistungen und Arbeitsplätzen im Nahbereich, abgeändert durch Kapitel 10 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2003, erwähnt ist,

«Sozialversicherungskasse»: die in Artikel 20 des oben erwähnten Königlichen Erlasses Nr. 38 erwähnten Sozialversicherungskassen für Selbständige,

«ausgebender Gesellschaft»: die in Artikel 2 § 1 Nr. 2 des oben erwähnten Gesetzes vom 20. Juli 2001 erwähnte ausgebende Gesellschaft,

«zugelassenem Unternehmen»: das in Artikel 2 § 1 Nr. 5 oder 6 des oben erwähnten Gesetzes vom 20. Juli 2001 erwähnte Unternehmen,

«Landesinstitut»: das durch Artikel 21 des oben erwähnten Königlichen Erlasses Nr. 38 geschaffene Landesinstitut der Sozialversicherungen für Selbständige,

«LAAB»: das in Artikel 7 des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnte Landesamt für Arbeitsbeschaffung.

Art. 2 - Die Mutterschaftshilfe besteht darin, dass der weiblichen Selbständigen unter Einhaltung der durch vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen siebzig Dienstleistungsschecks gewährt werden, deren Kaufpreis von der Sozialversicherungskasse, der sie angeschlossen ist, getragen wird.

Art. 3 - Die Mutterschaftshilfe wird der weiblichen Selbständigen anlässlich der Geburt ihres oder ihrer Kinder gewährt, wenn besagte weibliche Selbständige ihre Tätigkeit wieder aufnimmt und folgende Bedingungen erfüllt:

1. Sie muss während der zwei Quartale, die dem Quartal ihrer Entbindung vorangegangen sind, dem Sozialstatut der Selbständigen unterlegen haben.

2. Sie muss die aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 38 geschuldeten Sozialbeiträge, die sich auf diese beiden Quartale vor dem Quartal der Entbindung beziehen, gezahlt haben.

3. Sie muss bis zur Gewährung der in Artikel 4 erwähnten Hilfe weiterhin besagtem Sozialstatut unterliegen und die Sozialbeiträge für das Quartal, in dem die Entbindung stattfindet, gezahlt haben.

4. Sie muss einen Antrag auf Mutterschaftshilfe gemäß den in Artikel 4 des vorliegenden Erlasses bestimmten Formalitäten einreichen.

Außerdem muss das Neugeborene ab dem 1. Januar 2006 geboren sein und nach seiner Geburt bis zur Gewährung der in Artikel 4 vorgesehenen Mutterschaftshilfe Gegenstand einer Eintragung im belgischen Nationalregister der natürlichen Personen im Haushalt seiner Mutter sein.

Bei Tod des Kindes reicht die Tatsache, dass es im Haushalt seiner Mutter eingetragen war, aus, um diese Bedingung zu erfüllen.

Art. 4 - § 1 - Um die Mutterschaftshilfe zu erhalten, muss die weibliche Selbständige ihren Antrag bei der Sozialversicherungskasse, der sie angeschlossen ist, per Post oder elektronische Post oder durch Hinterlegung eines Antrags vor Ort gegen Empfangsbestätigung, wie in § 2 erwähnt, einreichen.

Der Antrag muss frühestens ab dem sechsten Monat der Schwangerschaft und spätestens am Ende der sechsten Woche nach dem Datum der Entbindung eingereicht werden.

Jeder nach diesem Fälligkeitsdatum eingereichte Antrag ist unzulässig.

§ 2 - Die Sozialversicherungskasse bestätigt den Empfang des Antrags und, sofern die Antragstellerin die Bedingung von Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1 erfüllt, ersucht ihre Angeschlossene:

ihr eine Kopie der Geburtsbescheinigung vorzulegen, die von der Gemeinde, wo das Kind angemeldet worden ist, ausgestellt wird,

ihr ihre Benutzernummer bei der ausgebenden Gesellschaft mitzuteilen, sofern sie über eine solche Nummer verfügt, oder, in Ermangelung einer solchen Nummer, das dazu vorgesehene Eintragungsformular auszufüllen und es ihr ordnungsgemäß ausgefüllt und unterzeichnet zurückzusenden.

§ 3 - Sobald die in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1, 4 und 5 beschriebenen Bedingungen erfüllt sind und die Sozialversicherungskasse über die im vorangehenden Paragraphen erwähnten Informationen verfügt, übermittelt sie der ausgebenden Gesellschaft eine Bescheinigung, «Bescheinigung für Empfängerin der Mutterschaftshilfe» genannt, auf der vermerkt ist, dass die weibliche Selbständige das Anrecht auf Erhalt der Mutterschaftshilfe eröffnet, das jedoch von der Bedingung abhängig gemacht wird, dass sie bis zur Gewährung der Hilfe weiterhin dem Sozialstatut der Selbständigen unterliegt, wie in Artikel 1 § 2 Buchstabe b) definiert, und gegebenenfalls dass sie die in Artikel 3 Nr. 2 und 3 erwähnten Sozialbeiträge begleicht.

Die Bescheinigung muss die Benutzernummer bei der ausgebenden Gesellschaft enthalten oder ihr muss gegebenenfalls der Eintragungsantrag beigelegt sein.

Auf der Bescheinigung muss ebenfalls das Datum vermerkt sein, das dem ersten Tag der sechsten Woche nach der Geburt entspricht.

Die Sozialversicherungskasse übermittelt der Antragstellerin eine Kopie dieser «Bescheinigung für Empfängerin der Mutterschaftshilfe».

Die in Absatz 1 erwähnte Bescheinigung muss binnen einer Frist von zwei Monaten nach Einreichung des Antrags übermittelt werden aber darf jedoch nicht vor der Geburt des Kindes und dessen Eintragung im belgischen Nationalregister der natürlichen Personen im Haushalt der weiblichen Selbständigen übermittelt werden.

§ 4 - Ab Erhalt der Bescheinigung für Empfängerin der Mutterschaftshilfe nimmt die ausgebende Gesellschaft gegebenenfalls die Eintragung der weiblichen Selbständigen vor.

Die ausgebende Gesellschaft bestätigt der Kasse, dass die Akte vollständig ist, und fordert sie auf, ihr den Betrag zu zahlen, der für den Kauf der Dienstleistungsschecks, die der Angeschlossenen nach der Zahlung besorgt werden, geschuldet wird.

§ 5 - Vorbehaltlich der Einhaltung der in Artikel 3 festgelegten Bedingungen nimmt die Sozialversicherungskasse frühestens binnen einer Frist von fünf Werktagen vor dem ersten Tag der sechsten Woche nach der Geburt die Zahlung des Kaufpreises der siebzig Dienstleistungsschecks vor.

Binnen der in Artikel 4 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks erwähnten Frist besorgt die ausgebende Gesellschaft der weiblichen Selbständigen die siebzig Dienstleistungsschecks.

§ 6 - Dienstleistungsschecks, die unter den durch vorliegenden Erlass festgelegten Bedingungen gewährt werden, haben eine Gültigkeitsdauer von acht Monaten gemäß Artikel 3 § 2 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks.

Art. 5 - § 1 - Stellt die Sozialversicherungskasse fest, dass sie eine «Bescheinigung für Empfängerin der Mutterschaftshilfe» gemäß Artikel 4 § 3 Absatz 1 des vorliegenden Erlasses nicht ausstellen kann oder nicht hätte ausstellen sollen, weil die weibliche Selbständige die durch diese Bestimmung auferlegten Bedingungen für den Erhalt der Mutterschaftshilfe nicht erfüllt, notifiziert sie ihr ihren mit Gründen versehenen Verweigerungsbeschluss per Einschreiben.

In dieser Notifizierung muss die Möglichkeit einer Beschwerde gegen diesen Beschluss vor dem Arbeitsgericht des Wohnsitzes der Angeschlossenen angegeben werden. Diese Beschwerde muss binnen einer Frist von drei Monaten ab dem Datum der Notifizierung des Beschlusses zur Verweigerung der Gewährung der Mutterschaftshilfe eingereicht werden.

Die Kasse informiert die ausgebende Gesellschaft über diesen Beschluss, falls diese die in Artikel 4 § 3 erwähnte Bescheinigung bereits erhalten hat.

§ 2 - Sofern die Angeschlossene nicht in den Genuss der Mutterschaftshilfe kommen durfte, aber bereits Dienstleistungsschecks im Rahmen dieser Hilfe erhalten hat, muss die weibliche Selbständige der Sozialversicherungskasse deren Beteiligung am Kaufpreis der so erhaltenen Dienstleistungsschecks zurückzahlen.

Sind die unrechtmäßig gewährten Dienstleistungsschecks infolge betrügerischer Handlungen oder falscher oder wissentlich unvollständiger Erklärungen erhalten worden, muss die weibliche Selbständige 19,52 Euro für jeden auf diese Weise erhaltenen Dienstleistungsscheck zurückzahlen.

Die so zurückgezahlten Beträge müssen auf die Beträge angerechnet werden, die in Artikel 51 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des Königlichen Erlasses Nr. 38, wie in Artikel 8 des vorliegenden Erlasses ergänzt, erwähnt sind.

Die Rückforderungsklage verjährt in fünf Jahren ab der Ausstellung der gewährten Dienstleistungsschecks.

Bei Rückzahlung durch die weibliche Selbständige informiert die Sozialversicherungskasse die ausgebende Gesellschaft.

§ 3 - Bei Nichtrückforderung der in § 2 erwähnten unrechtmäßig gezahlten Beträge wird die Sozialversicherungskasse, wenn die Nichtrückforderung auf Fahrlässigkeit oder Betrug seitens dieser Kasse zurückzuführen ist, durch Beschluss des Ministers des Mittelstands für verantwortlich erklärt und werden die nicht zurückgeforderten Beträge zu Lasten des Ertrags der Beiträge gelegt, die zur Deckung der Verwaltungskosten der Kasse bestimmt sind.

§ 4 - Die Klage auf Zahlung der in Artikel 4 § 5 des vorliegenden Erlasses erwähnten Dienstleistungsschecks verjährt in fünf Jahren.

Die Frist von fünf Jahren beginnt am ersten Tag der sechsten Woche nach der Geburt.

Art. 6 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 31. März 2004 und 10. November 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Im Rahmen der im Königlichen Erlass vom 17. Januar 2006 zur Einführung einer Regelung für Leistungen für Mutterschaftshilfe zugunsten weiblicher Selbständiger und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 12. Dezember 2001 über die Dienstleistungsschecks erwähnten Mutterschaftshilfe erfolgt die in Absatz 1 erwähnte Überweisung oder Einzahlung durch die in Artikel 1 § 2 Buchstabe d) des oben erwähnten Königlichen Erlasses vom 17. Januar 2006 erwähnte Sozialversicherungskasse.»

2. Paragraph 3 Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

«Im Rahmen der im oben erwähnten Königlichen Erlass vom 17. Januar 2006 erwähnten Mutterschaftshilfe können die Benutzer die Erstattung nicht benutzter Dienstleistungsschecks bei der ausgebenden Gesellschaft jedoch nicht beantragen.»

3. Paragraph 3 Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

«Im Rahmen der im oben erwähnten Königlichen Erlass vom 17. Januar 2006 erwähnten Mutterschaftshilfe kann der Benutzer die Erstattung verlorener Dienstleistungsschecks (Verlust oder Diebstahl) nicht beantragen.»

Art. 7 - Artikel 9 desselben Erlasses wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Im Rahmen der im oben erwähnten Königlichen Erlass vom 17. Januar 2006 erwähnten Mutterschaftshilfe sendet die ausgebende Gesellschaft dem Benutzer keine Steuerbescheinigung zu.»

Art. 8 - In Artikel 51 § 1 des Königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des Königlichen Erlasses Nr. 38 werden zwischen den Wörtern «bei Konkurs» und den Wörtern «wenn diese Zahlung» die Wörter «der Leistungen für Mutterschaftshilfe» eingefügt.

Art. 9 - Das LAAB teilt dem Landesinstitut im Laufe des Monats nach jedem Quartal und zum ersten Mal im Laufe des Monats April 2006 die Anzahl Dienstleistungsschecks mit, die einem zugelassenen Unternehmen im vorangegangenen Quartal im Rahmen der Mutterschaftshilfe bezahlt worden sind.

Auf der Grundlage der mitgeteilten Anzahl Dienstleistungsschecks zahlt das Landesinstitut dem LAAB einen Betrag von 4,29 Euro pro Dienstleistungsscheck, der einem zugelassenen Unternehmen bezahlt wurde, wobei jedoch pro Jahr der in Artikel 66 § 3sexies Absatz 1 des Programmgesetzes vom 2. Januar 2001 vorgesehene Betrag nicht überschritten werden darf.

Im Laufe des Monats Januar 2006 zahlt das Landesinstitut dem LAAB einen einmaligen Betrag von 375.000 Euro. Dieser Betrag ist Teil des in Artikel 66 § 3sexies Absatz 1 des Programmgesetzes vom 2. Januar 2001 für das Jahr 2006 vorgesehenen Betrags. Dieser einmalige Betrag deckt unter anderem die Kosten der Anpassungen des Datenverarbeitungssystems, die die ausgebende Gesellschaft vornehmen muss.

Art. 10 - Unser Minister der Beschäftigung und Unser Minister des Mittelstands sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 11 - Der vorliegende Erlass tritt am Datum des In-Kraft-Tretens von Artikel 21 des Programmgesetzes vom 27. Dezember 2005 in Kraft.

Gegeben zu Brüssel, den 17. Januar 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Beschäftigung
P. VANVELTHOVEN

Die Ministerin des Mittelstands
Frau S. LARUELLE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 3396

[C — 2006/00514]

11 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme en tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen bij de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme en tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking, opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling bij het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 1 mei 2006 tot aanpassing van de lijst van ondernemingen onderworpen aan de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme en tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1993 inzake de samenstelling, de organisatie, de werking en de onafhankelijkheid van de cel voor financiële informatieverwerking.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 3396

[C — 2006/00514]

11 JUILLET 2006. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières, établi par le Service central de traduction allemande auprès du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 1^{er} mai 2006 portant adaptation de la liste des organismes soumis à la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1993 relatif à la composition, à l'organisation, au fonctionnement et à l'indépendance de la cellule de traitement des informations financières.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

Bijlage — Annexe

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

1. MAI 2006 — Königlicher Erlass zur Anpassung der Liste der Einrichtungen, die dem Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung unterliegen, und zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 1993 über die Zusammensetzung, Organisation, Arbeitsweise und Unabhängigkeit des Büros für die Verarbeitung finanzieller Informationen

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, insbesondere des Artikels 2, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 22. April 1994 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. März 1995, 28. Dezember 1999 und 21. September 2004 und die Gesetze vom 10. August 1998 und 12. Januar 2004, und des Artikels 11 § 7, abgeändert durch die Gesetze vom 7. April 1995 und 10. August 1998;

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Juli 2004 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung, insbesondere der Artikel 138, 140, 203 und 204;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 1993 über die Zusammensetzung, Organisation, Arbeitsweise und Unabhängigkeit des Büros für die Verarbeitung finanzieller Informationen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 30. Mai 1994, 23. Februar 1995, 10. August 1998, 4. Februar 1999, 28. Dezember 1999, 20. Juli 2000 und 21. September 2004;

Aufgrund der Stellungnahme der Finanzinspektion vom 6. Februar 2006;

Aufgrund des Einverständnisses Unseres Ministers des Haushalts vom 17. Februar 2006;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 39.954/2 des Staatsrates vom 1. März 2006, abgegeben in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat, ersetzt durch das Gesetz vom 4. August 1996, abgeändert durch das Gesetz vom 8. September 1997 und ersetzt durch das Gesetz vom 2. April 2003;

In der Erwägung, dass die Artikel 140, 203 und 204 des Gesetzes vom 20. Juli 2004 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung sich auf eine neue Kategorie von Finanzinstituten beziehen, nämlich die Verwaltungsgesellschaften für Institute für gemeinsame Anlagen; dass diese Gesellschaften ermächtigt sind, zum einen Effekten von Instituten für gemeinsame Anlagen zu vermarkten - eine Tätigkeit, die den Empfang und die Weiterleitung von Ordern über Effekten von Instituten für gemeinsame Anlagen einschließt - und zum anderen unter den durch das vorerwähnte Gesetz vom 20. Juli 2004 festgelegten Bedingungen Investmentdienstleistungen zu erbringen, die die individuelle Verwaltung von Anlageportfolien auf diskretionärer Basis und die Anlageberatung betreffen; dass das vorerwähnte Gesetz am 9. März 2005 in Kraft getreten ist und dass diese Institute demnach dringend den Verpflichtungen in Bezug auf die Bekämpfung der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, so wie sie durch das Gesetz vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung erwähnt sind, unterworfen werden müssen;

In der Erwägung, dass der König aufgrund des Artikels 11 § 7 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass den Beitrag zu den Betriebskosten des Büros, der von den durch dieses Gesetz bestimmten Einrichtungen und Personen geschuldet wird, und die Modalitäten der Einziehung dieses Beitrags festlegt;

In der Erwägung, dass das Büro aufgrund des Artikels 12 § 1 des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 1993 über die Zusammensetzung, Organisation, Arbeitsweise und Unabhängigkeit des Büros für die Verarbeitung finanzieller Informationen jedes Jahr im Laufe des Monats Dezember seinen Haushalt für das nächste Jahr festlegt; dass Artikel 12 § 2 desselben Erlasses vorsieht, dass die erwähnten Einrichtungen und Personen jedes Jahr vor dem ersten März dem Büro einen festen Beitrag zahlen;

In der Erwägung, dass die Aufnahme dieser neuen Kategorie von Finanzinstituten in den Anwendungsbereich des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zu einer deutlichen Zunahme der Aufgaben des Büros führt und demnach eine Erweiterung seiner Finanzmittel erfordert; dass die Effizienz der vorsorglichen Maßnahmen gefährdet wäre, wenn das Büro nicht in der Lage wäre, seinen Haushalt für das Jahr 2006 festzulegen, und wenn die Beiträge der neuen erwähnten Einrichtungen 2006 nicht eingenommen werden könnten; dass die erwähnten Einrichtungen ebenfalls so schnell wie möglich über ihre Teilnahme an den vorsorglichen Maßnahmen und über ihren Beitrag zu den Betriebskosten des Büros informiert werden müssen;

In der Erwägung, dass die Rechtssicherheit, die Integrität des Finanzsektors und die Effizienz der vorsorglichen Maßnahmen zur Bekämpfung von Geldwäsche, die ausreichende Finanzierung des Büros einbegriffen, die Anwendung der im vorerwähnten Gesetz vom 11. Januar 1993 und im vorerwähnten Königlichen Erlass vom 11. Juni 1993 vorgeschlagenen Maßnahmen dringend notwendig machen;

Auf Vorschlag Unseres Vizepremierministers und Ministers der Justiz, Unseres Vizepremierministers und Ministers der Finanzen, Unseres Vizepremierministers und Ministers des Innern, Unseres Ministers der Wirtschaft, der Energie, des Außenhandels und der Wissenschaftspolitik und Unseres Ministers des Mittelstands und der Landwirtschaft und aufgrund der Stellungnahme Unserer Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Artikel 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 11. Januar 1993 zur Verhinderung der Nutzung des Finanzsystems zum Zwecke der Geldwäsche und der Terrorismusfinanzierung, ersetzt durch den Königlichen Erlass vom 22. April 1994 und abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 24. März 1995, 28. Dezember 1999 und 21. September 2004 und die Gesetze vom 10. August 1998 und 12. Januar 2004, wird wie folgt ergänzt:

«24. Verwaltungsgesellschaften für Institute für gemeinsame Anlagen nach belgischem Recht, die gemäß Artikel 140 des Gesetzes vom 20. Juli 2004 über bestimmte Formen der gemeinsamen Portfolioverwaltung zugelassen sind,

25. Zweigniederlassungen in Belgien von Verwaltungsgesellschaften für Institute für gemeinsame Anlagen, die dem Recht eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums unterliegen, so wie sie in Artikel 203 des vorerwähnten Gesetzes vom 20. Juli 2004 erwähnt sind,

26. Zweigniederlassungen in Belgien von Verwaltungsgesellschaften für Institute für gemeinsame Anlagen, die dem Recht von Staaten unterliegen, die nicht Mitglied des Europäischen Wirtschaftsraums sind, so wie sie in Artikel 204 des vorerwähnten Gesetzes vom 20. Juli 2004 erwähnt sind.»

Art. 2 - Artikel 12 § 3 des Königlichen Erlasses vom 11. Juni 1993 über die Zusammensetzung, Organisation, Arbeitsweise und Unabhängigkeit des Büros für die Verarbeitung finanzieller Informationen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 30. Mai 1994, 23. Februar 1995, 10. August 1998, 4. Februar 1999, 28. Dezember 1999 und 21. September 2004, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

«14. die in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 24 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Finanzinstitute,

15. die in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 25 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Finanzinstitute,

16. die in Artikel 2 Absatz 1 Nr. 26 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Finanzinstitute.»

2. In Absatz 2 wird das Wort «dreizehn» durch das Wort «sechzehn» ersetzt.

Art. 3 - Die in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Finanzinstitute tragen ab dem Datum der Veröffentlichung des vorliegenden Erlasses im *Belgischen Staatsblatt* zu den Betriebskosten des Büros für die Verarbeitung finanzieller Informationen bei.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Unsere Vizepremierminister der Justiz, der Finanzen und des Innern und Unsere für Wirtschaftsangelegenheiten und den Mittelstand zuständigen Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 1. Mai 2006

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Vizepremierministerin und Ministerin der Justiz

Frau L. ONKELINX

Der Vizepremierminister und Minister der Finanzen

D. REYNDERS

Der Vizepremierminister und Minister des Innern

P. DEWAELE

Der Minister der Wirtschaft, der Energie, des Außenhandels
und der Wissenschaftspolitik

M. VERWILGHEN

Die Ministerin des Mittelstands und der Landwirtschaft

Frau S. LARUELLE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 11 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3397

[2006/200196]

13 JUNI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 85 van 9 november 2005, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het telewerk (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op de artikelen 18 en 28;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage opgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 85 gesloten op 9 november 2005 in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het telewerk.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3397

[2006/200196]

13 JUIN 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 85 du 9 novembre 2005, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant le télétravail (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment les articles 18 et 28;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 85, concernant le télétravail, reprise en annexe, conclue le 9 novembre 2005 au sein du Conseil national du Travail.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.
Wet van 3 juli 1978, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978.

Bijlage

Nationale Arbeidsraad

Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 85 van 9 november 2005, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het telewerk

Geregistreerd op 13 december 2005 onder het nr. 77648/CO/300

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de Europese raamovereenkomst over telewerk van 16 juli 2002;

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;

Overwegende dat telewerk enerzijds een manier is waarop ondernemingen en overheidsinstellingen de organisatie van de arbeid kunnen moderniseren en anderzijds een manier waarop werknemers hun werk en hun privé-leven op elkaar kunnen afstemmen en die hun een grotere autonomie verleent bij de vervulling van hun taken;

Overwegende dat, om ten volle profijt te trekken van de informatiematenschap, deze nieuwe vorm van arbeidsorganisatie op een zodanige wijze dient te worden gestimuleerd dat flexibiliteit en zekerheid hand in hand gaan, de kwaliteit van banen wordt bevorderd en de kansen van gehandicapten op de arbeidsmarkt worden vergroot;

Overwegende dat de voornoemde raamovereenkomst door de Europese sociale partners werd gesloten om op Europees niveau een algemeen kader inzake telewerk tot stand te brengen dat door de leden van de ondertekenende partijen dient te worden geïmplementeerd overeenkomstig de procedures en gebruiken die in de lidstaten eigen zijn aan de sociale partners;

Overwegende dat de implementatie van die overeenkomst geen reden mag zijn voor enigerlei verlaging van het algemene niveau van bescherming dat aan de werknemers wordt geboden op het terrein dat door de genoemde overeenkomst wordt bestreken;

Overwegende dat bij de implementatie van die overeenkomst onnodige lasten voor de kleine en middelgrote ondernemingen moeten worden vermeden;

Overwegende dat de sociale partners die deze collectieve arbeidsovereenkomst ondertekenen, de bedoeling hebben telewerk te onderwerpen aan de algemene bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, dat de in deze collectieve arbeidsovereenkomst bedoelde schriftelijke overeenkomst wordt gezien als een arbeidsovereenkomst voor bedienden in de zin van die wet en dat de specifieke regels die ingevolge deze collectieve arbeidsovereenkomst op de telewerkers van toepassing zijn, geen afbreuk doen aan het feit dat de telewerkers zijn tewerkgesteld in ondergeschikt verband.

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en van werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen
 - de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979
 - de Boerenbond
 - "la Fédération wallonne de l'Agriculture"
 - het Algemeen Christelijk Vakverbond van België
 - het Algemeen Belgisch Vakverbond
 - de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België
- op 9 november 2005 in de Nationale Arbeidsraad de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.
Loi du 3 juillet 1978, *Moniteur belge* du 22 août 1978.

Annexe

Conseil national du Travail

Convention collective de travail n° 85 du 9 novembre 2005, conclue au sein du Conseil national du Travail, concernant le télétravail

Enregistrée le 13 décembre 2005 sous le n° 77648/CO/300.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu l'accord-cadre européen sur le télétravail du 16 juillet 2002;

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

Considérant que le télétravail est à la fois un moyen pour les entreprises et les institutions de services publics de moderniser l'organisation du travail, et un moyen pour les travailleurs de concilier vie professionnelle et vie sociale et de leur donner une plus grande autonomie dans l'accomplissement de leurs tâches;

Considérant qu'afin de tirer le meilleur parti de la société de l'information, il convient d'encourager cette nouvelle forme d'organisation de travail, de façon à ce que la flexibilité et la sécurité aillent de pair, que la qualité des emplois soit accrue et que les chances des personnes handicapées sur le marché du travail soient améliorées;

Considérant que l'accord-cadre susvisé a été conclu par les partenaires sociaux européens et qu'il a pour objet d'établir un cadre général au niveau européen relatif au télétravail, à mettre en oeuvre par les organisations membres des parties signataires, conformément aux procédures et aux pratiques nationales spécifiques aux partenaires sociaux;

Considérant que la mise en oeuvre de cet accord ne constitue pas un motif pour réduire le niveau général de protection accordée aux travailleurs dans le champ dudit accord;

Considérant que lors de la mise en oeuvre de cet accord, il y a lieu d'éviter d'imposer des charges inutiles aux P.M.E.;

Considérant que l'intention des interlocuteurs sociaux signataires de la présente convention collective de travail est de soumettre le télétravail aux dispositions générales de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, que la convention écrite visée par la présente convention collective de travail s'entend comme un contrat de travail d'employé au sens de cette loi et que les modalités spécifiques qui s'appliquent aux télétravailleurs en vertu de la présente convention collective de travail ne portent pas préjudice au fait que les télétravailleurs sont occupés sous un lien de subordination;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique
 - les organisations nationales des Classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979
 - "De Boerenbond"
 - la Fédération wallonne de l'Agriculture
 - la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique
 - la Fédération générale du Travail de Belgique
 - la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique
- ont conclu le 9 novembre 2005, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

HOOFDSTUK I. — DRAAGWIJDTE
EN DOEL VAN DE OVEREENKOMST

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft tot doel uitvoering te geven aan de Europese raamovereenkomst over telewerk van 16 juli 2002 en de essentiële beginselen tot regeling van telewerk vast te stellen.

De nadere regels voor de toepassing van die beginselen kunnen eventueel worden verduidelijkt door collectieve arbeidsovereenkomsten op sector- of ondernemingsniveau of door individuele overeenkomsten. De belanghebbende partijen kunnen op die manier zo adequaat mogelijk rekening houden met de voorwaarden die eigen zijn aan de verschillende bedrijfssectoren en de ondernemingen.

Deze overeenkomst doet geen afbreuk aan de collectieve arbeidsovereenkomsten over hetzelfde onderwerp die voor haar inwerkingtreding op sector- of ondernemingsniveau werden gesloten, voorzover ze een gelijkwaardig beschermingsniveau bieden.

HOOFDSTUK II. — DEFINITIES

Art. 2. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder :

— telewerk : een vorm van organisatie en/of uitvoering van het werk waarin, met gebruikmaking van informatietechnologie, in het kader van een arbeidsovereenkomst werkzaamheden die ook op de bedrijfslocatie van de werkgever zouden kunnen worden uitgevoerd, op regelmatige basis en niet incidenteel buiten die bedrijfslocatie worden uitgevoerd;

— telewerker : elke werknemer die telewerk verricht zoals hierboven is gedefinieerd.

Deze overeenkomst heeft geen betrekking op de zogenaamde mobiele telewerkers, d.w.z. wier mobiliteit noodzakelijk deel uitmaakt van de wijze van uitvoering van de arbeidsovereenkomst.

Commentaar

Zogenaamde mobiele telewerkers zijn bijvoorbeeld : handelsvertegenwoordigers, handelsafgevaardigden, medisch afgevaardigden, technici die naar klanten van de werkgever gaan, thuisverpleegsters.

HOOFDSTUK III. — TOEPASSINGSGBIED

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werknemers en de werkgevers die hen tewerkstellen.

Art. 4. Het telewerk kan worden verricht in de woning van de telewerker of in elke andere door hem gekozen plaats.

Het telewerk dat wordt verricht in een satellietkantoor van de werkgever, d.w.z. een gedecentraliseerd lokaal van de werkgever of een lokaal dat de werkgever aan de werknemer ter beschikking stelt, valt buiten het toepassingsgebied van deze overeenkomst.

HOOFDSTUK IV. — VRIJWILLIG KARAKTER

Art. 5. Het telewerk vindt plaats op vrijwillige basis zowel voor de betrokken werknemer als voor de betrokken werkgever. Het telewerk kan deel uitmaken van de oorspronkelijke functieomschrijving of kan tijdens de lopende arbeidsovereenkomst op vrijwillige basis overeengekomen zijn door de betrokken werknemer en werkgever.

Indien het telewerk geen deel uitmaakt van de oorspronkelijke functieomschrijving en de werkgever de mogelijkheid tot telewerk aanbiedt, kan de werknemer dat aanbod accepteren of afwijzen. Indien de werknemer de wens te kennen geeft telewerk te willen verrichten, kan de werkgever dat verzoek inwillig of weigeren.

Indien het telewerk geen deel uitmaakt van de oorspronkelijke functieomschrijving, kan de beslissing om telewerk te verrichten ongedaan worden gemaakt door een individuele en/of collectieve overeenkomst.

HOOFDSTUK V. — SCHRIFTELIJKE OVEREENKOMST

Art. 6. § 1. Voor iedere telewerker afzonderlijk moet een schriftelijke overeenkomst worden opgesteld uiterlijk op het ogenblik dat de telewerker begint met de uitvoering van zijn overeenkomst. Voor de lopende arbeidsovereenkomst moet een schriftelijk aanhangsel worden opgesteld.

§ 2. Dat geschrift moet minstens het volgende vermelden :

1° de frequentie van het telewerk en eventueel de dagen waarop telewerk wordt verricht en eventueel de dagen en/of uren van aanwezigheid in de onderneming;

2° de ogenblikken waarop of de periodes tijdens welke de telewerker bereikbaar moet zijn en via welke middelen;

3° de ogenblikken waarop de telewerker een beroep kan doen op technische ondersteuning;

CHAPITRE I^{er}. — PORTEE ET OBJET DE LA CONVENTION

Article 1^{er}. La présente convention a pour objet de donner exécution à l'accord-cadre européen sur le télétravail du 16 juillet 2002. Elle vise à fixer les principes essentiels devant régir le télétravail.

Les modalités d'application de ces principes pourront le cas échéant être précisées par des conventions collectives de travail conclues au niveau des secteurs ou des entreprises ou par des accords individuels. Les parties intéressées pourront ainsi tenir compte aussi adéquatement que possible des conditions particulières aux différents secteurs d'activité ainsi qu'aux entreprises.

La présente convention ne porte pas préjudice aux conventions collectives de travail portant sur le même objet conclues au niveau des secteurs ou des entreprises avant son entrée en vigueur et qui assurent un niveau de protection équivalent.

CHAPITRE II. — DEFINITIONS

Art. 2. Aux fins de la présente convention, on entend par :

— télétravail : une forme d'organisation et/ou de réalisation du travail, utilisant les technologies de l'information, dans le cadre d'un contrat de travail, dans laquelle un travail, qui aurait également pu être réalisé dans les locaux de l'employeur, est effectué hors de ces locaux de façon régulière et non occasionnel;

— télétravailleur : tout travailleur qui effectue du télétravail tel que défini ci-dessus.

La présente convention ne vise pas les télétravailleurs dit mobiles, c'est-à-dire ceux dont la mobilité fait partie intégrante des modalités d'exécution du contrat de travail.

Commentaire

Sont par exemple des télétravailleurs dit mobiles : les représentants de commerce, les délégués commerciaux, les délégués médicaux, les techniciens intervenant auprès de clients de l'employeur, les infirmières à domicile.

CHAPITRE III. — CHAMP D'APPLICATION

Art. 3. La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs qui les occupent.

Art. 4. Le télétravail peut être réalisé au domicile du télétravailleur ou en tout autre lieu choisi par lui.

Le télétravail réalisé dans un bureau satellite de l'employeur, c'est-à-dire un local décentralisé de l'employeur ou mis à la disposition du travailleur par l'employeur, ne tombe pas dans le champ d'application de la présente convention.

CHAPITRE IV. — CARACTERE VOLONTAIRE

Art. 5. Le télétravail est volontaire pour le travailleur et l'employeur concernés. Le télétravail peut faire partie du descriptif initial du poste de travail ou le travailleur et l'employeur concernés peuvent s'y engager volontairement en cours du contrat de travail.

Si le télétravail ne fait pas partie du descriptif initial du poste de travail et si l'employeur fait une offre de télétravail, le travailleur peut accepter ou refuser cette offre. Si le travailleur exprime le désir d'opter pour un télétravail, l'employeur peut accepter ou refuser cette demande.

Si le télétravail ne fait pas partie du descriptif initial du poste de travail, la décision de passer au télétravail est réversible par accord individuel et/ou collectif.

CHAPITRE V. — CONVENTION ECRITE

Art. 6. § 1^{er}. Une convention doit être établie par écrit pour chaque télétravailleur individuellement au plus tard au moment où le télétravailleur commence l'exécution de sa convention. Le contrat de travail en cours fait l'objet d'un avenant écrit.

§ 2. Cet écrit doit au moins mentionner :

1° la fréquence du télétravail et éventuellement, les jours pendant lesquels le télétravail est effectué et le cas échéant les jours et/ou heures de présence dans l'entreprise;

2° les moments ou périodes pendant lesquels le télétravailleur doit être joignable et suivant quels moyens;

3° les moments auxquels le télétravailleur peut faire appel à un support technique;

4° de nadere regels volgens welke de werkgever de in de artikelen 9 en volgende van deze overeenkomst bepaalde kosten vergoedt of betaalt;

5° de voorwaarden en nadere regels voor een terugkeer naar de bedrijfslocatie van de werkgever, zoals bedoeld in artikel 5, derde alinea van deze overeenkomst en, in het geval van een terugkeer naar de bedrijfslocatie van de werkgever, de notificatietermijn en/of de duur van het telewerk en de wijze van verlenging.

§ 3. Bij ontstentenis van een schriftelijke overeenkomst heeft de telewerker het recht zijn werkzaamheden op de bedrijfslocatie van de werkgever te verrichten of terug te keren naar de bedrijfslocatie van de werkgever.

HOOFDSTUK VI. — ARBEIDSVOORWAARDEN

Art. 7. Wat de arbeidsvoorwaarden betreft geniet de telewerker dezelfde rechten als vergelijkbare werknemers die op de bedrijfslocatie van de werkgever werken.

Er kunnen specifieke aanvullende collectieve en/of individuele overeenkomsten worden gesloten om rekening te houden met de bijzondere kenmerken van het telewerk.

De telewerker wordt geïnformeerd over de arbeidsvoorwaarden en in het bijzonder over de aanvullende voorwaarden, met name :

1° de beschrijving van de uit te voeren werkzaamheden in het kader van telewerk;

2° de afdeling van de onderneming waaraan hij verbonden is;

3° de identificatie van zijn directe meerdere of andere personen tot wie hij zich kan wenden met vragen van beroepsmatige of persoonlijke aard;

4° de regelingen ten aanzien van rapportage.

Commentaar

De schriftelijke overeenkomst of het aanhangsel bij de arbeidsovereenkomst moet alle arbeidsvoorwaarden die van toepassing zijn op het telewerk niet in extenso vermelden. Er kan worden verwezen naar een collectieve arbeidsovereenkomst inzake telewerk die op sector- of ondernemingsniveau werd gesloten en naar het arbeidsreglement.

HOOFDSTUK VII. — ORGANISATIE VAN HET TELEWERK

Art. 8. § 1. Binnen het kader van de in de onderneming geldende arbeidsduur organiseert de telewerker zelf zijn werk.

§ 2. Voor de telewerker gelden dezelfde werkbelasting en prestatienormen als voor vergelijkbare werknemers die hun werkzaamheden op de bedrijfslocatie van de werkgever verrichten

§ 3. De werkgever zorgt ervoor dat maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de telewerker geïsoleerd raakt ten opzichte van de rest van de arbeidsgemeenschap in de onderneming, met name door de telewerker in de gelegenheid te stellen regelmatig collega's te ontmoeten en toegang te hebben tot informatie betreffende de onderneming. Daartoe kan de werkgever de telewerker op precieze tijdstippen terugroepen in de onderneming.

HOOFDSTUK VIII. — APPARATUUR EN DEFECTEN

Art. 9. De werkgever is verantwoordelijk voor het beschikbaar stellen, het installeren en het onderhouden van de voor telewerk benodigde apparatuur. De werkgever vergoedt of betaalt uitsluitend de kosten van de verbindingen en de communicatie die verband houden met het telewerk.

Indien de telewerker zijn eigen apparatuur gebruikt, zijn de aan het telewerk verbonden kosten inzake installatie van informatica-programma's, werking en onderhoud alsook de kosten inzake afschrijving van de apparatuur, voor rekening van de werkgever.

De kosten voor rekening van de werkgever worden voor de aanvang van het telewerk berekend naar rata van de prestaties van telewerk of volgens een door de partijen overeengekomen verdeelsleutel.

Art. 10. De werkgever stelt de telewerker behoorlijke faciliteiten beschikbaar inzake technische ondersteuning.

Art. 11. De kosten die voortvloeien uit verlies of beschadiging van de door de telewerker gebruikte apparatuur en gegevens in het kader van het telewerk, zijn voor rekening van de werkgever.

Art. 12. De telewerker gaat zorgvuldig om met de hem ter beschikking gestelde apparatuur. Hij verzamelt of verspreidt via internet geen materiaal dat buiten de beschrijving van de uit te voeren werkzaamheden valt.

Art. 13. De telewerker is verplicht de werkgever onmiddellijk op de hoogte te brengen van een defect aan de door hem gebruikte apparatuur of van een geval van overmacht waardoor hij zijn werk niet kan verrichten. De werkgever is verplicht het overeengekomen loon te betalen aan de telewerker.

Er kan worden voorzien in specifieke regels zoals vervangende taken of een tijdelijke terugkeer naar de bedrijfslocatie van de werkgever.

4° les modalités de prise en charge par l'employeur des frais et des coûts déterminés aux articles 9 et suivants de la présente convention;

5° les conditions et modalités du retour au travail dans les locaux de l'employeur visé à l'article 5, alinéa 3 de la présente convention et en cas de retour au travail dans les locaux de l'employeur, le délai d'avertissement et/ou la durée du télétravail et son mode de renouvellement;

§ 3. A défaut de convention écrite, le télétravailleur a le droit d'intégrer ou de réintégrer les locaux de l'employeur.

CHAPITRE VI. — CONDITIONS DE TRAVAIL

Art. 7. Le télétravailleur bénéficie des mêmes droits en matière de conditions de travail que les travailleurs comparables occupés dans les locaux de l'employeur.

Des accords spécifiques complémentaires collectifs et/ou individuels peuvent être conclus pour tenir compte des particularités du télétravail.

Le télétravailleur est informé des conditions de travail et en particulier des conditions complémentaires, notamment quant :

1° à la description du travail à réaliser dans le cadre du télétravail;

2° au département de l'entreprise auquel il est rattaché;

3° à l'identification de son supérieur immédiat ou aux autres personnes auxquelles il peut adresser des questions de nature professionnelle ou personnelle;

4° aux modalités pour faire rapport.

Commentaire

La convention écrite ou l'avenant au contrat de travail ne doit pas rappeler in extenso toutes les conditions de travail applicables au télétravail. Un renvoi peut y être fait à une convention collective de travail relative au télétravail conclue au niveau du secteur ou de l'entreprise et au règlement de travail

CHAPITRE VII. — ORGANISATION DU TELETRAVAIL

Art. 8. § 1^{er}. Le télétravailleur gère l'organisation de son travail dans le cadre de la durée du travail applicable dans l'entreprise.

§ 2. La charge de travail et les critères de résultat du télétravailleur sont équivalents à ceux des travailleurs comparables occupés dans les locaux de l'employeur.

§ 3. L'employeur s'assure que des mesures sont prises pour prévenir l'isolement du télétravailleur par rapport aux autres travailleurs de l'entreprise, notamment par la possibilité de rencontrer régulièrement ses collègues et l'accès aux informations de l'entreprise. A cette fin, l'employeur peut ponctuellement rappeler le télétravailleur au sein de l'entreprise.

CHAPITRE VIII. — EQUIPEMENT ET PANNES

Art. 9. L'employeur est tenu de fournir au télétravailleur les équipements nécessaires au télétravail, de les installer et de les entretenir. L'employeur prend exclusivement en charge les coûts des connexions et communications liées au télétravail.

Si le télétravailleur utilise ses propres équipements, les frais d'installation des programmes informatiques, les frais de fonctionnement et d'entretien ainsi que le coût de l'amortissement de l'équipement, liés au télétravail incombent à l'employeur.

Les frais incombant à l'employeur sont calculés avant le début du télétravail au prorata des prestations de télétravail ou selon une clef de répartition fixée entre les parties.

Art. 10. L'employeur fournit au télétravailleur un service approprié d'appui technique.

Art. 11. L'employeur est tenu des coûts liés à la perte ou à l'endommagement des équipements et des données utilisées par le télétravailleur dans le cadre du télétravail.

Art. 12. Le télétravailleur prend dûment soin des équipements qui lui sont confiés. Il ne rassemble ni ne diffuse de matériel étranger à la description du travail via Internet.

Art. 13. En cas de panne d'un équipement utilisé par le télétravailleur ou en cas de force majeure l'empêchant d'effectuer son travail, celui-ci est tenu d'en informer immédiatement l'employeur. L'employeur est tenu de payer la rémunération convenue au télétravailleur.

Des modalités spécifiques peuvent être prévues comme des travaux de remplacement ou un retour temporaire dans les locaux de l'employeur.

HOOFDSTUK IX. — *BESCHERMING VAN GEGEVENS*

Art. 14. De werkgever moet maatregelen nemen, in het bijzonder ten aanzien van de software, zodat de bescherming van de gegevens die door de telewerker voor professionele doeleinden worden gebruikt en verwerkt, gewaarborgd is.

De werkgever informeert de telewerker omtrent de wetgevingen en de in de onderneming geldende regels inzake de bescherming van gegevens. De telewerker moet die wetgevingen en regels naleven.

De werkgever informeert de telewerker in het bijzonder omtrent de beperkingen ten aanzien van het gebruik van IT-apparatuur of -faciliteiten en de sancties ingeval de telewerker zich niet aan die beperkingen houdt. Daartoe is de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 81 van 26 april 2002 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de werknemers ten opzichte van de controle op de elektronische on-linecommunicatiegegevens mutatis mutandis van toepassing.

HOOFDSTUK X. — *VEILIGHEID EN GEZONDHEID*

Art. 15. De werkgever informeert de telewerker omtrent het ondernemingsbeleid ten aanzien van veiligheid en gezondheid op de werkplek, in het bijzonder de eisen inzake beeldschermapparatuur.

De telewerker geeft uitvoering aan dat beleid.

De bevoegde interne preventiediensten hebben toegang tot de werkplek van de telewerker om te kunnen controleren of de geldende regelingen inzake veiligheid en gezondheid op correcte wijze worden toegepast. Indien het telewerk wordt verricht in een bewoond lokaal, moet een dergelijk bezoek van tevoren worden aangekondigd en moet de telewerker ermee hebben ingestemd.

De telewerker kan een inspectiebezoek van diezelfde diensten aanvragen.

HOOFDSTUK XI. — *SCHOLINGSFACILITEITEN EN MOGELIJKHEDEN VOOR LOOPBAANONTWIKKELING*

Art. 16. De telewerkers hebben dezelfde rechten op scholingsfaciliteiten en mogelijkheden voor loopbaanontwikkeling als vergelijkbare werknemers die hun werkzaamheden op de bedrijfslocatie van de werkgever verrichten, en genieten hetzelfde beoordelingsbeleid als die andere werknemers.

De telewerkers ontvangen een adequate scholing die gericht is op de bediening van de technische apparatuur waarover zij de beschikking hebben en op het omgaan met de specifieke kenmerken van deze wijze van organisatie van het werk.

De hiërarchische meerdere en de directe collega's van de telewerkers kunnen ook worden opgeleid voor deze werkvorm en het management ervan.

HOOFDSTUK XII. — *COLLECTIEVE RECHTEN*

Art. 17. De telewerkers hebben dezelfde collectieve rechten als de werknemers die op de bedrijfslocatie van de werkgever werken. De telewerkers hebben het recht te communiceren met de werknemers-vertegenwoordigers en vice versa.

De werknemersvertegenwoordigers worden geïnformeerd en geraadpleegd over de invoering van het telewerk, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 houdende ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 39 van 13 december 1983 betreffende de voorlichting en het overleg inzake de sociale gevolgen van de invoering van nieuwe technologieën.

HOOFDSTUK XIII. — *SLOTBEPALINGEN*

Art. 18. Deze overeenkomst is gesloten voor onbepaalde tijd. Zij treedt in werking op dezelfde datum als de bepalingen tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen en op zijn laatst op 1 juli 2006.

De reeds bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten op sector- of ondernemingsniveau moeten uiterlijk een jaar na de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst voldoen aan wat in artikel 1, derde alinea is bepaald.

CHAPITRE IX. — *PROTECTION DES DONNEES*

Art. 14. L'employeur doit prendre les mesures, notamment en matière de logiciels, assurant la protection des données utilisées et traitées par le télétravailleur à des fins professionnelles.

L'employeur informe le télétravailleur des législations et des règles de l'entreprise applicables pour la protection des données. Le télétravailleur doit se conformer à ces législations et à ces règles.

L'employeur informe en particulier le télétravailleur des restrictions mises à l'usage des équipements ou outils informatiques et des sanctions en cas de non-respect de celles-ci par le télétravailleur. A cet effet, la convention collective de travail n° 81 du 26 avril 2002 relative à la protection de la vie privée des travailleurs à l'égard du contrôle des données de communication électronique en réseau s'applique mutatis mutandis.

CHAPITRE X. — *SANTE ET SECURITE*

Art. 15. L'employeur informe le télétravailleur de la politique de l'entreprise en matière de santé et de sécurité au travail, en particulier des exigences relatives aux écrans de visualisation.

Le télétravailleur applique ces politiques de sécurité.

Les services internes de prévention compétents ont accès au lieu du télétravail afin de vérifier l'application correcte des législations applicables en matière de santé et de sécurité. Si le télétravail s'effectue dans un local habité, cet accès est soumis à une notification préalable et à l'accord du télétravailleur.

Le télétravailleur peut demander une visite d'inspection de ces mêmes services.

CHAPITRE XI. — *FORMATION ET POSSIBILITES DE CARRIERE*

Art. 16. Les télétravailleurs ont les mêmes droits à la formation et aux possibilités de carrière que les travailleurs comparables occupés dans les locaux de l'employeur et sont soumis aux mêmes politiques d'évaluation que ces autres travailleurs.

Les télétravailleurs reçoivent une formation appropriée, ciblée sur les équipements techniques mis à leur disposition et sur les caractéristiques de cette forme d'organisation du travail.

Le supérieur hiérarchique et les collègues directs des télétravailleurs peuvent également bénéficier d'une formation à cette forme de travail et à sa gestion.

CHAPITRE XII. — *DROITS COLLECTIFS*

Art. 17. Les télétravailleurs ont les mêmes droits collectifs que les travailleurs occupés dans les locaux de l'employeur. Les télétravailleurs ont le droit de communiquer avec les représentants des travailleurs et vice versa.

Les représentants des travailleurs sont informés et consultés sur l'introduction du télétravail conformément à la convention collective de travail n° 9 du 9 mars 1972 coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprise conclu au sein du Conseil national du Travail et à la convention collective de travail n° 39 du 13 décembre 1983 concernant l'information et la concertation sur les conséquences sociales de l'introduction des nouvelles technologies.

CHAPITRE XIII. — *DISPOSITIONS FINALES*

Art. 18. La présente convention est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur à la même date que les dispositions modificatives de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail, et au plus tard le 1^{er} juillet 2006.

Les conventions collectives de travail existantes conclues au niveau des secteurs ou des entreprises doivent répondre au prescrit de l'article 1^{er}, alinéa 3 au plus tard un an après l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail.

Deze overeenkomst kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden herzien of opgezegd, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden.

De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet de redenen ervan aangeven en amendementsvoorstellen indienen. De andere organisaties verbinden zich ertoe deze binnen een maand na ontvangst ervan in de Nationale Arbeidsraad te bespreken.

Gedaan te Brussel, op negen november tweeduizend en vijf.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 13 juni 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Elle pourra être révisée ou dénoncée à la demande de la partie signataire la plus diligente, moyennant un préavis de six mois.

L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit indiquer les motifs et déposer des propositions d'amendements que les autres organisations s'engagent à discuter au sein du Conseil national du Travail dans le délai d'un mois de leur réception.

Fait à Bruxelles, le neuf novembre deux mille cinq.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 13 juin 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2006 — 3398

[2006/202309]

19 JULI 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, betreffende het nationaal akkoord 2005-2006 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, betreffende het nationaal akkoord 2005-2006.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de erkende controleorganismen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 9 december 2005

Nationaal akkoord 2005-2006
(Overeenkomst geregistreerd op 13 maart 2006
onder het nummer 78968/CO/219)

Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen.

Voor het begrip bediende moet worden verwezen naar de definitie die reeds vermeld is voor de materies behandeld in deze collectieve arbeidsovereenkomst :

— hetzij in de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen;

— hetzij in de overeenkomsten of in verband met de gebruiken die bestaan op het niveau van de ondernemingen van de sector.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2006 — 3398

[2006/202309]

19 JUILLET 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, concernant l'accord national 2005-2006 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 9 décembre 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, concernant l'accord national 2005-2006.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés

Convention collective de travail du 9 décembre 2005

Accord national 2005-2006
(Convention enregistrée le 13 mars 2006
sous le numéro 78968/CO/219)

Champ d'application

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés.

Pour la notion d'employés, il y a lieu de se référer à la définition qui figure déjà pour chacune des matières traitées par la présente convention :

— soit dans les conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés;

— soit dans les conventions ou usages existant dans les entreprises du secteur.

Bij ontstentenis daarvan zijn de bepalingen van deze overeenkomst van toepassing op de mannelijke en vrouwelijke bedienden die een functie uitoefenen die behoort tot de beroepenclassificatie vastgesteld in de artikelen 2 tot 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1978, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 29 september 1978.

Artikel 1bis. Inventaris van het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomsten

Een paritaire werkgroep zal tijdens de duurtijd van het akkoord een inventaris opmaken van het toepassingsgebied van de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten, gesloten in het Paritair Comité voor de erkende controleorganismen.

Werkzekerheid

Art. 2. 1. Verlenging en wijziging van de bestaande werkzekerheidsclausule

Tijdens de duur van dit akkoord ontslaat geen enkele onderneming om economische en/of technische redenen.

Indien er zich echter uitzonderlijke omstandigheden voordoen, die een invloed kunnen hebben op de tewerkstelling, brengt de onderneming de voorzitter van het paritair comité hiervan onmiddellijk op de hoogte.

De toestand wordt vervolgens op het meest gepaste niveau onderzocht om naar een oplossing te zoeken.

In ieder geval mag er niet worden ontslagen vooraleer de sociale gesprekspartners alle mogelijke tewerkstellingsbehoudende maatregelen hebben uitgeput, zoals onder meer het brugpensioen, het tijdskrediet, de deeltijdse arbeid, het vrijwillig vertrek, de opleiding, de herplaatsing, de interne of externe overplaatsing, enz...

Deze bepalingen doen geen afbreuk aan het recht tot verbreking om dringende redenen of om persoonlijke of professionele redenen.

2.2. Bijkomende werkzekerheidsclausule

A. Principe

In geen enkele onderneming zal overgegaan worden tot meervoudig ontslag vooraleer andere tewerkstellingsbehoudende maatregelen uitgeput zijn.

B. Procedure

Wanneer zich echter onvoorziene en onvoorziebare economische en/of financiële omstandigheden zouden voordoen, zal de volgende overlegprocedure worden nageleefd :

— Wanneer de werkgever voornemens is over te gaan tot ontslag van meerdere bedienden, dat als meervoudig ontslag kan worden beschouwd, licht hij voorafgaandelijk de ondernemingsraad, of, bij ontstentenis, de syndicale delegatie in.

— In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat, licht hij voorafgaandelijk, schriftelijk en tegelijkertijd zowel de betrokken bedienden in alsook de voorzitter van het paritair comité.

— Binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de bediendevertegenwoordigers, dienen partijen op ondernemingsvlak de besprekingen te starten over de maatregelen die ter zake kunnen worden genomen.

— Indien dit overleg niet tot een oplossing leidt, dan wordt binnen de acht kalenderdagen na het vaststellen van een niet-akkoord op ondernemingsvlak, beroep gedaan op het paritair comité op initiatief van de meest gereede partij.

— In geval er geen ondernemingsraad of syndicale delegatie bestaat in de onderneming, kan, binnen de vijftien kalenderdagen na de informatie aan de bedienden en aan de voorzitter van het paritair comité, dezelfde overlegprocedure worden ingeleid op initiatief van de vakbondorganisaties die de bedienden vertegenwoordigen.

C. Sanctie

Wanneer de procedure niet conform zou zijn nageleefd, zal een bijdrage van 1.870 EUR per ontslagen bediende gestort worden aan het opleidingsfonds "Opleidings- en Tewerkstellingsfonds voor de Bedienden van de Metaalverwerkende nijverheid van Brabant" (OBMB-FEMB).

In geval van betwisting wordt beroep gedaan op het paritair comité op vraag van de meest gereede partij.

De afwezigheid van een werkgever op de in deze procedure voorziene bijeenkomst van het paritair comité wordt beschouwd als een niet-naleving van de bovenstaande procedure.

De werkgever kan zich hiervoor laten vertegenwoordigen door een bevoegde afgevaardigde behorende tot zijn onderneming.

A défaut, la présente convention collective de travail s'applique aux employés masculins et féminins dont les fonctions relèvent de la classification professionnelle reprise aux articles 2 à 4 de la convention collective de travail du 20 janvier 1978, conclue au sein de la Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés, rendue obligatoire par arrêté royal du 29 septembre 1978.

Article 1^{er}bis. Inventaire du champ d'application des conventions collectives de travail

Un groupe de travail paritaire fera pendant la durée de cet accord un inventaire du champ d'application des conventions collectives de travail, conclues en Commission paritaire pour les organismes de contrôle agréés.

Sécurité d'emploi

Art. 2. 1. Prolongation et modification de la clause de sécurité d'emploi existante

Pendant la durée du présent accord, aucune entreprise ne procédera à un licenciement pour des raisons économiques et/ou techniques.

Si toutefois des circonstances exceptionnelles devaient se produire, pouvant avoir un effet sur l'emploi, l'entreprise en informera immédiatement le président de la commission paritaire.

La situation sera examinée ensuite au niveau le plus adéquat en vue de rechercher une solution.

En tout état de cause, aucun licenciement ne pourra avoir lieu avant que les interlocuteurs sociaux n'aient épuisé toutes les mesures possibles préservant l'emploi telles que, entre autres, la préemption, le crédit-temps, le travail à temps partiel, le départ volontaire, la formation, le reclassement, la mutation interne ou externe, etc...

Ces dispositions ne portent pas atteinte au droit de rompre pour motifs graves ou pour des raisons professionnelles ou personnelles.

2.2. Clause de sécurité d'emploi supplémentaire

A. Principe

Aucune entreprise ne procédera à un licenciement multiple avant que les autres mesures préservant l'emploi n'aient été épuisées.

B. Procédure

Toutefois au cas où des circonstances économiques et/ou financières imprévues et imprévisibles se produiraient, la procédure de concertation suivante sera suivie :

— Lorsque l'employeur a l'intention de procéder au licenciement de plusieurs employés et que ce licenciement peut être considéré comme un licenciement multiple, il en informera préalablement le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale.

— S'il n'existe pas de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, il informera préalablement, par écrit, simultanément tant les employés concernés que le président de la commission paritaire.

— Dans les quinze jours calendrier suivant l'information aux représentants des employés, les parties doivent entamer au niveau de l'entreprise des discussions sur les mesures qui peuvent être prises en la matière.

— Si cette concertation ne débouche pas sur une solution, il est fait appel, dans les huit jours calendrier suivant le constat de non-accord au niveau de l'entreprise, à la commission paritaire à l'initiative de la partie la plus diligente.

— S'il n'existe pas de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale au sein de l'entreprise, la même procédure de concertation peut être entamée par les organisations syndicales représentant les employés, dans les quinze jours calendrier suivant l'information donnée aux employés et au président de la commission paritaire.

C. Sanction

Si la procédure n'est pas suivie conformément aux dispositions susvisées, une contribution de 1.870 EUR par employé licencié sera versée au fonds de formation régional "Fonds de formation et de l'emploi pour les employés des fabrications métalliques du Brabant" (FEMB-OBMB).

En cas de litige, il sera fait appel à la commission paritaire, à la demande de la partie la plus diligente.

L'absence d'un employeur à la réunion de la commission paritaire prévue dans cette procédure sera considérée comme un non-respect de la procédure susvisée.

L'employeur peut se faire représenter par un représentant compétent appartenant à son entreprise.

De sanctie is eveneens van toepassing op de werkgever die een unaniem advies van het paritair comité niet toepast.

D. Definitie

Onder "meervoudig ontslag" wordt verstaan: elk ontslag, met uitzondering van ontslag om dringende redenen, dat in de loop van een periode van zestig kalenderdagen een aantal bedienden treft dat ten minste 10 pct. bedraagt van het gemiddelde bediendebestand onder arbeidsovereenkomst in de loop van het kalenderjaar dat het ontslag voorafgaat, met een minimum van 3 bedienden voor ondernemingen met minder dan 30 bedienden. Ook ontslagen ingevolge een faling of een sluiting vallen onder toepassing van deze definitie.

Koopkracht

Art. 3.1. Eenmalige premie

§ 1. Een eenmalige en niet overdraagbare premie van 170 EUR bruto zal betaald worden op het moment van de uitbetaling van de weddes van de maand december 2005.

§ 2. De betaling van deze premie zal gebeuren volgens de volgende modaliteiten:

— een volledige premie wordt uitbetaald aan de voltijds tewerkgestelde bediende die op de datum van de uitbetaling van de wedde van december 2005 in het personeelsregister is ingeschreven en die in 2005 ten minste één dag effectieve prestaties geleverd heeft;

— een gedeeltelijke premie, verhoudingsgewijs berekend volgens het regime van de arbeidsprestaties, wordt uitbetaald aan de deeltijds tewerkgestelde bediende, die op de datum van de uitbetaling van de wedde van december 2005 in het personeelsregister is ingeschreven en in 2005 ten minste één dag effectieve prestaties geleverd heeft;

— aan de bediende, die in de loop van een referentieperiode van zes maanden, gaande van juli 2005 tot en met december 2005, in dienst wordt genomen en die nog steeds op de datum van de uitbetaling van de wedde van december in het personeelsregister is ingeschreven, wordt de pro rata temporis van de premie uitbetaald ten belope van 28,33 EUR bruto per maand in dienst. Elke indiensttreding vóór de 15^e van de maand geldt als een volledige maand.

§ 3. Op ondernemingsvlak kunnen door een collectieve arbeidsovereenkomst andere uitbetalingsmodaliteiten overeengekomen worden, voorzover de eenmaligheid en de gelijkwaardigheid aan 170 EUR bruto per bediende gerespecteerd worden.

3.2. Loonsverhoging

Met ingang van 1 januari 2006 wordt aan de ondernemingen een overdraagbaar budget van 0,50 pct. van de loonmassa van de bedienden ter beschikking gesteld. Over deze aanwending kan enkel op ondernemingsvlak onderhandeld worden.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder "loonmassa" begrepen: de totaliteit van de brutowedden (met inbegrip van het dubbel vakantiegeld, de eindejaarspremie, de ploegenpremies, het overloon, enz...) en de desbetreffende sociale lasten (werkgeversbijdragen aan de sociale zekerheid en andere sociale lasten) van de bedienden.

De ondernemingen en hun syndicale delegatie voor bedienden kunnen op hun vlak onderhandelen over de aanwending van deze enveloppe van 0,50 pct. van de loonmassa van de bedienden.

Deze enveloppe mag aangewend worden voor de financiering van bijkomende voordelen, loonsverhogingen of andere verbeteringen van de arbeidsvoorwaarden.

De te onderhandelen thema's kunnen onder meer zijn: aanvullend pensioen, dagvergoedingen, maaltijdcheques, woon-werkverkeer...

In een onderneming zonder syndicale delegatie dient de eventuele onderhandeling uit te monden in een collectieve arbeidsovereenkomst.

Indien voor 31 januari 2006 dit ondernemingsoverleg niet uitmondt in een ondernemingsakkoord of een collectieve arbeidsovereenkomst, worden alle effectieve bruto wedden van de bedienden verhoogd met 0,50 pct. vanaf 1 januari 2006.

3.3. Nationale minimumweddeschalen

De nationale minimumweddeschalen vanaf 1 januari 2006 verhoogd met 0,75 pct.

3.4. Aanvullend pensioen

Vanaf 1 januari 2007 zal jaarlijks een premie gelijk aan 12 maal 0,20 pct. van de brutomaandwedde van de maand januari van het betrokken jaar betaald worden voor de verhoging van een op ondernemingsvlak bestaand aanvullend pensioenstelsel.

De kost van deze premie van 0,20 pct. zal niet aangerekend worden op een eventueel akkoord voor 2007-2008.

La sanction sera également appliquée à l'employeur qui ne respecte pas un avis unanime de la commission paritaire.

D. Définition

Dans ce chapitre, il convient d'entendre par "licenciement multiple": tout licenciement, à l'exception du licenciement pour motif grave, qui, sur une période de soixante jours calendrier, touche un nombre d'employés représentant au moins 10 p.c. du nombre moyen des employés sous contrat de travail au cours de l'année civile précédant le licenciement, avec un minimum de 3 employés pour les entreprises comptant moins de 30 employés. Les licenciements suite à une faillite ou à une fermeture tombent également sous cette définition.

Pouvoir d'achat

Art. 3.1. Prime unique

§ 1^{er}. Une prime unique et non récurrente de 170 EUR brut sera payée au moment du paiement des rémunérations du mois de décembre 2005.

§ 2. Le paiement de cette prime se fera selon les modalités suivantes:

— l'entièreté de la prime sera payée à chaque employé, occupé à temps plein, qui est inscrit au registre du personnel au moment du paiement de la rémunération de décembre 2005 qui a au moins un jour de prestations effectives en 2005;

— une prime partielle, calculée au prorata du régime de prestations de travail, est payée à chaque employé occupé à temps partiel qui est inscrit au registre du personnel au moment du paiement de la rémunération de décembre 2005 et qui a au moins un jour de prestations effectives en 2005;

— pour l'employé qui a été embauché dans le courant d'une période de référence de six mois, de juillet 2005 jusque décembre 2005 inclus, et qui est encore inscrit au registre du personnel au moment du paiement de la rémunération de décembre, la prime est à payer prorata temporis à concurrence de 28,33 EUR par mois en service. Toute embauche avant le 15 du mois est considérée comme mois complet.

§ 3. Au niveau de l'entreprise d'autres modalités de paiement peuvent être convenues par convention collective de travail, pour autant que la non-récurrance et l'équivalence à 170 EUR brut par employé soient respectées.

3.2. Augmentation salariale

A partir du 1^{er} janvier 2006 un budget récurrent de 0,50 p.c. de la masse salariale des employés est mis à la disposition des entreprises. L'attribution de cette enveloppe peut uniquement être négociée au niveau de l'entreprise.

Pour l'application de cet article, il faut entendre par "masse salariale": la totalité des appointements bruts (y compris le double pécule de vacances, la prime de fin d'année, les primes d'équipes, le sursalaire, etc...) et les charges sociales y afférentes (cotisations patronales à la sécurité sociale et autres charges sociales) des employés.

Les entreprises et leur délégation syndicale pour les employés peuvent négocier à leur niveau l'affectation de l'enveloppe de 0,50 p.c. de la masse salariale.

Cette enveloppe peut être utilisée pour le financement d'avantages complémentaires, d'augmentations salariales ou d'autres améliorations des conditions de travail.

Les thèmes à négocier pourraient être entre autres: pension extra-légale, indemnités journalières, chèques repas, transport travail-domicile...

Une négociation éventuelle dans une entreprise sans délégation syndicale doit résulter en une convention collective de travail.

Lorsque cette concertation au niveau de l'entreprise sur l'affectation de l'enveloppe n'aboutit pas à un accord d'entreprise ou convention collective de travail avant le 31 janvier 2006 les appointements bruts effectifs des employés sont augmentés de 0,50 p.c. au 1^{er} janvier 2006.

3.3. Barème sectoriel des appointements minima

Le barème sectoriel des appointements minima est augmenté de 0,75 p.c. à partir du 1^{er} janvier 2006.

3.4. Pension extra-légale

A partir du 1^{er} janvier 2007 une prime égale à 12 fois 0,20 p.c. du salaire mensuel brut du mois de janvier sera consacrée annuellement à l'augmentation d'un système de pension extra-légale existant ou à l'instauration d'un système de pension extra-légale dans les entreprises.

Le coût de cette prime de 0,20 p.c. ne sera pas à valoir sur le coût d'un éventuel accord pour les années 2007-2008.

Statuut van de bediende

Art. 4. In het arbeidsreglement van elke onderneming wordt een procedure opgenomen die voorafgaand aan enige andere sanctie voorziet in de verwittiging van elke bediende met minstens 5 jaar anciënniteit in de onderneming in geval van problemen omtrent zijn functioneren, behalve in geval van dringende redenen. Deze procedure staat los van de paritaire procedures inzake sociaal overleg die op ondernemingsvlak bestaan.

Brugpensioen

Art. 5.1. De leeftijdsgrens van 58 jaar voor het brugpensioen blijft gehandhaafd voor de periode van 1 oktober 2005 tot 31 december 2007 onder dezelfde voorwaarden en binnen de grenzen van de wettelijke bepalingen :

- voor de administratieve bedienden;
- voor de technische bedienden, rekening houdend met de arbeidsorganisatie, de kwalificaties en de functies uitgeoefend in de onderneming;

— voor alle bedienden, om medische en/of sociale redenen

en op voorwaarde dat zij een beroepsverleden van minstens 25 jaar hebben.

5.2. Alle op ondernemingsniveau bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten inzake brugpensioen worden onder dezelfde voorwaarden en met inachtneming van de wettelijke bepalingen verlengd tot 31 december 2007.

5.3. Het brugpensioen vanaf 56 jaar, voorzover de bediende in toepassing van de brugpensioenreglementering 33 jaar beroepsverleden als loontrekkende kan rechtvaardigen en 20 jaar gewerkt heeft in een nachtregeling zoals bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 46, wordt onder dezelfde voorwaarden en binnen de wettelijke mogelijkheden verlengd tot 31 december 2006.

5.4. De leeftijd van het halftijds brugpensioen vanaf 55 jaar wordt verlengd tijdens de periode van 1 oktober 2005 tot 31 december 2006 onder dezelfde voorwaarden en met inachtneming van de wettelijke bepalingen.

5.5. Vrijstelling

In voorkomend geval vragen de partijen aan de bevoegde Minister een vrijstelling van de vervangingsplicht.

Arbeidstijd
en versoepeling van de arbeidsorganisatie

Art. 6. 1. Partijen herbevestigen het artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 1985, die een arbeidsduur van 37 uren of minder verplicht maakt voor de bedienden die instaan voor externe controle, als voorwaarde voor de toepassing van de versoepeling van de arbeidsorganisatie voorzien in dit artikel.

6.2. De bepalingen van hoofdstuk IV van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 1985, gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1987, inzake de versoepeling van de arbeidsorganisatie, worden verlengd voor de duur van deze overeenkomst.

Anciënniteitsverlof

Art. 7. Vanaf 1 januari 2006 wordt aan elke bediende 1 dag anciënniteitsverlof verzekerd na 25 jaar anciënniteit in de sector van de erkende controleorganismen, voor zover deze bediende tewerkgesteld is in een onderneming waar er geen regime van anciënniteitsverlof bestaat.

Indien een bediende overgaat van een werkgever uit de sector naar een andere werkgever uit de sector, heeft hij recht op deze dag anciënniteitsverlof na 25 jaar anciënniteit in de sector, voor zover hij vooraleer hij deze 25 jaar anciënniteit in de sector bereikt, nog geen dag anciënniteitsverlof heeft gekregen volgens het in de nieuwe onderneming geldende regime. Deze dag anciënniteitsverlof na 25 jaar anciënniteit in de sector komt dan in de plaats van de eerste dag anciënniteitsverlof voorzien in het in de nieuwe onderneming geldende regime.

Deze dag anciënniteitsverlof na 25 jaar anciënniteit in de sector wordt aan de betrokken bediende toegekend in het kalenderjaar waarin hij deze anciënniteit bereikt.

Statut de l'employé

Art. 4. Dans le règlement de travail de chaque entreprise sera instaurée une procédure qui, avant toute autre sanction, consiste en un avertissement à chaque employé, ayant au moins 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise et en cas de problèmes concernant son fonctionnement, sauf en cas de faute grave. Cette procédure est introduite indépendamment des procédures paritaires de concertation sociale instaurées dans les entreprises.

Prépension

Art. 5.1. La limite d'âge de 58 ans de la prépension est maintenue pour la période du 1^{er} octobre 2005 au 31 décembre 2007 sous les mêmes conditions et dans les limites des dispositions légales :

- pour les employés administratifs;
- pour les employés techniques, en tenant compte de l'organisation du travail, de la qualification et des fonctions exercées dans l'entreprise;
- pour tous les employés, pour des raisons médicales et/ou sociales et à condition qu'ils aient atteint une carrière professionnelle d'au moins 25 ans.

5.2. Toutes les conventions collectives de travail concernant la prépension conclues au niveau de l'entreprise sont prolongées jusqu'au 31 décembre 2007 selon les mêmes conditions et dans le respect des dispositions légales.

5.3. La prépension à 56 ans est prorogée jusqu'au 31 décembre 2006 aux mêmes conditions et dans les limites des possibilités légales, pour autant que l'employé, en application de la réglementation sur la prépension, puisse justifier d'une ancienneté de 33 ans comme salarié et ait travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit comme prévu par la convention collective de travail n° 46.

5.4. L'âge de la prépension à mi-temps à partir de 55 ans est prolongé pendant la période du 1^{er} octobre 2005 au 31 décembre 2006 selon les mêmes conditions et dans le respect des dispositions légales.

5.5. Dispense

Le cas échéant, les parties demanderont au Ministre compétent une dispense de l'obligation de remplacement.

Temps de travail
et assouplissement de l'organisation de travail

Art. 6.1. Les parties reconforment l'article 6 de la convention collective de travail du 29 janvier 1985, qui rend obligatoire un temps de travail de 37 heures ou moins pour les employés de contrôle externe, comme condition pour l'application de la flexibilité prévue par cet article.

6.2. Les dispositions du chapitre IV de la convention collective de travail du 29 janvier 1985, modifiées par la convention collective de travail du 30 juin 1987 concernant l'assouplissement de l'organisation de travail, sont prolongées pour la durée du présent accord.

Congé d'ancienneté

Art. 7. A partir du 1^{er} janvier 2006, 1 jour de congé d'ancienneté après 25 ans d'ancienneté dans le secteur des organismes de contrôle agréés est instauré, pour autant que l'employé travaille dans une société où il n'existe pas un régime de congé d'ancienneté.

L'employé qui change d'un employeur du secteur vers un autre employeur du secteur, a également droit à ce jour d'ancienneté après 25 ans d'ancienneté dans le secteur, pour autant qu'avant d'atteindre ces 25 ans d'ancienneté dans le secteur, il n'a pas encore eu droit à un jour d'ancienneté selon le régime existant chez le nouvel employeur. Ce jour d'ancienneté après 25 ans d'ancienneté dans le secteur remplace le premier jour d'ancienneté prévu dans le régime existant chez le nouvel employeur.

Ce jour d'ancienneté après 25 ans d'ancienneté dans le secteur est accordé à l'employé concerné pendant l'année dans laquelle il atteint cette ancienneté.

Radiologie

Art. 8. Een paritaire werkgroep zal tijdens de duurtijd van het akkoord samenkomen teneinde op een positieve manier deze problematiek te onderzoeken.

Eindejaarspremie

Art. 9. Een paritaire werkgroep zal tijdens de duurtijd van het akkoord een kalender vastleggen, waarbinnen een aanpassing van de sectorale minimum-eindejaarspremie, zoals bepaald in artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1978, gerealiseerd wordt.

Deze aanpassing bestaat in een geprogrammeerde en progressieve invoering van een gegarandeerde minimum jaarwedde van een bediende van 13,92 maal het bedrag van de minimum maandwedde.

Hierbij zal rekening gehouden worden met het behoud van gunstiger bepalingen op ondernemingsvlak en met eventuele assimilaties voorzien op ondernemingsvlak.

Vóór 31 december 2006 zal een sectorale collectieve arbeidsovereenkomst ter uitvoering van dit artikel gesloten worden.

Vorming en tewerkstelling van risicogroepen

Art. 10. De inhoud van artikel 8 van het nationaal sectoraal akkoord 1993-1994 van 5 juli 1993 betreffende de maatregelen ten gunste van de risicogroepen wordt verlengd tot 31 december 2006.

De jaarlijkse bijdrage zal 0,10 pct. bedragen in 2005 en in 2006.

De voorzitter van het paritair comité kijkt jaarlijks de lijsten van de betaalde en onbetaalde bijdragen na en zet de nodige stappen om de nog verschuldigde bijdragen te innen. De organisaties vertegenwoordigd in het paritair comité worden hiervan op de hoogte gebracht.

Partijen evalueren jaarlijks de genomen maatregelen voor risicogroepen naar aanleiding van het activiteitenverslag dat het paritair comité aan de Federale Overheid Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg moet bezorgen.

Beroepsopleiding

Art. 11.1. Opleidingsinspanning

De werkgever verbindt er zich toe om vanaf 1 januari 2005 gemiddeld en globaal drie dagen per jaar per bediende te besteden aan beroepsopleiding.

Aanbevolen wordt om deze beroepsopleiding maximaal te spreiden tussen de technische en de administratieve bedienden.

11.2. Opleidingsplannen

Jaarlijks zal, ter informatie en voor advies, aan de ondernemingsraad of, bij ontstentenis, aan de vakbondsafvaardiging een opleidingsplan worden voorgelegd.

Bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging zal jaarlijks vóór 31 maart een opleidingsplan overgemaakt moeten worden aan de voorzitter van het paritair comité.

Het paritair comité zal de minimumcriteria bepalen waaraan deze bedrijfsopleidingsplannen moeten voldoen.

11.3. Evaluatie

Om de realisatie van de inspanning te meten zal in de loop van het tweede kwartaal van 2006 een enquête georganiseerd worden bij de ondernemingen, inclusief deze zonder syndicale delegatie. Ondernemingen die niet antwoorden op deze enquête, kunnen geen beroep doen op de financiële tussenkomsten van de paritaire opleidingsinstanties van de sector.

Tijdscrediet

Art. 12. Aan het artikel 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 28 januari 2002 inzake het nationaal akkoord 2002, gewijzigd door het artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 2004 inzake het nationaal akkoord 2003-2004, wordt volgende alinea toegevoegd :

“De opzeggingsvergoeding na een loopbaanvermindering met 1/2de of 1/5de zal berekend worden op basis van een voltijdse wedde voor zover de bediende op het moment van de onmiddellijke verbreking van de arbeidsovereenkomst door de werkgever, in de zin van artikel 81, § 2 van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978, minstens 50 jaar is en 25 jaar anciënniteit heeft in de onderneming.”

Radiologie

Art. 8. Un groupe de travail paritaire se réunira pendant la durée de l'accord afin d'examiner positivement cette problématique.

Prime de fin d'année

Art. 9. Un groupe de travail paritaire fixera avant la fin de la durée de l'accord un calendrier endéans lequel devrait être réalisée une adaptation de la prime de fin d'année sectorielle, prévue par l'article 6 de la convention collective de travail du 20 janvier 1978.

Cette adaptation consiste en l'introduction programmée et progressive d'une rémunération minimum annuelle de l'employé de 13,92 fois le montant de la rémunération mensuelle minimum.

Il sera tenu compte du maintien des dispositions d'entreprises plus avantageuses et des assimilations éventuellement prévues au niveau de l'entreprise.

Une convention collective de travail sectorielle d'exécution de cet article sera conclue avant le 31 décembre 2006.

Formation et emploi des groupes à risque

Art. 10. Le contenu de l'article 8 de l'accord national sectoriel 1993-1994 du 5 juillet 1993 concernant les mesures en faveur des groupes à risque est prolongé jusqu'au 31 décembre 2006.

La cotisation annuelle est de 0,10 p.c. en 2005 et de 0,10 p.c. en 2006.

Le président de la commission paritaire vérifiera annuellement les listes des cotisations payées et non payées. Il fera le nécessaire pour la perception des cotisations dues. Il en informera les organisations représentées à la commission paritaire.

Les parties évalueront annuellement les mesures prises en faveur des groupes à risque sur base du rapport d'activités que la commission paritaire doit transmettre au Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Formation professionnelle

Art. 11.1. Effort de formation

L'employeur s'engage, à partir du 1^{er} janvier 2005, à consacrer en moyenne et globalement 3 jours par an par employé à la formation professionnelle.

Il est recommandé de répartir au maximum les efforts de formation professionnelle parmi les employés techniques et administratifs.

11.2. Plans de formation

Un plan de formation sera présenté annuellement pour information et pour avis au conseil d'entreprise, ou à défaut, à la délégation syndicale.

A défaut d'une délégation syndicale, l'employeur transmettra annuellement et avant le 31 mars le plan de formation au président de la commission paritaire.

La commission paritaire définira les critères minimums auxquels ces plans de formation d'entreprise devront répondre.

11.3. Evaluation

Afin de mesurer la réalisation de l'effort, une enquête sera organisée au cours du deuxième trimestre de 2006 auprès des entreprises, y compris celles sans délégation syndicale. Les entreprises qui ne répondent pas à cette enquête ne pourront pas prétendre aux interventions financières des instances paritaires de formation du secteur.

Crédit-temps

Art. 12. A l'article 6 de la convention collective de travail du 28 janvier 2002 concernant l'accord national 2002, modifiée par l'article 11 de la convention collective de travail du 12 janvier 2004 concernant l'accord national 2003-2004, l'alinéa suivant est ajouté :

“L'indemnité de rupture après une diminution de la carrière de 1/2 ou 1/5 est calculée sur base d'un salaire à temps plein, pour autant que l'employé atteint l'âge de 50 ans et 25 ans d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la rupture immédiate du contrat de travail par l'employeur, dans le sens de l'article 81, § 2 de la loi du 3 juillet 1978 sur les contrats de travail.”

Analytische functieclassificatie

Art. 13. Een paritaire werkgroep zal tijdens de duurtijd van het akkoord de noodzaak en de wenselijkheid van wijzigingen aan de huidige functieclassificatie onderzoeken.

Rechtstreekse inning bij klanten

Art. 14. Een paritaire werkgroep zal tijdens de duurtijd van het akkoord onderzoeken in welke mate deze problematiek tot het bevoegdheidssterrein van het paritair comité behoort.

Syndicale delegatie

Art. 15. Het artikel 12, *b*) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 januari 1999 betreffende het statuut van de syndicale delegatie wordt vervangen door de volgende bepaling :

"*b*) In de ondernemingen met 30 tot 49 bedienden, wanneer een meerderheid van de bedienden het vraagt. »

Vakbondsopleiding

Art. 16. Het fonds voor vakbondsopleiding, ingevoerd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 januari 1985 en 17 juli 1986, wordt behouden voor het jaar 2005 en 2006.

Het bedrag van de jaarlijkse bijdrage is gelijk aan 0,40 pct. van 75 pct. van de loonmassa van de werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden.

Syndicaal waarborgfonds

Art. 17. Het bedrag van de werkgeversbijdrage aan het syndicaal waarborgfonds zoals bepaald in artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1978 wordt gebracht op 65 EUR vanaf 2005.

Werkgeverstussenkomst voor dienstreizen

Art. 18. Voor einde 2005 zal een collectieve arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur worden gesloten die de werkgeverstussenkomst voor dienstreizen met eigen wagen bepaalt, zoals voorzien in de artikelen 4, 5 en 6 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 2002.

Sociale vrede

Art. 19. De sociale vrede in de sector wordt gewaarborgd tijdens de duur van dit akkoord.

Bijgevolg mag op sectoraal niveau of in de ondernemingen geen enkele eis van algemene of collectieve aard worden ingediend die van die aard zou zijn dat de in dit akkoord bepaalde verbintenissen van de ondernemingen worden uitgebreid.

Dit akkoord wordt gesloten in een geest van wederzijdse rechten en verplichtingen.

Bijgevolg is de naleving van de verplichtingen van elk van de partijen afhankelijk van de naleving door de andere ondertekenaars van hun verplichtingen.

Duur

Art. 20. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd van 1 januari 2005 tot 31 december 2006, tenzij anders werd bepaald.

De bepalingen van artikelen 3.2, 3.3, 3.4, 4, 6.1, 7, 12, 15 en 17 gelden voor onbepaalde duur. Zij kunnen slechts opgezegd worden mits een aangetekend schrijven aan de voorzitter van het paritair comité en met respect van een opzeggingstermijn van 6 maanden.

Algemeen verbindend verklaring

Art. 21. Partijen verzoeken de Koning om deze collectieve arbeidsovereenkomst algemeen verbindend te verklaren.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 juli 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Classification de fonctions analytique

Art. 13. Un groupe de travail examinera pendant la durée de l'accord la nécessité et l'opportunité d'une modification du système actuel de classification des fonctions.

Perception directe chez les clients

Art. 14. Un groupe de travail paritaire examinera pendant la durée de l'accord dans quelle mesure cette problématique ressort des compétences de la commission paritaire.

Délégation syndicale

Art. 15. L'article 12, *b*) de la convention collective de travail du 5 janvier 1999 concernant le statut de la délégation syndicale est remplacé par la disposition suivante :

"*b*) Dans les entreprises comptant 30 à 49 employés lorsque la majorité des employés demande l'instauration d'une délégation syndicale."

Formation syndicale

Art. 16. Le fonds de formation syndicale, instauré par la convention collective de travail du 29 janvier 1985 et du 17 juillet 1986, est reconduit pour l'année 2005 et 2006.

Le montant de la cotisation annuelle est de 0,4 p.c. de 75 p.c. de la masse salariale des travailleurs avec un contrat de travail d'employé.

Fonds des garanties syndicales

Art. 17. Le montant de la cotisation patronale au fonds des garanties syndicales, tel que prévu par l'article 4 de la convention collective de travail du 18 décembre 1978, est porté à 65 EUR à partir de 2005.

Intervention de l'employeur pour voyages de service

Art. 18. Avant la fin 2005, une convention collective de travail de durée indéterminée sera conclue déterminant l'intervention de l'employeur pour voyages de service avec véhicule propre comme prévu aux articles 4, 5 et 6 de la convention collective de travail du 5 décembre 2002.

Paix sociale

Art. 19. Le présent accord assure la paix sociale dans le secteur pendant sa durée.

En conséquence, il ne sera présenté ni soutenu aucune revendication d'ordre général ou collectif de nature à étendre les obligations des entreprises définies par le présent accord.

Le présent accord a été conclu dans un esprit de droits et d'obligations réciproques.

En conséquence, les obligations de chacune des parties sont fonction de la réalisation des obligations des autres signataires.

Durée

Art. 20. La présente convention collective de travail sectorielle a été conclue pour une durée déterminée du 1^{er} janvier 2005 jusqu'au 31 décembre 2006, à moins qu'une autre durée ait été mentionnée.

Les dispositions des articles 3.2, 3.3, 3.4, 4, 6.1, 7, 12, 15 et 17 sont valables pour une durée indéterminée. Les dispositions à durée indéterminée peuvent être résiliées moyennant l'envoi d'une lettre recommandée au président de la commission paritaire et en respectant un délai de préavis de 6 mois.

Force obligatoire

Art. 21. Les parties demandent au Roi de rendre cette convention collective de travail obligatoire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 juillet 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3399

[2006/202480]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen, tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2005

Vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werksters (Overeenkomst geregistreerd op 20 oktober 2005 onder het nummer 76747/CO/102.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de hardsteengroeven en van de groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Onder "werknemers" worden de werklieden en de werksters verstaan.

Zij heeft tot doel de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten te coördineren en aan te passen en zij mag geen afbreuk doen aan de gunstiger ondernemingsovereenkomsten die reeds werden gesloten, noch aan de voordeliger loonregelingen die werkelijk worden toegepast.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3399

[2006/202480]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, relative à la fixation des conditions de travail des ouvriers et ouvrières (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2005, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut, relative à la fixation des conditions de travail des ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut

Convention collective de travail du 23 juin 2005

Fixation des conditions de travail des ouvriers et ouvrières
(Convention enregistrée le 20 octobre 2005
sous le numéro 76747/CO/102.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Par "travailleurs", on entend : les ouvriers et ouvrières.

Elle a pour but de coordonner et d'actualiser les conventions collectives de travail existantes et ne peut porter préjudice aux conventions d'entreprises plus favorables déjà conclues, ni aux régimes salariaux plus favorables effectivement appliqués.

Art. 2. Classificatie :

Art. 2. Classification :

| Uitgeoefende functie Fonction exercée | Categorie Catégorie | Artikel Article | Dienst Service |
|--|------------------------|--------------------|--|
| - | - | - | - |
| Helper in het atelier Aidant atelier | 5 | | |
| Helper aan de kliefmachine Aidant machine à cliver | 6 | | |
| 1ste en 2de machinebankwerker 1 ^{er} et 2 ^e ajusteur mécanicien | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Leerling-zager Apprenti-scieur | 7 | | |
| Wagenmaker schrijnwerker Charron menuisier | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Vrachtwagenbestuurder Chauffeur camions | 7 | | |
| Bestuurder van auto-elevator Conducteur auto-élévateur | | 5 | |
| Bestuurder van de laadschop, graaf- machine, hydraulische kraan Conducteur pelleuse, excavatrice ou grue hydraulique | | 5 | |
| Conducteur laadmachine op rubber-banden Conducteur chargeur sur pneus | | 5 | |
| Bestuurder van vrachtwagens van 20 ton en meer Conducteur camions 20 tonnes et plus | | 5 | Werk aan de breekmolen Concasseur |
| Bestuurder van bulldozer op rupsbanden Conducteur bulldozer sur chenilles ou pousseur | | 5 | Werk aan de breekmolen Concasseur |
| Frezer Ciseleur | | 8 | Mechanisch houwen Taille mécanique |
| Steenzager Débiteur | | 8 | Mechanisch houwen Taille mécanique |
| Afschaler van de laag Déracheur au buffet | 14 | | |
| Legger van kettingen (aan de oppervlakte) Henegouwen Enchaîneur Hainaut | 7 | | |
| 1ste en 2de elektricien 1 ^{er} et 2 ^e électricien | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Ploegenpremies Equipés primes | | 11 | |

| Uitgeoefende functie Fonction exercée - | Categorie Catégorie - | Artikel Article - | Dienst Service - |
|---|-----------------------------|-------------------------|--|
| Draadzager Fileur - opérateur machine à fil (extraction) | 4 | | |
| Boorder - Springstaafsteker (of springbussteker) - Weger Foreur - Pétardeur - Basculeur | | 5 | Werk aan de breekmolen Concasseur |
| 1ste en 2de smid 1 ^{er} et 2 ^e forgeron | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Vervoerkosten Frais de déplacement | | 27 - 28 | |
| Voorslager Frappeur au marteau | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Kranen Grues | 7 | | |
| Machinist drill-wagon Machiniste wagon-drill | 11 | | |
| 1ste kliefmachinist 1 ^{er} machiniste à cliver | 7 | | |
| Metser Maçon | 19 | | |
| Bediener boormachine Opérateur machine de forage | | 5 | Werk aan de breekmolen Concasseur |
| Hulparbeider Manoeuvre | 2 | | |
| Hulparbeider zwaar werk Manoeuvre lourd | 5 | | |
| Steenopvuller Mastiqueur | | 6 | |
| Slijper Meuleur | | 8 | Mechanisch houwen Taille mécanique |
| 1ste legger van kettingen (op de bodem) (grote en kleine bruggen + kranen) 1 ^{er} metteur de chaînes (gros et petits ponts + grues) | 9 | | |
| 2de plaatser van kettingbruggen (grote en kleine) 2 ^e metteur de chaînes (gros et petits ponts) | 7 | | |
| Schietmeester-boorder Monteur-foreur | 6 | 10 | |
| Mouleerder Mouleur | | 8 | Mechanisch houwen Taille mécanique |
| Bediener van de breekmolen Opérateur de concasseur | | 5 | Werk aan de breekmolen Concasseur |

| Uitgeoefende functie Fonction exercée | Categorie Catégorie | Artikel Article | Dienst Service |
|--|------------------------|--------------------|--|
| - | - | - | - |
| Polijster met de machine Polisseur à la machine | 7 | | |
| Kanthouwer van blokken Rocteur à blocs | 20 | | |
| Steenklover in de laag met drill-wagon Rocteur de buffet avec wagon-drill | 22 | | |
| Steenklover in de laag Henegouwen Rocteur de buffet Hainaut | 23 | | |
| Steenklover in de laag Rocteur de buffet | | 4 | |
| Bediener diamantbladzaag Opérateur scieries-armures | 12 | | |
| Lasser Soudeur | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Steenhouwer Tailleur de pierre | 21 | | |
| Degressieve bedragen Taux dégressif | | 12 | |
| 1ste en 2de draaier 1 ^{er} et 2 ^e tourneur | | 8 | Onderhoudsatelier Atelier entretien |
| Steendraaier Tourneur de pierre | | 8 | Mechanisch houwen Taille mécanique |
| Bestuurder laadbrug Pontier | 7 | | |

Brigadier: effectief betaald loon voor de uitgeoefende functie, vermeerderd met een minimum bedrag van 0,5231 EUR in een arbeidstijdregeling van 39 uur/week, geïndexeerd en inbegrepen in het loon van de uitgeoefende functie van brigadier.

Art. 3. Uurlonen in de verschillende arbeidstijdregelingen.

Rekening houdend met een anticipatie van de index :

de uurlonen worden met 0,3413 EUR in 40 uren/week verhoogd op 1 januari 2005,

de uurlonen worden met 0,35 EUR in 39 uren/week verhoogd op 1 januari 2005,

de uurlonen worden met 0,3592 EUR in 38 uren/week verhoogd op 1 januari 2005.

In deze verhoging zijn begrepen alle indexaanpassingen voor de periode tussen 1 januari 2005 en 31 december 2006, evenals alle gewoonlijk geïndexeerde bedragen (met inbegrip van de indexaanpassing van 1 april 2005).

Wanneer deze periode overschreden wordt, zal het indexeringsstelsel echter opnieuw normaal worden toegepast.

Brigadier: salaire effectivement payé pour la fonction exercée, augmenté d'un montant minimum de 0,5231 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine, indexé et intégré dans le salaire et lié à l'exercice de la fonction de brigadier.

Art. 3. Salaires horaires dans les différents régimes de travail.

Compte tenu d'une anticipation de l'index :

les salaires horaires sont augmentés de 0,3413 EUR en régime de 40 heures/semaine au 1^{er} janvier 2005,

les salaires horaires sont augmentés de 0,35 EUR en régime 39 heures/semaine au 1^{er} janvier 2005,

les salaires horaires sont augmentés de 0,3592 EUR en régime 38 heures/semaine au 1^{er} janvier 2005.

Cette augmentation inclut tous les index de la période comprise entre le 1^{er} janvier 2005 et le 31 décembre 2006, ainsi que tous les montants habituellement indexés (en ce y compris l'index du 1^{er} avril 2005).

Toutefois, lorsque cette période sera dépassée, le système d'indexation reprendra son cours normal.

De nieuwe lonen op 1 januari 2005, gekoppeld aan het indexcijfer 113,89 zijn vastgesteld als volgt:

Les nouveaux salaires au 1^{er} janvier 2005 à l'index 113,89 sont fixés comme suit :

| Categorieën - Catégories | Regeling van 40 u./week - Régime de 40 h/semaine | Produktiepremie inbegrepen - Prime de production comprise | Regeling van 39 u./week - Régime de 39 h/semaine | Produktiepremie inbegrepen - Prime de production comprise | Regeling van 38 u./week - Régime de 38 h/semaine | Produktiepremie inbegrepen - Prime de production comprise |
|--------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| | EUR | EUR | EUR | EUR | EUR | EUR |
| 1ste/re | 10,5585 | - | 10,8292 | - | 11,1142 | - |
| 2de/e | 10,6424 | - | 10,9152 | - | 11,2024 | - |
| 3de/e | 10,6649 | - | 10,9383 | - | 11,2261 | - |
| 4de/e | 10,6796 | 10,7630 | 10,9534 | 11,0389 | 11,2416 | 11,3294 |
| 5de/e | 10,7134 | 10,7829 | 10,9881 | 11,0593 | 11,2773 | 11,3503 |
| 6de/e | 10,7611 | 10,8259 | 11,0370 | 11,1034 | 11,3274 | 11,3956 |
| 7de/e | 10,7795 | 10,8464 | 11,0558 | 11,1245 | 11,3467 | 11,4172 |
| 8ste/e | 10,8053 | - | 11,0823 | - | 11,3739 | - |
| 9de/e | 10,8401 | 10,9078 | 11,1180 | 11,1874 | 11,4106 | 11,4818 |
| 10de/e | 10,8633 | - | 11,1418 | - | 11,4350 | - |
| 11de/e | 10,8914 | - | 11,1706 | - | 11,4646 | - |
| 12de/e | 10,9007 | - | 11,1802 | - | 11,4744 | - |
| 13de/e | 10,9197 | - | 11,1996 | - | 11,4943 | - |
| 14de/e | 10,9576 | - | 11,2385 | - | 11,5342 | - |
| 15de/e | 10,9583 | - | 11,2392 | - | 11,5350 | - |
| 16de/e | 10,9721 | - | 11,2534 | - | 11,5495 | - |
| 17de/e | 11,0057 | - | 11,2878 | - | 11,5848 | - |
| 18de/e | 11,0216 | - | 11,3042 | - | 11,6017 | - |
| 19de/e | 11,0366 | - | 11,3195 | - | 11,6174 | - |
| 20ste/e | 11,0697 | - | 11,3535 | - | 11,6523 | - |
| 21ste/e | 11,3024 | - | 11,5922 | - | 11,8972 | - |
| 22ste/e | 11,6994 | - | 11,9993 | - | 12,3150 | - |
| 23ste/e | 11,8480 | - | 12,1517 | - | 12,4715 | - |

N.B. : bij de bovenvermelde lonen is het gebruik van de werktuigen inbegrepen (steenklouers in de laag, kanthouwers van blokken, loshouwers).

Art. 4. Op 1 januari 2005 is de loonschaal voor de steenklouers in de laag in opleiding de volgende :

N.B. : les salaires ci-dessus s'entendent outils compris (rocteurs de buffet, rocteurs à blocs, épinceurs).

Art. 4. Au 1^{er} janvier 2005, le barème de formation du rocteur de buffet est le suivant :

| | In de regeling van 40 uren/week - En régime 40 heures/semaine | In de regeling van 39 uren/week - En régime 39 heures/semaine | In de regeling van 38 uren/week - En régime 38 heures/semaine |
|---|---|---|---|
| | EUR | EUR | EUR |
| - aanvang (kanthouwers van blokken) - départ (rocteurs à blocs) | 11,3168 | 11,6069 | 11,9123 |
| - graden, 3 driemaandelijke verhogingen met - échelons, 3 majorations trimestrielles de | 0,0989 | 0,1014 | 0,1041 |
| Wat geeft Ce qui donne | 11,6135 | 11,9111 | 12,2246 |
| - einde 4de kwartaal : een verhoging met - fin du 4 ^e trimestre : une majoration de | 0,1139 | 0,1168 | 0,1199 |
| Wat geeft Ce qui donne | 11,7274 | 12,0279 | 12,3445 |

In de "Carrières du Hainaut" moeten de vier trimestriële verhogingen worden aangepast met 0,02479 EUR.

Aux "Carrières du Hainaut" les quatre majorations trimestrielles sont à majorer de 0,02479 EUR.

Art. 5. Op 1 januari 2005 worden de hieronder vermelde categorieën tegen de volgende minimumuurlonen betaald :

Art. 5. Au 1^{er} janvier 2005, les catégories ci-dessous sont payées aux salaires minimums de :

| | In de regeling van 40 uren/week En régime 40 heures/semaine | | In de regeling van 39 uren/week En régime 39 heures/semaine | | In de regeling van 38 uren/week En régime 38 heures/semaine | |
|---|---|---------|---|---------|---|---------|
| | EUR | | EUR | | EUR | |
| | van/de | tot/à | van/de | tot/à | van/de | tot/à |
| - bestuurder van auto-elevator - conducteur auto-élévateur | 10,7770 | 11,1400 | 11,0533 | 11,4256 | 11,3442 | 11,7263 |
| - bestuurder van de laadschop, graafmachine of hydraulische kraan - conducteur pelleuse, excavatrice ou grue hydraulique | 10,7770 | 11,2609 | 11,0533 | 11,5496 | 11,3442 | 11,8535 |
| - bestuurder laadmachine of rubberbanden - conducteur chargeur sur pneus | 10,7770 | 11,2609 | 11,0533 | 11,5496 | 11,3442 | 11,8535 |

Personeel dat werkt aan de breekmolen :

Personnel affecté aux installations de concassage :

| | In de regeling van 40 uren/week En régime 40 heures/semaine | | In de regeling van 39 uren/week En régime 39 heures/semaine | | In de regeling van 38 uren/week En régime 38 heures/semaine | |
|--|---|---------|---|---------|---|---------|
| | EUR | | EUR | | EUR | |
| | van/de | tot/à | van/de | tot/à | van/de | tot/à |
| - bestuurder van vrachtwagens van 20 ton en meer - conducteur de camions de 20 tonnes et plus | 11,1650 | 11,4110 | 11,4512 | 11,7035 | 11,7525 | 12,0115 |
| - bediener van de breekmolen - opérateur de concasseur | 11,4936 | 11,6587 | 11,7883 | 11,9576 | 12,0985 | 12,2723 |
| - bulldozerbestuurder - conducteur de bulldozer | 11,4722 | 12,0174 | 11,7663 | 12,3255 | 12,0759 | 12,6498 |
| - bediener van boormachine - opérateur machine de forage | 11,3047 | 11,6587 | 11,5945 | 11,9576 | 11,8996 | 12,2723 |
| - boorder-springstaafsteker (of springbussteker) - weger - foreur - pétardeur - basculeur | 10,8602 | 11,3191 | 11,1386 | 11,6093 | 11,4317 | 11,9148 |

Art. 6. De steenopvullers hebben geen vast loon; zij ontvangen een bijslag bij hun loon als steenhouwer op het ogenblik waarop zij steenopvullers worden, hetzij :

Art. 6. Les mastiqueurs n'ont pas de salaire fixe; ils reçoivent un supplément sur leur salaire de tailleur de pierre au moment où ils deviennent mastiqueurs, soit :

| | In de regeling van 40 uren/week En régime 40 heures/semaine EUR | In de regeling van 39 uren/week En régime 39 heures/semaine EUR | In de regeling van 38 uren/week En régime 38 heures/semaine EUR |
|--|--|--|--|
| | 0,0888 | 0,0915 | 0,0937 |

Art. 7. Op 1 januari 2005 zijn de lonen van de werknemers van het onderhoudsatelier en van het atelier voor het mechanisch kappen de volgende :

Art. 7. Au 1^{er} janvier 2005, les salaires des ouvriers d'atelier d'entretien et de la taille mécanique, sont les suivants :

| | Regeling van 40 uren/week Régime de 40 heures/semaine | | Regeling van 39 uren/week Régime de 39 heures/semaine | | Regeling van 38 uren/week Régime de 38 heures/semaine | |
|---|---|--|---|--|---|--|
| | EUR | | EUR | | EUR | |
| <i>a) Onderhoudsatelier</i> <i>a) Atelier d'entretien</i> | | | | | | |
| 1ste smid 1 ^{er} forgeron | 11,3634 | | 11,6547 | | 11,9614 | |
| 2de smid en voorslager 2 ^e forgeron et frappeur au mar- teau | 11,1086 | | 11,3934 | | 11,6932 | |
| 1ste draaier 1 ^{er} tourneur | 11,3634 | | 11,6547 | | 11,9614 | |
| 2de draaier 2 ^e tourneur | 11,1086 | | 11,3934 | | 11,6932 | |
| Lasser Soudeur | 11,3634 | | 11,6547 | | 11,9614 | |
| 1ste elektricien 1 ^{er} électricien | 11,3634 | | 11,6547 | | 11,9614 | |
| 2de elektricien 2 ^e électricien | 11,1934 | | 11,4804 | | 11,7825 | |
| 1ste machinebankwerker 1 ^{er} ajusteur-mécanicien | 11,4294 | | 11,7224 | | 12,0309 | |
| 2de machinebankwerker 2 ^e ajusteur-mécanicien | 11,1560 | | 11,4420 | | 11,7431 | |
| Gereedschapsmaker Outilleur | 11,1934 | | 11,4804 | | 11,7825 | |
| Wagenmaker en andere schrijn- werker Charron et autre menuisier | 11,1934 | | 11,4804 | | 11,7825 | |
| <i>b) Mechanisch houwen</i> <i>b) Taille mécanique</i> | | | | | | |

| | Regeling 40 uren/week Régime de 40 heures/semaine | | Regeling 39 uren/week Régime de 39 heures/semaine | | Regeling 38 uren/week Régime de 38 heures/semaine | |
|--------------------------------|--|------------------------|--|------------------------|--|------------------------|
| | Frezer Ciseleur | Steenzager Débiteur | Frezer Ciseleur | Steenzager Débiteur | Frezer Ciseleur | Steenzager Débiteur |
| | EUR | EUR | EUR | EUR | EUR | EUR |
| aanvang départ | 10,6209 | 10,8500 | 10,8932 | 11,1282 | 11,1799 | 11,4210 |
| na 3 maanden après 3 mois | 11,0115 | 11,0115 | 11,2938 | 11,2938 | 11,5910 | 11,5910 |
| na 6 maanden après 6 mois | 11,1614 | | 11,4475 | | 11,7487 | |
| na 12 maanden après 12 mois | 11,2788 | 11,1620 | 11,5679 | 11,4482 | 11,8723 | 11,7495 |
| na 18 maanden après 18 mois | | 11,2788 | | 11,5679 | | 11,8723 |
| keurarbeiders élite | 11,3073 | 11,3402 | 11,5972 | 11,6309 | 11,9024 | 11,9370 |

| | Regeling 40 uren/week Régime de 40 heures/semaine | | Regeling 39 uren/week Régime de 39 heures/semaine | | Regeling 38 uren/week Régime de 38 heures/semaine | |
|---|--|---------|--|---------|--|---------|
| | (1) | (2) | (1) | (2) | (1) | (2) |
| aanvang départ | 10,8452 | 10,8452 | 11,1232 | 11,1232 | 11,4159 | 11,4159 |
| na 3 maanden après 3 mois | 11,0874 | 11,1901 | 11,3716 | 11,4770 | 11,6708 | 11,7790 |
| na 12 maanden après 12 mois | 11,2310 | 11,3001 | 11,5189 | 11,5898 | 11,8220 | 11,8948 |
| na 18 maanden après 18 mois | 11,3402 | 11,4173 | 11,6309 | 11,7100 | 11,9370 | 12,0181 |
| keurarbeiders élite | 11,4173 | 11,4859 | 11,7100 | 11,7804 | 12,0181 | 12,0904 |
| (1) steendraaier, mouleerder (1) tourneur de pierre, mouleur | | | | | | |
| (2) slijper (2) meuleur | | | | | | |

Art. 8. Op 1 januari 2005 ontvangen de non-stop -diamantzagers :

a) hetzij een bijslag per uur van :

- 0,0538 EUR in de regeling van 40 uren/week;
- 0,0550 EUR in de regeling van 39 uren/week;
- 0,0563 EUR in de regeling van 38 uren/week.

b) hetzij een premie waarvan het bedrag in elke onderneming wordt bepaald.

Art. 9. Op 1 januari 2005 ontvangen de werknemers die het brevet van mijnwerker hebben bekomen een loon van :

- 11,3875 EUR in de regeling van de 40 uren/week;
- 11,6795 EUR in de regeling van de 39 uren/week;
- 11,9868 EUR in de regeling van de 38 uren/week.

HOOFDSTUK II. — Ploegenpremies - verplaatste arbeidstijdregelingen

Art. 10. Onverminderd de wettelijke bepalingen terzake de ploegenpremies vastgesteld als volgt op 1 januari 2005, op index 113,89 en zij worden bevroren tot 31 december 2006.

a) in de regeling van 40 uren/week :

- 0,4930 EUR voor de arbeidsprestaties die worden verricht tussen 6 en 14 uren en voor die welke begrepen zijn tussen 14 en 22 uur;
- 1,8155 EUR voor de arbeidsprestaties die begrepen zijn tussen 22 en 6 uur.

b) in de regeling van 39 uren/week :

- 0,5056 EUR voor de arbeidsprestaties die worden verricht tussen 6 en 14 uur en voor die welke worden verricht tussen 14 en 22 uur;
- 1,8621 EUR voor de arbeidsprestaties die worden verricht tussen 22 en 6 uur.

c) in de regeling van 38 uren/week :

- 0,5189 EUR voor de arbeidsprestaties die begrepen zijn tussen 6 en 14 uur en voor die welke begrepen zijn tussen 14 en 22 uur;
- 1,9110 EUR voor de arbeidsprestaties die begrepen zijn tussen 22 en 6 uur.

Deze bijslagen worden toegekend aan de werknemers die volgens een verplaatste arbeidstijdregeling werken, voor zover het tijdsverschil overeenstemt met een van de ploegen die in de onderneming bestaan.

Ingeval de regeling van de ploegenarbeid tijdelijk wordt afgeschaft, zullen de werkgevers pogen de betrokken werknemers tewerk te stellen in een categorie die overeenstemt met het vroegere loon, met inbegrip van de bijslag voor ploegenarbeid.

Voor de toepassing van dit artikel in sommige ondernemingen worden de vermeldingen 6 uur, 14 uur en 22 uur respectievelijk vervangen door 5 uur, 13 uur en 21 uur.

Art. 8. Au 1^{er} janvier 2005, les scieurs au diamant non-stop reçoivent :

a) soit un supplément horaire de :

- 0,0538 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- 0,0550 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- 0,0563 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

b) soit une prime dont le montant est déterminé au sein de chaque entreprise.

Art. 9. Au 1^{er} janvier 2005 les travailleurs qui ont obtenu le brevet de mineur bénéficieront du salaire de :

- 11,3875 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- 11,6795 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- 11,9868 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

CHAPITRE II. — Primes d'équipes - horaires décalés

Art. 10. Sans préjudice des dispositions légales en la matière, les primes d'équipes sont fixées comme suit au 1^{er} janvier 2005, à l'indice 113,89 et elles sont gelées jusqu'au 31 décembre 2006.

a) en régime de 40 heures/semaine :

- 0,4930 EUR pour les prestations comprises entre 6 et 14 heures et celles comprises entre 14 et 22 heures;
- 1,8155 EUR pour les prestations comprises entre 22 et 6 heures.

b) en régime de 39 heures/semaine :

- 0,5056 EUR pour les prestations comprises entre 6 et 14 heures et celles comprises entre 14 et 22 heures;
- 1,8621 EUR pour les prestations comprises entre 22 et 6 heures.

c) en régime de 38 heures/semaine :

- 0,5189 EUR pour les prestations comprises entre 6 et 14 heures et celles comprises entre 14 et 22 heures;
- 1,9110 EUR pour les prestations comprises entre 22 et 6 heures.

Ces suppléments seront accordés aux travailleurs prestant à horaire décalé pour autant que le décalage d'horaire corresponde à une des pauses existantes dans l'entreprise.

En cas de suspension momentanée du régime d'équipes, les employeurs s'efforceront d'utiliser les travailleurs visés dans une catégorie correspondant au salaire antérieur, supplément pour travail en équipes inclus.

Par l'application de cet article, dans certaines entreprises, les mentions 6 heures, 14 heures et 22 heures sont respectivement remplacées par 5 heures, 13 heures et 21 heures.

HOOFDSTUK III. — *Werknemers die minder dan 20 jaar oud zijn*

Art. 11. De minimumuurlonen van de werknemers die minder dan 20 jaar oud zijn worden vastgesteld volgens de volgende percentages, die toepasselijk zijn op de lonen van de werknemers die ten minste 20 jaar oud zijn van de categorie waartoe zij behoren :

| | |
|-----------------------------|----------|
| van 18 jaar tot 18 ½ jaar : | 80 pct. |
| van 18 ½ jaar tot 19 jaar : | 85 pct. |
| van 19 jaar tot 19 ½ jaar : | 90 pct. |
| van 19 ½ jaar tot 20 jaar : | 95 pct. |
| op 20 jaar : | 100 pct. |

Art. 12. De werknemers die minder dan 20 jaar oud zijn die de vereiste vakbekwaamheid en het vereiste rendement hebben en die hetzelfde niveau bereiken als de werknemers van ten minste 20 jaar oud, van dezelfde beroepencategorie ontvangen het loon van de werknemer die ten minste 20 jaar oud is.

Art. 13. De werknemers van minder dan 20 jaar oud die de beroepsvervolmakingscursussen in de mechanica, de elektriciteit of het steenzagen of andere cursussen volgen die betrekking hebben op hun beroepsactiviteit, ontvangen gedurende de maximum periode van deze cursussen van vier jaar een bijslag per uur van :

- 0,0248 EUR in de regeling van 40 uren/week;
- 0,0256 EUR in de regeling van 39 uren/week;
- 0,0260 EUR in de regeling van 38 uren/week.

Deze bijslag per uur wordt per maand betaald, voorzover de werknemers blijf geven van een regelmatige aanwezigheid van 80 pct. van het aantal uren van de cursussen.

Bovendien wordt deze bijslag per uur de eerste maal dat een schooljaar wordt overgedaan verminderd :

- van 0,0248 tot 0,0218 EUR in de regeling van 40 uren/week;
- van 0,0256 tot 0,0223 EUR in de regeling van 39 uren/week;
- van 0,0260 tot 0,0231 EUR in de regeling van 38 uren/week.

De betrokkenen ontvangen deze bijslag niet voor elk nieuw jaar dat wordt overgedaan.

De premies waarop artikel 13 betrekking heeft worden niet geïndexeerd.

HOOFDSTUK IV. — *Premies voor moeilijke werken*

Art. 14. a) Werken in een kast of opgehangen boven de afgrond om een muur te schilderen : uurpremie gelijk aan 20 pct. van het basisloon.

b) Herstelling van de brug boven de groeve : beperkt tot de herstelling van de trolleydraden :

- uurpremie van 0,1574 EUR in een regeling van 40 uren/week;
- uurpremie van 0,1613 EUR in een regeling van 39 uren/week;
- uurpremie van 0,1654 EUR in een regeling van 38 uren/week.

c) Aanbrengen van een katrol of plaatsen van een koord in de groef van een katrol die aan de muur van de groeve is bevestigd in een kast boven de groeve :

- uurpremie van 0,4088 EUR in een regeling van 40 uren/week;
- uurpremie van 0,4194 EUR in een regeling van 39 uren/week;
- uurpremie van 0,4294 EUR in een regeling van 38 uren/week.

d) Werken op een mast tijdens de winter, beperkt tot het werk dat wordt verricht wanneer de arbeid in de groeve wordt stopgezet wegens slecht weer : premie van 0,07 EUR per uur.

De premies die reeds werden toegekend en die gunstiger zijn dan die waarin hierboven is voorzien zullen verworven blijven.

CHAPITRE III. — *Travailleurs âgés de moins de 20 ans*

Art. 11. Les salaires horaires minimums des travailleurs âgés de moins de 20 ans sont fixés selon les pourcentages suivants, applicables sur les salaires des travailleurs âgés d'au moins 20 ans de la catégorie à laquelle ils appartiennent :

| | |
|------------------------|----------|
| de 18 ans à 18 ½ ans : | 80 p.c. |
| de 18 ½ ans à 19 ans : | 85 p.c. |
| de 19 ans à 19 ½ ans : | 90 p.c. |
| de 19 ½ ans à 20 ans : | 95 p.c. |
| à 20 ans : | 100 p.c. |

Art. 12. Les travailleurs âgés de moins de 20 ans dont les aptitudes et le rendement sont reconnus identiques à ceux des travailleurs âgés d'au moins 20 ans de la même catégorie professionnelle, bénéficient du salaire du travailleur âgé d'au moins 20 ans de cette catégorie.

Art. 13. Les travailleurs âgés de moins de 20 ans qui suivent les cours de perfectionnement professionnel en mécanique, électricité ou débiteurse ou d'autres cours en rapport avec leur activité professionnelle reçoivent, pendant la période maximum de quatre années que durent ces cours, un supplément horaire de :

- 0,0248 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- 0,0256 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- 0,0260 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

Ce supplément horaire est payable mensuellement pour autant que les travailleurs fassent preuve d'une assiduité égale à 80 p.c. des heures que comporte l'horaire des cours.

Au surplus, la première fois qu'une année d'école est doublée, ce supplément horaire est ramené :

- de 0,0248 à 0,0218 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- de 0,0256 à 0,0223 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- de 0,0260 à 0,0231 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

Les intéressés ne bénéficient pas de ce supplément pour toute nouvelle année doublée.

Les primes concernées par l'article 13 ne sont pas indexées.

CHAPITRE IV. — *Primes pour travaux difficiles*

Art. 14. a) Travaux dans une caisse ou suspendu dans le vide pour peignage du mur : prime horaire égale à 20 p.c. du salaire de base.

b) Réparation du pont au-dessus de l'extraction : limité à la réparation des fils de trolley :

- prime horaire de 0,1574 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- prime horaire de 0,1613 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- prime horaire de 0,1654 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

c) Fixation d'une poulie, ou remise d'une corde dans la gorge d'une poulie fixée au mur d'extraction lorsque ce travail se fait dans une caisse au-dessus de l'extraction :

- prime horaire de 0,4088 EUR en régime de travail de 40 heures/semaine;
- prime horaire de 0,4194 EUR en régime de travail de 39 heures/semaine;
- prime horaire de 0,4294 EUR en régime de travail de 38 heures/semaine.

d) Travaux à poteaux durant l'hiver, limités au travail effectué quand la carrière est arrêtée pour cause d'intempéries d'hiver : prime horaire de 0,07 EUR.

Les primes déjà octroyées, plus favorables que celles prévues ci-dessus, resteront d'application.

HOOFDSTUK V. — *Koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen*

Art. 15. De minimumuurlonen, de werkelijk betaalde lonen, alsmede de verschillende premies, worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen dat maandelijks wordt vastgesteld door het Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie en wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, behoudens uitzonderingen die in deze overeenkomst worden vermeld.

Art. 16. Deze lonen en premies schommelen naar boven of naar onder toe per reeks van 1 pct. van hun waarde voor elke wijziging van het indexcijfer met hetzelfde percentage, waarbij het spilindexcijfer de grondslag is. Deze bepaling is niet van toepassing gedurende de duur van de overeenkomst 2005-2006.

Wat de uurlonen betreft: gezien de bevrozing van de indexaanpassingen gedurende de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2006, zullen de lonen vanaf 1 januari 2007 opnieuw aan de index aangepast worden.

De in deze collectieve arbeidsovereenkomst bepaalde lonen en ploegenpremie worden tegenover het indexcijfer 113,89 geplaatst.

Het eerste spilindexcijfer naar boven toe is deze die van toepassing zal zijn op 1 januari 2007 en is vastgesteld op 116,18.

De opeenvolgende spillen naar boven toe zijn dus: 115,03 - 116,18 - 117,34 - 118,51...

Art. 17. De schommelingen van de in artikel 15 bedoelde lonen en premies gaan in op de eerste dag van de maand die volgt op de maand waarin het spilindexcijfer wordt overschreden.

HOOFDSTUK VI. — *Eindejaarspremie*

Art. 18. 1° Er wordt een jaarlijkse uitkering toegekend naar verhouding van het aantal gewerkte en gelijkgestelde uren. Deze wordt eveneens toegekend aan de rechtverkrijgenden van een werkman die in de loop van het dienstjaar overleden is, aan de bruggepensioneerde of gepensioneerde werknemers, alsmede pro rata temporis aan de werklieden die worden ontslagen om economische redenen.

2° De toekenningsvoorwaarden voor de "Carrières du Hainaut" worden bepaald in een ondernemingsovereenkomst.

3° In 2005, zal de eindejaarspremie 1 822,76 EUR bedragen.

4° In 2006, zal de eindejaarspremie 1 822,76 EUR bedragen.

5° Deze premie wordt betaald vóór 25 december van elk jaar aan het personeel dat op 30 november aanwezig is, behalve voor gevallen bepaalt in § 1.

Dit bedrag is onderworpen aan de bepalingen betreffende de eindejaarspremie, behalve wat de werkloosheidsdagen betreft, die worden gelijkgesteld met arbeidsdagen.

Met werkelijk gewerkte uren worden gelijkgesteld:

1) - de uren tijdens welke de volgende syndicale opdrachten worden vervuld:

- het bijwonen van officiële of officieuze vergaderingen van het paritair comité of van een verzoeningsbureau;

- de uren studie, vakbondsopleiding en opleiding voor de ondernemingsraden, die beperkt zijn tot maximum 80 uren;

2) het verlies van arbeidsuren tengevolge van een arbeidsongeval van een ongeval op de weg van en naar het werk, naar rata van 480 uren per jaar;

- ongevallen van meer dan 30 kalenderdagen worden betaald door de verzekering (eindejaarspremie inbegrepen), zijn niet gelijkgesteld en worden niet verrekend in de 480 uren per jaar, voor de duur boven de 30 dagen;

- ongevallen van minder dan 30 kalenderdagen worden gelijkgesteld door de werkgever;

3) het verlies van arbeidsuren tengevolge van ziekte, naar rata van 400 uren per jaar;

4) de bijzondere en specifieke reglementen die in de verschillende ondernemingen van kracht zijn, blijven toepasselijk.

De werknemers die minder dan 20 jaar oud zijn ontvangen deze premie, rekening houdend met de degressieve bedragen die zijn vastgesteld in de loonschaal van de werknemers van minder dan 20 jaar oud.

Wordt niet gelijkgesteld:

ziekte van minder dan 15 opeenvolgende werkdagen.

Het refertebedrag is het bedrag dat respectievelijk op 31 december 2005 voor het jaar 2005 en op 31 december 2006 voor het jaar 2006 van kracht is.

CHAPITRE V. — *Liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation*

Art. 15. Les salaires horaires minimums, les salaires effectivement payés, ainsi que les différentes primes sont rattachés à l'indice des prix à la consommation établi mensuellement par le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie et publié au *Moniteur belge*, sauf exceptions mentionnées dans la présente convention.

Art. 16. Ces salaires et primes varient à la hausse comme à la baisse par tranche d'1 p.c. de leur valeur pour toute variation du même pourcentage de l'indice, à partir de l'indice-pivot. Cette disposition ne sera pas d'application pendant la durée de la convention 2005-2006.

En ce qui concerne les salaires horaires et compte tenu du gel des indexations durant la période du 1^{er} janvier 2005 au 31 décembre 2006, les salaires seront à nouveau indexés à partir du 1^{er} janvier 2007.

Les salaires, primes d'équipes fixés par la présente convention collective de travail sont fixés à l'indice 113,89.

Le premier indice-pivot à la hausse sera celui qui sera d'application le 1^{er} janvier 2007 et est fixé à 116,18.

Les pivots successifs à la hausse sont donc: 115,03 - 116,18 - 117,34 - 118,51...

Art. 17. La variation de salaires et primes visée à l'article 15 intervient le premier jour du mois suivant celui donnant lieu à la variation de l'indice-pivot.

CHAPITRE VI. — *Prime de fin d'année*

Art. 18. 1° Une allocation annuelle est octroyée proportionnellement aux heures prestées et assimilées. Elle est également octroyée aux ayants droit d'un ouvrier décédé au cours de l'exercice social, aux ouvriers prépensionnés ou pensionnés, ainsi qu'aux ouvriers licenciés pour causes économiques, prorata temporis.

2° En ce qui concerne les "Carrières du Hainaut", les conditions d'octroi font l'objet d'une convention d'entreprise.

3° En 2005, la prime de fin d'année sera de 1 822,76 EUR.

4° En 2006, la prime de fin d'année sera de 1 822,76 EUR.

5° Cette prime est payable avant le 25 décembre de chaque année, au personnel présent le 30 novembre, sauf cas prévu au § 1^{er}.

Ce montant est soumis aux dispositions relatives à la prime de fin d'année sauf en ce qui concerne les jours de chômage, ceux-ci étant assimilés à des jours de travail.

Sont assimilées à des heures de travail effectif:

1) - les heures consacrées à l'accomplissement des missions syndicales suivantes:

- la présence en commission paritaire officielle ou officieuse ou en séance de conciliation;

- les heures d'études, de formation syndicale et de formation aux conseils d'entreprise, limitées à un maximum de 80 heures;

2) les heures de travail perdues à la suite d'un accident de travail ou d'un accident sur le chemin du travail, à concurrence de 480 heures par an;

- les accidents de plus de 30 jours civils sont payés par l'assurance (prime de fin d'année comprise), ne sont pas assimilés et ne sont pas comptabilisés dans les 480 heures par an, pour la durée qui excède les 30 jours;

- les accidents de moins de 30 jours civils sont assimilés par l'employeur;

3) les heures de travail perdues par suite de maladie, à concurrence de 400 heures par an;

4) les règlements particuliers et spécifiques dans les différentes entreprises sont toujours d'application.

Les travailleurs âgés de moins de 20 ans reçoivent cette prime selon les taux dégressifs fixés au barème des salaires des travailleurs de moins de 20 ans.

N'est pas assimilée:

la maladie de moins de 15 jours ouvrables consécutifs.

Le taux de référence est celui en vigueur, respectivement au 31 décembre 2005 pour l'année 2005 et au 31 décembre 2006 pour l'année 2006.

Art. 19. De werknemers die niet meer dan twee dagen ongeoorloofd afwezig zijn geweest, met name respectievelijk tussen 1 januari en 31 december 2005 en tussen 1 januari en 31 december 2006, hebben recht op de volledige eindejaarspremie.

Deze premie wordt, per referentiejaar, als volgt verminderd :

- a) voor 3 dagen tot 5 dagen ongeoorloofde afwezigheid : met 25 pct.;
- b) voor 6 dagen tot 10 dagen ongeoorloofde afwezigheid : met 50 pct.;
- c) voor 11 dagen ongeoorloofde afwezigheid en meer : de werknemers hebben geen recht op de premie.

Art. 20. Voor de werknemer die in de loop van het referentiejaar in dienst treedt bij een werkgever, wordt het bedrag van de eindejaarspremie berekend naar verhouding van het aantal gewerkte maanden in de onderneming tijdens het referentiejaar; de dagen ongeoorloofde afwezigheid worden eveneens vastgesteld naar verhouding van het aantal gewerkte maanden tijdens het referentiejaar.

Art. 21. Indien een werknemer die een onderneming verlaat die ressorteert onder dit paritair subcomité in de loop van het jaar in dienst wordt genomen in een andere onderneming van dezelfde sector, betaalt elke werkgever de eindejaarspremie naar verhouding van het aantal maanden tijdens welke de werknemer in zijn onderneming heeft gewerkt.

HOOFDSTUK VII. — *Stiptheidspremie*

Art. 22. De stiptheidspremie wordt berekend op basis van een gemiddeld loon van 12,4117 EUR/uur (in een arbeidsstelsel van 39 uren per week).

- Voor 2005, naargelang het aantal dagen dat jaarlijks wordt gewerkt, de werknemers die in totaal zijn afwezig geweest tussen :

| afwezigheidsdagen | berekening eindejaarspremie |
|-------------------|-----------------------------|
| 0 en 5 | 4 uren meer |
| 6 en 10 | 3 uren meer |
| 11 en 15 | 2 uren meer |
| meer dan 15 | 0 uren meer |

Alle afwezigheden inbegrepen behalve vakbondsopdrachten en economische werkloosheid en/of werkloosheid wegens weersomstandigheden.

- Voor 2006 blijft dit systeem van toepassing.

HOOFDSTUK VIII. — *Patroonsfeest van de "gedecoreerde" werknemers*

Art. 23. Naar aanleiding van het feest van de gedecoreerde werknemers is vanaf 1993 een jaarlijkse premie van 57,51 EUR toegekend aan alle werknemers.

Vanaf 1 januari 1994, is deze premie geïndexeerd op basis van het indexcijfer van de maand die de betaling voorafgaat. Deze bepaling zal niet van toepassing zijn gedurende de duur van de overeenkomst 2005-2006.

De evolutie van de premie is de volgende geweest :

| | EUR |
|--------|-------|
| 1993 : | 57,51 |
| 1994 : | 58,08 |
| 1995 : | 58,65 |
| 1996 : | 59,84 |
| 1997 : | 61,03 |
| 1998 : | 61,65 |
| 1999 : | 70,92 |
| 2000 : | 72,68 |
| 2001 : | 74,54 |
| 2002 : | 75,51 |
| 2003 : | 76,71 |
| 2004 : | 78,03 |
| 2005 : | 78,03 |
| 2006 : | 78,03 |

De dag van de 4 gedecoreerden zal in de toekomst worden uitgesteld als deze op een zaterdag of op een zondag valt.

Art. 19. Les travailleurs qui ne totalisent pas plus de deux jours d'absence injustifiée, respectivement entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2005 et entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2006, ont droit à l'intégralité de la prime de fin d'année.

Cette prime est réduite, par année de référence, comme suit :

- a) pour 3 jours à 5 jours d'absence injustifiée : de 25 p.c.;
- b) pour 6 jours à 10 jours d'absence injustifiée : de 50 p.c.;
- c) pour 11 jours et plus d'absence injustifiée : les travailleurs n'ont pas droit à la prime.

Art. 20. Pour le travailleur qui entre au service d'un employeur pendant l'année de référence, le montant de la prime de fin d'année est calculé proportionnellement au nombre de mois travaillés dans l'entreprise pendant l'année de référence; les jours d'absence injustifiée à prendre en considération sont également fixés proportionnellement au nombre de mois travaillés durant l'année de référence.

Art. 21. Si un travailleur quittant une entreprise ressortissant à la présente sous-commission paritaire est engagé dans une autre entreprise du même secteur dans le courant de l'année, la prime de fin d'année est payée par chaque employeur au prorata du nombre de mois travaillés dans son entreprise.

CHAPITRE VII. — *Prime d'assiduité*

Art. 22. La prime d'assiduité est calculée sur base d'un salaire moyen de 12,4117 EUR/heure (en régime de travail de 39 heures/semaine).

- Pour 2005, par jours prestés annuellement, les travailleurs qui totalisent entre :

| jours d'absence | calcul de la prime de fin d'année |
|-----------------|-----------------------------------|
| 0 et 5 | 4 heures en plus |
| 6 et 10 | 3 heures en plus |
| 11 et 15 | 2 heures en plus |
| plus de 15 | 0 heure en plus |

Toutes absences confondues sauf missions syndicales et chômage économique et/ou intempéries.

- Pour 2006, ce système reste d'application.

CHAPITRE VIII. — *Fête patronymique des "couronnés"*

Art. 23. Depuis 1993, une prime annuelle de 57,51 EUR est octroyée à tous les travailleurs à l'occasion de la fête des "couronnés".

Depuis le 1^{er} janvier 1994, cette prime est indexée relativement à l'indice du mois précédent le paiement. Cette disposition ne sera pas d'application pendant la durée de la convention 2005-2006.

L'évolution de la prime a été la suivante :

| | EUR |
|--------|-------|
| 1993 : | 57,51 |
| 1994 : | 58,08 |
| 1995 : | 58,65 |
| 1996 : | 59,84 |
| 1997 : | 61,03 |
| 1998 : | 61,65 |
| 1999 : | 70,92 |
| 2000 : | 72,68 |
| 2001 : | 74,54 |
| 2002 : | 75,51 |
| 2003 : | 76,71 |
| 2004 : | 78,03 |
| 2005 : | 78,03 |
| 2006 : | 78,03 |

Le jour des 4 couronnés sera, à l'avenir, reporté, s'il tombe un samedi ou un dimanche.

HOOFDSTUK IX. — *Zaterdagarbeid*

Art. 24. De werknemer die door de werkgever wordt opgeroepen om op zaterdag vanaf 6 uur in de ochtend te komen werken, ontvangt een overloon van 35 pct., met uitsluiting van :

- a) het personeel dat in het stelsel van de 6-dagenweek werkt;
- b) het personeel dat in 3 ploegen werkt, waarvoor het overloon wordt berekend op maximum 40 uren/week;
- c) het personeel dat op zaterdag overuren verricht en het wettelijk overloon geniet.

HOOFDSTUK X. — *Terugbetaling van de vervoerskosten*

Art. 25. Onverminderd de toepassing van de wettelijke bepalingen, betreffende de financiële bijdrage van de werkgevers in de prijs van het vervoer van de werknemers, ontvangen de werknemers een geïndexeerde vergoeding van 0,0813 EUR per werkelijk gewerkt uur tegen het indexcijfer 113,89.

Voor de werknemers die een produktiepremie ontvangen, wordt deze vergoeding afgetrokken van de genoemde premie, naar verhouding van :

- 0,0471 EUR per uur in de regeling van 40 uren/week;
- 0,0471 EUR per uur in de regeling van 39 uren/week;
- 0,0471 EUR per uur in de regeling van 38 uren/week.

Bij gebruik van het openbaar vervoer en zonder voorbehoud van de toepassing van de geïndexeerde vergoeding van 0,0813 EUR per werkelijk gewerkt uur vastgesteld in artikel 25 bij gebruik van het openbaar vervoer, bedraagt de werkgeverstussenkomst 60 pct. van het week abonnement van het openbaar vervoer. Verwezen wordt naar de tarieven van het algemeen barema van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 19.

Bij gebruik van eigen vervoer en zonder voorbehoud van de toepassing van de geïndexeerde vergoeding van 0,0813 EUR per werkelijk gewerkt uur vastgesteld in artikel 25 in geval van openbaar vervoer, bedraagt de werkgeverstussenkomst 1/4^e van het abonnement van het openbaar vervoer.

Voor de arbeiders die zich met de fiets verplaatsen, zal de terugbetaling volgens de wettelijke bepalingen gebeuren.

Art. 26. De terugbetaling geschiedt ten minste maandelijks.

HOOFDSTUK XI. — *Vastheid van betrekking*

Art. 27. Ondanks de moeilijke economische situatie waardoor het tewerkstellingsvolume daalt, zullen de werkgevers, voorzover mogelijk, de gepaste maatregelen nemen teneinde het huidige tewerkstellingsniveau te handhaven.

Als de toestand zou achteruitgaan, zullen de werkgevers er zo veel mogelijk voor zorgen dat er na overleg tussen de partijen, een beurtregeling wordt opgesteld voor het tijdelijk werkloos personeel om economische redenen, ten einde de gevolgen ervan voor de betrokken werknemers te beperken.

Indien een onderneming in de toekomst onvermijdelijk wordt geconfronteerd met ernstige economische moeilijkheden, brengt de directie van deze onderneming de vakbondsafgevaardigden hiervan vooraf op de hoogte en wint zij hun advies in over de maatregelen die volgens haar op sociaal niveau moeten worden genomen.

Tijdens het overleg dat hierop volgt, bevelen de partners aan bij de maatregelen die worden overwogen in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999).

HOOFDSTUK XII. — *Brugpensioen*

Art. 28. Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (*Belgisch Staatsblad* van 11 december 1992), wordt het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 in deze sector aanvaard voor het werkend personeel dat voor deze formule opteert en tussen 1 januari 2005 en 31 december 2006 de leeftijd van 58 jaar bereikt.

Er is een bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst over de toekenningsvoorwaarden van dit brugpensioen gesloten.

Art. 29. Ter aanvulling van wat is bepaald bij artikel 28, komen de partijen overeen, ter uitvoering van de wettelijke bepalingen, overeen om voor een periode beperkt tot de jaren 2005 en 2006 de brugpensioenleeftijd te verlagen tot 56 jaar ten voordele van de werknemers.

Er is een bijzondere collectieve arbeidsovereenkomst over de toekenningsvoorwaarden van dit brugpensioen gesloten.

CHAPITRE IX. — *Travail du samedi*

Art. 24. Le travailleur, appelé par l'employeur à prester le samedi à partir de 6 heures du matin bénéficie d'un sursalaire de 35 p.c., à l'exclusion :

- a) du personnel travaillant en régime de 6 jours/semaine;
- b) du personnel travaillant à 3 pauses, pour lequel le salaire se calcule sur un temps maximum de 40 heures/semaine;
- c) du personnel travaillant le samedi en heures supplémentaires et bénéficiant du sursalaire légal.

CHAPITRE X. — *Remboursement des frais de transport*

Art. 25. Sans préjudice de l'application des dispositions légales, concernant l'intervention financière de l'employeur dans le prix du transport des travailleurs, les travailleurs bénéficient d'une indemnité indexée de 0,0813 EUR l'heure effectivement prestée à l'indice 113,89.

Pour les travailleurs qui bénéficient d'une prime de production, cette indemnité est soustraite de ladite prime à raison de :

- 0,0471 EUR l'heure en régime de travail de 40 heures/semaine;
- 0,0471 EUR l'heure en régime de travail de 39 heures/semaine;
- 0,0471 EUR l'heure en régime de travail de 38 heures/semaine.

En cas d'utilisation des transports en commun et sans préjudice de l'application de l'indemnité indexée de 0,0813 EUR l'heure effectivement prestée fixée à l'article 25 en cas d'utilisation des transports en commun, l'intervention patronale s'élève à 60 p.c. du coût de l'abonnement hebdomadaire des transports en commun. Il est référé aux tarifs du barème général de la convention collective de travail n° 19.

En cas d'utilisation de son propre moyen de transport et sans préjudice de l'application de l'indemnité indexée de 0,0813 EUR l'heure effectivement prestée fixée à l'article 25 en cas d'utilisation des transports en commun, l'intervention patronale s'élève à 1/4 de l'intervention patronale dans le coût de l'abonnement hebdomadaire des transports en commun.

Pour les travailleurs qui se déplacent en vélo, le remboursement des frais de déplacement s'effectuera suivant les dispositions légales.

Art. 26. Le remboursement s'effectue au moins mensuellement.

CHAPITRE XI. — *Sécurité d'emploi*

Art. 27. Malgré la situation économique difficile où les volumes sont à la baisse, les employeurs s'efforceront, dans la mesure du possible, de prendre les dispositions adéquates afin de ne pas altérer le niveau actuel de l'emploi.

Au cas où la situation se dégraderait, les employeurs s'engagent à établir, dans la mesure du possible, après concertation entre parties, un roulement du personnel mis en chômage temporaire pour raisons économiques, de manière à réduire son impact sur les travailleurs en cause.

Si, à l'avenir, une entreprise doit être confrontée à des difficultés économiques graves, sa direction informe préalablement les responsables syndicaux et prend leur avis sur les mesures qu'elle juge devoir prendre sur le plan social.

Lors de la concertation qui s'en suivra, les partenaires recommandent dans les mesures envisagées, l'examen de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999).

CHAPITRE XII. — *Prépension*

Art. 28. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (*Moniteur belge* du 11 décembre 1992), le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle du type convention collective de travail n° 17 est admis dans le présent secteur pour le personnel actif, qui opte pour cette formule et qui atteint l'âge de 58 ans entre le 1^{er} janvier 2005 et le 31 décembre 2006.

Les conditions d'octroi de prépension font l'objet d'une convention collective de travail particulière.

Art. 29. En complément de ce qui est prévu à l'article 28, les parties conviennent, en exécution des dispositions légales, et pour une période limitée aux années 2005 et 2006, d'abaisser l'âge de la prépension à 56 ans en faveur des travailleurs.

Les conditions d'octroi de cette prépension font l'objet d'une convention collective de travail particulière.

HOOFDSTUK XIII. — *Arbeidsduur*

Art. 30. De arbeidsduur wordt gehandhaafd op 38 uren per week tot 30 juni 2005.

Er bestaan evenwel drie arbeidstijdregelingen :

- a) de arbeidstijdregeling van 40 uren/week met toekenning van 12 inhaalrustdagen;
- b) de arbeidstijdregeling van 39 uren/week met toekenning van 6 inhaalrustdagen;
- c) de arbeidstijdregeling van 38 uren/week zonder toekenning van inhaalrustdagen.

De verworvenheden in die arbeidsstelsels zullen in termen van gelijkstelling gerespecteerd worden.

Overgang van 38 naar 37 uren. Vanaf 1 juli 2005 zal de vermindering van de arbeidsduur op jaarbasis gebeuren door het toekennen van 6 dagen te doen gelden op basis van de wettelijke maatregelen, waarvan 2 dagen vrij te nemen en 4 dagen vast.

In het belang van de verschillende partijen verbinden de leden van de vakbondsafvaardigingen en de ondernemingsraden zich ertoe constructief, sector per sector, de toepassingswijze van de arbeidsduurvermindering te onderzoeken vanaf 1 juli 2005.

In die geest zal het resultaat van de vermindering van 38 naar 37 uren de toekenning waarborgen van een derde vrije dagen.

De opname van het saldo van de dagen zal worden bepaald door de ondernemingsraad met het doel, naargelang de bijzondere omstandigheden in de verschillende maatschappijen :

- opwel het grootste deel toe te wijzen op het einde van het jaar, daarbij rekening houdend met de wintersluitingen,
- ofwel door toepassing van een voor de handhaving van de jaarlijkse werkingsduur van het arbeidsinstrument noodzakelijke programmering.

Voor de werknemers die gunstigere voorwaarden genieten blijven hun verworven rechten gehandhaafd.

Om dezelfde jaarlijkse werkingsduur van het werkinstrument te waarborgen komen de sociale partners overeen op nieuwe aanwervingen, op basis van bestaande contracten en eventueel vrijwilligheid, een arbeidsstelsel met glijdende dienstroosters toe te passen.

Vanaf 1 juli 2005, gaan vier arbeidstijdregelingen bestaan :

- a) de arbeidstijdregeling van 40 uren/week met toekenning van 18 inhaalrustdagen;
- b) de arbeidstijdregeling van 39 uren/week met toekenning van 12 inhaalrustdagen;
- c) de arbeidstijdregeling van 38 uren/week met toekenning van 6 inhaalrustdagen;
- d) de arbeidstijdregeling van 37 uren/week zonder toekenning van inhaalrustdagen.

Met werkelijk gewerkte uren worden gelijkgesteld :

- de uren tijdens welke de syndicale opdrachten worden vervuld :
- het bijwonen van officiële of officieuze vergaderingen van het paritair comité of van een verzoeningsbureau;
- de uren studie, vakbondsopleiding en opleiding voor de ondernemingsraden, die beperkt zijn tot maximum 80 uren;
- het verlies van arbeidsuren tengevolge van een arbeidsongeval of van een ongeval op de weg van en naar het werk, naar rata van 480 uren per jaar;
- ongevallen van meer dan 30 kalenderdagen worden betaald door de verzekering (eindejaarspremie inbegrepen), zijn niet gelijkgesteld en worden niet verrekend in de 480 uren per jaar, voor de duur boven de 30 dagen;
- ongevallen van minder dan 30 kalenderdagen worden gelijkgesteld door de werkgever;
- het verlies van arbeidsduren tengevolge van ziekte, naar rata van 400 uren per jaar;
- de werkloosheidsdagen;
- de bijzondere en specifieke reglementen die in de verschillende ondernemingen van kracht zijn, blijven toepasselijk.

Wordt niet met werkelijk gewerkte uren gelijkgesteld :

Ziekte van minder dan 15 opeenvolgende werkdagen.

CHAPITRE XIII. — *Durée du travail*

Art. 30. La durée du travail reste fixée à 38 heures jusqu'au 30 juin 2005.

Cependant trois régimes de travail existent :

- a) régime de travail de 40 heures/semaine avec octroi de 12 jours de repos compensatoires;
- b) régime de travail de 39 heures/semaine avec octroi de 6 jours de repos compensatoires;
- c) régime de travail de 38 heures/semaine sans octroi de jours de repos compensatoire.

Les acquis dans ces régimes de travail, en termes d'assimilation, seront respectés.

Passage de 38 heures à 37 heures. A partir du 1^{er} juillet 2005, la réduction de la durée du travail se fera sur base annuelle, par l'octroi de 6 jours à promériter sur la base des dispositions légales, dont 2 jours libres et dont 4 jours à fixer.

Dans l'intérêt des différentes parties, les membres des délégations syndicales et des conseils d'entreprises s'engagent à examiner constructivement, secteur par secteur, la manière d'appliquer la réduction du temps de travail dès le 1^{er} juillet 2005.

Dans cet esprit, le résultat de la réduction de 38 heures à 37 heures garantira l'octroi d'un tiers de jours libres.

La reprise du solde des journées sera déterminée par le conseil d'entreprise avec le but, en fonction des circonstances particulières des différentes sociétés :

- soit d'en affecter la majeure partie en fin d'année en tenant compte des périodes de fermeture hivernale,
- soit par l'application d'une programmation nécessaire au maintien de la durée de fonctionnement annuel de l'outil de travail.

Les travailleurs bénéficiant des dispositions plus favorables verront leurs acquis respectés.

Afin de garantir la même durée de fonctionnement annuel de l'outil de travail, les partenaires sociaux marquent leur accord pour appliquer aux nouveaux engagés, sur base des contrats existants et sur base d'éventuel volontariat, un système de travail à horaire décalé.

A partir du 1^{er} juillet 2005, quatre régimes de travail vont exister :

- a) régime de travail de 40 heures/semaine avec octroi de 18 jours de repos compensatoires;
- b) régime de travail de 39 heures/semaine avec octroi de 12 jours de repos compensatoires;
- c) régime de travail de 38 heures/semaine avec octroi de 6 jours de repos compensatoires;
- d) régime de 37 heures/semaine sans octroi de jours de repos compensatoire.

Sont assimilées à des heures de travail effectif :

- les heures consacrées à l'accomplissement des missions syndicales :
- la présence en commission paritaire officielle ou officieuse ou en séance de conciliation;
- les heures d'études, de formation syndicale et de formation aux conseils d'entreprise, limitées à un maximum de 80 heures;
- les heures de travail perdues à la suite d'un accident de travail ou sur le chemin du travail, à concurrence de 480 heures par an;
- les accidents de plus de 30 jours civils sont payés par l'assurance (prime de fin d'année comprise), ne sont pas assimilés et ne sont pas comptabilisés dans les 480 heures par an, pour la durée qui excède les 30 jours;
- les accidents de moins de 30 jours civils sont assimilés par l'employeur;
- les heures de travail perdues par suite de maladie, à concurrence de 400 heures par an;
- les jours de chômage;
- les règlements particuliers et spécifiques dans les différentes entreprises sont toujours d'application.

N'est pas assimilée à des heures de travail effectif :

la maladie de moins de 15 jours ouvrables consécutifs.

HOOFDSTUK XIV. — *Vormingsvergoeding*

Art. 31. Een vormingsvergoeding van een bedrag van 100 EUR wordt toegekend in de loop van het jaar 2005, verhoogd met 5,5 pct. voor administratie kosten.

In 2006 blijft deze vergoeding vastgesteld op 100 EUR, betaalbaar in de loop van het jaar (bovenop de administratieve kosten).

Overeenkomstig hoofdstuk XXI van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst, zullen de vergoedingen worden gestort aan het "Sociaal Fonds voor de werklieden van het groefbedrijf".

HOOFDSTUK XV. — *Vakbonds- en opdrachtsopleiding*

Art. 32. Het krediet dat voor de vormingscursussen wordt toegekend bedraagt 5 dagen per jaar en per gewoon of plaatsvervangend afgevaardigde in het comité voor veiligheid en gezondheid en in de ondernemingsraad.

Dit krediet vormt een totaal dat kan worden aangewend door de vakorganisaties, in overleg met de in het paritair subcomité vertegenwoordigde werkgevers.

De afgevaardigden beschikken over de nodige tijd voor het uitoefenen van hun vakbondsoopdrachten.

Als voor deze opdrachten een bezoek buiten de onderneming noodzakelijk is, zal de vakbondsvrijgestelde, voor zover mogelijk, de werkgever hiervan binnen een redelijke termijn op de hoogte brengen.

De vakbondsoopdrachten buitenshuis worden uitgebreid om het voor de afgevaardigden mogelijk te maken om de begrafenis bij te wonen van ouders en verwanten in de eerste graad van een werknemer en dit onaangezien het statuut van deze laatste.

Bij een interne opdracht moeten de afgevaardigden hun hiërarchische oversten hiervan op de hoogte brengen.

HOOFDSTUK XVI. — *Vergoedingen in geval van arbeidsongevallen*

Art. 33. De vergoedingen in geval van arbeidsongevallen zullen worden betaald zodra de verzekeringsinstelling het ongeval heeft erkend en tijdens dezelfde periodes als die welke gelden voor de betaling van de lonen.

HOOFDSTUK XVII. — *Hospitalisatieverzekering*

Art. 34. De werkgever verbindt zich ertoe een sectorale hospitalisatieverzekering (collectief contract) te onderschrijven ten bedrage van 24,79 EUR per jaar en per werknemer met een anciënniteit van minstens één jaar in de sector.

De werkgeversbijdrage is verhoogd met 15,32 EUR/jaar vanaf 1993.

De werkgevers komen gedurende deze collectieve arbeidsovereenkomst voor 74,37 EUR tegemoet in de vrijstelling, ten belope van één ongeval per schadejaar, en nemen eveneens de eventuele toeslag enkel voor de werknemer ingevolge de onderhandelingen met het oog op het sluiten van een nieuwe overeenkomst voor de jaren 2005-2006.

De waarborg aan de bruggepensioneerden wordt uitgebreid met de gelijkwaardige franchisemogelijkheden tot de actieve werknemers op vrijwillige basis uiterlijk op de datum waarop het brugpensioen ingaat.

De bepalingen vermeld onder artikel 28 zijn van toepassing op de huidige collectieve arbeidsovereenkomst.

De werkgevers verbinden zich ertoe om met de directie van het verzekeringsorganisme besprekingen te voeren om zo de verschillende disfuncties die uit deze verzekering voortkomen te regelen.

HOOFDSTUK XVIII. — *Valorisatie van de kwalificatie*

Art. 35. Dit probleem zal in elke betrokken onderneming worden onderzocht.

Art. 36. Het probleem van de recuperatie van de overuren van het onderhoudspersoneel wordt onderzocht op het niveau van de ondernemingen waar er een probleem rijst.

HOOFDSTUK XIX. — *Vergoeding van de leerling-steenhouwers*

Art. 37. In geval van indienstneming van een leerling, zal er tussen de betrokken partijen een paritair overleg plaatshebben.

HOOFDSTUK XX. — *Geschenkcheque*

Art. 38. Ieder jaar, ontvangt iedere werknemer een cadeaucheque met een nominale waarde van 37,18 EUR.

HOOFDSTUK XXI. — *Premie aan de georganiseerden*

Art. 39. Vanaf 2001 verbinden de werkgevers zich er toe om uiterlijk op 31 januari van het volgende jaar aan de VZW "Sociaal Fonds voor de werklieden van het groefbedrijf" waarvan de zetel gevestigd is te Brussel, Hoogstraat 26-28, een bedrag te storten van 130,76 EUR per

CHAPITRE XIV. — *Indemnité de formation*

Art. 31. Une indemnité de formation d'un montant de 100 EUR est octroyée dans le courant de l'année 2005, augmentée de 5,5 p.c. pour frais administratifs.

En 2006, cette indemnité reste fixée à 100 EUR, payable dans le courant de l'année (en sus les frais administratifs).

Conformément au chapitre XXI de la présente convention collective de travail, ces indemnités seront versées au "Fonds social des ouvriers carriers".

CHAPITRE XV. — *Mission et formation syndicale*

Art. 32. Le crédit accordé pour les cours de formation est de 5 jours par année et par délégué effectif ou suppléant au comité de sécurité et d'hygiène et au conseil d'entreprise.

Ce crédit forme un total qui peut être utilisé par les organisations syndicales en accord avec les employeurs représentés en sous-commission paritaire.

Les délégués disposent du temps nécessaire pour l'exercice de leurs missions syndicales.

Dans le cas où ces missions nécessitent une visite extérieure à l'entreprise, le permanent syndical avisera l'employeur, dans la mesure du possible, dans un délai raisonnable.

La mission syndicale extérieure sera élargie en vue de permettre aux délégués d'assister à des funérailles de parents et alliés au premier degré d'un travailleur et ce quel que soit le statut de ce dernier.

En cas de mission interne, les délégués préviendront leurs supérieurs hiérarchiques.

CHAPITRE XVI. — *Indemnités d'accidents du travail*

Art. 33. Les indemnités d'accidents de travail seront payées dès que l'organisme assureur aura reconnu l'accident et aux mêmes périodes que le paiement des salaires.

CHAPITRE XVII. — *Assurance hospitalisation*

Art. 34. A concurrence d'un montant annuel de 24,79 EUR par travailleur ayant une ancienneté minimum d'un an dans le secteur, l'employeur s'engage à souscrire une assurance hospitalisation sectorielle (contrat collectif).

La cotisation patronale a été augmentée de 15,32 EUR/an à partir de 1993.

Les employeurs interviennent, durant la durée de la présente convention collective de travail, pour 74,37 EUR dans la franchise, à raison d'un accident par année sinistre, et prennent également le supplément éventuel uniquement pour le travailleur suite aux négociations en vue de la conclusion d'un nouveau contrat pour les années 2005-2006.

Il y a étendue de la garantie aux prépensionnés avec les modalités de franchise similaires aux travailleurs actifs, sur la base d'un volontariat, au plus tard à la date de la prise de la prépension.

Les dispositions reprises ci-dessus s'appliquent à l'article 28 de la présente convention collective de travail.

Les employeurs s'engagent à discuter avec la direction de l'organisme assureur de manière à régler les divers dysfonctionnements découlant de cette assurance.

CHAPITRE XVIII. — *Valorisation de la qualification*

Art. 35. Ce problème sera examiné au sein de chaque entreprise concernée.

Art. 36. Le problème de la récupération des heures supplémentaires du personnel d'entretien est fixé sur le plan des entreprises où un problème se pose.

CHAPITRE XIX. — *Rémunération des apprentis tailleurs de pierre*

Art. 37. En cas d'engagement d'un apprenti, il y aura une concertation paritaire entre les parties concernées.

CHAPITRE XX. — *Chèque-cadeau*

Art. 38. Chaque année, chaque travailleur bénéficiera d'un chèque-cadeau d'une valeur faciale de 37,18 EUR.

CHAPITRE XXI. — *Prime syndicale*

Art. 39. A partir de 2001, les employeurs s'engagent à verser pour le 31 janvier de l'année suivante au plus tard, à l'ASBL "Fonds social des ouvriers carriers", dont le siège social est établi à Bruxelles, rue Haute 26-28, un montant de 130,76 EUR l'an, frais administratifs

jaar, administratieve kosten inbegrepen, per werkmán die op 31 december van het vorige jaar werkelijk is ingeschreven in het personeelsregister alsmede voor de bruggepensioneerde werklíeden.

Voor iedere werknemer die tijdens de referteperiode meer dan één jaar afwezig is, stort de onderneming niet in het fonds. Met dit bedrag kan het sociaal fonds aan de werknemers een premie van 128,73 EUR toekennen. Deze bedragen worden niet geïndexeerd.

Art. 40. Deze storting die per werkgever en onderneming geschiedt, is afhankelijk van de naleving van de voorwaarden betreffende de verzoenings- en opzeggingsprocedure in geval van stopzetting van de arbeid en zij wordt verricht wanneer noch collectief, noch individueel het werk in de onderneming wordt belemmerd.

Elke actie die tot gevolg heeft dat de in het eerste lid van dit artikel vermelde punten niet in acht worden genomen kan een vermindering met een vierde van de storting meebrengen; de beslissing van de werkgever wordt slechts genomen nadat er in aanwezigheid van de vertegenwoordigers van de vakorganisaties een onderzoek is verricht.

Art. 41. De premie wordt door toedoen van de VZW "Sociaal Fonds voor de werklíeden van het groefbedrijf", Hoogstraat 26-28, te Brussel, aan de rechthebbenden betaald en door het fonds pro rata temporis verdeeld onder de werklíeden die aangesloten zijn bij één van de drie erkende vakorganisaties en tewerkgesteld in de hardsteengroeven op 31 december alsook onder de gepensioneerde, de bruggepensioneerde werklíeden, de werklíeden ontslagen wegens economische redenen, de werklíeden die hun militaire dienstplicht vervullen, de werklíeden die een individuele opleiding in de onderneming volgen alsmede aan de rechtverkríjgenden van de tijdens het refertejaar overleden werklíeden.

Art. 42. De rekeningen van de VZW "Sociaal Fonds voor de werklíeden van het groefbedrijf" worden, voor goedkeuring, één maal per jaar, en ten laatste op 1 juni, aan de vertegenwoordiger van de werkgevers voorgelegd en aan het Paritair Subcomité voor het bedrijf van de hardsteengroeven en van de groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

HOOFDSTUK XXII. — *Werkloosheid wegens vorst, sneeuw of ijzel en/of om economische redenen*

Art. 43. Onverminderd de bepalingen van de artikelen 27 en 50 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978), hebben de in artikel 1 bedoelde werklíeden, ten laste van hun werkgever, recht op de betaling van een dagelijkse uitkering in geval van volledige of gedeeltelijke schorsing van de arbeid wegens vorst, sneeuw of ijzel en/of om economische redenen.

Vanaf 1 juli 2003, gewaarborgd de supplementaire uitkering voor de werkloosheid 90 pct. van het normaal netto-dagloon.

Voor de werknemers die geen recht hebben op een werkloosheidsuitkering, zullen de werkgevers, in de mate van het mogelijke, proberen deze tewerk te stellen in verschillende taken, aangepast aan de omstandigheden van het ogenblik. Ingeval zij niet kunnen worden tewerkgesteld, zal de aanvullende vergoeding berekend worden in verhouding tot een theoretische werkloosheidsuitkering; dit wil zeggen die zij als rechthebbenden zouden hebben ontvangen.

Art. 44. De beslissing om de arbeid al dan niet te onderbreken wordt genomen door de werkgever (in geval van onderbreking wordt deze aan het personeel medegedeeld door middel van het gebruikelijke aanplakbiljet) die de arbeidsproblemen onderzoekt en zowel binnen als buiten de maatschappij alle mogelijke informatie inwint over de mogelijke evolutie van de technische en klimatologische omstandigheden.

In geval van betwisting wordt deze beslissing genomen na rechtstreeks contact met de hoofdafgevaardigde van de werklíeden vergezeld van - indien er een is - een afgevaardigde van het comité voor veiligheid en gezondheid en, indien nodig, na een paritaire vergadering met de afgevaardigden van de werkgevers en van de werklíeden van de ondernemingen uit het bekken. Deze vergadering wordt, indien mogelijk, de dag zelf dringend bijeengeroepen.

Zo de beslissing omtrent de onderbreking van de arbeid tijdens een weekend wordt genomen, wordt zij (volgens een akkoord dat door de R.T.B.F. Brussel in november 1986 werd bevestigd) medegedeeld aan het personeel na de uitzending van het gesproken dagblad om 19 uur op de vooravond van de dag waarop de arbeid normaal wordt hervat, met name over het algemeen op zondag.

De procedure voor heroproeping van het personeel in geval van werkloosheid wegens slechte weersomstandigheden zal worden verbeterd.

compris, par travailleur effectif inscrit au registre du personnel ainsi que pour les prépensionnés au 31 décembre précédent.

Pour tout travailleur absent de plus d'un an dans la période de référence, l'entreprise ne verse pas au fonds. Ce montant permet au fonds social d'octroyer aux travailleurs une prime de 128,73 EUR. Ces montants ne sont pas indexés.

Art. 40. Le versement effectué par employeur et par entreprise est subordonné au respect des dispositions relatives à la procédure de conciliation et de préavis en cas d'arrêt de travail et en l'absence d'entrave collective ou individuelle au travail dans l'entreprise.

Toute action ayant pour effet la non observance des points cités à l'alinéa 1^{er} du présent article peut entraîner l'amputation d'un quart du versement; la décision de l'employeur n'est prise qu'après enquête effectuée en présence des représentants des organisations syndicales.

Art. 41. La prime est payée aux bénéficiaires, à l'intervention de l'ASBL "Fonds social des ouvriers carriers", rue Haute 26-28, à Bruxelles, et est répartie par ce fonds prorata temporis aux travailleurs syndiqués dans l'une des trois organisations syndicales reconnues et occupées dans les carrières de petit granit le 31 décembre ainsi qu'aux travailleurs pensionnés, aux travailleurs prépensionnés, aux travailleurs licenciés pour raisons économiques, aux travailleurs accomplissant leur service militaire, aux travailleurs en formation individuelle dans l'entreprise et aux ayants droit des travailleurs décédés pendant l'exercice de référence.

Art. 42. Les comptes de l'ASBL "Fonds social des ouvriers carriers" sont soumis pour approbation, une fois par an, et au plus tard le 1^{er} juin, à l'examen du représentant des employeurs et à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

CHAPITRE XXII. — *Chômage pour cause de gel, neige ou verglas et/ou pour raisons économiques*

Art. 43. Sans préjudice des dispositions des articles 27 et 50 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978), les travailleurs visés à l'article 1^{er} ont droit, à charge de l'employeur, au paiement d'une indemnité journalière en cas de suspension totale ou partielle du travail, par suite de gel, neige ou verglas et/ou pour des raisons d'ordre économique.

A partir du 1^{er} juillet 2003, l'indemnité complémentaire au chômage garantit 90 p.c. du salaire journalier net.

Pour les travailleurs n'ayant pas droit aux allocations de chômage, les employeurs s'efforceront, dans la mesure du possible, de les employer à différentes tâches adaptées aux circonstances du moment. Au cas où ils ne peuvent être occupés, l'indemnité complémentaire sera calculée par rapport à une allocation de chômage théorique, c'est-à-dire celle qu'ils auraient touchée comme ayant droit.

Art. 44. La décision d'arrêter ou de ne pas arrêter le travail, est prise par l'employeur (en cas d'arrêt, communiqué au personnel par affichage habituel) qui apprécie les difficultés de travail et prend toutes les informations possibles à l'intérieur et à l'extérieur de la société sur l'évolution probable des conditions techniques et climatiques.

En cas de contestation, cette décision est prise après contact direct avec le délégué ouvrier principal accompagné - là où il en existe - d'un délégué du comité de sécurité et d'hygiène et, si nécessaire, après réunion paritaire des délégués des employeurs et des ouvriers des entreprises du bassin. Cette réunion est convoquée d'urgence, le jour même si possible.

Lorsque la décision d'arrêt de travail survient pendant un week-end, la décision est communiquée (selon accord confirmé par la R.T.B.F. Bruxelles en novembre 1986) au personnel après le journal parlé, émission de 19 heures, la veille du jour de la reprise normale du travail, c'est-à-dire en général le dimanche.

La procédure de rappel du personnel en cas de chômage pour cause d'intempéries sera améliorée.

De beslissing omtrent de hervatting van de arbeid en de datum van de hervatting wordt aan het personeel medegedeeld volgens dezelfde procedure, met name na het gesproken dagblad van de R.T.B.F. Brussel (uitzending van 19 uur).

Art. 45. De oorzaken die niet afhankelijk zijn van de onderneming, zoals de gedeeltelijke of totale stilligging van het vervoer, de schorsing van de arbeid bij leveranciers of kopers, kunnen geen aanleiding geven tot de betaling van de uitkering indien de onderneming, die enkel om deze vreemde redenen de arbeid moet staken, haar personeel uit dien hoofde de werkloosheid oplegt.

Art. 46. De bij artikel 43 bedoelde daguitkering is alleen dan aan de in deze overeenkomst beoogde werklieden verschuldigd, wanneer zij gedurende de uren die onmiddellijk de schorsing van de arbeid voorafgaan (bijvoorbeeld: de vooravond) persoonlijk blijf hebben gegeven van de noodzakelijke goede wil in klimatologische omstandigheden die door sneeuw, vorst of ijzel worden bemoeilijkt.

Het personeel moet, in geval van sneeuw en/of ijzel die tijdens deze uren optreedt, meer bepaald aanvaard hebben om de doorgang en de werkplaats vrij te maken zodat er kan worden voortgewerkt tot aan de door de werkgever bevolen schorsing. Deze arbeidsprestaties moeten onder normale voorwaarden inzake veiligheid ten aanzien van de betrokkenen worden verricht.

Art. 47. De uitkering wordt niet toegekend voor de dagen slecht weer wegens vorst, sneeuw of ijzel tijdens periodes van staking of lock-out.

Art. 48. Ingeval dit nodig is en zonder dat hij hierop systematisch een beroep doet, heeft de werkgever de mogelijkheid de in artikel 43 bedoelde werklieden tewerk te stellen in een andere sector die niet afhankelijk is van het slechte weer en/of van economische redenen, en arbeid te laten verrichten die overeenstemt met hun bekwaamheid.

Art. 49. Een bijkomende uitkering, berekend op 2,5 pct. van het normaal netto dagloon, wordt uitsluitend in geval van werkloosheid wegens slecht weer betaald (met name in geval van vorst, sneeuw of ijzel).

Deze bijkomende uitkering compenseert de gevolgen van het niet gelijkstellen, van de dagen die verloren zijn gegaan, door de Kas voor Jaarlijkse Vakantie voor de periode van 1 januari tot 31 december van het voorgaande jaar.

De bijslag wordt betaald bij de eerste loonuitbetaling na 30 juni.

Deze uitkering wordt verhoogd met 5 pct. van het normaal netto dagloon voor de werklieden die, op het ogenblik van het slechte weer, een loon ontvangen dat lager ligt dan dat van de eerste categorie van de loonschaal.

Art. 50. De in artikel 43 bedoelde werknemers hebben recht op de betaling van de uitkering, voorzover:

a) zij zonder onderbreking in dezelfde onderneming in dienst van hun werkgever zijn gebleven, gedurende ten minste één maand die onmiddellijk de onderbreking van de arbeid in de onderneming voorafgaat;

b) zij vóór de datum van de uitbetaling van de uitkering hun arbeidsovereenkomst voor werklieden niet hebben opgezegd of niet om dringende redenen door hun werkgever zijn ontslagen.

Art. 51. De uitkering wordt rechtstreeks aan de werknemer betaald door de werkgever die hem tewerkstelt.

De betaling van de uitkering gebeurt op de gewone dag van de uitbetaling van de lonen voor de periode waarin de arbeid is geschorst of op een tussen de werkgever en de vakbondsafvaardiging overeen te komen datum.

Art. 52. Duur van de tegemoetkoming

De uitkeringen die vastgesteld zijn in hoofdstuk XXII zijn verschuldigd tot maximum 120 werkdagen in het stelsel van de vijfdaagse werkweek voor het dienstjaar 2005; hetzelfde geldt voor het dienstjaar 2006.

HOOFDSTUK XXIII. — *Anciënniteitsverloven*

Art. 53. Een betaalde verlofdag wordt jaarlijks toegekend aan de werknemer, op de verjaardag van zijn indiensttreding, na 8 jaar dienstanciënniteit in de onderneming, dan een dag per 5 jaar dienstanciënniteit (4 keer, na 8, 13, 18, 23 jaren) met een maximum van 5 dagen per jaar. Degenen dit langdurig ziek zijn, zijn uitgesloten van dit voordeel.

Wat betreft de uitzendarbeiders en de werknemers met een overeenkomst van bepaalde duur, de volledige duur van de prestaties wordt inachtgenomen voor de berekening van het anciënniteitsverlof.

La décision de reprise du travail et la date de cette reprise sont communiquées au personnel selon la même procédure soit après le journal parlé de la R.T.B.F. Bruxelles (émission de 19 heures).

Art. 45. Les causes étrangères à l'entreprise, telles que l'immobilisation partielle ou totale des moyens de transport, la suspension du travail chez les fournisseurs ou les acheteurs, ne peuvent donner lieu au paiement de l'indemnité si l'entreprise, arrêtée dans son travail pour ces seuls motifs étrangers, met son personnel en chômage de ce chef.

Art. 46. L'indemnité journalière citée à l'article 43 n'est due aux ouvriers visés par la présente convention que si, pendant les heures précédant immédiatement l'arrêt de travail (par exemple: la veille), ils ont personnellement montré la bonne volonté nécessaire dans les conditions climatiques rendues difficiles par la neige, le gel ou le verglas.

En particulier, en cas de neige et/ou verglas survenant durant ces heures, le personnel doit avoir accepté de dégager les emplacements de circulation et de travail pour permettre d'effectuer le travail jusqu'à l'arrêt ordonné par l'employeur. Ces prestations doivent s'exécuter dans les conditions normales de sécurité pour les intéressés.

Art. 47. L'indemnité n'est pas octroyée pour les journées d'intempéries de gel, de neige ou de verglas survenant en période de grève ou de lock-out.

Art. 48. En cas de nécessité et sans qu'il y soit toutefois recouru systématiquement, l'employeur a la possibilité d'occuper les travailleurs visés à l'article 43 dans un autre secteur non atteint par les intempéries et/ou non atteint par les raisons économiques et à des occupations conformes à leurs capacités.

Art. 49. Un complément d'allocation, calculé sur 2,5 p.c. du salaire normal journalier net est payé en cas de chômage pour intempéries uniquement (c'est-à-dire en cas de gel, neige ou verglas).

Ce complément compense l'effet de non assimilation des journées perdues pour intempéries par la "Caisse de vacances annuelles" pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre de l'année précédente.

Ce complément est payé lors de la première paie qui suit le 30 juin.

Cette allocation est majorée de 5 p.c. du salaire normal journalier net pour les ouvriers bénéficiant, au moment des intempéries, d'un salaire inférieur à celui de la première catégorie du barème des salaires.

Art. 50. Les travailleurs visés à l'article 43 ont droit au paiement de l'allocation pour autant:

a) qu'ils soient demeurés sans interruption au service de leur employeur dans la même entreprise pendant au moins un mois précédant immédiatement l'arrêt du travail dans l'entreprise;

b) qu'ils n'aient pas, avant la date du paiement de l'indemnité remis un préavis de rupture du contrat de travail, ou reçu congé de leur employeur pour motif grave.

Art. 51. L'allocation est payée directement au travailleur par l'employeur qui l'occupe.

L'allocation est payée le jour habituel de paiement des salaires se rapportant à la période au cours de laquelle l'arrêt du travail s'est produit ou à une date à convenir entre l'employeur et la délégation syndicale.

Art. 52. Durée de l'indemnisation

Les allocations fixées au chapitre XXII sont dues à concurrence d'un maximum de 120 jours ouvrables en régime de cinq jours par semaine pour l'exercice 2005; il en sera de même pour l'exercice 2006.

CHAPITRE XXIII. — *Congés d'ancienneté*

Art. 53. Un jour de congé rémunéré est accordé annuellement au travailleur, à la date anniversaire de son entrée en fonction, après 8 années d'ancienneté dans l'entreprise, puis un jour par 5 années d'ancienneté (4 fois, après 8, 13, 18, 23 ans) avec un maximum de 5 jours par an. Les malades de longue durée sont exclus du bénéfice de ce congé.

En ce qui concerne les travailleurs intérimaires et les travailleurs à contrat à durée déterminée, la durée totale des prestations est prise en compte pour le calcul des congés d'ancienneté.

Als de werknemer een onderneming verlaat voor een andere onderneming van deze sector, met een onderbreking van minder dan 8 dagen, en wat ook het statuut van de werknemer is, wordt de totale duur van de prestaties in aanmerking genomen voor de berekening van het anciënniteitsverlof.

HOOFDSTUK XXIV. — *Gevalen van overlijden*

Art. 54. Er wordt een vergoeding van 2 974,72 EUR betaald aan de persoon die de begrafenis kosten van een werknemer die overleden is tengevolge van een arbeidsongeval of op de weg van de arbeid ten laste neemt.

De rechthebbende overlegt een bewijs van overlijden en een attest van het ziekenfonds, waaruit blijkt dat hij wel degelijk rechthebbende is.

HOOFDSTUK XXV. — *Arbeid en gezin*

Art. 55. Inzake tijdskrediet wordt er verwezen naar de bepalingen van het Interprofessioneel Akkoord van 17 januari 2003.

Inzake tijdskrediet en loopbaanvermindering besluiten de ondertekende werkgevers- en werknemersorganisaties, vanaf 1 januari 2003 de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis gesloten op 19 december 2001 in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 januari 2002, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 5 maart 2002, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77ter gesloten op 10 juli 2002 in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 20 september 2002, in het *Belgisch Staatsblad* verschenen op 5 oktober 2002, toe te passen.

HOOFDSTUK XXVI. — *Beperkte inschakeling van externe firma's*

Art. 56. Binnen een moeilijke economische context wensen de sociale partners voorrang te verlenen aan de tewerkstelling van de werknemers in de sector.

De werkzaamheden die gewoonlijk van permanente aard zijn zullen, voor zover mogelijk, niet worden uitbesteed.

In geval van moeilijkheden in verband met de aanstelling, verbinden de werkgevers zich ertoe de onderaanneming opnieuw te bespreken en zij verbinden zich ertoe een aangepaste herinschakeling voor te stellen, mits het personeel wordt opgeleid.

De ondernemingsdirecties, die verantwoordelijk zijn voor het beheer en het beroep dat gedaan wordt op onderaanneming, erkennen het recht op informatie van het personeel en zijn vertegenwoordigers.

Zij verbinden zich ertoe de dialoog te verbeteren met de vertegenwoordigers van het personeel waarbij de respectieve rol van de vakbondsafvaardiging en van de ondernemingsraad wordt bevoorrecht.

De directies zullen vooraf informeren over alle belangrijke werkzaamheden die bekend en gepland zijn.

De bijzondere modaliteiten van de informatieprocedure en van de inhoud van de informatie zullen plaatselijk worden bepaald waarbij de reeds bestaande praktijken worden inachtgenomen.

De collectieve arbeidsovereenkomst nr. 53, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, zal worden nageleefd (koninklijk besluit van 2 april 1993, *Belgisch Staatsblad* van 29 april 1993).

HOOFDSTUK XXVII. — *Bevordering van de tewerkstelling*

Art. 57. De partijen komen overeen om in 2005 een percentage van 0,40 pct. van de loonsom aangegeven aan de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid aan te wenden ten behoeve van het "Centre de formation aux métiers de la pierre" (CEFOMEPI).

Dit bedrag blijft vastgesteld op 0,40 pct. in 2006.

De opdrachten van de CEFOMEPI zouden kunnen uitgebreid worden tot technische en onderwijsvorming ten bedrage van 0,15 pct. voor een specifieke vorming in de onderneming.

Art. 58. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 29 september 2003 tot vaststelling van de arbeidsvoorwaarden van de werklieden en werkers (koninklijk besluit van 1 september 2004) die niet worden gewijzigd door de artikelen van deze overeenkomst, worden verlengd onder dezelfde voorwaarden tot 31 december 2006.

HOOFDSTUK XXVIII. — *Maaltijdcheques*

Art. 59. Voor iedere werkelijke arbeidsdag zal aan elke werknemer een maaltijdcheque worden toegekend.

Vanaf 1 april 2003 wordt de nominale waarde van de maaltijdcheque vastgesteld op 4,29 EUR.

De bijdrage van de werknemer zal 1,09 EUR per maaltijdcheque bedragen.

Deze bijdrage zal worden ingehouden op het loonbriefje volgens de modaliteiten die moeten worden vastgesteld op ondernemingsniveau.

De maaltijdcheque zal worden afgeleverd op naam van de werknemer. Om aan deze voorwaarde te voldoen zal de toekenning van de maaltijdcheque, evenals de gegevens die erop betrekking hebben, vermeld worden op de individuele rekening van de werknemer.

Si le travailleur quitte une entreprise pour une autre entreprise du présent secteur, avec une interruption de moins de 8 jours, et quel que soit le statut du travailleur, la durée totale des prestations est prise en compte pour le calcul des congés d'ancienneté.

CHAPITRE XXIV. — *Cas de décès*

Art. 54. Une indemnité de 2 974,72 EUR sera versée à la personne prenant en charge les frais des funérailles d'un travailleur décédé des suites d'un accident de travail, ou sur le chemin du travail.

La personne bénéficiaire fournira un certificat de décès et une attestation de la mutuelle certifiant qu'elle est bien bénéficiaire.

CHAPITRE XXV. — *Travail et famille*

Art. 55. Il est fait référence pour le crédit-temps aux dispositions de l'accord interprofessionnel du 17 janvier 2003.

En matière de crédit-temps et de réduction de carrière, les organisations patronales et syndicales signataires décident d'appliquer dès le 1^{er} janvier 2003 la convention collective de travail n° 77bis conclue le 19 décembre 2001 au Conseil national du travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 janvier 2002, parue au *Moniteur belge* du 5 mars 2002, modifiée par la convention collective de travail n° 77ter conclue le 10 juillet 2002 au Conseil national du travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 20 septembre 2002, parue au *Moniteur belge* le 5 octobre 2002.

CHAPITRE XXVI. — *Limitation de l'utilisation de firmes extérieures*

Art. 56. Dans un contexte économique difficile, les partenaires sociaux entendent privilégier l'occupation des travailleurs dans le secteur.

Les travaux habituellement à caractère permanent ne seront pas, dans la mesure du possible, sous-traités.

En cas où des difficultés apparaîtraient en terme d'affectation, les employeurs s'engagent à rediscuter la sous-traitance et s'engagent à proposer un reclassement adapté, moyennant formation du personnel.

Les directions des entreprises, responsables de la gestion et du recours à la sous-traitance, reconnaissent le droit à l'information du personnel et de ses représentants.

Elles s'engagent à améliorer le dialogue avec les représentants du personnel en privilégiant le rôle respectif de la délégation syndicale et du conseil d'entreprise.

Les directions procéderont à l'information préalable pour tous travaux importants connus et planifiés.

Les modalités particulières du processus d'information et du contenu de l'information seront précisées localement en veillant à respecter les pratiques déjà existantes.

La convention collective de travail n° 53, conclue au sein du Conseil national du travail sera respectée (arrêté royal du 2 avril 1993, *Moniteur belge* du 29 avril 1993).

CHAPITRE XXVII. — *Promotion de l'emploi*

Art. 57. Les parties conviennent d'affecter en 2005, 0,40 p.c. de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale au profit du "Centre de formation aux métiers de la pierre" (CEFOMEPI).

Ce montant reste fixé à 0,40 p.c. en 2006.

Les missions du CEFOMEPI pourront être élargies à la formation technique et de maintenance à concurrence de 0,15 p.c. pour une formation spécifique à l'entreprise.

Art. 58. Les dispositions reprises dans la convention collective de travail du 29 septembre 2003 fixant les conditions de travail des ouvriers et ouvrières (arrêté royal du 1^{er} septembre 2004), non modifiées par les articles de la présente convention sont prorogées aux mêmes conditions jusqu'au 31 décembre 2006.

CHAPITRE XXVIII. — *Chèques-repas*

Art. 59. Un chèque-repas par journée de travail effectif sera accordé à chaque travailleur.

Depuis le 1^{er} avril 2003, la valeur faciale du chèque repas est fixée à 4,29 EUR.

La participation du travailleur sera de 1,09 EUR par chèque-repas.

Cette participation sera retenue sur la fiche de paie selon des modalités à définir au niveau de chaque entreprise.

Le chèque-repas sera délivré au nom du travailleur. Pour satisfaire à cette condition, l'octroi des chèques-repas ainsi que les données y relatives figureront au compte individuel du travailleur.

Op elke maaltijdcheque zal duidelijk worden vermeld dat deze slechts kan worden gebruikt voor het betalen van een maaltijd of voor de aankoop van gebruiksklare levensmiddelen.

Voor de ondernemingen waar gunstiger toestanden bestaan, zal de verhoging van 1,44 EUR ook van toepassing zijn.

HOOFDSTUK XXIX. — *Wettelijke kader*

Art. 60. De bepalingen van de huidige collectieve arbeidsovereenkomst houden rekening met de maatregelen voorzien in het interprofessioneel akkoord van 10 februari 2005 en in de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen.

HOOFDSTUK XXX. — *Clausule van sociale vrede*

Art. 61. De sociale vrede is gewaarborgd gedurende de volledige duurtijd van de overeenkomst.

Art. 62. Wat de "Carrières du Hainaut" betreft, moet een bijzonder ondernemingsakkoord betreffende de tewerkstelling en de onderaanneming worden gesloten binnen de onderneming.

Bij gebrek daarvan kan geen sociale vrede gewaarborgd wat deze twee punten betreft (tewerkstelling en onderaanneming).

HOOFDSTUK XXXI. — *Verlenging van de bestaande akkoorden*

Art. 63. De bestaande akkoorden, niet gewijzigd door deze collectieve arbeidsovereenkomst, blijven van toepassing.

HOOFDSTUK XXXII. — *Geldigheidsduur*

Art. 64. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 2006.

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Chaque chèque-repas mentionnera clairement qu'il ne peut être utilisé qu'en paiement d'un repas ou pour l'achat d'aliments prêts à la consommation.

Pour les entreprises ayant des dispositions plus favorables, l'augmentation de 1,44 EUR sera également d'application.

CHAPITRE XXIX. — *Cadre légal*

Art. 60. Les dispositions de la présente convention collective de travail tiennent compte des mesures reprises dans l'accord interprofessionnel du 10 février 2005 et dans la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses.

CHAPITRE XXX. — *Clause de paix sociale*

Art. 61. La paix sociale est garantie durant toute la durée de la convention.

Art. 62. En ce qui concerne les "Carrières du Hainaut", un accord particulier d'entreprise ayant trait à l'emploi et à la sous-traitance devra être conclu au sein de l'entreprise.

A défaut, aucune paix sociale ne pourra être garantie en ce qui concerne ces deux points (emploi et sous-traitance).

CHAPITRE XXXI. — *Reconduction des accords antérieurs*

Art. 63. Les accords antérieurs non modifiés par la présente convention collective de travail, restent d'application.

CHAPITRE XXXII. — *Durée de validité*

Art. 64. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2005 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2006.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 août 2006.

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2006 — 3400

[C - 2006/12401]

22 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 154 en 155 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 154, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 mei 1999 en 29 juni 2000, en 155, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 2000;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 1 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 februari 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 april 2006;

Gelet op advies 40.618/1 van de Raad van State, gegeven op 29 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 154 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 mei 1999 en 29 juni 2000, worden tussen het tweede en het derde lid de volgende leden ingevoegd :

« De duur van de uitsluiting wordt bepaald op ten minste 27 weken en ten hoogste 52 weken wanneer de werkloze bovendien :

1^o hetzij werkt voor een werkgever terwijl hij weet of moet weten, inzonderheid omdat hij van deze werkgever nooit sociale documenten heeft ontvangen, dat de werkgever zijn tewerkstelling niet of niet tijdig heeft meegedeeld aan de instelling die belast is met de inning van de socialezekerheidsbijdragen;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2006 — 3400

[C - 2006/12401]

22 AOUT 2006. — Arrêté royal modifiant les articles 154 et 155 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 154, modifié par les arrêtés royaux des 3 mai 1999 et 29 juin 2000, et 155, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 2000;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 1 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 février 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 20 avril 2006;

Vu l'avis 40.618/1 du Conseil d'Etat, donné le 29 juin 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 154 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié par les arrêtés royaux des 3 mai 1999 et 29 juin 2000, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« La durée de l'exclusion est fixée à 27 semaines minimum et 52 semaines maximum lorsqu'en outre, le chômeur :

1^o soit travaille pour un employeur alors qu'il sait ou doit savoir, en particulier parce qu'il n'a jamais reçu de documents sociaux de cet employeur, que l'employeur n'a pas communiqué son occupation ou l'a communiquée avec retard, à l'institution chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale;

2° hetzij arbeidt voor een werkgever terwijl de schorsing van de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst is meegedeeld zoals voorzien door of krachtens de artikelen 49, 50 of 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, en de verplichtingen van het eerste lid niet naleeft ten einde te kwader trouw uitkeringen te verkrijgen waarop hij geen recht heeft;

3° hetzij arbeidt voor een werkgever als deeltijdse werknemer en de verplichtingen van het eerste lid niet naleeft ten einde te kwader trouw uitkeringen te verkrijgen waarop hij geen recht heeft;

4° hetzij arbeidt voor zichzelf terwijl die arbeid een specifiek professioneel karakter heeft, ofwel door het voeren van reclame om cliënteel te winnen, ofwel door het aanbieden van bijzonder voordelige prijsvoorwaarden, ofwel door zijn omvang en zijn technische aard, ofwel door zijn frequentie, ofwel door het aanwenden van materialen of van werktuigen die doorgaans niet gebruikt worden voor een activiteit die als hobby wordt verricht.

Bij herhaling verliest hij het recht op uitkeringen. De uitsluiting houdt eerst op wanneer de werkloze opnieuw voldoet aan de toelaatbaarheidsvereisten gesteld door de artikelen 30 tot 34. »

Art. 2. In artikel 155 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 juni 2000, worden in het eerste lid de woorden « ten minste 1 en ten hoogste 26 weken » vervangen door de woorden « ten minste 27 weken en ten hoogste 52 weken ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 22 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

Nota's

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;
Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;
Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;
Koninklijk besluit van 3 mei 1999, *Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1999;
Koninklijk besluit van 29 juni 2000, *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2000.

2° soit travaille pour un employeur alors que la suspension de l'exécution de son contrat de travail a été communiquée comme prévu par ou en vertu des articles 49, 50 ou 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et ne respecte pas les obligations de l'alinéa 1^{er} aux fins de se faire octroyer de mauvaise foi des allocations auxquelles il n'a pas droit;

3° soit travaille pour un employeur comme travailleur à temps partiel et ne respecte pas les obligations de l'alinéa 1^{er} aux fins de se faire octroyer de mauvaise foi des allocations auxquelles il n'a pas droit;

4° soit travaille pour son propre compte, lorsque ce travail présente un caractère professionnel spécifique, que ce soit en raison du recours à la publicité visant à la prospection de la clientèle, en raison des conditions particulièrement avantageuses de prix auxquelles il est offert, en raison de son importance et de son caractère technique, en raison de sa fréquence, en raison de l'usage de matériel ou d'un outillage qui n'est généralement pas utilisé pour une activité exercée comme hobby.

En cas de récidive, il perd le droit aux allocations. L'exclusion ne prend fin que lorsque le chômeur satisfait à nouveau aux conditions d'admissibilité fixées aux articles 30 à 34. »

Art. 2. A l'article 155, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 29 juin 2000, les mots « 1 semaine au moins et 26 semaines au plus » sont remplacés par les mots « 27 semaines au moins et 52 semaines au plus ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 22 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

Notes

- (1) Références au *Moniteur belge* :
Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;
Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;
Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;
Arrêté royal du 3 mai 1999, *Moniteur belge* du 23 juin 1999;
Arrêté royal du 29 juin 2000, *Moniteur belge* du 13 juillet 2000.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2006 — 3401 (2006 — 2957) [C — 2006/22828]

13 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 7 augustus 2006, bladzijde 38625 tot 38628.

In het artikel 8 van het besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 houdende vaststelling van de lijst van de technische verpleegkundige prestaties en de lijst van de handelingen die door een geneesheer aan beoefenaars van de verpleegkunde kunnen worden toevertrouwd, alsmede de wijze van uitvoering van die prestaties en handelingen en de kwalificatievereisten waaraan de beoefenaars van de verpleegkunde moeten voldoen, moeten de woorden « Artikel 5 » vervangen worden door de woorden « Artikel 4 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2006 — 3401 (2006 — 2957) [C — 2006/22828]

13 JUILLET 2006. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre. — Erratum

Moniteur belge du 7 août 2006, pages 38625 à 38628.

Dans l'article 8 de l'arrêté portant modification de l'arrêté royal du 18 juin 1990 portant fixation de la liste des prestations techniques de soins infirmiers et de la liste des actes pouvant être confiés par un médecin à des praticiens de l'art infirmier, ainsi que des modalités d'exécution relatives à ces prestations et à ces actes et des conditions de qualification auxquelles les praticiens de l'art infirmier doivent répondre, il y a lieu de changer les mots « L'article 5 » par les mots « L'article 4 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 3402

[C - 2006/09568]

20 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage

De Minister van Justitie,

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid op 259bis-9, § 3, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 juli 2005 houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage;

Gelet op het besluit van de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie van 31 mei 2006 waarbij de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor het gerechtelijk jaar 2006-2007 worden goedgekeurd,

Besluit :

Artikel 1. De programma's voor het gerechtelijk jaar 2006-2007 van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage bedoeld in artikel 259bis-9, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, voorbereid door de verenigde benoemings- en aanwijzingscommissie samengekomen op 13 mei 2006 en goedgekeurd door de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie op 31 mei 2006, gevoegd als bijlage bij dit besluit, worden bekrachtigd.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 14 juli 2005 houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 juli 2006.

Mevr. L. ONKELINX

Bijlage

Hoge Raad voor de Justitie

Examenprogramma's voor het gerechtelijk jaar 2006-2007

Vorbereid door de verenigde benoemings-
en aanwijzingscommissie
tijdens haar vergadering van 13 mei 2006

Goedgekeurd door de algemene vergadering
van de Hoge Raad voor de Justitie op 31 mei 2006

Afdeling 1. — Vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage

Het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage bestaat uit twee delen :

1° een schriftelijk deel dat twee proeven omvat :

a) eerste proef :

het opstellen van een verhandeling van maximum vier bladzijden over een opgelegd onderwerp van sociale, economische, politieke of culturele aard in verband met het recht.

De kandidaten beschikken hiervoor over vier uren.

b) tweede proef :

het opstellen van een korte inhoud van een rechterlijke beslissing, het aanduiden van de trefwoorden die haar kenmerken en het opstellen van een commentaar.

De kandidaten hebben de keuze uit twee materies :

— burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;

— strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht.

Zij vermelden hun keuze in hun aanvraag tot deelneming aan het examen.

De kandidaten beschikken over vier uren.

2° een mondeling deel dat omvat :

a) een bespreking vertrekkende vanuit een casus die de kandidaten wordt voorgelegd, en die zij gedurende maximum 60 minuten mogen voorbereiden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 3402

[C - 2006/09568]

20 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire

La Ministre de la Justice,

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 259bis-9, § 3, inséré par la loi du 22 décembre 1998;

Vu l'arrêté ministériel du 14 juillet 2005 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire;

Vu la délibération de l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice du 31 mai 2006 approuvant les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire pour l'année judiciaire 2006-2007,

Arrête :

Article 1^{er}. Les programmes pour l'année judiciaire 2006-2007 de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire visés à l'article 259bis-9, § 1^{er}, du Code judiciaire, préparés par la commission de nomination et de désignation réunie le 13 mai 2006 et approuvés par l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice le 31 mai 2006, qui sont annexés au présent arrêté, sont ratifiés.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 14 juillet 2005 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Mme. L. ONKELINX

Annexe

Conseil supérieur de la Justice

Programmes des examens pour l'année judiciaire 2006-2007

Préparés par la commission de nomination
et de désignation
réunie lors de sa réunion du 13 mai 2006

Approuvés par l'assemblée générale
du Conseil supérieur de la Justice en date du 31 mai 2006

Section 1^{re}. — Concours d'admission au stage judiciaire

Le concours d'admission au stage judiciaire comporte deux parties :

1° une partie écrite comprenant deux épreuves :

a) première épreuve :

la rédaction d'une dissertation comportant un maximum de quatre pages sur un sujet d'ordre social, économique, politique ou culturel en relation avec le droit.

A cet effet, les candidats disposent de quatre heures.

b) deuxième épreuve :

la rédaction d'un sommaire d'une décision judiciaire, la sélection des mots clés qui la caractérisent et la rédaction d'un commentaire.

Les candidats ont le choix entre deux matières :

— le droit civil y compris le droit judiciaire;

— le droit pénal y compris la procédure pénale.

Ils précisent leur choix lors de leur demande de participation au concours.

Les candidats disposent de quatre heures.

2° une partie orale comprenant :

a) une discussion à partir d'un casus qui sera proposé au candidat et qu'il pourra préparer pendant 60 minutes au maximum.

De kandidaten hebben de keuze uit twee materies :

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht,
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht.

Zij vermelden hun keuze in hun aanvraag tot deelneming aan het examen.

Zij mogen hun wetboeken meebrengen.

b) eventueel, een gedachtewisseling over andere juridische vragen van algemene aard, over het schriftelijke deel en over de motivatie van de kandidaat.

De kandidaten die ten minste 60 % van de punten hebben behaald op de eerste proef van het schriftelijke deel, worden toegelaten tot de tweede proef.

De kandidaten die ten minste 60 % van de punten hebben behaald op de tweede proef van het schriftelijke deel worden toegelaten tot het mondelinge deel.

Worden gerangschikt, de kandidaten die voor het mondelinge deel ten minste 60 % van de punten hebben behaald.

Afdeling 2. — Examen inzake beroepsbekwaamheid

Het examen inzake beroepsbekwaamheid bestaat uit twee delen :

1° een schriftelijk deel dat twee proeven omvat :

a) eerste proef :

het opstellen van een verhandeling van maximum vier bladzijden over een opgelegd actueel onderwerp van sociale, economische, politieke of culturele aard in verband met het recht.

De kandidaten beschikken hiervoor over vier uren.

b) tweede proef :

het opstellen van een, zowel vormelijk als inhoudelijk, correct vonnis over een zaak waarvan de gegevens in de vorm van een volledig dossier ter beschikking worden gesteld.

De kandidaten hebben de keuze uit drie materies :

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht;
- sociaal recht, met inbegrip van gerechtelijk recht.

Zij vermelden hun keuze in hun aanvraag tot deelneming aan het examen.

De kandidaten beschikken over vijf uren. Zij mogen hun wetboeken meebrengen.

2° een mondeling deel dat omvat :

a) een bespreking vertrekkende vanuit een casus die de kandidaten wordt voorgelegd, en die zij gedurende maximum 60 minuten mogen voorbereiden.

De kandidaten hebben de keuze uit drie materies :

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht;
- sociaal recht, met inbegrip van gerechtelijk recht.

Zij vermelden hun keuze in hun aanvraag tot deelneming aan het examen.

Zij mogen hun wetboeken meebrengen.

b) eventueel, een gedachtewisseling over andere juridische vragen van algemene aard, over het schriftelijke deel en over de motivatie van de kandidaat.

De kandidaten die ten minste 60 % van de punten hebben behaald op de eerste proef van het schriftelijke deel, worden toegelaten tot de tweede proef.

De kandidaten die ten minste 60 % van de punten hebben behaald op de tweede proef van het schriftelijke deel worden toegelaten tot het mondelinge deel.

Behalen het getuigschrift van beroepsbekwaamheid, de kandidaten die voor het mondelinge deel ten minste 60 % van de punten hebben behaald.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 20 juli 2006 houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend examen tot de gerechtelijke stage.

De Minister van Justitie,
Mevr.L. ONKELINX

Les candidats ont le choix entre deux matières :

- le droit civil y compris le droit judiciaire;
- le droit pénal y compris la procédure pénale.

Ils précisent leur choix lors de leur demande de participation au concours.

Ils peuvent se munir de leurs codes.

b) le cas échéant, un échange de vues sur d'autres questions juridiques d'ordre général, sur la partie écrite et sur la motivation du candidat.

Ne sont admis à la deuxième épreuve de la partie écrite que les candidats qui ont recueilli au moins 60 % des points à la première.

Ne sont admis à la partie orale que les candidats qui ont obtenu au moins 60 % des points à la deuxième épreuve de la partie écrite.

Sont classés les candidats qui ont recueilli au moins 60 % des points à la partie orale.

Section 2. — Examen d'aptitude professionnelle

L'examen d'aptitude professionnelle comporte deux parties :

1° une partie écrite comprenant deux épreuves :

a) première épreuve :

la rédaction d'une dissertation comportant un maximum de quatre pages sur un sujet d'ordre social, économique, politique ou culturel en relation avec le droit.

A cet effet, les candidats disposent de quatre heures.

b) deuxième épreuve :

la rédaction d'un jugement correct, tant au niveau de la forme que du fond, à propos d'une cause dont les éléments sont fournis sous forme d'un dossier complet.

Les candidats ont le choix entre trois matières :

- le droit civil y compris le droit judiciaire;
- le droit pénal y compris la procédure pénale;
- le droit social y compris le droit judiciaire.

Ils précisent leur choix lors de leur demande de participation à l'examen.

Les candidats disposent de cinq heures. Ils peuvent se munir de leurs codes.

2° une partie orale comprenant :

a) une discussion à partir d'un casus qui sera proposé au candidat et qu'il pourra préparer pendant 60 minutes au maximum.

Les candidats ont le choix entre trois matières :

- le droit civil y compris le droit judiciaire;
- le droit pénal y compris la procédure pénale;
- le droit social y compris le droit judiciaire.

Ils précisent leur choix lors de leur demande de participation à l'examen.

Ils peuvent se munir de leurs codes.

b) le cas échéant, un échange de vues sur d'autres questions juridiques d'ordre général, sur la partie écrite et sur la motivation du candidat.

Ne sont admis à la deuxième épreuve de la partie écrite que les candidats qui ont recueilli au moins 60 % des points à la première.

Ne sont admis à la partie orale que les candidats qui ont obtenu au moins 60 % des points à la seconde épreuve de la partie écrite.

Obtiennent le certificat d'aptitude professionnelle les candidats qui ont recueilli au moins 60 % à la partie orale.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 20 juillet 2006 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire.

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 3403

[C — 2006/11375]

7 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit

De Minister van Mobiliteit,

De Minister van Consumentenzaken,

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, gewijzigd bij de wetten van 4 april 2001, 18 december 2002 en 27 december 2005;

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit, inzonderheid op artikel 11, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 januari 1996 en 6 december 2005;

Overwegend het positief resultaat van het onderzoek van de aanvragen tot hernieuwing van de erkenning,

Besluit :

Enig artikel. De erkenningen van de in de tabellen van Bijlagen I, II en III vermelde instanties, tot erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit, worden verlengd voor een duur van 5 jaar.

Brussel, 7 augustus 2006.

De Minister van Mobiliteit,

R. LANDUYT

De Minister van Consumentenzaken,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

BIJLAGE I

Bevoegde instanties belast met het opmaken van de technische verslagen of certificaten bedoeld in artikel 7, § 2 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 3403

[C — 2006/11375]

7 AOÛT 2006. — Arrêté ministériel de renouvellement de l'agrément d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12, de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique

Le Ministre de la Mobilité,

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Vu la loi du 9 février 1994, relative à la sécurité des produits et des services, modifiée par les lois des 4 avril 2001, 18 décembre 2002 et 27 décembre 2005;

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique, notamment l'article 11, modifié par les arrêtés royaux des 30 janvier 1996 et 6 décembre 2005;

Considérant le résultat positif de l'examen des demandes de renouvellement de l'agrément,

Arrête :

Article unique. Les agréments des organismes mentionnés dans les tableaux des Annexes I, II et III, de reconnaissance d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique, sont prolongés pour une durée de 5 ans.

Bruxelles, le 7 août 2006.

Le Ministre de la Mobilité,

R. LANDUYT

La Ministre de la Protection de la Consommation,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

ANNEXE I^{re}

Organismes compétents chargés d'établir les rapports techniques ou les certificats visés à l'article 7, § 2 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|--|----------------------------|--|
| industriële bouwuitrustingen en installaties (en componenten daarvan); | AIB-VINÇOTTE INTERNATIONAL | équipements et installations de constructions industrielles (et leurs composants); |
| procesuitrustingen en installaties (en componenten daarvan); | Cross Point | équipements et installations de procédés de fabrication (et leurs composants); |
| elektrische uitrustingen (en componenten daarvan); | Chaussée de Louvain 248 | équipements et installations électriques (et leurs composants); |
| meet en regeluitrustingen voor industriële processen; | 1800 Vilvorde | équipements de contrôle et de mesure pour les procédés industriels de fabrication; |
| veiligheidscomponenten; | Cross Point | composants de sécurité; |
| huishoudelijke elektrische en elektronische toestellen en soortgelijke toestellen; | Leuvensesteenweg 248 | appareils électriques et électroniques domestiques et analogues; |
| technologie van de verkeersapparatuur. | 1800 Vilvorde | technologie des équipements de circulation. |
| componenten van brandmeldsystemen, alarm-systemen en hulpoproepsystemen voor personen; | ANPI | composants de systèmes de détection d'incendie, d'intrusion et d'alarme sociale; |
| industriële en wetenschappelijke apparatuur; | Parc scientifique | équipements industriels et scientifiques; |
| huishoudelijke toestellen, gereedschap en soortgelijke toestellen; | 1348 Louvain-la-Neuve | appareils domestiques, outils et appareils analogues; |
| apparatuur voor informatietechnologie; | | équipements des technologies de l'information; |

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|---|---|--|
| <p>verlichtingsapparatuur en soortgelijke apparatuur;</p> <p>elektrohuishoudelijke toestellen of dergelijke voorzien van motoren of thermische inrichtingen, elektrisch gereedschap en dergelijke elektrische toestellen;</p> <p>industriële meet -en regeltechnische apparatuur;</p> <p>overbrenging van signalen op elektrische laagspanningsnetten;</p> <p>radio- en televisieontvangers en aanverwante apparatuur;</p> <p>laagspanningssmeltveiligheden;</p> <p>hoogspanningssmeltveiligheden;</p> <p>inductiekilowattuurmeters;</p> <p>maritieme navigatie apparatuur;</p> <p>toonfrequent - ontvangers voor tariefsturing en belastingsregeling;</p> <p>schakelklokken voor tariefsturing en belastingsregeling;</p> <p>medische apparatuur.</p> | | <p>éclairage électrique et équipements analogues;</p> <p>appareils électrodomestiques ou analogues comportant des moteurs ou des dispositifs thermiques, outils électriques et appareils électriques analogues;</p> <p>appareils de mesure et de commande des processus industriels;</p> <p>transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension;</p> <p>récepteurs de radiodiffusion et appareils associés;</p> <p>fusibles à basse tension;</p> <p>fusibles à haute tension;</p> <p>compteurs d'énergie active à courant alternatif;</p> <p>appareils de navigation maritime;</p> <p>récepteurs électroniques de télécommande centralisée pour tarification et contrôle des charges;</p> <p>horloges de commutation pour tarification et contrôle de charge;</p> <p>équipement médical.</p> |
| <p>elektrohuishoudelijke toestellen, draagbare handgereedschappen en soortgelijke toestellen;</p> <p>radiouitrustingen die worden gebruikt door de radioamateurs als ze in de handel verkrijgbaar zijn (walkies-talkies, CB-apparatuur...);</p> <p>radio- en televisieontvangers;</p> <p>radioapparatuur voor lucht- en zeevaart;</p> <p>verlichtingstoestellen met starters voor fluorescentielampen;</p> <p>verlichtingsapparatuur en fluorescentielampen;</p> <p>industriële apparatuur;</p> <p>telecommunicatieapparatuur;</p> <p>apparatuur voor informatietechnologie;</p> <p>educatieve elektronische apparatuur;</p> <p>eindapparatuur voor telecommunicatie en apparatuur voor satellietgrondstations in de mate dat de beschermingsvereisten niet specifiek aan deze uitrustingen zijn;</p> <p>niet-automatische weegwerktuigen (emissiekant alleen).</p> | <p>SGS Belgium NV - DIVISION SGS CEBEC</p> <p>Avenue F. Van Kalken 9A</p> <p>1070 Bruxelles</p> <p>F. Van Kalkenlaan 9A</p> <p>1070 Brussel</p> | <p>appareils électrodomestiques, outils portatifs et appareils similaires;</p> <p>équipements radio utilisés par les radioamateurs s'ils sont disponibles dans le commerce (walkies-talkies, équipements de CB...);</p> <p>récepteurs de radio et de télévision;</p> <p>appareils de radio pour l'aéronautique et la marine;</p> <p>luminaires avec démarreur pour éclairage à fluorescence;</p> <p>éclairage et lampes fluorescentes;</p> <p>équipements industriels;</p> <p>appareils de télécommunication;</p> <p>équipements de technologie de l'information;</p> <p>équipements éducatifs électroniques;</p> <p>équipements terminaux de télécommunication et équipements de stations terrestres de communication par satellite dans la mesure où les exigences de protection ne sont pas spécifiques à ces équipements;</p> <p>instruments de pesage à fonctionnement non automatique (aspect émission seulement).</p> |
| <p>huishoudelijke toestellen en draagbare handgereedschappen;</p> <p>verlichtingsapparatuur en soortgelijke toestellen;</p> <p>industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur;</p> <p>informatietechnologie apparatuur;</p> <p>telecommunicatieapparatuur;</p> <p>educatieve elektronische apparaten;</p> | <p>Laboratoria De Nayer</p> <p>Jan De Nayerlaan, 5</p> <p>2860 Sint-Katelijne-Waver</p> | <p>appareils domestiques et outils portatifs;</p> <p>éclairage électrique et équipements analogues;</p> <p>équipements industriels, scientifiques et médicaux;</p> <p>équipements des technologies de l'information;</p> <p>appareils de télécommunication;</p> <p>appareils électroniques éducatifs;</p> |

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|---|---|---|
| radio- en televisieontvangers; mobiele radioapparatuur; brandmeldsystemen en alarmsystemen; militaire elektronische apparatuur. | | récepteurs de radio et de télévision; équipements radio mobiles; systèmes de détection d'incendie et d'intrusion; équipements électroniques militaires. |
| alle sectoren van de elektromagnetische compatibiliteit; huishoudelijke toestellen en draagbare handgereedschappen; verlichtingsapparatuur; elektrische apparatuur voor de openbare LS-netten; apparatuur voor informatietechnologie. | LABORELEC Rue de Rhode 125 1630 LINKEBEEK Rodestraat 125 1630 LINKEBEEK | tous les secteurs de la compatibilité électromagnétique appareils domestiques et outils portatifs; appareils d'éclairage; appareils électriques pour réseaux publics BT; équipements des technology de l'information. |
| elektrische en elektronische apparatuur met een onttrokken stroom <16 A en bedoeld om op het publiek laagspanningsnet aangesloten te worden. | Laboratorium LEMCKO Graaf Karel de Goedelaan 5 8500 KORTRIJK | appareils électriques et électroniques à consommation de courant < 16 A et prévus pour être connectés au réseau public à basse tension. |
| huishoudelijke elektrische apparaten; draagbare handgereedschappen en soortgelijke toestellen; industriële apparatuur; medische en wetenschappelijke apparatuur; verlichtingsapparatuur en fluorescentielampen; apparatuur voor informatietechnologie; elektronische huishoudelijke apparatuur; educatieve elektronische apparatuur. | Laboratoire CEM - ULG (Université de Liège) Sart Tilman, B28, Parking P32 4000 LIEGE | appareils électrodomestiques; outils portatifs et appareils similaires; équipements industriels; appareils médicaux et scientifiques; appareils d'éclairage et lampes fluorescentes; équipements de technologie de l'information; équipements électroniques ménagers; équipements éducatifs électroniques. |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 augustus 2006 tot hernieuwing van de erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT
De Minister van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

BIJLAGE II

Aangewezen instanties belast met het afgeven van de EG-typeverklaring bedoeld in artikel 7, § 3 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 août 2006 concernant le renouvellement de l'agrément d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT
La Ministre de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

ANNEXE II

Organismes notifiés chargés de délivrer les attestations CE de type visées à l'article 7, § 3 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|--|--|--|
| Apparaten ontworpen voor de radioberichtgeving, zoals bepaald in het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen. | AIB-VINÇOTTE INTERNATIONAL Cross Point Chaussée de Louvain 248 1800 Vilvorde Cross Point Leuvensesteenweg 248 1800 Vilvoorde | Appareils conçus pour l'émission des radio-communications, telles que définies dans la convention internationale des télécommunications. |
| Apparaten ontworpen voor de radioberichtgeving, zoals bepaald in het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen. | ANPI Parc scientifique 1348 Louvain-la-Neuve | Appareils conçus pour l'émission des radio-communications, telles que définies dans la convention internationale des télécommunications. |

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|--|--|---|
| Apparaten ontworpen voor de radioberichtgeving, zoals bepaald in het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen. | SGS Belgium NV - DIVISION SGS CEBEC Avenue F. Van Kalken 9A 1070 Bruxelles F. Van Kalkenlaan 9A 1070 Brussel | Appareils conçus pour l'émission des radio-communications, telles que définies dans la convention internationale des télécommunications. |
| Apparaten ontworpen voor de radioberichtgeving, zoals bepaald in het Internationaal Verdrag betreffende de televerbindingen. Antennes: BKO-certificaat. | Laboratoria De Nayer Jan De Nayerlaan 5 2860 Sint-Katelijne-Waver | Appareils conçus pour l'émission des radio-communications, telles que définies dans la convention internationale des télécommunications. Antennes: certificat OBE. |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 augustus 2006 tot hernieuwing van de erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT
De Minister van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE.

BIJLAGE III

Laboratoria bedoeld in artikel 8, § 1 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 août 2006 concernant le renouvellement de l'agrément d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT
La Ministre de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

ANNEXE III

Laboratoires visés à l'article 8, § 1^{er} de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

| Bevoegdheidsdomein | Instantie Organisme | Domaine de compétence |
|---|---|---|
| BELTEST-certificaat voor wat betreft de elektromagnetische compatibiliteit. | ANPI Parc scientifique 1348 Louvain-la-Neuve | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |
| BELTEST-certificaat voor wat betreft de elektromagnetische compatibiliteit. | Engineering Services & Marketing J. Cardijnstraat 31 9420 Erpe-Mere | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |
| BELTEST-certificaat voor wat betreft de elektromagnetische compatibiliteit. | Laboratoria De Nayer Jan De Nayerlaan 5 2860 Sint-Katelijne-Waver | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |
| BELTEST-certificaat voor wat de elektromagnetische compatibiliteit betreft. | LABORELEC Rue de Rhode 125 1630 LINKEBEEK Rodestraat 125 1630 LINKEBEEK | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |
| BELTEST-certificaat voor wat de elektromagnetische compatibiliteit betreft. | Laboratorium LEMCKO Graaf Karel de Goedelaan 5 8500 KORTRIJK | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |
| BELTEST-certificaat voor wat de elektromagnetische compatibiliteit betreft. | Laboratoire CEM - ULG (Université de Liège) Sart Tilman, B28, Parking P32 4000 LIEGE | Certificat BELTEST pour ce qui concerne la compatibilité électromagnétique. |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 augustus 2006 tot hernieuwing van de erkenning van bevoegde instanties, aangewezen instanties en beproevingslaboratoria genomen in toepassing van de artikelen 10, 11 en 12 van het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende de elektromagnetische compatibiliteit.

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT
De Minister van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 août 2006 concernant le renouvellement de l'agrément d'organismes compétents, d'organismes notifiés et de laboratoires d'essais pris en application des articles 10, 11 et 12 de l'arrêté royal du 18 mai 1994 relatif à la compatibilité électromagnétique.

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT
La Ministre de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3404

[S - C - 2006/36323]

7 JULI 2006. — Decreet houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Decreet houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen.

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° mobiliteit : het aantal personen en/of goederen dat zich verplaatst of verplaatst wordt, het tijdstip waarop, de wijze waarmee, de plaatsen waartussen en waarbinnen, met inbegrip van de betrokken vervoersmiddelen en gebruikte verkeers- en vervoersinfrastructuren en -diensten;

2° ontwerpen van besluit van de Vlaamse Regering die van strategisch belang zijn : ontwerpen van reglementair of organiek besluit die uitvoering geven aan de inhoud van een decreet en waarvan de Vlaamse Regering beslist dat het basisuitvoeringsbesluiten zijn.

Art. 3. Binnen de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen wordt er een strategische adviesraad Mobiliteitsraad van Vlaanderen, afgekort de MORA, opgericht, zoals bedoeld in artikel 3 van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden.

Hij heeft geen rechtspersoonlijkheid. De Vlaamse Regering bepaalt tot welk beleidsdomein de strategische adviesraad behoort.

Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen in dit decreet, zijn de bepalingen van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden van toepassing op de MORA.

HOOFDSTUK II. — Taakomschrijving

Art. 4. § 1. De MORA heeft de volgende opdrachten :

1° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over de hoofdlijnen van het beleid met betrekking tot de mobiliteit;

2° bijdragen tot het vormen van een beleidsvisie en het formuleren van de krachtlijnen van het te voeren beleid inzake mobiliteit;

3° de maatschappelijke ontwikkelingen op het vlak van mobiliteit volgen en interpreteren;

4° advies uitbrengen over voorontwerpen van decreet met betrekking tot mobiliteit;

5° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over voorstellen van decreet met betrekking tot mobiliteit;

6° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van besluit van de Vlaamse Regering met betrekking tot mobiliteit;

7° reflecties leveren over de bij het Vlaams Parlement ingediende beleidsnota's over mobiliteit;

8° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over het te voeren begrotingsbeleid inzake mobiliteit, met inbegrip van de meerjareninvesteringsplannen van de inzake verkeer en vervoer bevoegde entiteiten en van de meerjareninvesteringsplannen en exploitaties van het geregeld vervoer;

9° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van samenwerkingsakkoord die de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest wil sluiten met de Staat of met andere gemeenschappen en gewesten;

10° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over beleidsvoornemens, beleidsplannen en in voorbereiding zijnde regelgeving op het niveau van de Europese Unie, alsook over in voorbereiding zijnde internationale verdragen.

§ 2. De opdrachten, bedoeld in § 1, doen geen afbreuk aan de taken, opdrachten en bevoegdheden van de MORA, bepaald in de andere artikelen.

§ 3. De adviezen waartoe de MORA is gehouden of die door de MORA worden verstrekt, worden steeds voorbereid door de bevoegde werkcommissies, bedoeld in artikel 14.

Art. 5. § 1. De Vlaamse Regering is verplicht om het advies van de MORA in te winnen over :

1° voorontwerpen van decreet die betrekking hebben op mobiliteit, verkeersinfrastructuur of op sterk mobiliteitsgenererende activiteiten, met uitzondering van ontwerpen van begrotingsdecreet, evenals over ontwerpen van reglementair besluit van strategisch belang, als bedoeld in artikel 2, 2°, over voormelde aangelegenheden;

2° alle ontwerpen van samenwerkingsakkoorden van strategisch belang die betrekking hebben op verkeer of vervoer.

§ 2. De Vlaamse Regering geeft duiding en toelichting aan de strategische adviesraad over haar beslissing over de in § 1 bedoelde adviezen.

§ 3. De Vlaamse Regering kan, op voorstel van de bevoegde minister het advies inwinnen over voorontwerpen van decreet, ontwerpen van reglementair besluit van strategisch belang of over projecten, die een belangrijke weerslag hebben op mobiliteit, ongeacht het beleidsdomein.

§ 4. Wanneer de Vlaamse Regering de Vlaamse Vervoermaatschappij daartoe schriftelijk de opdracht geeft, wint de Vlaamse Vervoermaatschappij het advies in van de MORA over de voorstellen van netmanagement die ze opstelt overeenkomstig artikel 10, § 1, van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg. De Vlaamse Vervoermaatschappij kan gemotiveerd afwijken van het in deze bepaling door de MORA verleende advies en informeert de MORA hierover.

§ 5. De adviezen, uitgebracht door de MORA, zijn openbaar.

§ 6. De MORA brengt vijfjaarlijks een mobiliteitsrapport uit. Het mobiliteitsrapport bevat een analyse van de mobiliteitsproblematiek op middellange en lange termijn. Deze analyse wordt opgemaakt door het secretariaat van de MORA. Daarnaast bevat het vijfjaarlijks mobiliteitsrapport eveneens de aanbevelingen van de MORA zelf over de uitgevoerde analyse.

Aan de hand van jaarlijkse verslagen informeert het secretariaat de Vlaamse Regering over het mobiliteitsgebeuren.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere regels voor het opmaken van de analyse in het vijfjaarlijks mobiliteitsrapport en van de jaarlijkse verslagen.

§ 7. De MORA evalueert ten minste om de drie jaar en dit telkens vóór 30 april de werking van het decreet van 20 april 2001 betreffende de mobiliteitsconvenants en formuleert de nodige aanbevelingen voor een optimale integratie van het lokaal mobiliteitsbeleid in het Vlaams mobiliteitsbeleid.

De MORA maakt deze evaluatie voor het eerst in het tweede jaar na de inwerkingtreding van dit decreet.

Art. 6. De adviezen, bedoeld in artikelen 4, § 1, en 5, § 1 en § 3, worden gegeven binnen een termijn van één maand vanaf de datum van de aanvraag. In geval van spoed, die met redenen wordt omkleed, kan de Vlaamse Regering of het Vlaams Parlement die het advies vraagt de termijn inkorten zonder dat hij minder dan tien werkdagen mag bedragen.

In het geval, bedoeld in artikel 5, § 3, wint de Vlaamse Regering het advies van de MORA gelijktijdig in met het advies van de strategische raad van het beleidsdomein waartoe de aangelegenheid behoort.

Het advies, bedoeld in artikel 5, § 4, wordt gegeven binnen drie maanden. In geval van spoed, die met redenen wordt omkleed, kan de Vlaamse Regering tevens de in dit lid bedoelde termijn inkorten zonder dat hij minder dan één maand mag bedragen.

Als het advies niet is gegeven binnen de termijn, bedoeld in de vorige leden, mag aan de adviesverplichting worden voorbijgegaan.

Art. 7. Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen in artikel 5, § 5, wordt een afschrift van het advies bezorgd aan de instantie die facultatief of verplicht om het advies heeft verzocht, evenals aan de instantie tot wie het advies is gericht als het uit eigen beweging door de MORA werd verstrekt.

Art. 8. De MORA kan als vertegenwoordiger van het Vlaamse Gewest worden betrokken bij soortgelijke federale en internationale adviesorganen.

HOOFDSTUK III. — Samenstelling en organisatie van de MORA

Afdeling 1. — Samenstelling

Art. 9. § 1. De MORA is naast de voorzitter, samengesteld uit leden die actief zijn in het beleidsdomein dat betrekking heeft op de mobiliteit en uit onafhankelijke deskundigen.

De MORA is als volgt samengesteld :

1° een voorzitter;

2° twaalf vertegenwoordigers, voorgedragen door de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, waaronder maximum zes vertegenwoordigers van de interprofessionele partners. De overige leden bevatten ook de vertegenwoordigers behorend tot de groep van de private vervoeraanbieders;

3° een vertegenwoordiger van de VVSG;

4° een vertegenwoordiger van de VVP;

5° twee vertegenwoordigers uit de milieuverenigingen zetelend in de MINA-raad;

6° twee vertegenwoordigers voorgedragen door de openbare vervoeraanbieders en zes vertegenwoordigers voorgedragen door de mobiliteitsverenigingen;

7° drie deskundigen.

De leden, bedoeld in 2° tot 6°, zijn stemgerechtigd. De deskundigen, bedoeld in 7°, zijn niet stemgerechtigd.

De voorzitter is enkel stemgerechtigd in geval van staking van stemmen. Als de staking van stemmen gepaard gaat met een unaniem standpunt van de twaalf vertegenwoordigers, bedoeld in 2°, zal de voorzitter voorafgaand aan de eindstemming een extra bemiddelingsprocedure voeren.

§ 2. De voorzitter bedoeld in § 1, 1°, wordt aangewezen door de Vlaamse Regering op gezamenlijke voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken en de Vlaamse minister, bevoegd voor het vervoer.

§ 3. De voordracht van de leden van de MORA, bedoeld in § 1, 2° tot en met 6°, gebeurt door een dubbele voordracht van kandidaten. Samen met een voordracht van de leden worden eveneens kandidaten voorgedragen voor plaatsvervangers. Dat gebeurt eveneens via een dubbele voordracht.

§ 4. Met inachtneming van de bepalingen in § 3, benoemt de Vlaamse Regering de leden en de deskundigen, bedoeld in § 1, 2° tot en met 7°, en benoemt voor ieder lid, behalve voor de voorzitter en de drie deskundigen, een plaatsvervanger.

§ 5. De duur van het mandaat van de leden van de MORA en hun plaatsvervangers bedraagt vier jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

§ 6. De leden van de MORA, bedoeld in § 1, 2° tot en met 6°, en hun plaatsvervangers worden door de Vlaamse Regering ontslagen op verzoek van de betrokken organisatie, vereniging of sector op wiens voordracht zij zijn benoemd. De leden van de MORA en hun plaatsvervangers kunnen ook te allen tijde vrijwillig ontslag nemen.

§ 7. Het lid dat voortijdig ophoudt zijn mandaat uit te oefenen, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger totdat in de vervanging van het effectieve lid is voorzien met naleving van hetgeen bepaald is in §§ 3 en 4 en in artikel 10.

Art. 10. § 1. De leden van de MORA en hun plaatsvervangers oefenen hun functie uit in volledige onafhankelijkheid ten opzichte van de Vlaamse overheid.

§ 2. Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen in artikel 15, § 2, is het lidmaatschap van de MORA, evenals het lidmaatschap van de werkcommissies, bedoeld in artikel 14, onvereenigbaar met :

1° een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat of het lidmaatschap van een regionaal parlement;

2° het ambt van minister, staatssecretaris en hun kabinetsleden;

3° het ambt van personeelslid van een departement of agentschap van de Vlaamse overheid dat in een hiërarchische verhouding staat tot de minister tot wiens bevoegdheid de strategische adviesraad behoort;

4° het ambt van personeelslid van het Vlaams Parlement en de bij het Vlaams Parlement opgerichte diensten;

5° het ambt van personeelslid van de strategische adviesraad.

Art. 11. De Vlaamse Regering stelt de presentiegelden en de vergoedingen vast van de leden van de MORA, evenals van de leden van de werkcommissies, bedoeld in artikel 14.

De Vlaamse Regering stelt eveneens de presentiegelden, de toelagen en een aanvullend representatiebudget ten behoeve van de voorzitter vast.

Afdeling 2. — Werkcommissies

Art. 12. Bij de MORA kunnen permanente of tijdelijke werkcommissies worden opgericht die instaan voor de voorbereiding van de adviezen en de aanbevelingen van de MORA. In ieder geval worden er twee permanente werkcommissies opgericht, respectievelijk voor het personenvervoer en voor het goederenvervoer.

De werkcommissies zijn samengesteld uit leden van de MORA of hun vertegenwoordigers enerzijds en anderzijds uit vertegenwoordigers van andere belanghebbende of competente organisaties. Deze laatste worden aangeduid door de MORA op voorstel van het dagelijks bestuur zoals bedoeld in artikel 16.

De werkcommissies worden voorgezeten door een commissievoorzitter, aangeduid door het dagelijks bestuur. De voorzitter wordt bijgestaan door een commissiesecretaris, aangeduid onder de leden van het secretariaat op voorstel van de secretaris bedoeld in artikel 17.

Afdeling 3. — Raadpleging van externe deskundigen en leidend ambtenaren

Art. 13. § 1. De MORA kan, voor het onderzoek van bijzondere vraagstukken, een beroep doen op deskundigen, raadgevende commissies of organen, onder de voorwaarden, te bepalen in zijn reglement van orde.

De externe deskundigen worden ad hoc gehoord of tijdelijk betrokken bij bepaalde werkzaamheden.

§ 2. Bovendien kan de MORA de volgende leidend ambtenaren vragen om technische toelichtingen te verschaffen over de aangelegenheden die betrekking hebben op mobiliteit en waarin zij door hun ervaring bijzonder onderlegd zijn :

1° de leidend ambtenaren die behoren tot het departement en de intern of extern verzelfstandigde agentschappen van het beleidsdomein dat betrekking heeft op de mobiliteit;

2° de leidend ambtenaren van de wetenschappelijke instellingen van het Vlaamse Gewest die een hoofdopdracht hebben inzake mobiliteit.

De in het vorige lid bedoelde leidend ambtenaren worden overeenkomstig de nadere regels, te bepalen in het reglement van orde, uitgenodigd door de MORA om de vergaderingen van de MORA bij te wonen.

§ 3. Vertegenwoordigers van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen en de Raad voor Milieu- en Natuurbehoud kunnen op verzoek van de voorzitter tijdens de vergaderingen van de MORA worden gehoord.

HOOFDSTUK IV. — Werking van de MORA

Art. 14. De MORA stelt uit zijn leden het dagelijks bestuur samen. In ieder geval worden evenveel leden aangeduid die voorgedragen werden op basis van artikel 9, § 1, 2°, als leden die voorgedragen werden op basis van artikel 9, § 1, 6°.

Art. 15. § 1. De SERV stelt een secretariaat ter beschikking van de MORA. Het secretariaat wordt samengesteld uit leden van het SERV-personeel daarvoor aangewezen door de leidend ambtenaren van de SERV. Het secretariaat is zowel verantwoordelijk voor de inhoudelijke als administratieve ondersteuning.

De SERV zorgt tevens voor de huisvesting en de logistieke ondersteuning van de MORA.

Het secretariaat wordt, onder gezag van de voorzitter van de MORA, geleid door een secretaris aangeduid onder de leden van het secretariaat door de leidend ambtenaren van de SERV.

De Vlaamse Regering bepaalt de minimale omvang en samenstelling van het secretariaat dat verantwoordelijk is voor de inhoudelijke ondersteuning van de MORA.

§ 2. De werkcommissies worden bijgestaan door het in de vorige paragraaf vermelde secretariaat.

HOOFDSTUK V. — Financiële middelen

Art. 16. Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen in artikelen 13 en 14 van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden, beschikt de SERV voor de werking van de MORA over financiële middelen die bestaan uit :

1° een vaste dotatie voor de werking van de MORA en van het secretariaat, die jaarlijks wordt ingeschreven op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap;

2° een variabele dotatie die bepaald wordt enerzijds op basis van de opdrachten waarmee de Vlaamse Regering de MORA belast en waarvan de kosten niet kunnen worden gedekt door de vaste dotatie en die anderzijds de kosten voor de opmaak van het vijfjaarlijks mobiliteitsrapport dekt;

3° de eigen inkomsten.

HOOFDSTUK VI. — *Wijzigings- en slotbepalingen*

Art. 17. In artikel 7octies van het decreet van 27 juni 1985 op de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, ingevoegd bij decreet van 20 april 2001 worden de woorden "Het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen" vervangen door de woorden "Het decreet van 7 juli 2006 houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen".

Art. 18. Het opschrift van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, worden de woorden "en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen" geschrapt.

Art. 19. In het decreet van 7 mei 2004 inzake de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen wordt er na artikel 22 een nieuw hoofdstuk ingevoegd dat luidt als volgt :

« HOOFDSTUK Vbis. — *Mobiliteitsraad van Vlaanderen*

Artikel 22bis. Binnen de raad is de strategische adviesraad "Mobiliteitsraad van Vlaanderen", afgekort MORA, opgericht. De MORA wordt geregeld door het decreet van 7 juli 2006 houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen. »

Art. 20. Het decreet van 30 april 2004 houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen wordt ingetrokken.

Art. 21. Artikelen 53 tot en met 62 van het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen worden opgeheven.

Art. 22. De Vlaamse Regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,

K. VAN BREMPT

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 843 - Nr. 1. — Verslag : 843 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 843 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 28 juni 2006.

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3404

[C - 2006/36323]

7 JUILLET 2006. — Décret portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre.

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° mobilité : le nombre de personnes et/ou de marchandises qui se déplacent ou qui sont déplacées, le moment auquel, le mode par lequel et les lieux entre et au sein desquels ces déplacements s'effectuent, en ce compris les moyens de transport concernés et les infrastructures et services de communication et de transport utilisés;

2° projets d'arrêté du Gouvernement flamand qui sont d'importance stratégique : des projets d'arrêté réglementaire ou organique qui donnent exécution au contenu d'un décret et pour lesquels le Gouvernement flamand décide qu'il s'agit d'arrêtés d'exécution de base.

Art. 3. Au sein du "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" (Conseil socio-économique de la Flandre) est créé un conseil consultatif stratégique, appelé Conseil de Mobilité de la Flandre, en abrégé MORA, au sens de l'article 3 du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques.

Le conseil n'a pas de personnalité morale. Le Gouvernement flamand détermine le domaine politique auquel le conseil consultatif stratégique appartient.

Sous réserve de l'application des dispositions du présent décret, les dispositions du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques s'appliquent au MORA.

CHAPITRE II. — *Missions*

Art. 4. § 1^{er}. Le MORA doit assurer les missions suivantes :

1° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, concernant les grandes orientations politiques relatives à la mobilité;

2° contribuer à créer une vision politique et à formuler les lignes directrices de la politique à mener en matière de mobilité;

3° suivre et interpréter les développements sociaux sur le plan de la mobilité;

4° émettre des avis sur les avant-projets de décret relatifs à la mobilité;

5° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des propositions de décret relatives à la mobilité;

6° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des projets d'arrêté du Gouvernement flamand relatifs à la mobilité;

7° fournir des réflexions sur les notes d'orientation politique relatives à la mobilité déposées auprès du Parlement flamand;

8° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur la politique budgétaire à mener en matière de mobilité, y compris les plans d'investissement pluriannuels des entités compétentes en matière de communications et de transports et les plans d'investissement pluriannuels et exploitations des transports réguliers;

9° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des projets d'accords de coopération que la Communauté flamande ou la Région flamande entend conclure avec l'Etat ou avec d'autres communautés et régions;

10° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des intentions politiques, des plans politiques et la réglementation en préparation au niveau de l'Union européenne, ainsi que sur les traités internationaux en préparation.

§ 2. Les missions, visées au § 1^{er}, ne portent pas préjudice aux tâches, missions et compétences du MORA, définies dans d'autres articles.

§ 3. Les avis que le MORA est tenu de respecter ou qui sont émis par le MORA, sont toujours préparés par les commissions de travail compétentes, visées à l'article 14.

Art. 5. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est tenu de demander l'avis du MORA sur :

1° des avant-projets de décret portant sur la mobilité, sur l'infrastructure routière ou sur des activités génératrices de mobilité, à l'exclusion des projets de décrets budgétaires, ainsi que des projets d'arrêté réglementaire d'importance stratégique, tels que visés à l'article 2, 2°, concernant les matières précitées;

2° tous les projets d'accords de coopération d'intérêt stratégique qui ont trait aux communications ou au transport.

§ 2. Le Gouvernement flamand fournit des explications et informations au conseil consultatif stratégique concernant sa décision relative aux avis visés au § 1^{er}.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut, sur la proposition du ministre compétent, solliciter l'avis sur des avant-projets de décret, des projets d'arrêté réglementaire d'importance stratégique ou sur des projets ayant une incidence importante sur la mobilité, quel que soit le domaine politique.

§ 4. A la demande écrite du Gouvernement flamand, la "Vlaamse Vervoermaatschappij" (Société flamande des Transports) demande l'avis du MORA sur les propositions de management du réseau qu'elle établit conformément à l'article 10, § 1^{er}, du décret du 20 avril 2001 relatif à l'organisation du transport de personnes par la route. La "Vlaamse Vervoermaatschappij" peut, moyennant motivation, déroger à l'avis émis par le MORA conformément à cette disposition et en informe le MORA.

§ 5. Les avis émis par le MORA sont publics.

§ 6. Le MORA publie un rapport quinquennal sur la mobilité. Le rapport sur la mobilité comporte une analyse de la problématique de la mobilité à moyen et long terme. Cette analyse est dressée par le secrétariat du MORA. De plus, le rapport quinquennal sur la mobilité comporte des recommandations du MORA suite à l'analyse réalisée.

A l'aide de rapports annuels, le secrétariat informe le Gouvernement flamand sur les actions en matière de mobilité.

Le Gouvernement flamand détermine les règles d'établissement de l'analyse dans le rapport quinquennal sur la mobilité ainsi que des rapports annuels.

§ 7. Le MORA évalue au moins tous les trois ans et ce, avant le 30 avril de chaque année, le fonctionnement du décret du 20 avril 2001 relatif aux conventions de mobilité et formule les recommandations nécessaires en vue d'une intégration optimale de la politique locale en matière de mobilité dans la politique de mobilité de la Flandre.

Le MORA fait cette évaluation pour la première fois durant la deuxième année suivant l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 6. Les avis, visés aux articles 4, § 1^{er}, et 5, §§ 1^{er} et 3, sont émis dans un délai d'un mois suivant la date de la demande. En cas d'urgence, dont la demande est motivée, le Gouvernement flamand ou le Parlement flamand qui demande l'avis peut raccourcir le délai sans qu'il ne puisse être inférieur à dix jours ouvrables.

Dans le cas visé à l'article 5, § 3, le Gouvernement flamand demande simultanément l'avis du MORA et l'avis du conseil stratégique du domaine politique dont relève la matière.

L'avis, visé à l'article 5, § 4, est donné dans les trois mois. En cas d'urgence, dont la demande est motivée, le Gouvernement flamand peut en outre raccourcir le délai visé dans le présent alinéa sans que celui-ci ne puisse être inférieur à un mois.

Si l'avis n'est pas donné dans le délai visé aux alinéas précédents, l'obligation d'avis peut être outrepassée.

Art. 7. Sous réserve de l'application des dispositions de l'article 5, § 5, une copie de l'avis est transmise à l'instance qui a facultativement ou obligatoirement demandé l'avis, ainsi qu'à l'instance à laquelle l'avis est adressé lorsque celui-ci est émis à l'initiative du MORA.

Art. 8. Le MORA peut être associé, en qualité de représentant de la Région flamande, à des organes consultatifs analogues au niveau fédéral et international.

CHAPITRE III. — *Composition et organisation du MORA**Section 1^{re}. — Composition*

Art. 9. § 1^{er}. Le MORA se compose, outre le président, de membres qui sont actifs dans le domaine politique qui se rapporte à la mobilité ainsi que d'experts indépendants.

Le MORA est composé comme suit :

- 1° un président;
- 2° douze représentants, présentés par le "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen", dont maximum six représentants des partenaires interprofessionnels. Les autres membres comprennent aussi les représentants appartenant au groupe des organisateurs de transport privés;
- 3° un représentant du VVSG;
- 4° un représentant du VVP;
- 5° deux représentants des associations pour la protection de l'environnement siégeant au sein du Conseil MINA;
- 6° deux représentants présentés par les organisateurs de transport publics et six représentants présentés par les associations de mobilité;
- 7° trois experts.

Les membres, visés aux 2° à 6°, ont voix délibérative. Les experts, visés au 7°, n'ont pas droit de vote.

Le président n'a droit de vote qu'en cas de parité des voix. Si la parité des voix va de pair avec une position unanime des douze représentants, visés au 2°, le président procédera à une procédure de médiation supplémentaire préalablement au vote final.

§ 2. Le président visé au § 1^{er}, 1°, est désigné par le Gouvernement flamand sur la proposition commune du Ministre flamand, ayant les travaux publics dans ses attributions, et du Ministre flamand, ayant le transport dans ses attributions.

§ 3. La présentation des membres du MORA, visés au § 1^{er}, 2° jusqu'à 6° inclus, se fait par une double présentation de candidats. Conjointement avec la présentation des membres sont également présentés des candidats comme suppléants. Cela se fait également par une double présentation.

§ 4. Dans le respect des dispositions visées au § 3, Gouvernement flamand nomme les membres et les experts, visés au § 1^{er}, 2° jusqu'à 7° inclus, et nomme pour chaque membre, hormis le président et les experts, un suppléant.

§ 5. Le mandat des membres du MORA et de leurs suppléants dure quatre années. Le mandat est renouvelable.

§ 6. Les membres du MORA, visés au § 1^{er}, 2° jusqu'à 6° inclus, et leurs suppléants sont licenciés par le Gouvernement flamand à la demande de l'organisation concernée, de l'association ou du secteur sur la présentation desquels ils ont été nommés. Les membres du MORA et leurs suppléants peuvent aussi à tout moment démissionner sur base volontaire.

§ 7. Le membre qui cesse anticipativement d'exercer son mandat, est remplacé par son suppléant jusqu'à ce qu'il soit pourvu au remplacement du membre effectif moyennant respect des dispositions des §§ 3 et 4 et de l'article 10.

Art. 10. § 1^{er}. Les membres du MORA et leurs suppléants exercent leurs fonctions en toute indépendance vis-à-vis des autorités flamandes.

§ 2. Sous réserve de l'application des dispositions prévues à l'article 15, § 2, le mandat de membre du MORA, ainsi que le mandat de membre des commissions de travail visées à l'article 14, est incompatible avec :

- 1° un mandat au Parlement européen, à la Chambre des Représentants, au Sénat, ou à la qualité de membre d'un parlement régional;
- 2° les fonctions de Ministre, de secrétaire d'Etat et des membres de leurs cabinets;
- 3° la fonction de membre du personnel d'un département ou d'une agence de l'autorité flamande, qui est en relation hiérarchique avec le Ministre qui a le conseil consultatif stratégique dans ses attributions;
- 4° la fonction de membre du personnel du Parlement flamand et des services créés auprès du Parlement flamand;
- 5° la fonction de membre du personnel du conseil consultatif stratégique.

Art. 11. Le Gouvernement flamand fixe les jetons de présence et les indemnités des membres du MORA, ainsi que des membres des commissions de travail, visées à l'article 14.

Le Gouvernement flamand fixe en outre les jetons de présence, les allocations et un budget de représentation supplémentaire au besoin du président.

Section 2. — Commissions de travail

Art. 12. Auprès du MORA peuvent être créées des commissions de travail permanentes ou temporaires qui sont chargées de préparer les avis et les recommandations du MORA. Quoi qu'il en soit, deux commissions de travail permanentes sont créées, respectivement pour le transport de personnes et pour le transport de marchandises.

Les commissions de travail sont composées de membres du MORA ou de leurs représentants d'une part, et d'autre part, de représentants d'autres organisations intéressées ou compétentes. Ces derniers sont désignés par le MORA sur la proposition du bureau visé à l'article 16.

Les commissions de travail sont présidées par un président de commission, désigné par le bureau. Le président est assisté par un secrétaire de commission, désigné parmi les membres du secrétariat sur la proposition du secrétaire visé à l'article 17.

Section 3. — Consultation d'experts externes et de fonctionnaires dirigeants

Art. 13. § 1^{er}. Le MORA peut, pour l'examen de problèmes particuliers, faire appel à des experts, à des commissions ou organes consultatifs, aux conditions à fixer dans son règlement d'ordre.

Les experts externes sont entendus ad hoc ou temporairement associés à certains travaux.

§ 2. Le MORA peut en outre demander aux fonctionnaires dirigeants suivants de fournir des explications techniques sur les matières qui ont trait à la mobilité et dans lesquelles ils ont acquis une expérience considérable.

1° les fonctionnaires dirigeants appartenant au département et aux agences autonomisées internes ou externes du domaine politique ayant trait à la mobilité;

2° les fonctionnaires dirigeants des institutions scientifiques de la Région flamande ayant une tâche principale en matière de mobilité.

Les fonctionnaires dirigeants visés à l'alinéa précédent sont invités par le MORA à participer aux réunions du MORA conformément aux modalités du règlement d'ordre.

§ 3. Les représentants du "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" et du Conseil de l'Environnement et de la Nature peuvent être entendus pendant les réunions du MORA à la demande du président.

CHAPITRE IV. — *Fonctionnement du MORA*

Art. 14. Le MORA compose le bureau parmi ses membres. On désigne en tout cas autant de membres qui ont été présentés sur la base de l'article 9, § 1^{er}, 2°, que de membres présentés sur la base de l'article 9, § 1^{er}, 6°.

Art. 15. § 1^{er}. Le SERV met un secrétariat à la disposition du MORA. Le secrétariat se compose de membres du personnel du SERV désignés à cette fin par les fonctionnaires dirigeants du SERV. Le secrétariat est responsable de l'appui fonctionnel et administratif.

Le SERV veille en outre au logement et au soutien logistique du MORA.

Le secrétariat est dirigé, sous l'autorité du président du MORA, par un secrétaire désigné parmi les membres du secrétariat par les fonctionnaires dirigeants du SERV.

Le Gouvernement flamand détermine la taille minimale et la composition du secrétariat qui est responsable de l'appui fonctionnel du MORA.

§ 2. Les commissions de travail sont assistées par le secrétariat visé au paragraphe précédent.

CHAPITRE V. — *Ressources financières*

Art. 16. Sous réserve de l'application des dispositions des articles 13 et 14 du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques, le SERV dispose pour le fonctionnement du MORA de ressources financières qui se composent :

1° d'une dotation fixe pour le fonctionnement du MORA et du secrétariat, qui est annuellement portée au budget de la Communauté flamande;

2° d'une dotation variable qui est déterminée d'une part sur la base des missions confiées au MORA par le Gouvernement flamand et dont le coût ne peut pas être couvert par la dotation fixe et qui couvre d'autre part les frais liés à l'établissement du rapport quinquennal sur la mobilité;

3° de recettes propres.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 17. A l'article 7octies du décret du 27 juin 1985 relatif au Conseil socio-économique de la Flandre, inséré par le décret du 20 avril 2001, les mots « le décret du 20 avril 2001 portant organisation du transport de personnes par la route et portant création d'un Conseil de Mobilité de la Flandre » sont remplacés par « Le décret du 7 juillet 2006 portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre ».

Art. 18. Dans l'intitulé du décret du 20 avril 2001 portant organisation du transport de personnes par la route et portant création d'un Conseil de Mobilité de la Flandre, les mots « et portant création d'un Conseil de Mobilité de la Flandre » sont supprimés.

Art. 19. Dans le décret du 7 mai 2004 relatif au Conseil socio-économique de la Flandre, un nouveau chapitre est inséré après l'article 22, libellé comme suit :

« CHAPITRE Vbis. — *Conseil de Mobilité de la Flandre*

Article 22bis. Au sein du conseil est créé le conseil consultatif stratégique « Conseil de Mobilité de la Flandre », en abrégé MORA. Le MORA est régi par le décret du 7 juillet 2006 portant création du Conseil de Mobilité de la Flandre. »

Art. 20. Le décret du 30 avril 2004 portant création du Conseil de mobilité de la Flandre est retiré.

Art. 21. Les articles 53 jusqu'à 62 inclus du décret du 20 avril 2001 portant organisation du transport de personnes par la route et portant création d'un Conseil de Mobilité de la Flandre sont abrogés.

Art. 22. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, de l'Economie sociale et de l'Egalité des Chances,

K. VAN BREMPT

—
Note

(1) *Session 2005-2006*

Documents. — Projet de décret : 843 - N° 1. — Rapport : 843 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière : 843 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 28 juin 2006.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3405

[C — 2006/36347]

7 JULI 2006. — Decreet houdende de goedkeuring van de normen voor Vlaamse overheidscommunicatie en houdende wijziging van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende de goedkeuring van de normen voor Vlaamse Overheidscommunicatie en houdende wijziging van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. De normen voor de Vlaamse overheidscommunicatie, bedoeld in artikel 3 van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid, opgesteld door de Expertencommissie voor Overheidscommunicatie op 20 april 2006, worden goedgekeurd.

Art. 3. In artikel 2, eerste lid, 1°, van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid wordt *c*) vervangen door wat volgt :

« *c*) de diensten, instellingen en rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest; ».

Art. 4. In artikel 2, eerste lid, 1°, van hetzelfde decreet wordt *d*) vervangen door wat volgt :

« *d*) alle andere instanties binnen het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap die aan de algemene verplichting inzake actieve openbaarheid van bestuur onderworpen zijn op basis van een besluit van de Vlaamse Regering, genomen in uitvoering van artikel 28, § 1, tweede lid, van het decreet van 26 maart 2004 betreffende de openbaarheid van bestuur. »

Art. 5. Aan artikel 3, § 2, tweede lid, van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid, worden de volgende woorden toegevoegd : « en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken. — Voorstel van decreet : 863, nr. 1. — Amendementen : 863, nr. 2. — Verslag : 863, nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 863, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 5 juli 2006.

Bijlage

Normen voor de Vlaamse overheidscommunicatie, bedoeld in artikel 3 van het decreet van 19 juli 2002 houdende de controle op de communicatie van de Vlaamse overheid, opgesteld door de Expertencommissie voor overheidscommunicatie op 20 april 2006

NORMENKADER VOOR DE VLAAMSE OVERHEIDSCOMMUNICATIE

Van de Vlaamse overheid mag worden verwacht dat ze streeft naar 'communicatie in beleid' d.w.z. dat ze haar beleid helder en duidelijk in teksten en regels vertaalt, in plaats van onduidelijk beleid achteraf te verhelderen en verduidelijken door middel van overheidscommunicatie. Toegegeven, het is niet eenvoudig om dat beleidsideaal te bereiken. Daarom is aanvullende overheidscommunicatie meestal onontbeerlijk (communicatie vóór beleid, over beleid en als beleid).

Normen inzake 'de zender van de boodschap'

1. Alle overheidscommunicatie is duidelijk als zodanig herkenbaar.

1.1. De Vlaamse overheid hanteert altijd een herkenbare huisstijl, zodat het voor de ontvanger duidelijk is van wie de communicatie komt.

1.2. De overheid maakt in haar beleidscommunicatie een onderscheid tussen beleid in ontwikkeling (d.i. communicatie vóór beleid) en goedgekeurd beleid (d.i. communicatie over beleid).

Bij communicatie inzake beleid in ontwikkeling vermeldt de overheid uitdrukkelijk in welke fase het initiatief zich bevindt. Dat gebeurt door een geijkte terminologie (beleidsvoorstel/ inspraakfase).

Communicatie inzake goedgekeurd beleid wordt altijd geïdentificeerd met hetzelfde (afzonderlijke, duidelijk herkenbare) overheidslabel.

1.3. In geval van goedgekeurd beleid is het toegestaan dat beleidsverantwoordelijken hun naam, functie, handtekening en/of beeltenis aan het initiatief verbinden, op voorwaarde dat die gegevens relevant zijn, op een discrete manier worden verwerkt en ondergeschikt zijn aan de verplichte vermelding (signatuur) van de « Vlaamse overheid » conform de huisstijlregels.

2. De overheid plant en ontwikkelt haar communicatie volgens professionele criteria.

2.1. De beleidscommunicatie van de Vlaamse overheid wordt centraal gecoördineerd door de diensten van de Vlaamse informatieambtenaar.

2.2. Om inzicht in de verhouding tussen de ingezette middelen en het effect van de communicatie mogelijk te maken, wordt bij alle campagnes gewerkt met een transparante begroting en worden de kosten openbaar gemaakt.

2.3. Analyse, planning, implementatie en evaluatie van overheids campagnes gebeuren volgens de gangbare professionele werkwijzen.

3.A. De overheid communiceert politiek neutraal.

3.A.1. De overheid geeft de burgers ruimte om zich een eigen oordeel te vormen over wat ze communiceert.

3.A.2. De overheid leent zich niet tot propaganda en ondersteuning van partijpolitieke of ideologische doeleinden.

3.B. De overheid communiceert commercieel neutraal.

3.B.1. Sponsoring en gemengde (publieke en private) financiering van overheids campagnes zijn mogelijk.

3.B.2. In de overheidscommunicatie is 'product placement' uit den boze. Dat geldt ook voor elk intentioneel gebruik van namen en logo's van commerciële bedrijven en merken.

3.B.3. In de overheidscommunicatie wordt niet verwezen naar producten die duidelijk met één firma in verband kunnen worden gebracht.

3.B.4. Externe bureaus die in opdracht van de Vlaamse overheid campagnes ontwikkelen, mogen hun naam discreet vermelden op alle uitingen, zoals gebruikelijk bij campagnes.

3.B.5. De mediasponsoring van overheids campagnes is enkel toegestaan in de vorm van mediaruimte en zonder enige vorm van tegenprestatie. Mediasponsors kunnen discreet worden vermeld.

4. De overheid maakt voor haar communicatie geen onderscheid tussen de omroepen en evenmin tussen de printmedia.

4.1. Omdat zowel de publieke als de private omroepen zich (ieder op hun manier) met de publieke zaak bezighouden, moeten ze als evenwaardig in overweging genomen worden bij de communicatiecampagnes van de overheid. Dat principe geldt ook voor de printmedia.

Normen inzake 'de boodschap'

5. De overheidscommunicatie is correct.

5.1. Opdat de burgers op de overheidscommunicatie kunnen vertrouwen, moeten de verschillende besturen absoluut juiste informatie verspreiden.

5.2. De verschillende besturen verbinden zich ertoe om foute informatie onmiddellijk recht te zetten.

6. De overheid communiceert helder in een bevattelijke taal.

6.1. De overheid communiceert in hedendaags Algemeen Nederlands.

6.2. Overheidscommunicatie wordt zo geformuleerd dat de doelgroepen de boodschap gemakkelijk en volledig begrijpen.

6.3. Voor communicatie in andere talen is het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht vereist.

7. De overheidscommunicatie is doelmatig en resultaatgericht.

7.1. Tijdens de beleidsvorming worden de rol en het belang van communicatie nadrukkelijk ingeschat en bepaald.

7.2. De keuze van campagnethema's wordt gemaakt op basis van prioriteiten die worden bekendgemaakt.

7.3. Ook de doelstellingen van een campagne van de Vlaamse overheid worden duidelijk en meetbaar aangegeven.

8. De inzet van middelen moet in verhouding staan tot het beoogde resultaat.

8.1. Vóór een campagnevoorstel wordt goedgekeurd, gaat de Vlaamse overheid na of een campagne wel het geschikte middel is om de doelstelling te verwezenlijken of substantieel bij te dragen tot de verwezenlijking.

8.2. De overheid zorgt voor een mediamix en een kanaalkeuze die rekening houden met de doelgroep(en) en de te verspreiden boodschap. Dat geldt voor de vorm, de omvang en de kostprijs.

8.3. Campagnevoorstellen worden aangebracht via een 'campagnefiche' waarop beknopt de kerngegevens m.b.t. een campagne worden ingevuld. De fiches liggen ter inzage bij de informatieambtenaar van de Vlaamse overheid.

Normen inzake 'de ontvanger van de boodschap'

9. Overheidscommunicatie moet bereikbaar zijn voor het beoogde doelpubliek.

9.1. De Vlaamse overheid maakt goedgekeurd beleid actief en duidelijk bekend aan burgers of doelgroepen voor wie dat beleid bestemd is.

9.2. De toegang tot informatie over het beleid is laagdrempelig en gebruiksvriendelijk. Burgers vinden eenvoudig wat en wie ze zoeken.

9.3. De overheid ontwikkelt aangepaste mediaplannen voor thema's die moeilijk te bereiken doelgroepen aanbelangen.

10. De overheid verstrekt de informatie tijdig.

10.1. Tijdig wil zeggen dat de informatie verstrekt wordt op het ogenblik dat ze door de overheid wordt aangekondigd en op het ogenblik dat ze nodig of nuttig is voor de ontvanger.

10.2. De afweging van de dringendheid, de noodzaak of het nut van een campagne wordt door de overheid bepaald vanuit het standpunt van de doelgroep (de belanghebbenden) voor wie de campagne bedoeld is.

11. Beleidsinformatie van de Vlaamse overheid is vrij toegankelijk en gratis beschikbaar voor alle burgers.

11.1. Algemene informatie over de Vlaamse overheid (structuur, werking, doelstellingen, enz.) is op eenvoudig verzoek verkrijgbaar.

11.2. Bij uitgebreide vormen van informatie (bijvoorbeeld een boek) rekent de overheid hoogstens de kostprijs van de drager aan.

12. De overheid stuurt niet ongevraagd elektronische berichten naar de persoonlijke mailbox van de burgers.

12.1. Dit principe geldt voor alle elektronische toepassingen, ook het versturen van sms berichten en andere nieuwe (bestaande en toekomstige) technieken.

12.2. Indien de overheid burgers wil informeren door elektronische berichten, verstuurt zij eerst een elektronisch bericht met de vraag of de geadresseerde voortaan elektronische berichten van de overheid wil ontvangen. Indien de persoon niet reageert, staat dat gelijk met een negatief antwoord. Na 1 jaar mag dezelfde vraag opnieuw gesteld worden.

12.3. Elk elektronisch bericht bevat een eenvoudige en rechtstreekse elektronische uitschrijfmogelijkheid.

12.4. In uitzonderlijke gevallen, zoals crisissituaties, als burgers dringend moeten worden bereikt via operatoren en providers en als dat in het uitdrukkelijke belang van deze burgers is, mag de Vlaamse overheid wel elektronische berichten verzenden zonder voorafgaande toestemming.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3405

[C — 2006/36347]

7 JUILLET 2006. — Décret portant approbation des normes pour la communication des autorités flamandes et modifiant le décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant approbation des normes pour la communication des autorités flamandes et modifiant le décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Les normes applicables aux initiatives de communication des autorités flamandes, visées à l'article 3 du décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes, établies par la Commission d'experts pour la communication des autorités, le 20 avril 2006, sont approuvées.

Art. 3. A l'article 2, alinéa premier, 1^o, du décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes, le *c*) est remplacé par la disposition suivante :

« *c*) les services, institutions et personnes morales qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande; ».

Art. 4. A l'article 2, alinéa premier, 1^o, du même décret, le *d*) est remplacé par la disposition suivante :

« *d*) toutes les autres instances au sein de la Région flamande et de la Communauté flamande qui sont assujetties à l'obligation générale de publicité active de l'administration en vertu d'un arrêté du Gouvernement flamand, pris en exécution de l'article 28, § 1^{er}, alinéa deux, du décret du 26 mars 2004 relatif à la publicité de l'administration. »

Art. 5. A l'article 3, § 2, alinéa deux, du décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes, sont ajoutés les mots suivants : « et publiées au *Moniteur belge* ».

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Documents. — Proposition de décret : 863, n^o 1. — Amendements : 863, n^o 2. — Rapport : 863, n^o 3. — Texte adopté en séance plénière : 863, n^o 4.

Annales. — Discussion et adoption : séance de midi du 5 juillet 2006.

Annexe

Normes pour les initiatives de communication des autorités flamandes, telles que visées à l'article 3 du décret du 19 juillet 2002 relatif au contrôle de la communication des autorités flamandes, établies par la Commission d'experts pour la communication des autorités, le 20 avril 2006

CADRE NORMATIF POUR LA COMMUNICATION DES AUTORITES FLAMANDES

On est en droit d'attendre de la part de l'autorité flamande à ce qu'elle aspire à la 'communication en politique', en d'autres termes, à ce qu'elle traduise sa politique de façon claire et limpide dans des textes et règles, au lieu de préciser et d'expliquer a posteriori une politique peu claire par le biais d'initiatives de communication des autorités. Certes, cet idéal politique n'est pas facile à atteindre. C'est pourquoi une communication publique complémentaire s'impose dans la plupart des cas (communication avant la politique, sur la politique et en tant que politique).

Normes pour 'l'émetteur du message'

1. Toute communication émanant des autorités est claire dans la mesure où elle est identifiable en tant que telle.

1.1. L'autorité flamande observe à tout moment un « style maison » bien identifiable, de sorte que le receveur de l'information sache clairement d'où provient la communication.

1.2. Dans sa communication politique, les autorités publiques font une distinction entre la politique en préparation (soit, la communication avant la politique) et la politique approuvée (soit, la communication sur la politique).

Lors de toute communication sur la politique en préparation, les autorités publiques indiquent clairement dans quelle phase l'initiative en question se trouve. Cela se fait par une terminologie appropriée et standardisée (proposition politique/phase de participation).

La communication relative à la politique approuvée est toujours identifiée par le même label public (distinct, clairement identifiable).

1.3. Dans le cas d'une politique approuvée, les responsables politiques peuvent lier leurs nom, fonction, signature et/ou image à l'initiative à condition que ces données soient pertinentes, traitées de manière discrète et subordonnées à la mention obligatoire (la signature) de l'« autorité flamande », conformément aux règles du style maison.

2. Les autorités publiques planifient et développent leur communication selon des critères professionnels.

2.1. La communication politique de l'autorité flamande fait l'objet d'une coordination centrale par les services de le fonctionnaire flamand de l'information.

2.2. Afin de pouvoir appréhender la proportion entre les moyens engagés et l'impact de la communication, toutes les campagnes sont réalisées sur la base d'un budget transparent et le coût est rendu public.

2.3. L'analyse, la planification la mise en oeuvre et l'évaluation des campagnes publiques se font selon les méthodes professionnelles usuelles.

3.A. La communication des autorités publiques est politiquement neutre.

3.A.1. Les autorités publiques laissent aux citoyens la faculté de se faire une opinion propre sur leurs messages de communication.

3.A.2. Les autorités publiques ne se prêtent pas à du propagande ni à l'appui de finalités partisans ou idéologiques.

3.B. La communication des autorités publiques est neutre du point de vue commercial.

3.B.1. Le sponsoring (parrainage) et le financement mixte (public et privé) de campagnes publiques font partie des possibilités.

3.B.2. Le 'product placement' est à éviter dans la communication des autorités. Il en va de même pour tout usage intentionnel de noms et de logos d'entreprises et de marques commerciales.

3.B.3. Dans la communication des autorités, il n'est pas fait référence à des produits qui peuvent être clairement liés à une seule entreprise.

3.B.4. Des bureaux externes qui développent des campagnes pour le compte de l'autorité flamande, peuvent mentionner leur nom de manière discrète sur toutes sortes de support, comme c'est l'usage dans des campagnes.

3.B.5. Le sponsoring médiatique de campagnes publiques n'est autorisé que sous forme d'espace médias et sans la moindre forme de compensation. Les sponsors médiatiques peuvent faire l'objet d'une mention discrète.

4. Dans leur communication, les autorités publiques n'opèrent aucune distinction entre les chaînes de radio et de télévision ni entre médias écrits.

4.1. Etant donné que les chaînes tant publiques que privées s'occupent (chacune à sa manière) de la cause publique, elles doivent être prises en considération sur pied d'égalité dans le cadre des campagnes de communication des autorités publiques. Le même principe s'applique aux médias écrits.

Normes relatives au 'message'

5. La communication des autorités est correcte.

5.1. Afin que les citoyens puissent avoir confiance dans la communication des autorités, il est indispensable que les différentes administrations diffusent des informations correctes.

5.2. Les différentes administrations s'engagent à rectifier immédiatement toute information erronée.

6. La communication des autorités publiques est claire et formulée dans un langage compréhensible.

6.1. La communication des autorités publiques s'effectue dans le « Algemeen Nederlands » (néerlandais standard) contemporain.

6.2. La communication des autorités est formulée de manière telle que les groupes cibles puissent facilement et intégralement comprendre le message.

6.3. Pour la communication dans d'autres langues, l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique est requis.

7. La communication des autorités publiques est efficace et axée sur le résultat.

7.1. Pendant la formation de la politique, le rôle et l'importance de la communication sont clairement évalués et définis.

7.2. Le choix des thèmes de la campagne est opéré sur la base de priorités qui sont rendues publiques.

7.3. Les objectifs d'une campagne de l'autorité flamande sont également désignés de manière claire et mesurable.

8. L'engagement de moyens doit être proportionné au résultat escompté.

8.1. Avant l'approbation d'une proposition de campagne, l'autorité flamande vérifie si une campagne constitue bien le moyen adéquat pour réaliser l'objectif ou pour apporter une contribution substantielle à la réalisation.

8.2. Les autorités publiques veillent à un mix de médias et un choix de canaux qui tient compte du/des groupe(s)-cible(s) et du message à diffuser. Ce principe s'applique à la forme, à l'ampleur et au coût.

8.3. Les propositions de campagne sont introduites par le biais d'une « fiche campagne » sur laquelle sont reprises de manière succincte les données essentielles relatives à une campagne déterminée. Les fiches peuvent être consultées auprès de l'agent d'information de l'autorité flamande.

Normes relatives au 'receveur du message'

9. La communication des autorités publiques doit être accessible au public cible visé.

9.1. L'autorité flamande communique sa politique approuvée de manière active et claire aux citoyens ou groupes cibles auxquels cette politique s'adresse.

9.2. L'accès aux informations relatives à la politique est aisé et convivial. Les citoyens trouvent facilement qui et ce qu'ils cherchent.

9.3. Les autorités publiques développent des plans médias adaptés pour des thèmes qui intéressent des groupes cibles difficiles à atteindre.

10. Les autorités publiques fournissent les informations en temps utile.

10.1. On entend par « temps utile » que les informations sont fournies au moment où elles sont annoncées par les autorités publiques et au moment où elles sont nécessaires ou utiles pour le receveur.

10.2. La pondération de l'urgence, de la nécessité ou de l'utilité d'une campagne est opérée par les autorités publiques, compte tenu de la position du groupe cible (les intéressés) auquel s'adresse la campagne.

11. L'information politique de l'autorité flamande est librement accessible et gratuitement disponible pour l'ensemble des citoyens.

11.1. Les informations générales sur l'autorité flamande (structure, fonctionnement, objectifs, etc.) sont disponibles sur simple demande.

11.2. Pour des supports d'information plus larges (par exemple un livre), les autorités publiques réclameront au maximum le coût réel du support.

12. Les autorités publiques n'envoient pas de messages électroniques à la boîte aux lettres personnelle des citoyens sans demande de leur part.

12.1. Ce principe s'applique à l'ensemble des applications électroniques, en ce compris l'envoi de sms et d'autres techniques nouvelles (existantes et futures).

12.2. Lorsque les autorités publiques souhaitent informer les citoyens par des messages électroniques, elles envoient d'abord un message électronique demandant au destinataire s'il souhaite désormais recevoir des messages électroniques émanant des autorités publiques. Toute absence de réaction de l'intéressé est assimilée à une réponse négative. La même question peut à nouveau être posée après 1 an.

12.3. Tout message électronique comprend une option simple et directe de désabonnement par voie électronique.

12.4. Dans des cas exceptionnels, tels que des situations de crise, lorsqu'il faut d'urgence joindre des citoyens par le biais d'opérateurs et de fournisseurs d'accès, dans l'intérêt explicite de ces citoyens, l'autorité flamande peut toutefois envoyer des messages électroniques sans autorisation préalable.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3406

[S - C - 2006/00606]

14 JULI 2006. — Decreet tot wijziging van het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid.

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid*

Art. 2. In het decreet van 4 juni 2003 betreffende het inwerkingsbeleid wordt aan artikel 2 een punt 4° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 4° vreemdeling : persoon die liet bewijs niet levert dat hij de Belgische nationaliteit bezit en die gemachtigd of toegelaten is tot een verblijf of om zich te vestigen met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, of van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk. »

Art. 3. In hetzelfde decreet wordt in artikel 3 het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Nieuwkomers zijn meerderjarige vreemdelingen die niet langer dan twaalf opeenvolgende maanden ingeschreven zijn in het rijksregister, met uitzondering van de vreemdeling die hier voor een tijdelijk doel verblijft en van de asielzoeker zolang zijn asielaanvraag niet ontvankelijk is verklaard. »

In hetzelfde decreet wordt in artikel 3 het derde lid vervangen door wat volgt :

« Oudkomers zijn meerderjarige vreemdelingen die langer dan 12 maanden in het rijksregister zijn ingeschreven en meerderjarige Belgen, geboren buiten België, die in het rijksregister zijn ingeschreven en van wie minstens één ouder geboren is buiten België en die :

1° Nederlandsonkundig zijn en;

2° geen getuigschrift basisonderwijs, of een getuigschrift of een diploma van het secundair onderwijs, of een diploma hoger onderwijs hebben behaald in een door de Vlaamse Gemeenschap, in een door de Franse Gemeenschap, in een door de Duitstalige Gemeenschap of in een door het Koninkrijk der Nederlanden, met uitzondering van Aruba en de Nederlandse Antillen, erkende, gefinancierde, georganiseerde of gesubsidieerde onderwijsinstelling. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 4. Om tot de doelgroep te behoren, moeten de nieuwkomers en de oudkomers :

1° in het rijksregister zijn ingeschreven door een gemeente van het Nederlandse taalgebied. Nieuwkomers die in het rijksregister zijn ingeschreven door een gemeente van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en die op de diensten van de VDAB een beroep wensen te doen, behoren eveneens tot de doelgroep;

2° ingeschreven zijn als werkzoekende. »

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 5. De Vlaamse Regering kan de in artikel 3 bedoelde categorieën van personen nader preciseren. » .

Art. 6. Artikel 7 van hetzelfde decreet, opgeheven door het decreet van 30 april 2004, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Artikel 7. De VDAB organiseert deze bijzondere opleiding en begeleiding onder de vorm van inwerkingstrajecten. Elk onderdeel van een inwerkingstraject vormt een aangeboden kans inzake begeleiding en opleiding in de zin van artikel 8 van het decreet van 30 april 2004 houdende het Handvest van de werkzoekende. Overeenkomstig deze bepaling stelt de VDAB aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening de informatie ter beschikking met betrekking tot de afwezigheid, weigering of de vroegtijdige beëindiging van de nieuwkomer en de oudkomer van de doelgroep van het inwerkingstraject.

Het niet naleven door de oudkomer, bedoeld in artikel 11, derde lid van dit decreet, van de verplichting tot regelmatige deelname, zoals bedoeld in artikel 5, § 3, 2°, van het decreet betreffende het inburgeringsbeleid van 28 februari 2003, aan het vormingsprogramma zoals bedoeld in artikel 13, § 1, van datzelfde decreet, wordt voor de toepassing van dit decreet gelijkgesteld met de afwezigheid zoals bedoeld in het voorgaande lid. »

Art. 7. Tussen het vierde en het vijfde lid van artikel 8 van hetzelfde decreet wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor oudkomers van de doelgroep bevat het trajectplan ten minste een taalopleiding Nederlands op maat van de betrokkene, met respect voor de wettelijke voorwaarden inzake de beschikbaarheid voor de arbeidsmarkt. »

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt het opschrift van hoofdstuk IV aangevuld met de woorden "en doorverwijzing".

Art. 9. Aan artikel 11 van hetzelfde decreet wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Indien de oudkomer van de doelgroep nood heeft aan het primaire inburgeringstraject of onderdelen daarvan om zijn kansen op een succesvol traject naar werk te vergroten, gebeurt de doorverwijzing van de betrokken oudkomer van de VDAB naar het onthaalbureau. De VDAB duidt hierbij aan welke onderdelen van het vormingspakket, bedoeld in artikel 13, § 1, van het decreet betreffende het inburgeringsbeleid van 28 februari 2003, deel uitmaken van het inwerkingstraject. In dit geval dient de betrokken oudkomer zich binnen een periode van 10 werkdagen aan te melden bij het onthaalbureau. Het onthaalbureau rapporteert de regelmatige deelname van de betrokken oudkomer aan het vormingspakket of onderdelen daarvan aan de VDAB. »

Aan artikel 11 van hetzelfde decreet wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Overeenkomstig artikel 4, § 3, van het decreet betreffende het inburgeringsbeleid van 28 februari 2003 wordt het vormingspakket of onderdelen daarvan kosteloos aangeboden aan diegene die doorverwezen wordt door de VDAB naar het onthaalbureau. »

Art. 10. Het eerste lid van artikel 12 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« De VDAB en de onthaalbureaus dienen er samen voor te zorgen dat deze overdracht en doorverwijzing op maat gericht zijn en vlot verlopen. Tussen de VDAB en de onthaalbureaus wordt hieromtrent een samenwerkingsprotocol afgesloten. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROECKE

—
Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 847, nr. 1. — Amendementen 847, nr. 2. — Verslag 847, nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 847, nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 juli 2006.

—
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3406

[C - 2006/00606]

**14 JUILLET 2006. — Décret modifiant le décret du 4 juin 2003
relatif à la politique flamande d'intégration par le travail (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 4 juin 2003 relatif à la politique flamande d'intégration par le travail

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Modifications du décret du 4 juin 2003 relatif à la politique flamande d'intégration par le travail*

Art. 2. A l'article 2 du décret du 4 juin 2003 relatif à la politique flamande d'intégration par le travail, il est ajouté un point 4^o rédigé comme suit :

« 4^o étranger : la personne qui ne fournit pas la preuve qu'elle possède la nationalité belge et qui est autorisée ou admise à séjourner ou à s'établir en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ou de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume. »

Art. 3. Dans l'article 3 du même décret, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

« Les nouveaux arrivants sont des étrangers majeurs dont l'inscription au registre national date de moins de douze mois consécutifs, à l'exception de l'étranger dont le séjour ici a un but temporaire et du demandeur d'asile tant que sa demande d'asile n'a pas été déclarée recevable. »

Dans l'article 3 du même décret, l'alinéa trois est remplacé par la disposition suivante :

Les immigrés de longue date sont des étrangers majeurs dont l'inscription au registre national date de plus de 12 mois et des belges majeurs nés à l'étranger, qui sont inscrits dans le registre national et dont au moins un parent est né à l'étranger et qui :

1^o ne parlent pas le néerlandais et

2^o ne sont pas titulaires d'un certificat d'enseignement fondamental ou d'un certificat ou diplôme de l'enseignement secondaire ou d'un diplôme de l'enseignement supérieur dans un établissement d'enseignement agréé, financé, organisé ou subventionné par la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, le Royaume des Pays-Bas, à l'exception d'Aruba et des Antilles néerlandaises. »

Art. 4. L'article 4 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. Pour appartenir au groupe cible, il faut que les nouveaux arrivants et les immigrés de longue date :

1^o soient inscrits dans le registre national par une commune de la région de langue néerlandaise. Les nouveaux arrivants qui sont inscrits dans le registre national par une commune de la région bilingue de Bruxelles-Capitale et qui souhaitent faire appel aux services du VDAB, appartiennent également au groupe cible;

2° soient inscrits comme demandeur d'emploi. »

Art. 5. L'article 5 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. Le Gouvernement flamand peut préciser les catégories de personnes visées à l'article 3. »

Art. 6. L'article 7 du même décret, abrogé par le décret du 30 avril 2004, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Article 7. Le VDAB organise cette formation et accompagnement particuliers sous forme de parcours d'intégration par le travail. Toute partie d'un parcours d'intégration par le travail constitue une chance proposée en matière d'accompagnement et de formation au sens de l'article 8 du décret du 30 avril 2004 portant la Charte du demandeur d'emploi. Conformément à cette disposition, le VDAB remet à l'Office national de l'Emploi les informations concernant l'absence, le refus ou la cessation anticipée du nouvel arrivant et de l'immigré de longue date du groupe cible du parcours d'intégration par le travail.

Le non-respect par l'immigré de longue date, visé à l'article 11, alinéa trois du présent décret, de l'obligation de participation régulière, visée à l'article 5, § 3, 2° du décret relatif à la politique d'intégration civique du 28 février 2003, au programme de formation, visé à l'article 13, § 1^{er} du même décret, est assimilé, pour l'application du présent décret, à l'absence visée à l'alinéa précédent. »

Art. 7. Il est inséré entre les alinéas quatre et cinq de l'article 8 du même décret, un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Pour les immigrés de longue date du groupe cible, le parcours comprend au moins une formation linguistique en néerlandais sur mesure de l'intéressé, dans le respect des conditions légales en matière de disponibilité pour le marché du travail. »

Art. 8. Dans le même décret, l'intitulé du chapitre IV est complété par les mots "et aiguillage".

Art. 9. A l'article 11 du même décret, il est ajouté un alinéa trois, rédigé comme suit :

« Si l'immigré de longue date du groupe cible a besoin d'un parcours primaire d'intégration civique ou de ses parties pour agrandir ses chances sur le marché du travail, le VDAB aiguille l'immigré de longue date intéressé au bureau d'accueil. Le VDAB indique les parties du paquet de formation, visé à l'article 13, § 1^{er} du décret relatif à la politique d'intégration civique du 28 février 2003, qui font partie intégrante du parcours d'intégration par le travail. Dans ce cas, l'immigré de longue date intéressé doit se présenter au bureau d'accueil dans une période de 10 jours ouvrables. Le bureau d'accueil fait rapport au VDAB sur la participation régulière de l'immigré de longue date intéressé au paquet de formation ou à ses parties. »

L'article 11 du même décret est complété par un alinéa quatre, rédigé comme suit :

Conformément à l'article 4, § 3, du décret relatif à la politique d'intégration civique du 28 février 2003, le paquet de formation ou ses parties, sont proposés gratuitement à celui qui est aiguillé par le VDAB au bureau d'accueil. »

Art. 10. L'alinéa 1^{er} de l'article 12 du même décret est remplacé par la disposition suivante :

« Le VDAB et les bureaux d'accueil doivent veiller à ce que ce transfert et aiguillage soient faits sur mesure et se déroulent aisément. A cette fin, un protocole de coopération est conclu entre le VDAB et les bureaux d'accueil. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Documents. — Projet de décret : 847 - n° 1. — Amendements : 847, n° 2. — Rapport : 847, n° 3. — Texte adopté en séance plénière : 847, n° 4.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 12 juillet 2006.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3407

[C - 2006/36324]

14 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende toekenning van een dotatie aan de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek en tot verlenging van de beheersovereenkomst 2001-2005 met VITO over het begrotingsjaar 2006

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 22 januari 1991 houdende de oprichting van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juni 2006;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 13 juli 2006;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Een werkingsdotatie met een bedrag van dertig miljoen honderdnegeentwintigduizend euro (30.129.000 euro), aan te rekenen op de basisallocatie 41.03 van programma 71.40, wordt toegekend aan de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek.

Een investeringsdotatie met een bedrag van vier miljoen negenhonderdvijfentwintigduizend euro (4.925.000 euro), aan te rekenen op de basisallocatie 61.02 van programma 71.40, wordt toegekend aan de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek.

De uitbetaling van de geordonnanceerde bedragen gebeurt in driemaandelijke schijven.

Art. 2. De dotatie wordt aangewend overeenkomstig de bepalingen van :

1° het decreet van 22 januari 1991 houdende de oprichting van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek;

2° de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek, zoals opgenomen als bijlage bij het *Belgisch Staatsblad* van 2 maart 1993;

3° de beheersovereenkomst 2001-2005, evenwel onverminderd de bepalingen van artikel 3 van dit besluit.

Art. 3. De beheersovereenkomst 2001-2005 blijft gedurende het begrotingsjaar 2006 als reglementair kader van toepassing, met uitzondering van :

1° artikel 2, derde, vierde en vijfde zin;

2° artikel 8;

3° de zinsnede « en anderzijds omtrent de prestatiegebonden betoelaging bedoeld in artikel 8, § 3 », opgenomen in artikel 9, § 1, eerste lid;

4° artikel 9, § 1, vierde lid, tweede zin.

Voor de toepassing van het eerste lid :

1° worden in artikel 4, § 2, punt 4 van de beheersovereenkomst de woorden « In 2005 » vervangen door de woorden « Vanaf 2005 »;

2° wordt in artikel 4, § 2, van de beheersovereenkomst het laatste lid vervangen door wat volgt: « Dit blijkt uit de analytische boekhouding. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006 en houdt op uitwerking te hebben op 31 december 2006.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het wetenschappelijk onderzoek en het technologisch innovatiebeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De vice-minister-president van de Vlaamse Regering
en Vlaams Minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3407

[C - 2006/36324]

**14 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand
octroyant une dotation à la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek »
et prolongeant le contrat de gestion 2001-2005 avec la VITO pour l'exercice budgétaire 2006**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 janvier 1991 portant création de la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek »;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 juin 2006;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 13 juillet 2006;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est octroyé au « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek » une dotation de fonctionnement à concurrence de trente millions cent vingt-neuf mille euros (30.129.000 euros) à charge de l'allocation de base 41.03 du programme 71.40.

Il est octroyé au « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek » une dotation d'investissement à concurrence de quatre millions neuf cent vingt-cinq mille euros (4.925.000 euros) à charge de l'allocation de base 61.02 du programme 71.40.

La liquidation des montants ordonnancés se fait en tranches trimestrielles.

Art. 2. La dotation est affectée conformément aux dispositions :

1° du décret du 22 janvier 1991 portant création de la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek »;

2° du texte coordonné des statuts de la « Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek », tel qu'il figure en annexe du *Monteur belge* du 2 mars 1993;

3° du contrat de gestion 2001-2005, toutefois sans préjudice des dispositions de l'article 3 du présent arrêté.

Art. 3. Le contrat de gestion 2001-2005 reste applicable durant l'exercice budgétaire 2006 comme cadre réglementaire, à l'exception de :

1° l'article 2, troisième, quatrième et cinquième phrases;

2° l'article 8;

3° le membre de phrase « et d'autre part en ce qui concerne le subventionnement lié aux performances, visé à l'article 8, § 3 », repris à l'article 9, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

4° l'article 9, § 1^{er}, alinéa quatre, deuxième phrase.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er} :

1° les mots « En 2005 » dans l'article 4, § 2, point 4 du contrat de gestion, sont remplacés par les mots « A partir de 2005 »;

2° le dernier alinéa de l'article 4, § 2 du contrat de gestion, est remplacé par ce qui suit : « Cela ressort de la comptabilité analytique. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006 et cessera de produire ses effets le 31 décembre 2006.

Art. 5. Le Ministre flamand qui a la Politique scientifique et la Politique de l'innovation technologique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Vice-Ministre-Présidente du Gouvernement flamand
et Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
F. MOERMAN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3408

[C — 2006/36326]

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende overheveling van het krediet, ingeschreven onder basisallocatie 00.26 van het programma 24.6 cao-provisie

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 55 tot 58;

Gelet op het decreet van 23 december 2005 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006, inzonderheid op artikel 67;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 tot regeling van de begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het Vlaams Akkoord voor de non-profit/social profit van 6 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 19 juli 2006;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 7 juli 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Van het beschikbare krediet, ingeschreven onder basisallocatie 00.26 van het programma 24.60 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006, wordt 225.000 euro overgedragen aan programma 42.1, basisallocatie 34.27.

Art. 2. Van het beschikbare krediet, ingeschreven onder basisallocatie 00.26 van het programma 24.60 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2006, wordt 1,977 miljoen euro overgedragen aan programma 40.3, basisallocatie 33.02.

Brussel, 20 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
I. VERVOTTE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Sport en Brussel,
B. ANCIAUX

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3408

[C — 2006/36326]

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand transférant le crédit inscrit à l'allocation de base 00.26 du programme 24.6, commission CCT

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu le décret du 23 décembre 2005 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006, notamment l'article 67;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'Accord flamand pour le secteur non marchand du 6 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 19 juillet 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, rendu le 7 juillet 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un montant de 225.000 euros du crédit disponible inscrit à l'allocation de base 00.26 du programme 24.60 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006, est transféré au programme 42.1, allocation de base 34.27.

Art. 2. Un montant de 1,977 millions d'euros du crédit disponible inscrit à l'allocation de base 00.26 du programme 24.60 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2006, est transféré au programme 40.3, allocation de base 33.02.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

I. VERVOTTE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Sports et des Affaires bruxelloises

B. ANCIAUX

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3409

[C — 2006/36345]

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het Gemeentedecreet van 15 juli 2005 en de vaststelling van de modellen van de akten inzake fractievorming

De Vlaamse Regering,

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, gewijzigd bij het decreet van 2 juni 2006, inzonderheid op de artikelen 38, § 2, laatste lid en 313, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juli 2006;

Gelet op het advies nr 40.975/1/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavolgende artikelen van het gemeentedecreet treden in werking :1^o artikel 6;2^o artikel 7;3^o artikel 8;4^o artikel 9;5^o artikel 11;6^o artikel 13;7^o artikel 388^o artikel 44;9^o artikel 45;

- 10° artikel 59;
- 11° artikel 60;
- 12° artikel 62;
- 13° artikel 63;
- 14° artikel 273;
- 15° artikel 274, §§ 1, 2, 3, 4, 5, 1° en § 6;
- 16° artikel 276, in zoverre het verwijst naar artikel 38 van het gemeentedecreet;
- 17° artikel 302, 2°
- 18° artikel 302, 6°;
- 19° artikel 302, 8°;
- 20° artikel 302, 13°;
- 21° artikel 302, 16°;
- 22° artikel 302, 17°;
- 23° artikel 302, 66°;
- 24° artikel 302, 75°, behoudens wat de schepenen betreft;
- 25° artikel 302, 76°, behoudens wat de schepenen betreft.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden is gemachtigd om de modellen van de akten inzake fractievorming met betrekking tot de gemeenteraden en de districtsraden vast te stellen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 september 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3409

[C - 2006/36345]

1^{er} SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du Décret communal du 15 juillet 2005 et fixant les modèles des actes de formation de groupe

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret communal du 15 juillet 2005, modifié par le décret du 2 juin 2006, notamment les articles 38, § 2, dernier alinéa, et 313, § 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 juillet 2006;

Vu l'avis n° 40.975/1/V du Conseil d'Etat, donné le 17 août 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les articles suivants du Décret communal entrent en vigueur :

- 1° l'article 6;
- 2° l'article 7;
- 3° l'article 8;
- 4° l'article 9;
- 5° l'article 11;
- 6° l'article 13;
- 7° l'article 38;
- 8° l'article 44;
- 9° l'article 45;
- 10° l'article 59;

- 11° l'article 60;
- 12° l'article 62;
- 13° l'article 63;
- 14° l'article 273;
- 15° l'article 274, §§ 1^{er}, 2, 3, 4, 5, 1° et 6;
- 16° l'article 276, dans la mesure où il réfère à l'article 38 du Décret communal;
- 17° l'article 302, 2°;
- 18° l'article 302, 6°;
- 19° l'article 302, 8°;
- 20° l'article 302, 13°;
- 21° l'article 302, 16°;
- 22° l'article 302, 17°;
- 23° l'article 302, 66°;
- 24° l'article 302, 75°, sauf pour ce qui concerne les échevins;
- 25° l'article 302, 76°, sauf pour ce qui concerne les échevins.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est autorisé à fixer les modèles des actes de formation de groupe pour ce qui concerne les conseils communaux et les conseils de district.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} septembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3410

[C - 2006/36344]

1 SEPTEMBER 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het Provinciedecreet van 9 december 2005 en de vaststelling van het model van de akte inzake fractievorming

De Vlaamse Regering,

Gelet op het provinciedecreet van 9 december 2005, gewijzigd bij het decreet van 2 juni 2006, inzonderheid op de artikelen 38, § 2, laatste lid en 268, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 6 juli 2006;

Gelet op het advies nr 40.976/1/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavolgende artikelen van het provinciedecreet treden in werking :

1° artikel 7;

2° artikel 8;

3° artikel 9;

4° artikel 11;

5° artikel 13;

6° artikel 38;

7° artikel 44, met uitzondering van de bepalingen van § 1, eerste lid, die in werking zijn getreden overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2006 betreffende de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het provinciedecreet van 9 december 2005;

8° artikel 45;

9° artikel 261, 2°;

10° artikel 261, 3°;

11° artikel 261, 4°;

12° artikel 261, 9°;

13° artikel 261, 48°, met uitzondering van artikel 96, § 1 en § 3 van de provinciewet.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden is gemachtigd om het model van de akte inzake fractievorming met betrekking tot de provincieraden vast te stellen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de datum van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 september 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3410

[C — 2006/36344]

1^{er} SEPTEMBRE 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du Décret provincial du 9 décembre 2005 et fixant le modèle de l'acte de formation de groupe

Le Gouvernement flamand,

Vu le Décret provincial du 9 décembre 2005, modifié par le décret du 2 juin 2006, notamment les articles 38, § 2, dernier alinéa, et 268, § 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 6 juillet 2006;

Vu l'avis n° 40.976/1/V du Conseil d'Etat, donné le 17 août 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les articles suivants du Décret provincial entrent en vigueur :

1° l'article 7;

2° l'article 8;

3° l'article 9;

4° l'article 11;

5° l'article 13;

6° l'article 38;

7° l'article 44, à l'exception des dispositions du § 1^{er}, premier alinéa, qui sont entrées en vigueur conformément à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 2006 relatif à l'entrée en vigueur de certaines dispositions du décret provincial du 9 décembre 2005;

8° l'article 45;

9° l'article 261, 2°;

10° l'article 261, 3°;

11° l'article 261, 4°;

12° l'article 261, 9°;

13° l'article 261, 48°, à l'exception de l'article 96, §§ 1^{er} et 3 de la loi provinciale.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est autorisé à fixer le modèle de l'acte de formation de groupe pour ce qui concerne les conseils provinciaux.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant les Affaires intérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} septembre 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique des Villes, du Logement et de l'Intégration civique,
M. KEULEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 3411

[2006/202818]

14 JUILLET 2006. — Décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des Centres psycho-médico-sociaux

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent décret s'applique aux centres psycho-médico-sociaux organisés ou subventionnés par la Communauté française.

Art. 2. Pour l'application du présent décret, il y a lieu d'entendre par :

1^o Centre : un centre psycho-médico-social organisé ou subventionné par la Communauté française.

2^o Centre subventionné par la Communauté française : un centre organisé

— Soit par une province, une commune, une association de communes ou toute autre personne de droit public,

— Soit par une ou plusieurs personnes physiques ou par une personne de droit privé et qui bénéficie d'un subventionnement octroyé par la Communauté française.

3^o Centre psycho-médico-social pour l'enseignement spécialisé : un centre dont le ressort d'activités se compose exclusivement d'établissements d'enseignement spécialisé.

4^o Pouvoir organisateur : soit la personne de droit public, soit la ou les personne(s) physique(s) ou la personne de droit privé, qui assume(nt) la responsabilité de l'organisation du centre.

5^o Organe de représentation et de coordination : un organe reconnu par le Gouvernement de la Communauté française sur la base de l'article 5bis de la Loi du 29 mai 1959.

6^o Ressort d'activités : l'ensemble des établissements d'enseignement auxquels les missions de ce centre s'adressent et l'ensemble des élèves qui les fréquentent.

7^o Consultants : les élèves et toutes personnes amenées à consulter le centre dans le cadre des missions des centres.

8^o Organe de démocratie sociale : le comité de concertation de base pour les centres organisés par la Communauté française, la commission paritaire locale pour les centres officiels subventionnés par la Communauté française et le conseil d'entreprise ou à défaut la délégation syndicale pour les centres libres subventionnés par la Communauté française.

Art. 3. Les centres exercent leurs missions au profit des élèves de l'enseignement ordinaire et spécialisé de niveau maternel, primaire et secondaire, de plein exercice et à horaire réduit qui appartiennent à leur ressort d'activités.

Art. 4. L'emploi, dans le présent décret, des noms masculins pour les différentes fonctions est épïcène en vue d'assurer la lisibilité du texte nonobstant les dispositions du décret du 21 juin 1993 relatif à la féminisation des noms de métier.

TITRE II. — Des missions des centres psycho-médico-sociaux

Art. 5. § 1^{er}. Les missions des centres s'inscrivent dans les objectifs généraux de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire définis à l'article 6 du Décret du 24 juillet 1997 définissant les Missions prioritaires de l'enseignement fondamental et secondaire et organisant les structures propres à les atteindre.

§ 2. Les centres exercent les missions qui leurs sont confiées par les lois et décrets.

§ 3. Le Gouvernement peut inviter les centres à collaborer à des initiatives qui sont en relation directe avec les missions visées au présent décret.

§ 4. Le Ministre compétent peut autoriser les centres à collaborer à des recherches en relation directe avec les missions visées au présent décret.

Art. 6. Les centres exercent les missions suivantes :

1^o Promouvoir les conditions psychologiques, psycho-pédagogiques, médicales et sociales qui offrent à l'élève les meilleures chances de développer harmonieusement sa personnalité et de le préparer à assumer son rôle de citoyen autonome et responsable et à prendre une place active dans la vie sociale, culturelle et économique;

2^o Contribuer au processus éducatif de l'élève, tout au long de son parcours scolaire, en favorisant la mise en oeuvre des moyens qui permettront de l'amener à progresser toujours plus et ce, dans la perspective d'assurer à tous des chances égales d'accès à l'émancipation sociale, citoyenne et personnelle.

A cette fin les centres mobiliseront, entre autres, les ressources disponibles de l'environnement familial, social et scolaire de l'élève;

3^o Dans une optique d'orientation tout au long de la vie, soutenir l'élève dans la construction positive de son projet de vie personnelle, scolaire, professionnel et de son insertion socio-professionnelle.

TITRE III. — Des programmes des centres psycho-médico-sociaux**CHAPITRE I^{er}. — Généralités**

Art. 7. Afin de garantir la qualité de l'exécution des missions, les activités d'un centre doivent satisfaire :

1^o Au programme de base, commun aux centres psycho-médico-sociaux;

2^o Au programme spécifique fixé par le Ministre ayant en charge les Centres psycho-médico-sociaux pour les centres organisés par la Communauté française et par le pouvoir organisateur pour les centres subventionnés après approbation de celui-ci par le Ministre ayant en charge les Centres psycho-médico-sociaux;

3^o Au projet de centre, rédigé sous la responsabilité du directeur pour les centres organisés par la Communauté française et du Pouvoir organisateur pour les centres subventionnés par la Communauté française.

CHAPITRE II. — *Du programme de base commun aux centres psycho-médico-sociaux**Section I^{re}. — Dispositions générales*

Art. 8. Le programme de base commun aux centres psycho-médico-sociaux organisés et subventionnés par la Communauté française comporte la description des activités suivantes :

- 1° L'offre de services aux consultants;
- 2° La réponse aux demandes des consultants;
- 3° Les actions de prévention;
- 4° Le repérage des difficultés;
- 5° Le diagnostic et la guidance;
- 6° L'orientation scolaire et professionnelle;
- 7° Le soutien à la parentalité;
- 8° L'éducation à la santé.

Art. 9. Les centres psycho-médico-sociaux qui desservent des élèves de l'enseignement spécialisé ainsi que les centres psycho-médico-sociaux pour l'enseignement spécialisé tiennent compte des conditions de fonctionnement et des missions spécifiques qui leur sont confiées par le Décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé.

Art. 10. Pour la réalisation des activités prévues, chaque centre garde la responsabilité du choix des modalités d'exécution et des moyens concrets à mettre en oeuvre.

Section II. — L'offre de services aux consultants

Art. 11. L'offre de services aux consultants implique :

1° A l'égard des élèves et de leurs parents : l'information adéquate sur le projet du centre, les objectifs prioritaires et les moyens mis en oeuvre pour les atteindre;

2° A l'égard des établissements scolaires : la présentation réciproque du projet de centre et du projet d'établissement, sous la responsabilité des directions du centre et de l'établissement scolaire concernés, en vue de la concrétisation des actions à mener;

3° A l'égard des autres institutions : la communication du projet de centre aux institutions partenaires du centre et engagées également dans l'action éducative concernant les élèves de son ressort.

Section III. — La réponse aux demandes des consultants

Art. 12. Le centre analyse toute demande; que celle-ci émane de l'élève, de ses parents ou de la personne investie de l'autorité parentale, de l'établissement scolaire ou de tout autre service impliqué dans l'action éducative.

Le centre accorde une priorité aux demandes qui feront suite à une mobilisation des parents et des élèves par les enseignants ce qui n'exclut pas les démarches d'initiative de sa part.

Il y donne la suite la plus adéquate et veille à assurer un retour d'information au demandeur.

L'analyse et la prise en charge de la demande se font dans le respect du secret professionnel.

Section IV. — Les actions de prévention

Art. 13. Le personnel du centre connaît les caractéristiques essentielles de la population de son ressort afin de programmer des activités de prévention, dans les domaines psycho-pédagogique et social ainsi que dans ceux relatifs à la santé, au bien-être, au choix professionnel et à la formation.

Le centre prend les initiatives nécessaires à caractère préventif afin d'éviter ou de supprimer les facteurs qui pourraient constituer une menace ou une entrave pour l'élève ou, à tout le moins, d'en limiter l'impact.

Le centre, partenaire privilégié de l'école, est associé aux actions de prévention et d'aide psychologique, médicale ou sociale réalisées par d'autres acteurs sur le terrain scolaire et développe les synergies entre les intervenants.

Le centre développe plus particulièrement le partenariat avec les services de promotion de la santé à l'école tels que définis dans le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école. Ce partenariat vise à rendre optimal l'échange réciproque d'informations en matière d'actions de prévention, d'éducation à la santé et de suivi médical des élèves.

Section V. — Le repérage des difficultés

Art. 14. En matière de repérage des difficultés spécifiques présentées par les élèves et en vue de promouvoir la remédiation précoce, l'action du centre s'attache, dès l'entrée dans l'enseignement maternel et tout au long de la scolarité, à évaluer, en collaboration avec l'équipe éducative, le développement de chaque enfant en en considérant l'ensemble des facettes.

Les pistes de solution opportunes sont recherchées en concertation avec les parents et l'équipe éducative en vue d'optimiser la suite du parcours scolaire.

Section VI. — Le diagnostic et la guidance

Art. 15. En fonction des données retenues après l'analyse de la demande ou sur la base des éléments significatifs relevés au cours des activités organisées dans le cadre des actions de repérage et/ou lors de la participation au conseil de classe, l'équipe du centre concernée formule ses hypothèses de travail et précise les moyens d'investigation à mettre en oeuvre pour les vérifier.

Art. 16. Après investigation, les données analysées et interprétées par rapport aux hypothèses de travail sont intégrées dans une synthèse intégrant l'apport de chaque discipline : discipline psychologique, sociale et para-médicale. Cette synthèse tri-disciplinaire permet de fixer les objectifs de la guidance. En fonction de ces objectifs, les moyens d'intervention sont définis et la guidance est programmée.

Art. 17. Le personnel du centre veille à traduire et à communiquer les apports de ses investigations en termes exploitables par l'équipe éducative des établissements scolaires et à rechercher avec celle-ci, dans le respect des domaines de compétences de chacun, les aides les plus adéquates aux difficultés rencontrées.

Art. 18. Sans préjudice des dispositions prises à l'article 32 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, la participation aux conseils de classe vise à une coordination étroite entre les activités de guidance psycho-médico-sociale et les activités de remédiation pédagogique.

Section VII. — L'information et l'orientation scolaire et professionnelle

Art. 19. Conformément aux articles 21, 22, 23, 32, 59 et 60 du décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, le centre accompagne l'élève dans la construction positive de son projet de vie scolaire et professionnelle.

Dans le cadre de sa mission d'orientation, le centre privilégie une approche globale de la maturation progressive des choix de l'élève, aidant celui-ci à faire le point sur lui-même, sur ses compétences, sur ses représentations par rapport aux métiers, études et formations et à se dégager des stéréotypes sociaux et sexistes.

Le centre inscrit sa mission d'orientation dans une optique d'orientation et de formation tout au long de la vie et travaille en partenariat avec les différents acteurs de l'orientation dans le monde scolaire mais aussi de l'emploi et de la formation.

Art. 20. Dans le cadre de sa mission d'information, le centre met une information complète et structurée à la disposition de l'élève afin qu'il puisse s'approprier cette information par rapport à son projet de vie et son projet professionnel et opérer ses choix.

Art. 21. Le centre fournit à toutes les personnes qui en font la demande, de l'information et/ou des avis concernant les possibilités en matière d'études, de formations, de métiers, de professions ainsi que sur le marché de l'emploi.

Art. 22. Le centre informe les élèves du 1^{er} degré de l'enseignement secondaire ordinaire sur les offres d'enseignement organisé et subventionné par la Communauté française ainsi que sur les offres de formation. Il sensibilise les élèves à une réflexion sur la construction du projet professionnel ou de formation. Le centre propose aux parents une offre à la consultance pour recevoir, si nécessaire, les informations sur le système scolaire et sur l'adéquation enseignement -profession.

Art. 23. Le centre informe les élèves du 2^e degré du secondaire ordinaire sur les offres d'enseignement organisé et subventionné par la Communauté française ainsi que sur les offres de formation. Après en avoir formulé l'offre, le centre répond aux demandes des élèves qui souhaitent une aide individualisée à l'orientation professionnelle ou de formation.

Art. 24. Le centre informe les élèves du 3^e degré du secondaire ordinaire sur l'offre d'enseignement dans l'enseignement supérieur universitaire et non universitaire ainsi que sur les offres de formation.

Il les informe sur l'accès au marché du travail, sur les possibilités de formation continuée et les modalités d'insertion socioprofessionnelle.

Le centre répond aux demandes des élèves qui, suite à cette information, souhaitent une aide individualisée à l'orientation professionnelle ou au choix de formation.

Art. 25. Le centre collabore aux actions menées par les établissements scolaires en matière d'information relative aux métiers, professions et études. Il prend une part active aux actions de sensibilisation portant sur la perception individuelle et sociale des métiers, professions et études ainsi qu'à la promotion de l'égalité filles-garçons. Dans le cadre de l'approche des métiers, le centre travaille en partenariat avec les services publics régionaux de l'emploi et les services publics de la formation.

Art. 26. Au plus tard en fin de chaque degré, le centre assiste le conseil de classe dans sa tâche d'orientation par l'apport des données en sa possession.

Art. 27. Les centres psycho-médico-sociaux qui desservent des élèves de l'enseignement spécialisé ainsi que les centres psycho-médico-sociaux pour l'enseignement spécialisé adaptent les prescrits des articles 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 25 du présent décret aux ressources et besoins particuliers des élèves dont ils assument la tutelle et ce particulièrement dans l'enseignement secondaire spécialisé de forme 3 et 4.

Art. 28. Le centre ne peut participer à aucune activité de sélection ou d'orientation visant à la constitution de classes ou de groupes.

Art. 29. Le centre veille à assurer la neutralité, l'objectivité et l'indépendance de l'information en matière d'orientation.

Section VIII. — Le soutien à la parentalité

Art. 30. Par des actions collectives ou individuelles, le centre apporte son soutien aux parents en reconnaissant et valorisant les ressources et compétences familiales.

Dans cette perspective, le centre :

- Contribue, dans son rôle d'interface, à faciliter et renforcer le dialogue famille-école;
- Privilégie les activités de soutien aux parents dans l'accompagnement du parcours scolaire de leur enfant;
- S'inscrit dans un travail de partenariat et de pratiques de réseau.

Section IX. — L'éducation à la santé

Art. 31. Outre leur participation aux activités prévues dans les chapitres précédents, les auxiliaires paramédicaux mettent en place ou assument, en partenariat avec les agents des autres disciplines du centre ou avec d'autres institutions, des activités en matière d'éducation à la santé.

CHAPITRE III. — Du programme spécifique fixé par le pouvoir organisateur

Art. 32. Le programme spécifique fixé par le Pouvoir organisateur, dénommé ci-après programme spécifique, s'inscrit dans le cadre fixé par le programme commun aux centres psycho-médico-sociaux.

Art. 33. Le programme spécifique précise :

- 1° L'identité du pouvoir organisateur;
- 2° La liste des centres qui en dépendent;
- 3° La définition des priorités et des valeurs qui sous-tendent le travail des centres qui relèvent de son autorité.

Art. 34. § 1^{er}. Après consultation des organes de démocratie sociale, le programme spécifique fixé par le pouvoir organisateur et toute modification de celui-ci sont signés et datés par le mandataire du Pouvoir organisateur.

Il est soumis à l'approbation du Ministre ayant les Centres psycho-médico-sociaux dans ses compétences, après avis rendu par l'administration générale de l'Enseignement et de la Recherche Scientifique, avant le 1^{er} mai précédant l'exercice au cours duquel le programme ou sa modification entre en vigueur.

§ 2. Le programme spécifique ou tout projet de modification de celui-ci est considéré comme approuvé, si le Ministre ayant les Centres psycho-médico-sociaux dans ses compétences ne communique pas ses objections au Pouvoir organisateur concerné, endéans les soixante jours, de son introduction.

§ 3. Le programme spécifique ou toute modification de celui-ci entre en vigueur pour une durée indéterminée au 1^{er} septembre qui suit son approbation par le Ministre ayant les Centres psycho-médico-sociaux dans ses compétences.

§ 4. Le Gouvernement définit les modalités selon lesquelles l'approbation visée ci-dessus est octroyée.

Art. 35. Dans le cadre défini aux articles 33 et 34 ci-dessus, le Gouvernement fixe le programme propre aux centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française.

CHAPITRE IV. — *Du projet de centre*

Art. 36. Le projet de centre constitue un outil de pilotage des activités développées par les équipes.

Ce projet :

- a) Définit les valeurs qui sous-tendent fondamentalement les actions du centre en se référant, pour ce faire, aux valeurs définies dans le programme spécifique tel que défini à l'article 33;
- b) Définit l'ensemble des actions concrètes que le centre entend mettre en oeuvre pour réaliser le programme de base commun aux centres psycho-médico-sociaux et le programme spécifique;
- c) Est élaboré en intégrant les caractéristiques sociales, économiques, culturelles, sanitaires ainsi que les besoins et les ressources de la population scolaire de son ressort. Il s'articule, en outre, au projet d'établissement et aux ressources propres à chaque établissement scolaire de son ressort;
- d) Est fourni aux autorités scolaires et aux membres des conseils de participation.

Art. 37. Chaque centre rédige, pour une période de trois ans, un projet de centre qui décrit les activités prévues.

Le projet de centre précise :

- 1° L'exercice trisannuel auquel il se rapporte;
- 2° La dénomination et l'adresse du centre ainsi que, s'il échet, de ses diverses implantations;
- 3° Les établissements scolaires desservis et les niveaux d'intervention;
- 4° Les objectifs prioritaires du centre ainsi que les activités et les moyens mis en oeuvre pour les atteindre.

Le projet de centre est défini, sous la responsabilité du directeur en ce qui concerne les centres organisés par la Communauté française et du Pouvoir organisateur pour les centres subventionnés, en concertation avec l'ensemble du personnel. Il est signé et daté par le Directeur du centre pour les centres organisés par la Communauté française et par le mandataire du Pouvoir Organisateur pour les centres subventionnés par la Communauté française.

Art. 38. § 1^{er}. Pour les centres organisés par la Communauté française, le projet de centre est soumis pour approbation au Ministre.

Le Gouvernement définit les modalités selon lesquelles cette approbation est octroyée.

§ 2. Pour les centres subventionnés par la Communauté française, le projet de centre est approuvé par le Pouvoir organisateur pour le 1^{er} septembre de l'exercice concerné.

Art. 39. Le projet de centre est tenu à disposition du service d'inspection.

TITRE IV. — *Du rapport d'activités et du pilotage du centre*

Art. 40. Le rapport d'activités a une double finalité :

- Pour le directeur du centre : s'assurer de l'adéquation entre les objectifs poursuivis et les moyens mis en oeuvre dans le projet de centre et y apporter les réajustements nécessaires;
- Pour les services du Gouvernement : assurer le pilotage des centres psycho-médico-sociaux en veillant à l'adéquation des activités déployées dans les centres aux missions qui lui sont dévolues.

Art. 41. § 1^{er}. L'exécution du projet de centre psycho-médico-social fait l'objet, tous les trois ans, du rapport d'activités, établi sous la responsabilité de la direction du centre pour les centres organisés par la Communauté française et du Pouvoir organisateur pour les centres subventionnés par la Communauté française.

§ 2. Ce rapport précise notamment les modalités de réalisation de l'ensemble des activités prévues au projet de centre. Il objective les observations et les éventuels réajustements de projet de centre, entre autres, par des données quantifiables.

§ 3. Le rapport d'activités, daté et signé par le directeur du centre pour les centres organisés par la Communauté française et par le Pouvoir organisateur pour les centres subventionnés par la Communauté française, est transmis à l'Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche Scientifique, avant le 1^{er} octobre qui suit l'exercice concerné.

§ 4. Le Gouvernement définit la forme et les modalités de transmission de ce rapport d'activités.

TITRE V. — *Dispositions modificatives, abrogatoires et finales*

Art. 42. Par dérogation aux dispositions de la loi du 1^{er} avril 1960 relative aux centres psycho-médico-sociaux, modifiée par l'arrêté royal n° 467 du 1^{er} octobre 1986 et par les décrets des 15 novembre 2001, 31 janvier 2002 et 3 mars 2004, la Communauté française n'organisera et ne subventionnera aucun nouveau centre psycho-médico-social ni centre psycho-médico-social pour l'enseignement spécialisé à partir du 1^{er} septembre 2007 jusqu'au terme de l'année scolaire 2007-2008.

Est considéré comme nouveau, tout centre psycho-médico-social et tout centre psycho-médico-social pour l'enseignement spécialisé dont la création n'a pas été autorisée au 1^{er} septembre 2006.

Les nouveaux centres psycho-médico-sociaux et centres psycho-médico-sociaux pour l'enseignement spécialisé qui seraient ouverts entre le 1^{er} septembre 2007 et le 30 juin 2008, en infraction à la présente disposition, par un autre pouvoir organisateur que la Communauté française, ne pourront être admis au bénéfice des subventions.

Art. 43. Les articles 3, 4 et 5 de l'arrêté royal organique des centres psycho-médico-sociaux du 13 août 1962 sont abrogés à l'exception de l'article 3, § 1^{er}, 3 et § 2, alinéa 1^{er}.

Art. 44. Dans le même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

— A l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, les termes « aux articles 3 et 4 » sont remplacés par « à l'article 8 du décret relatif aux missions, programmes et rapports d'activités des centres psycho-médico-sociaux. »;

— A l'article 6, § 2, alinéa 2, les termes « article 3, § 1^{er} et à l'article 4 » sont remplacés par « l'article 8 décret relatif aux missions, programmes et rapports d'activités des centres psycho-médico-sociaux »;

— A l'article 14, les termes « aux articles 3 et 4 » sont remplacés par les termes « à l'article 3 du décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des centres psycho-médico-sociaux »;

— A l'article 16, les termes « visé à l'article 3 » sont remplacés par les termes « visé à l'article 3 du décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des centres psycho-médico-sociaux »;

— A l'article 16, les termes « aux articles 3 et 4 » sont remplacés par les termes « à l'article 6 du décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des centres psycho-médico-sociaux »;

— A l'article 17, les termes « aux articles 3 et 4 » sont remplacés par les termes « à l'article 3 du décret relatif aux missions, programmes et rapport d'activités des centres psycho-médico-sociaux »;

Art. 45. L'article 34 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, des centres psycho-médico-sociaux pour l'enseignement spécial de la Communauté française ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux et des centres psycho-médico-sociaux pour l'enseignement spécial est complété par l'alinéa suivant :

« Pour le calcul de la durée du stage accompli, sont seuls pris en considération les services effectifs rendus pendant la durée du stage, en ce compris les vacances annuelles, les congés prévus aux articles 4, 5 et 6 de l'arrêté royal du 19 mai 1981 relatif aux vacances et aux congés des membres stagiaires ou nommés à titre définitif du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres de formation de l'Etat et des services d'inspection, ainsi que les congés en vue de l'adoption et de la tutelle officielle et les congés de maternité prévus respectivement aux chapitres III et XV du même arrêté royal du 19 mai 1981. »

Art. 46. L'arrêté ministériel du 20 novembre 1981 fixant le programme annuel des centres psycho-médico-sociaux ainsi que la forme du programme d'activités des centres psycho-médico-sociaux subventionnés est abrogé.

Art. 47. L'arrêté ministériel du 7 mai 1982 déterminant les exigences auxquelles le journal doit répondre ainsi que les modalités selon lesquelles l'exécution du programme annuel des centres psycho-médico-sociaux est enregistrée est abrogé.

Art. 48. L'arrêté du Gouvernement du 19 mai 1982 fixant le programme de base commun aux centres psycho-médico-sociaux organisés et subventionnés par la Communauté française est abrogé.

Art. 49. A l'article 3 du décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 3 et 4 :

« Par dérogation à l'alinéa précédent et selon les mêmes modalités que celles visées à l'alinéa 1^{er}, le pouvoir organisateur procède, au cours de la période de trois exercices visée à l'alinéa précédent, à la modification de la succession des fonctions telle que déterminée conformément aux alinéas précédents :

1° En cas de cessation définitive de ses fonctions par un auxiliaire psycho-pédagogique ayant bénéficié de l'application des dispositions transitoires visées aux articles 116 à 118;

2° Lorsque le pouvoir organisateur bénéficie de l'octroi de la dérogation visée à l'article 3, § 2, alinéa 4 ou 5 ou à l'article 4, § 2, alinéa 4 ou 5 de la loi du 1^{er} avril 1960 précitée.

Dans les hypothèses visées à l'alinéa précédent, la modification est opérée, selon le cas, au sein du groupe supplémentaire de trois membres du personnel dont relevait l'auxiliaire psychopédagogique considéré ou du groupe supplémentaire de trois membres du personnel pour lequel la dérogation a été accordée. »

Art. 50. A l'article 7 du décret du 31 janvier 2002 fixant le statut des membres du personnel technique subsidié des centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, les alinéas suivants sont insérés entre les alinéas 4 et 5 :

« Par dérogation à l'alinéa précédent et selon les mêmes modalités que celles visées à l'alinéa 1^{er}, le pouvoir organisateur procède, au cours de la période de trois exercices visée à l'alinéa précédent, à la modification de la succession des fonctions telle que déterminée conformément aux alinéas précédents :

1° En cas de cessation définitive de ses fonctions par un auxiliaire psycho-pédagogique ayant bénéficié de l'application des dispositions transitoires visées aux articles 121 à 123;

2° Lorsque le pouvoir organisateur bénéficie de l'octroi de la dérogation visée à l'article 3, § 2, alinéa 4 ou 5 ou à l'article 4, § 2, alinéa 4 ou 5 de la loi du 1^{er} avril 1960 précitée.

Dans les hypothèses visées à l'alinéa précédent, la modification est opérée, selon le cas, au sein du groupe supplémentaire de trois membres du personnel dont relevait l'auxiliaire psychopédagogique considéré ou du groupe supplémentaire de trois membres du personnel pour lequel la dérogation a été accordée. »

Art. 51. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} septembre 2006 à l'exception des articles 50 et 51 qui entrent en vigueur le 1^{er} décembre 2005.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 juillet 2006.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,
Cl. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

—————
Note

Session 2005-2006.

Documents du Conseil. Projet de décret, n° 277-1.

Rapport, n° 277-2.

Compte-rendu intégral. Discussion et adoption. Séance du mardi 12 juillet 2006.

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3411

[2006/202818]

14 JULI 2006. — Decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslag van de psycho-medisch-sociale centra

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet is van toepassing op de psycho-medisch-sociale centra die door de Franse Gemeenschap worden georganiseerd of gesubsidieerd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet dient te worden verstaan onder :

1° Centrum : een psycho-medisch-sociaal centrum dat door de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd of gesubsidieerd;

2° Door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd centrum : een centrum dat wordt georganiseerd door :

— ofwel een provincie, een gemeente, een vereniging van gemeenten of elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon;

— ofwel één of meer natuurlijke personen of een privaatrechtelijke rechtspersoon, en dat door de Franse Gemeenschap wordt gesubsidieerd;

3° Psycho-medisch-sociaal centrum voor het gespecialiseerd onderwijs : een centrum waarvan het werkgebied uitsluitend uit inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs bestaat.

4° Inrichtende macht : ofwel de publiekrechtelijke rechtspersoon, ofwel de natuurlijke persoon(onen) of de privaatrechtelijke rechtspersoon, die voor de organisatie van het centrum instaat(staan).

5° Vertegenwoordigings- en coördinatieorgaan : een orgaan dat door de Franse Gemeenschap wordt georganiseerd op grond van artikel 5 *bis* van de wet van 29 mei 1959.

6° Werkgebied : het geheel van de onderwijsinrichtingen waartoe de opdrachten van dat centrum zich richten en het geheel van de leerlingen die tot deze inrichting behoren.

7° Consultanten : de leerlingen en alle personen die binnen het kader van de opdrachten van de centra het centrum raadplegen.

8° Orgaan voor sociale democratie : het basisoverlegcomité voor de centra die door de Franse Gemeenschap worden georganiseerd, de plaatselijke paritaire commissie voor de officiële centra die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd en de ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, de vakbondsafvaardiging voor de vrije centra die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd.

Art. 3. De centra oefenen hun opdrachten uit ten behoeve van de leerlingen van het gewoon en gespecialiseerd kleuter-, lager en secundair onderwijs met volledig leerplan en met beperkt leerplan die tot hun werkgebied behoren.

Art. 4. Het gebruik, in dit decreet, van de mannelijke namen voor de verschillende ambten is gemeenschaptig met het oog op een betere leesbaarheid van de tekst onverminderd de bepalingen van het decreet van 21 juni 1993 betreffende de vervrouwelijking van de namen van beroep, ambt, graad of titel.

TITEL II. — Opdrachten van de psycho-medisch-sociale centra

Art. 5. § 1. De opdrachten van de centra behoren tot de algemene doelstellingen van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs bepaald in artikel 6 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaald van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren.

§ 2. De centra oefenen de opdrachten uit die ze door de wetten en decreten worden toegekend.

§ 3. De Regering kan de centra verzoeken om samen te werken tot initiatieven die in rechtstreeks verband staan met de opdrachten bedoeld in dit decreet.

§ 4. De bevoegde Minister kan de centra ertoe machtigen samen te werken voor opzoekingen in rechtstreeks verband met de opdrachten bedoeld bij dit decreet.

Art. 6. De centra oefenen de volgende opdrachten uit :

1° de psychologische, psycho-pedagogische, medische en sociale omstandigheden bevorderen teneinde de leerling de maximale kansen te bieden om zijn persoonlijkheid harmonisch te ontwikkelen, hem voor te bereiden om zijn rol als zelfstandige en verantwoordelijke burger te spelen, en om actief deel te nemen aan het maatschappelijk, cultureel en economisch leven;

2° De opvoeding en opleiding van de leerling in de hand werken, gedurende zijn hele schooltraject, door de aanwending van middelen te bevorderen die hem de mogelijkheid zullen verschaffen steeds meer vorderingen te maken, om iedereen gelijke kansen te bieden voor de toegang tot maatschappelijke, burger- en persoonlijke emancipatie.

Daartoe zullen de centra, onder andere, de beschikbare middelen van de gezins-, maatschappelijke en schoolomgeving van de leerling inzetten;

3° Met het oog op het verstrekken van oriëntatie gedurende het hele leven, steun verlenen aan de leerling bij de positieve opbouw van zijn persoonlijk levensproject, de ontwikkeling van zijn school- en beroepsleven en zijn integratie in de maatschappij en inschakeling in het arbeidscircuit.

TITEL III. — *Programma's van de psycho-medisch-sociale centra*

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Art. 7. Met het oog op een kwaliteitsuitvoering van de opdrachten, moeten de activiteiten van een centrum voldoen aan :

1° het basisprogramma, dat de psycho-medisch-sociale centra gemeen hebben;

2° het specifieke programma dat wordt vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch sociale centra behoren, voor de centra die door de Franse Gemeenschap worden georganiseerd, en door de inrichtende macht, voor de gesubsidieerde centra, na goedkeuring van dat programma door de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren.

3° het centrumproject, opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de directeur, voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, en van de inrichtende macht, voor de centra die door de Franse Gemeenschap worden gesubsidieerd.

HOOFDSTUK II. — *Basisprogramma dat de psycho-medisch-sociale centra gemeen hebben*

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 8. Het basisprogramma dat de door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra gemeen hebben, vermeldt de volgende activiteiten :

1° Dienstverlening aan consultants;

2° Antwoord op vragen en aanvragen van consultants;

3° Preventie-acties;

4° Opsporen van problemen;

5° Diagnose en begeleiding;

6° School- en beroepsoriëntatie;

7° Steun voor ouderschap;

8° Gezondheidsopvoeding.

Art. 9. De psycho-medisch-sociale centra die leerlingen van het gespecialiseerd onderwijs bedienen alsook de psycho-medisch-sociale centra voor het gespecialiseerd onderwijs houden rekening met de werkingsomstandigheden en de specifieke opdrachten die ze bij het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs worden toegewezen.

Art. 10. Voor de verwezenlijking van de voorziene activiteiten, blijft elk centrum verantwoordelijk voor de keuze van de nadere uitvoeringsregels en de aan te wenden concrete middelen.

Afdeling II. — Dienstverlening aan consultants

Art. 11. De dienstverlening aan consultants omvat :

1° Ten behoeve van de leerlingen en hun ouders : de geschikte informatie over het project van het centrum, de prioritaire doelstellingen en de middelen die worden aangewend om die te bereiken;

2° Ten behoeve van de schoolinrichtingen : de wederzijdse voorstelling van het centrumproject en van het inrichtingsproject, onder de verantwoordelijkheid van de directies van het betrokken centrum en de betrokken schoolinrichting, met het oog op de concretisering van de te voeren acties;

3° Ten behoeve van de andere instellingen : de mededeling van het centrumproject aan de instellingen die met het centrum een partnerschap hebben aangegaan en die eveneens opvoedingsacties uitvoeren voor de leerlingen van zijn werkgebied.

Afdeling III. — Antwoord op vragen en aanvragen van consultants

Art. 12. Het centrum onderzoekt elke vraag of aanvraag, ongeacht of deze gesteld of voorgelegd wordt door de leerling, zijn ouders of de persoon die met de ouderlijke macht bekleed is, door de schoolinrichting of door elke andere dienst die bij de opvoedingsactie betrokken is.

Het centrum verleent de voorrang aan de vragen en aanvragen die komen nadat ouders en leerlingen door leerkrachten werden verzocht om op te treden, wat niet uitsluit dat het zelf initiatieven zou kunnen ondernemen.

Het geeft er het meest gepaste gevolg aan en dient de (aan)vragers van antwoord.

Het onderzoek en de behandeling van de (aan)vraag geschieden met inachtneming van het beroepsgeheim.

Afdeling IV. — Preventie-acties

Art. 13. Het personeel van het centrum kent de belangrijkste kenmerken van de bevolking van zijn werkgebied, waardoor het preventie-activiteiten kan ontwikkelen op het gebied van psycho-pedagogische en sociale activiteiten alsook op het gebied van gezondheid, welzijn, beroepskeuze en opleiding.

Het centrum neemt de nodige initiatieven van preventieve aard, ten einde omstandigheden die een bedreiging of belemmering vormen voor de leerling te voorkomen of op te heffen, of ten minste, de gevolgen daarvan te beperken.

Het centrum, als beste partner van de school, wordt betrokken bij de acties inzake preventie en psychologische, medische, of sociale steun, gevoerd door andere actoren op schoolvlak, en ontwikkelt samenwerkingsverbanden met de verschillende optredende personen.

Het centrum ontwikkelt inzonderheid een partnerschap met de diensten voor gezondheids promotie op school zoals die bepaald zijn bij het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school. Dat partnerschap heeft tot doel de wederzijdse uitwisseling van informatie te optimaliseren op het vlak van acties inzake preventie, gezondheids opvoeding en medische begeleiding van leerlingen.

Afdeling V. — Opsporen van problemen

Art. 14. Inzake opsporing van de specifieke problemen van leerlingen en met het oog op vroegtijdige remediëring, probeert het centrum, vanaf de intrede in het kleuteronderwijs en gedurende de gehele periode van het schoollopen, in medewerking met het opvoedingsteam, de ontwikkeling van ieder kind in elk van de aspecten ervan te beoordelen.

Het centrum probeert de geschikte oplossingsmogelijkheden te vinden in overleg met de ouders en het opvoedingsteam, om het schooltraject in het vervolg optimaal te laten verlopen.

Afdeling VI. — Diagnose en begeleiding

Art. 15. Op grond van de gegevens die in aanmerking worden genomen na onderzoek van de (aan)vraag of van de relevante elementen die werden vastgesteld gedurende de activiteiten georganiseerd in het kader van de opsporingsacties en/of bij de deelneming aan de klassenraad, formuleert het team van het centrum zijn werkhypothesen en bepaalt het de onderzoeksmiddelen die aan te wenden zijn om die na te kijken.

Art. 16. Na onderzoek worden de gegevens, die geanalyseerd en uitgelegd worden volgens de werkhypothesen, opgenomen in een synthese voortvloeiend uit de inbreng van elke discipline: de psychologische, sociale en paramedische disciplines. Die driedisciplinessynthese maakt de bepaling van de doelstellingen van de begeleiding mogelijk. Op grond van die doelstellingen worden de actiemiddelen bepaald en wordt de begeleiding geprogrammeerd.

Art. 17. Het personeel van het centrum zorgt voor het uitleggen en meedelen van de inbreng van zijn onderzoek in bewoordingen die kunnen worden begrepen en benut door het opvoedingsteam van de schoolinrichtingen, en voor het opzoeken, met dat team, met inachtneming van de bevoegdheidsdomeinen van iedereen, van de meest gepaste middelen voor het oplossen van de problemen.

Art. 18. Onverminderd de bepalingen genomen in artikel 32 van het decreet van 3 maart 2004 houdende organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, heeft de deelneming aan de klassenraad tot doel een nauwe coördinatie tussen de activiteiten voor psycho-medische begeleiding en de activiteiten voor pedagogische remediëring tot stand te brengen.

Afdeling VII. — School- en beroepsoriëntatie

Art. 19. Overeenkomstig de artikelen 21, 22, 23, 32, 59 en 60 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, begeleidt het centrum de leerling bij de constructieve opbouw van zijn project inzake school- en beroepsleven.

In het kader van zijn oriëntatieopdracht, geeft het centrum de voorkeur aan de geleidelijke rijpwording van de keuzen van de leerling, waarbij deze wordt geholpen om een beter inzicht te krijgen in zichzelf, zijn vaardigheden, zijn voorstellingen in verband met de beroepen, studies en opleidingen en om afstand te doen van de sociale en seksistische stereotypen.

Het centrum stelt zijn oriëntatieopdracht vast in het kader van oriëntatie en opleiding gedurende het hele leven en werkt samen met de verschillende oriëntatie-actoren op het vlak van de school maar ook op het vlak van tewerkstelling en vorming.

Art. 20. In het kader van zijn informatie-opdracht, stelt het centrum een volledige en gestructureerde informatie ter beschikking van de leerling, opdat deze die informatie zou kunnen genieten voor zijn levensplan en zijn professioneel project en zijn keuzen zou kunnen doen.

Art. 21. Het centrum verstrekt alle personen die daarom verzoeken informatie en/of adviezen over de studies, de opleidingen, de vakken, de beroepen alsook over de arbeidsmarkt.

Art. 22. Het centrum verstrekt de leerlingen van de 1ste graad van het gewoon secundair onderwijs informatie over het aanbod betreffende het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde onderwijs alsook over het aanbod inzake opleidingen. Het spoort leerlingen aan tot bezinning over de opbouw van het beroeps- of opleidingsproject. Het centrum biedt ouders raadpleging aan, opdat deze, zo nodig, informatie over het schoolsysteem en de overeenstemming tussen onderwijs en beroep zouden kunnen verkrijgen.

Art. 23. Het centrum verstrekt de leerlingen van de 2e graad van het gewoon secundair onderwijs informatie over het aanbod betreffende het door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde onderwijs alsook over het aanbod inzake opleidingen. Na dit aanbod te hebben voorgesteld, antwoordt het centrum op de aanvragen van de leerlingen die een geïndividualiseerde hulp wensen te verkrijgen voor de beroeps- of opleidingsoriëntatie.

Art. 24. Het centrum verstrekt de leerlingen van de 3e graad van het gewoon secundair onderwijs informatie over het aanbod betreffende het universitair en niet-universitair hoger onderwijs alsook over het aanbod inzake opleidingen.

Het verstrekt hun informatie over de toegang tot de arbeidsmarkt, over de mogelijkheden inzake voortgezette vorming en over de nadere regels voor de maatschappelijke integratie en de inschakeling in het arbeidsproces.

Het centrum antwoordt op de aanvragen van de leerlingen die, na deze informatie te hebben gekregen, een geïndividualiseerde hulp wensen te verkrijgen voor de beroepsoriëntatie of de opleidingskeuze.

Art. 25. Het centrum werkt mee aan de acties die worden gevoerd door de schoolinrichtingen inzake informatie over de vakken, beroepen en studies. Het neemt actief deel aan de sensibiliseringsacties met betrekking tot de individuele en sociale perceptie van vakken, beroepen en studies alsook aan de bevordering van de gelijkheid tussen meisjes en jongens. In het kader van de toegang tot de beroepen, werkt het centrum samen met de overheidsdiensten voor arbeidsbemiddeling van het Waalse Gewest en met de overheidsdiensten voor opleiding.

Art. 26. Uiterlijk op het einde van elke graad, verleent het centrum de klassenraad steun bij de uitoefening van zijn oriëntatieopdracht door de inbreng van gegevens die in zijn bezit zijn.

Art. 27. De psycho-medisch-sociale centra die de leerlingen van het gespecialiseerd onderwijs bedienen alsook de psycho-medisch-sociale centra voor het gespecialiseerd onderwijs passen de voorschriften van de artikelen 19, 20, 21, 22, 23, 24 en 25 van dit decreet aan de middelen en bijzondere behoeften van de leerlingen over wie ze de voorgedij uitoefenen, aan, inzonderheid in het gespecialiseerd secundair onderwijs van vorm 3 en 4.

Art. 28. Het centrum mag niet deelnemen aan een selectie- of oriëntatieactiviteit die tot doel heeft klassen of groepen samen te stellen.

Art. 29. Het centrum zorgt voor neutraliteit, objectiviteit en onafhankelijkheid inzake oriëntatie.

Afdeling VIII. — Steun voor ouderschap

Art. 30. Door collectieve of individuele acties verleent het centrum steun aan ouders door de middelen en bevoegdheden van het gezin te erkennen en te herwaarderen.

Daartoe :

— draagt het centrum, in zijn bemiddelingsrol, ertoe bij de dialoog tussen gezin en school aan te moedigen en te verstevigen;

— geeft het centrum de voorkeur aan de activiteiten die steun verlenen aan de ouders bij de begeleiding van het schooltraject van hun kind;

— werkt het centrum in het kader van partnerschap en netwerken.

Afdeling IX. — Gezondheidsopvoeding

Art. 31. Naast hun deelneming aan de activiteiten bepaald in de vorige hoofdstukken, organiseren of staan de paramedische werkers in voor activiteiten inzake gezondheidsopvoeding, samen met de personeelsleden van de andere disciplines van het centrum of met andere instellingen.

HOOFDSTUK III. — Specifiek programma dat door de inrichtende macht wordt vastgesteld

Art. 32. Het door de inrichtende macht vastgestelde programma, hierna specifiek programma genoemd, past in het kader bepaald in het gemeenschappelijke programma voor de psycho-medisch-sociale centra.

Art. 33. Het specifieke programma bepaalt :

1° de identiteit van de inrichtende macht;

2° de lijst van de centra die eronder ressorteren;

3° de bepaling van de prioriteiten en waarden die aan de basis liggen van de activiteiten van de centra die eronder ressorteren.

Art. 34. § 1. Na raadpleging van de organen voor sociale democratie, worden het door de inrichtende macht vastgestelde specifieke programma en elke wijziging ervan ondertekend en gedateerd door de afgevaardigde van de inrichtende macht.

Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren, na advies van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek, vóór 1 mei voorafgaand aan het jaar waarin het programma of de wijziging ervan in werking treedt.

§ 2. Het specifieke programma of elk ontwerp van wijziging ervan wordt geacht als goedgekeurd indien de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren zijn bezwaren niet binnen de zestig dagen na de indiening ervan aan de betrokken inrichtende macht meedeelt.

§ 3. Het specifieke programma of elke wijziging ervan treedt in werking voor een onbepaalde duur vanaf één september volgend op de goedkeuring ervan door de Minister tot wiens bevoegdheid de psycho-medisch-sociale centra behoren.

§ 4. De Regering stelt de nadere regels vast volgens welke de hierboven vermelde goedkeuring wordt toegekend.

Art. 35. In het kader bepaald in de hierboven vermelde artikelen 33 en 34, stelt de Regering het programma vast dat eigen is aan de door de Franse Gemeenschap georganiseerde psycho-medisch-sociale centra.

HOOFDSTUK IV. — Centrumproject

Art. 36. Het centrumproject is een instrument voor de sturing van de activiteiten die door de teams worden ontwikkeld.

Dat project :

a) bepaalt de waarden die fundamenteel aan de basis liggen van de acties van het centrum waarbij wordt verwezen naar de waarden die bepaald zijn in het specifieke programma zoals bepaald in artikel 33;

b) bepaalt het geheel van de concrete acties die het centrum zal voeren met het oog op de verwezenlijking van het basisprogramma dat de psycho-medisch-sociale centra gemeen hebben en van het specifieke programma;

c) wordt opgesteld rekening houdend met de sociale, economische, culturele en gezondheidskenmerken, alsook met de behoeften en middelen van de schoolbevolking van zijn werkgebied. Het wordt bovendien in overeenstemming gebracht met het inrichtingsproject en met de middelen die eigen zijn aan elke schoolinrichting van zijn werkgebied;

d) wordt meegedeeld aan de schooloverheden en aan de leden van de participatieraden.

Art. 37. Elk centrum stelt, voor een periode van drie jaar, een centrumproject op dat de voorziene activiteiten bepaalt.

Het centrumproject bepaalt :

1° de dienstperiode van drie jaar waarop het betrekking heeft;

2° de benaming en het adres van het centrum alsook, in voorkomend geval, van zijn verschillende vestigingsplaatsen;

3° de bediende schoolinrichtingen en de activiteitsdomeinen;

4° de prioritaire doelstellingen van het centrum alsook de activiteiten en middelen die worden aangewend om die te bereiken.

Het centrumproject wordt bepaald, onder de verantwoordelijkheid van de directeur, voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, en van de inrichtende macht, voor de gesubsidieerde centra, in overleg met het geheel van het personeel. Het wordt ondertekend en gedateerd door de directeur van het centrum, voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, en door de afgevaardigde van de inrichtende macht, voor de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde centra.

Art. 38. § 1. Voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, wordt het centrumproject aan de Minister ter goedkeuring voorgelegd.

De Regering bepaalt de nadere regels volgens welke die goedkeuring wordt verleend.

§ 2. Voor de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde centra, wordt het centrumproject door de inrichtende macht voor 1 september van het eerste jaar van de betrokken dienstperiode goedgekeurd.

Art. 39. De inspectiedienst mag het centrumproject raadplegen.

TITEL IV. — *Activiteitenverslag en sturing van het centrum*

Art. 40. Het activiteitenverslag heeft twee doeleinden :

— Voor de directeur van het centrum : de overeenstemming nakijken tussen de beoogde doelstellingen en de middelen die in het centrumproject worden aangewend, en, in voorkomend geval, de nodige aanpassingen treffen;

— voor de diensten van de Regering : instaan voor de sturing van de psycho-medisch-sociale centra en daarbij de overeenstemming nakijken tussen de activiteiten die in de centra worden ontwikkeld en de opdrachten die aan deze worden toegewezen.

Art. 41. § 1. Over de uitvoering van het project van een psycho-medisch-sociaal centrum wordt om de drie jaar een activiteitenverslag opgemaakt onder de verantwoordelijkheid van de directie van het centrum, voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, en van de inrichtende macht, voor de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde centra.

§ 2. Dat verslag bepaalt inzonderheid de nadere regels voor de uitvoering van het geheel van de activiteiten die in het centrumproject worden vermeld. Het geeft een objectief beeld van de waarnemingen en van de eventuele aanpassingen van het centrumproject, onder meer, door middel van kwantificeerbare gegevens.

§ 3. Het activiteitenverslag, dat wordt gedateerd en ondertekend door de directeur van het centrum, voor de door de Franse Gemeenschap georganiseerde centra, en door de inrichtende macht, voor de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde centra, wordt aan het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek vóór 1 oktober volgend op het eerste jaar van de betrokken dienstperiode overgezonden.

§ 4. De Regering bepaalt de vorm en de nadere regels voor de overzending van dat activiteitenverslag.

TITEL V. — *Wijzigings-, opheffings- en slotbepalingen*

Art. 42. In afwijking van de bepalingen van de wet van 1 april 1960 betreffende de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 467 van 1 oktober 1986 en bij de decreten van 15 november 2001, 31 januari 2002 en 3 maart 2004, zal de Franse Gemeenschap geen nieuw psycho-medisch-sociaal centrum of geen psycho-medisch-sociaal centrum voor het gespecialiseerd onderwijs vanaf 1 september 2007 tot het einde van het schooljaar 2007 - 2008 organiseren en subsidiëren.

Als nieuw wordt beschouwd, elk psycho-medisch-sociaal centrum en elk psycho-medisch-sociaal centrum voor het gespecialiseerd onderwijs, waarvan de oprichting niet op 1 september 2006 werd toegelaten.

De nieuwe psycho-medische-sociale centra en psycho-medisch-sociale centra voor het gesubsidieerd onderwijs die in overtreding van deze bepaling tussen 1 september 2007 en 30 juni 2008 geopend zouden worden door een andere inrichtende macht dan de Franse Gemeenschap, zullen niet in aanmerking kunnen komen voor subsidies.

Art. 43. De artikelen 3, 4 en 5 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1962 tot regeling van psycho-medisch-sociale centra worden opgeheven, met uitzondering van artikel 3, § 1, 3 en § 2, eerste lid.

Art. 44. In hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

— In artikel 6 § 2 eerste lid worden de woorden "in de artikelen 3 en 4" vervangen door "in artikel 8 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

— In artikel 6 § 2, tweede lid, worden de woorden "artikel 3, § 1 en artikel 4" vervangen door "artikel 8 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

— In artikel 14, worden de woorden "in de artikelen 3 en 4" vervangen door de woorden "in artikel 3 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

— In artikel 16, worden de woorden "bedoeld in artikel 3" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 3 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

— In artikel 16, worden de woorden "in de artikelen 3 en 4" vervangen door de woorden "in de artikelen 3 en 4" vervangen door de woorden "in artikel 6 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

— In artikel 17, worden de woorden "in de artikelen 3 en 4" vervangen door de woorden "in artikel 3 van het decreet betreffende de opdrachten, programma's en activiteitenverslagen van de psycho-medisch-sociale centra";

Art. 45. Artikel 34 van het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Franse Gemeenschap, van de psycho-medisch-sociale centra voor het gespecialiseerd onderwijs van de Franse Gemeenschap, en van de inspectiediensten belast met het toezicht op de psycho-medisch-sociale centra en de psycho-medisch-sociale centra voor het gespecialiseerd onderwijs, wordt aangevuld met het volgende lid :

"Voor de berekening van de duur van de verrichte stage, worden enkel in aanmerking genomen, de diensten die werkelijk werden gepresteerd gedurende de duur van de stage, met inbegrip van het jaarlijks vakantieverlof, de verloven bepaald in de artikelen 4, 5 en 6 van het koninklijk besluit van 19 mei 1981 betreffende de vakantie- en verlofregeling van het stagedoend en vastbenoemd technisch personeel van de rijks-psycho-medisch-sociale centra, de rijksvormingscentra en de inspectiediensten, alsook van de verloven met het oog op adoptie en pleegvoogdij en de moederschapsrust, respectievelijk bedoeld in de hoofdstukken III en XV van hetzelfde koninklijk besluit van 19 mei 1981."

Art. 46. Het ministerieel besluit van 20 november 1981 tot vaststelling van het jaarprogramma van de psycho-medisch-sociale centra alsook van de vorm van het activiteitenprogramma van de gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra wordt opgeheven.

Art. 47. Het ministerieel besluit van 7 mei 1982 tot bepaling van de vereisten waaraan de agenda moet beantwoorden alsook van de wijze waarop de uitvoering van het jaarprogramma van de psycho-medisch-sociale centra moet geregistreerd worden, wordt opgeheven.

Art. 48. Het besluit van de Regering van 19 mei 1982 tot vaststelling van het gemeenschappelijk basisprogramma van de door de Franse Gemeenschap georganiseerde en gesubsidieerde psycho-medisch-sociale centra wordt opgeheven.

Art. 49. In artikel 3 van het decreet van 31 januari 2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde officiële psycho-medisch-sociale centra, worden de volgende leden ingevoegd tussen de derde en vierde leden :

"In afwijking van het vorige lid en volgens dezelfde nadere regels als deze die bedoeld zijn in het eerste lid, wijzigt de inrichtende macht, in de periode van drie dienstjaren zoals bedoeld in het vorige lid, de opvolging van de ambten bepaald overeenkomstig de vorige leden :

1° bij de definitieve ambtsneerlegging van een psycho-pedagogisch werker die de toepassing van de overgangsmatregelen bedoeld in de artikelen 121 tot 123 heeft genoten;

2° wanneer de inrichtende macht de vrijstelling geniet bedoeld in artikel 3, § 2, vierde of vijfde lid of in artikel 4, § 2, vierde of vijfde lid van de voormelde wet van 1 april 1960.

In de hypothesen bedoeld in het vorige lid, wordt de wijziging verricht, naar gelang van het geval, binnen de bijkomende groep van drie leden van het personeel waaronder de betrokken psycho-pedagogische werker ressorteerde of van de bijkomende groep van drie leden van het personeel waarvoor de vrijstelling is verleend."

Art. 50. In artikel 7 van het decreet van 31 januari 2002 tot vaststelling van het statuut van de leden van het gesubsidieerd technisch personeel van de gesubsidieerde vrije psycho-medisch-sociale centra, worden de volgende leden ingevoegd tussen de vierde en vijfde leden :

"In afwijking van het vorige lid en volgens dezelfde nadere regels als deze die bedoeld zijn in het eerste lid, wijzigt de inrichtende macht, in de periode van drie dienstjaren zoals bedoeld in het vorige lid, de opvolging van de ambten bepaald overeenkomstig de vorige leden :

1° bij de definitieve ambtsneerlegging van een psycho-pedagogisch werker die de toepassing van de overgangsmatregelen bedoeld in de artikelen 121 tot 123 heeft genoten;

2° wanneer de inrichtende macht de vrijstelling geniet bedoeld in artikel 3, § 2, vierde of vijfde lid of in artikel 4, § 2, vierde of vijfde lid van de voormelde wet van 1 april 1960.

In de hypothesen bedoeld in het vorige lid, wordt de wijziging verricht, naar gelang van het geval, binnen de bijkomende groep van drie leden van het personeel waaronder de betrokken psycho-pedagogische werker ressorteerde of van de bijkomende groep van drie leden van het personeel waarvoor de vrijstelling is verleend."

Art. 51. Dit decreet treedt in werking op 1 september 2006, met uitzondering van de artikelen 50 en 51, die op 1 december 2005 in werking treden.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 14 juli 2006.

De Minister-Presidente van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President, Minister van Begroting en Financiën,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

Nota

Zitting 2005-2006.

Stukken van de Raad. Ontwerp van decreet, nr. 277-1.

Verslag, nr. 277-2.

Integraal verslag. Bespreking en aanneming. Vergadering van dinsdag 12 juli 2006.

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3412

[2006/202819]

20 JUILLET 2006. — Décret relatif à la concertation des organes de représentation et de coordination des Pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des Centres P.M.S. subventionnés

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent décret s'applique aux pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés par la Communauté française, à l'exception des pouvoirs organisateurs de l'enseignement supérieur non universitaire conformément à l'article 5 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement.

§ 2. Pour l'application du présent décret, il faut entendre par :

1^o Organes de représentation : les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. reconnus par le Gouvernement, répondant aux critères de l'article 5^{bis} de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement;

2^o Comité : le comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement tel qu'instauré par l'article 3 du présent décret.

Art. 2. L'emploi dans le présent décret des noms masculins pour les différents titres et fonctions est épicène en vue d'assurer la lisibilité du texte nonobstant les dispositions du décret du 21 juin 1993 relatif à la féminisation des noms de métier.

CHAPITRE II. — *Du comité de concertation*

Art. 3. Il est créé un comité de concertation entre le Gouvernement de la Communauté française et les organes de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs de l'enseignement et des centres P.M.S. subventionnés reconnus par le Gouvernement.

Art. 4. Sont pris, après concertation du comité et pour autant qu'ils aient une incidence directe sur l'action des pouvoirs organisateurs, les textes normatifs établis dans le cadre de la politique générale des matières suivantes :

- a) Les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et les structures propres à les atteindre;
- b) Les orientations générales, les missions, l'organisation des centres P.M.S.;
- c) Les orientations générales ou la durée des études;
- d) La structure générale et l'organisation de l'enseignement;
- e) Les conditions d'admission, d'inscription, de réinscription, d'exclusion, d'accès et de passage des élèves ou étudiants;
- f) Le règlement général des études et des examens, là où ils existent;
- g) La régulation de l'offre d'enseignement, la programmation, les lieux et les règles de la concertation, les normes de création et de maintien;
- h) Le mode de définition et de révision des compétences socles, des compétences terminales et des savoirs;
- i) Les modalités d'approbation des programmes d'enseignement ou d'activité par le Gouvernement;
- j) L'évaluation externe;
- k) La politique de discrimination positive;
- l) Le subventionnement et ses modalités;
- m) Les modes de vérification et de publicité des comptes annuels dans la mesure où elles imposeraient des règles complémentaires aux règles déjà applicables et propres à la nature juridique des pouvoirs organisateurs;
- n) Le financement des bâtiments;
- o) Les modalités de la gratuité de l'enseignement et son application;
- p) La politique, la répartition et la mise à disposition d'équipements spécifiques des établissements d'enseignement;
- q) Les avantages sociaux et autres accordés aux écoles;
- r) le financement, le fonctionnement et l'équipement des pouvoirs organisateurs en ce compris le bénéfice et la répartition globale des contrats ACS (agent contractuel subventionné), APE (aide à la promotion de l'emploi), PTP (programme de transition professionnelle) ...;
- s) Les règles statutaires du personnel subventionné;
- t) La réaffectation et la gestion des emplois;
- u) La formation des membres du personnel en cours de carrière.

Art. 5. § 1^{er}. Le comité de concertation des pouvoirs organisateurs de l'enseignement est composé d'une délégation de l'autorité et d'une délégation des organes de représentation.

§ 2. La délégation de l'autorité, y compris le président et le cas échéant, le(s) vice(s) président(s), se compose au maximum de 10 membres.

La délégation de l'autorité comprend les Ministres qui ont l'enseignement dans leurs attributions, le Ministre du Budget, ou leurs délégués dûment mandatés.

Les autres membres de la délégation de l'autorité sont choisis par le président parmi les personnes qui, à quelque titre que ce soit, ont qualité pour engager le Gouvernement de la Communauté française.

Le président et le(s) vice(s) président(s) sont désignés par le Gouvernement. Ils peuvent se faire remplacer par un délégué dûment mandaté.

La délégation de l'autorité peut se faire accompagner par des techniciens. Le nombre de techniciens ne peut cependant excéder le nombre de membres présents.

§ 3. La délégation des organes de représentation se compose de 10 membres. Chaque organe de représentation choisit librement ses représentants.

La délégation se compose au maximum de :

- 4 membres représentant le Secrétariat Général de l'Enseignement Catholique;
- 1 membre représentant la Fédération des Etablissements Libres Subventionnés Indépendants;
- 3 membres représentant le Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces;
- 2 membres représentant le Conseil des Pouvoirs organisateurs de l'Enseignement Officiel Neutre Subventionné.

La délégation des organes de représentation peut se faire accompagner par des techniciens. Le nombre de techniciens de chaque délégation ne peut cependant excéder le nombre de membres qui constituent cette dernière.

Art. 6. Le président veille au bon fonctionnement du Comité et désigne le secrétaire de celui-ci, ainsi que le service administratif qui organise le secrétariat. Le Comité établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci est approuvé par le Gouvernement.

CHAPITRE III. — *La procédure de concertation*

Art. 7. Une question est soumise à la concertation au sein du comité compétent à l'initiative de l'autorité ou d'un organe de représentation.

En vue de la concertation, les organes de représentation reçoivent toute documentation nécessaire.

Art. 8. Le président établit l'ordre du jour en tenant compte des initiatives visées à l'article 7 du présent décret. Il fixe la date des réunions. Il dirige les débats et assure l'ordre des réunions.

L'ordre du jour mentionne dans lequel des deux délais prévus à l'article 12 la concertation doit être terminée.

Art. 9. Le secrétaire fait parvenir les convocations contenant l'ordre du jour aux membres de la délégation de l'autorité ainsi qu'aux organes de représentation au moins dix jours ouvrables avant la date de la réunion

Dans les cas où le président estime qu'il y a urgence, il peut réduire le délai à trois jours ouvrables, sans que cela entraîne nécessairement l'application de l'article 12, alinéa 3 du présent décret.

Chaque convocation est accompagnée de la documentation nécessaire pour la concertation.

Art. 10. En réunion, toute délégation a le droit de proposer des modifications à l'ordre du jour. Celles-ci, pour être effectives, doivent être acceptées à l'unanimité par les délégations présentes.

Art. 11. Ni l'absence d'un ou de plusieurs membres, régulièrement convoqués, de la délégation de l'autorité ni celle d'une ou de plusieurs délégations d'organes de représentation, régulièrement convoquées, ne vicie la validité de la concertation.

Art. 12. La concertation se termine dans le délai de trente jours à compter de celui de la réunion au cours de laquelle le point est abordé pour la première fois.

Le délai peut être prorogé de commun accord entre les délégations présentes. Le président peut réduire le délai jusqu'à dix jours s'il estime qu'un point doit être traité d'urgence.

Art. 13. A l'issue de la concertation, le Comité consigne les conclusions de la concertation dans un protocole mentionnant :

- Soit l'accord unanime de toutes les parties;
- Soit l'accord entre la délégation de l'autorité et la délégation d'un ou plusieurs organes de représentation ainsi que la position des autres organes de représentation;
- Soit la position respective de chaque délégation.

Art. 14. Le secrétaire rédige les procès-verbaux des réunions.

Le procès-verbal de chaque réunion mentionne :

- 1° L'ordre du jour;
- 2° Le nom des membres de la délégation de l'autorité, présents, excusés ou absents;
- 3° La dénomination des organes de représentation présents, excusés ou absents et le nom des membres des délégations de ces organes de représentation, qui sont présents ou excusés;
- 4° Le nom des techniciens;
- 5° Le résumé succinct des discussions.

Les procès-verbaux sont signés par le président et le secrétaire.

Ils sont envoyés aux délégations composant le Comité.

Art. 15. § 1^{er}. Dans les quinze jours qui suivent la réunion, une copie du protocole est envoyée, sous pli recommandé à la poste, aux membres de la délégation de l'autorité et aux organes de représentation intéressés.

§ 2. Les membres de la délégation de l'autorité et les organes de représentation disposent d'un délai de quinze jours ouvrables après l'envoi du protocole, pour communiquer leurs observations au président. La date de la poste fait foi de l'envoi.

Toutefois, sur proposition d'une délégation et après avoir entendu les autres délégations intéressées dans le délai précité de quinze jours ouvrables, le président peut modifier ce délai. Si aucune modification de texte n'est proposée dans le délai, le protocole devient définitif.

La demande de rectification est soumise par le président au Comité lors de sa plus prochaine réunion. Si aucun accord n'est trouvé, les positions divergentes sont actées au protocole.

§ 3. Une copie du protocole est adressée :

- aux Ministres ayant l'Enseignement dans leurs attributions;
- au Ministre du Budget;
- au Ministre-Président.

Art. 16. § 1^{er} Lorsque l'examen d'une question est propre soit à l'enseignement officiel subventionné soit à l'enseignement libre subventionné, le président du comité de concertation peut décider de la confier à un sous-comité.

Ce sous-comité est composé de la délégation de l'autorité et des représentants du réseau d'enseignement visé au sein de la délégation des organes de représentation.

§ 2. Lorsque l'examen d'une question est propre soit à l'enseignement confessionnel soit à l'enseignement non-confessionnel, le président du comité de concertation peut décider de la confier à un sous-comité.

Ce sous-comité est composé de la délégation de l'autorité et des représentants des organes de fédération des pouvoirs organisateurs concernés visés au sein de la délégation des organes de représentation.

§ 3. La procédure de concertation prévue au présent chapitre s'applique mutatis mutandis aux réunions des sous-comités créés par les §§ 1^{er} et 2 du présent article.

CHAPITRE IV. — *Disposition finale*

Art. 17. Le présent décret entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,
Mme M. ARENA

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,
Cl. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,
Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

—————
Note

Session 2005-2006.

Documents du Conseil. Projet de décret, n° 284-1.

Amendements de commission, n° 284-2.

Rapport, n° 284-3.

Compte-rendu intégral. Discussion et adoption. Séance du mardi 18 juillet 2006.

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3412

[2006/202819]

20 JULI 2006. — Decreet betreffende het overleg van de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de Inrichtende Machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde P.M.S.-centra

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. § 1. Dit decreet is van toepassing op de inrichtende machten van het onderwijs en van de door de Franse Gemeenschap gesubsidieerde P.M.S.-centra, met uitzondering van de inrichtende machten van het niet-universitair hoger onderwijs overeenkomstig artikel 5 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

§ 2. Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° Vertegenwoordigingsorganen : de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de door de Regering erkende P.M.S.-centra die aan de criteria van artikel 5 bis van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving beantwoorden;

2° Comité : het comité voor het overleg tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde P.M.S.-centra die erkend worden door de Regering zoals ingevoerd bij artikel 3 van dit decreet.

Art. 2. Het gebruik in dit decreet van mannelijke namen voor de verschillende ambten is gemeenschaptig en is bedoeld om de leesbaarheid van de tekst te verhogen, niettegenstaande de bepalingen van het decreet van 21 juni 1993 betreffende de vervrouwelijking van de namen van beroep, ambt, graad of titel.

HOOFDSTUK II. — *Het overlegcomité*

Art. 3. Er wordt een comité opgericht voor het overleg tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en de vertegenwoordigings- en coördinatieorganen van de inrichtende machten van het onderwijs en van de gesubsidieerde P.M.S.-centra die door de Regering erkend worden.

Art. 4. Worden genomen, na overleg van het comité en voor zover ze een rechtstreekse invloed hebben op de actie van de inrichtende machten, de normatieve teksten die opgesteld worden in het kader van het algemene beleid voor de volgende onderwerpen :

- a) De prioritaire opdrachten van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren die erop gericht zijn om ze te vervullen;
- b) De algemene studierichtingen, de opdrachten, de organisatie van P.M.S.-centra;
- c) De algemene studierichtingen of de duur van de studies;
- d) De algemene structuur en de organisatie van het onderwijs;
- e) De voorwaarden tot toelating, inschrijving, herinschrijving, uitsluiting, toegang en overgang van de leerlingen of studenten;
- f) Het algemeen reglement van de studies en examens, daar waar ze bestaan;
- g) De regeling van het aanbod inzake onderwijs, de programmering, de plaatsen en de regels van het overleg, de normen inzake de oprichting en het behoud;
- h) De wijze van omschrijving en herziening van de basis- en eindvaardigheden en van de kennis;
- i) De nadere regels voor de goedkeuring van onderwijs- en activiteitenprogramma's door de Regering;
- j) De externe evaluatie;
- k) Het beleid inzake positieve discriminatie;
- l) De subsidiëring en de nadere regels ervan;
- m) De wijzen van nazicht en bekendmaking van de jaarrekening voor zover ze bijkomende regels zouden opleggen aan de regels die al van toepassing zijn en die eigen zijn aan de juridische aard van de inrichtende machten;
- n) De financiëring van gebouwen;
- o) De nadere regels voor het gratis onderwijs en de toepassing ervan;
- p) Het beleid, de verdeling en de terbeschikkingstelling van de specifieke uitrustingen van de onderwijsinrichtingen;
- q) De sociale en andere voordelen toegekend aan de scholen;
- r) De financiëring, de werking en de uitrusting van de inrichtende machten met inbegrip van de winst en de globale verdeling van GECO-overeenkomsten (gesubsidieerd contractueel), APE-contracten (arbeidspromotie), PTP-contracten (programma voor beroepsdoorstroming)...;
- s) De statutaire regels van het gesubsidieerde personeel;
- t) De reffectatie en het beheer van de tewerkstellingen;
- u) De opleiding van de personeelsleden tijdens de loopbaan.

Art. 5. § 1. Het overlegcomité van de inrichtende machten van het onderwijs is samengesteld uit een delegatie van de overheid en uit een delegatie van de vertegenwoordigingsorganen.

§ 2. De overheidsdelegatie, met inbegrip van de voorzitter en, in voorkomend geval, de vice-voorzitter(s), bestaat uit hoogstens 10 leden.

De overheidsdelegatie bestaat uit de Ministers tot wier bevoegdheid het Onderwijs behoort, de Minister van Begroting of hun behoorlijk gemachtigde vertegenwoordigers.

De andere leden van de overheidsdelegatie worden door de voorzitter gekozen uit de personen die, ongeacht de hoedanigheid, bevoegd zijn om de Regering van de Franse Gemeenschap te verbinden.

De voorzitter en de vice-voorzitter(s) worden door de Regering aangesteld. Ze kunnen zich laten vervangen door een behoorlijk gemachtigde vertegenwoordiger.

De overheidsdelegatie kan zich laten begeleiden door technici. Het aantal technici kan evenwel het aantal aanwezige leden niet overschrijden.

§ 3. De delegatie van de vertegenwoordigingsorganen bestaat uit 10 leden. Elk vertegenwoordigingsorgaan kiest vrij zijn vertegenwoordigers.

De delegatie is samengesteld uit hoogstens :

- 4 leden die het "Secrétariat général de l'Enseignement catholique" vertegenwoordigen;
- 1 lid dat de "Fédération des Etablissements Libres Subventionnés Indépendants" vertegenwoordigt;
- 3 leden die de "Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces" vertegenwoordigen;
- 2 leden die de "Conseil des Pouvoirs organisateurs de l'Enseignement Officiel Neutre Subventionné" vertegenwoordigen.

De delegatie van de vertegenwoordigingsorganen kan zich laten begeleiden door technici. Het aantal technici van elke delegatie kan evenwel het aantal leden die deze laatste samenstellen, niet overschrijden.

Art. 6. De voorzitter zorgt voor de goede werking van het Comité en stelt de secretaris aan, alsook de administratieve dienst die het secretariaat regelt. Het Comité stelt zijn huishoudelijk reglement op. Dit reglement wordt door de Regering goedgekeurd.

HOOFDSTUK III. — *De overlegprocedure*

Art. 7. Een vraag wordt tot overleg binnen het bevoegde comité voorgelegd op initiatief van de overheid of een vertegenwoordigingsorgaan.

Met het oog op het overleg ontvangen de vertegenwoordigingsorganen al de nodige documentatie.

Art. 8. De voorzitter stelt de agenda op, rekening houdend met de initiatieven bedoeld in artikel 7 van dit decreet. Hij bepaalt de datum van de vergaderingen. Hij leidt de debatten en verzekert het goede verloop van de vergaderingen.

De agenda vermeldt in welke beide termijnen bedoeld in artikel 12, het overleg dient te worden beëindigd.

Art. 9. De secretaris verstuurt de oproepingsbrieven met de agendapunten naar de leden van zowel de overheidsdelegatie als de vertegenwoordigingsorganen en dit minstens tien werkdagen vóór de datum van de vergadering.

Wanneer de voorzitter het dringend acht, kan hij de termijn tot drie werkdagen beperken, zonder dat dit noodzakelijkerwijs tot de toepassing leidt van artikel 12, derde lid van dit decreet.

Iedere oproepingsbrief gaat gepaard met de noodzakelijke documentatie voor het overleg.

Art. 10. Tijdens de vergadering heeft iedere delegatie het recht om wijzigingen betreffende de agenda voor te stellen. Om van toepassing te zijn, dienen deze wijzigingen unaniem door de aanwezige delegaties te worden aanvaard.

Art. 11. Noch de afwezigheid van één of meer leden van de overheidsdelegatie die regelmatig worden opgeroepen, noch de afwezigheid van één of meerdere delegaties van de vertegenwoordigingsorganen die regelmatig worden opgeroepen, leidt tot de ongeldigheid van het overleg.

Art. 12. Het overleg wordt beëindigd binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de dag van de vergadering waarin het punt voor de eerste maal werd aangesneden.

De termijn kan bij onderlinge overeenstemming tussen de aanwezige delegaties worden verlengd. De voorzitter kan de termijn tot tien dagen beperken, wanneer hij de bespreking van een punt dringend acht.

Art. 13. Na het overleg neemt het Comité de conclusies van het overleg in een protocol op dat het volgende vermeldt :

- ofwel het unanieme akkoord van alle partijen;
- ofwel het akkoord tussen de overheidsdelegatie en de delegatie van één of meerdere vertegenwoordigingsorganen, alsook het standpunt van de andere vertegenwoordigingsorganen;
- ofwel het respectievelijke standpunt van iedere delegatie.

Art. 14. De secretaris stelt de notulen op van de vergaderingen.

De notulen van iedere vergadering vermelden :

- 1° de agendapunten;
- 2° de naam van de leden van de overheidsdelegatie die aanwezig, verontschuldigd of afwezig zijn;
- 3° de namen van de vertegenwoordigingsorganen die aanwezig, verontschuldigd of afwezig zijn en de naam van de leden van de delegaties van deze vertegenwoordigingsorganen die aanwezig of verontschuldigd zijn;
- 4° de naam van de technici;
- 5° de beknopte samenvatting van de besprekingen;

De notulen worden door de voorzitter en de secretaris ondertekend.

Ze worden aan de delegaties verstuurd waaruit het Comité is samengesteld.

Art. 15. § 1. Binnen de vijftien dagen volgend op de vergadering wordt een afschrift van het protocol, per aangetekende brief, aan de leden van de overheidsdelegatie en aan de betrokken vertegenwoordigingsorganen verstuurd.

§ 2. De leden van de overheidsdelegatie en van de vertegenwoordigingsorganen beschikken over een termijn van vijftien werkdagen te rekenen vanaf de zending van het protocol om hun opmerkingen aan de voorzitter mee te delen. De postdatum geldt als verzendingsbewijs.

De voorzitter kan deze termijn echter aanpassen, op verzoek van een delegatie en na de andere delegaties betrokken bij de voornoemde termijn van vijftien werkdagen te hebben gehoord. Wanneer geen enkele tekstwijziging binnen de termijn wordt voorgesteld, wordt het protocol overgenomen als definitieve tekst.

Het verzoek om rechtzetting wordt tijdens de volgende vergadering door de voorzitter aan het Comité voorgelegd. Wanneer geen enkel akkoord wordt bereikt, worden de uiteenlopende standpunten in het protocol opgenomen.

§ 3. Een afschrift van het protocol wordt verstuurd naar :

- de Ministers tot wier bevoegdheid het Onderwijs behoort;
- de Minister van Begroting;
- de Minister-President.

Art. 16. § 1. Wanneer het onderzoek van een vraag eigen is aan het gesubsidieerd officieel onderwijs, ofwel aan het gesubsidieerd vrij onderwijs, kan de voorzitter van het overlegcomité beslissen de bovenvermelde vraag aan een subcomité toe te vertrouwen.

Dit subcomité bestaat uit de overheidsdelegatie en de vertegenwoordigers van het onderwijsnet bedoeld binnen de delegatie van de vertegenwoordigingsorganen.

§ 2. Wanneer het onderzoek van een vraag eigen is aan het confessioneel onderwijs, ofwel aan het niet-confessioneel onderwijs, kan de voorzitter van het overlegcomité beslissen dit onderzoek aan een subcomité toe te vertrouwen.

Dit subcomité bestaat uit de overheidsdelegatie en de vertegenwoordigers van de federatieorganen van de betrokken inrichtende machten bedoeld binnen de delegatie van de vertegenwoordigingsorganen.

§ 3. De overlegprocedure bedoeld in dit hoofdstuk is van overeenkomstige toepassing op de vergaderingen van de subcomités die bij de § 1 en 2 van dit artikel worden opgericht.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepaling

Art. 17. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt. Brussel, 20 juli 2006.

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting en Financiën,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

—
Nota

Zitting 2005-2006.

Stukken van de Raad. Ontwerp van decreet, nr. 284-1.

Commissieamendementen, nr. 284-2.

Verslag nr. 284-3.

Integraal verslag. Bespreking en aanneming. Vergadering van dinsdag 18 juli 2006.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 3413

[2006/202822]

30 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les conditions d'accès aux études à l'université pour les porteurs de grades académiques délivrés hors université

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, notamment son article 51;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2004 fixant les conditions d'accès aux études à l'université pour les porteurs de grades académiques délivrés hors université;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 14 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 2 mai 2006;

Vu la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire, du 11 mai 2006;

Vu l'avis n° 40.541/2 du Conseil d'Etat, donné le 19 juin 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Vice-Présidente, Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

Décret : le décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités;

Tableau des passerelles : classement des grades académiques délivrés hors université qui donnent accès aux études de deuxième cycle à l'université, en fonction des trois catégories prévues dans le présent arrêté et figurant en annexe. Les catégories sont définies en termes de conditions d'accès.

Art. 2. Aux conditions reprises à l'alinéa 2, les étudiants porteurs d'un grade académique de transition ou d'un grade académique de type court délivré hors université dont l'intitulé est repris sous la catégorie I du tableau des passerelles, ont accès aux études de deuxième cycle à l'université mentionnées dans la cellule correspondante de la première colonne du tableau.

L'accès au deuxième cycle à l'université est conditionné par la réussite d'une année d'études préparatoires de maximum 60 crédits.

Art. 3. Aux conditions reprises aux alinéas 2 et 3, les étudiants porteurs d'un grade académique de transition ou d'un grade académique de type court délivré hors université et dont l'intitulé est repris sous la catégorie II du tableau des passerelles, ont accès aux études de deuxième cycle à l'université mentionnées dans la cellule correspondante de la première colonne du tableau.

Au cours de la procédure d'admission, l'acquisition des matières prérequisées pour les études visées peut être vérifiée. Cette vérification peut consister en un examen organisé au niveau universitaire ou interuniversitaire.

A l'issue de la procédure d'admission, le jury :

1° ou bien autorise l'accès immédiat de l'étudiant en première année de deuxième cycle sans que son programme ne puisse dépasser 75 crédits;

2° ou bien conditionne l'accès au deuxième cycle par la réussite d'une année d'études préparatoires de maximum 60 crédits.

Art. 4. Les étudiants porteurs d'un grade académique délivré hors université et dont l'intitulé est repris sous la catégorie III du tableau des passerelles, ont accès aux études de deuxième cycle à l'université mentionnées dans la cellule correspondante de la première colonne du Tableau.

L'étudiant peut se voir imposer par l'université un ou plusieurs enseignements supplémentaires, sans que le programme de la première année d'études de deuxième cycle de l'étudiant ne puisse dépasser 75 crédits.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les étudiants porteurs d'un grade académique de transition ou d'un grade académique de type court n'ont accès aux études de deuxième cycle menant au grade de master en sciences du travail que moyennant la réussite d'un examen permettant de vérifier que l'étudiant a acquis les matières prérequis pour les études visées. Cet examen peut être organisé au niveau universitaire ou interuniversitaire.

Art. 5. Pour l'application du présent arrêté, le grade académique d'études de type court ou de deuxième cycle délivré hors université avant l'entrée en vigueur du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, dans une même discipline que celle visée dans une cellule de la catégorie I, II ou III du tableau des passerelles est assimilé au grade qui est mentionné dans cette cellule.

Pour l'application du présent arrêté, le grade académique d'études de premier cycle de type long délivré hors université avant l'entrée en vigueur du décret du 31 mars 2004 définissant l'enseignement supérieur, favorisant son intégration à l'espace européen de l'enseignement supérieur et refinançant les universités, dans une même discipline que celle visée dans une cellule de la catégorie I, II ou III du tableau des passerelles est assimilé au grade qui est mentionné dans cette cellule, si le diplômé a également réussi au moins une année d'études de deuxième cycle dans la même discipline.

Par « même discipline », au sens des alinéas 1^{er} et 2, il faut entendre, en ce qui concerne l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, soit une même section, soit, si une section est divisée en sous-sections, une même sous-section et, en ce qui concerne l'enseignement supérieur artistique, il faut entendre un même domaine.

Art. 6. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 fixant les dispositions générales applicables à la détermination par les autorités universitaires des conditions complémentaires auxquelles les étudiants qui sont porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur ont accès à des études universitaires de deuxième cycle et modifiant l'arrêté du 20 mars 1996 du Gouvernement de la Communauté française fixant les qualifications des grades académiques qui sanctionnent les études de base de premier et deuxième cycles ainsi que les qualifications du grade académique de docteur conféré après la soutenance d'une thèse, est abrogé.

Cet arrêté reste toutefois d'application pour l'étudiant inscrit pour la première fois jusqu'à l'année académique 2005-2006 dans une année préparatoire organisée conformément à l'arrêté visé à l'alinéa 1^{er}, et qui aura réussi cette année préparatoire au plus tard à l'issue de l'année académique 2006-2007. En outre, au cas où le programme de deuxième cycle universitaire auquel cette année d'études préparatoires donnait accès n'est plus organisé, l'université doit donner à l'étudiant un accès à un programme d'études correspondant sans que lui soient imposées des conditions complémentaires entraînant un allongement de la durée totale des études.

Il en va de même pour l'étudiant ayant réussi l'examen prévu par le même arrêté organisé jusqu'à l'année académique 2006-2007.

L'arrêté visé à l'alinéa 1^{er} reste en outre d'application pour l'accès immédiat, jusqu'à l'année académique 2006-2007, aux études de deuxième cycle prévu par l'article 4 de cet arrêté.

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 mai 2004 fixant les conditions d'accès aux études à l'université pour les porteurs de grades académiques délivrés hors université, est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2006-2007.

Art. 9. Le Ministre qui a l'Enseignement supérieur et la Recherche scientifique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 juin 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique
et des Relations internationales,
Mme M.-D. SIMONET

Annexe - Tableau des passerelles

Légende :

AESI : Agrégé de l'enseignement secondaire inférieur

BA : Bachelier

MA : Master

C : grade de type court

L : grade de type long

Or. : orientation

Catégorie I : Catégorie I au sens de l'article 2 du présent arrêté

Catégorie II : Catégorie II au sens de l'article 3 du présent arrêté

Catégorie III : Catégorie III au sens de l'article 4 du présent arrêté

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|---|---|--|
| MA en philosophie | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en éthique | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences des religions | Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université de type court | Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université de type long | Tout master de l'enseignement supérieur hors université |
| MA en sciences des religions et de la laïcité | Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université de type court | Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université de type long | Tout master de l'enseignement supérieur hors université |
| MA en théologie | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en études bibliques | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en langues et littératures françaises et romanes, or. générale | BA-AESI Français et français langue étrangère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) | Nihil | Nihil |
| MA en langues et littératures françaises et romanes, or. français langue étrangère | BA-AESI Français et français langue étrangère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) | Nihil | MA en interprétation MA en traduction |
| MA en langues et littératures modernes, or. générale | Nihil | BA en traduction et interprétation (pour les langues concernées) (L) | MA en interprétation (pour les langues concernées) MA en traduction (pour les langues concernées) |
| MA en langues et littératures modernes, or. germaniques | BA-AESI en Langues germaniques (C) | BA en traduction et interprétation (pour les langues concernées) (L) | MA en interprétation (pour les langues concernées) MA en traduction (pour les langues concernées) |
| MA en langues et littératures modernes, or. slaves | Nihil | BA en traduction et interprétation (pour les langues concernées) (L) | MA en interprétation (pour les langues concernées) MA en traduction (pour les langues concernées) |
| MA en langues et littératures modernes, or. Arabes | Nihil | BA en traduction et interprétation (pour les langues concernées) (L) | MA en interprétation (pour les langues concernées) MA en traduction (pour les langues concernées) |
| MA en langues et littératures anciennes, or. classiques | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en langues et littératures anciennes, or. orientales | Nihil | Nihil | Nihil |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|---|---|---|
| MA en linguistique | BA-AESI Français et français langue étrangère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) BA-AESI en Langues germaniques (C) | BA en traduction et interprétation (L) | MA en interprétation MA en traduction |
| MA en histoire | BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) | Nihil | Nihil |
| MA en histoire de l'art et archéologie, or. générale | Nihil | Nihil | MA en arts plastiques visuels et de l'espace |
| MA en histoire de l'art et archéologie, or. musicologie | Nihil | Nihil | MA en musique |
| MA en histoire de l'art et archéologie, or. archéométrie | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en information et communication | BA en communication (C) BA en écriture multimédia (C) BA-AESI Français et français langue étrangère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) BA-AESI en Langues germaniques (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA en droit (C) BA en relations publiques (C) BA-Bibliothécaire - Documentaliste (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en écologie sociale (C) BA en gestion des ressources humaines (C) BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (C) BA en publicité (C) BA en marketing (C) BA en gestion des ressources documentaires multimédia (C) BA en techniques de l'image (C) BA en techniques graphiques (C) BA en informatique de gestion (C) BA en informatique et systèmes (C) | BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L) | MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en presse et information MA en interprétation MA en traduction MA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication MA en arts plastiques, visuels et de l'espace MA en musique MA en théâtre et arts de la parole |
| MA en communication multilingue | Nihil | BA en traduction et interprétation (pour les langues concernées) (L) | MA en interprétation MA en traduction |

| <p>GRADES ACADÉMIQUES UNIVERSITAIRES VISES</p> | <p>Catégorie I</p> | <p>Catégorie II</p> | <p>Catégorie III</p> |
|--|--|--|---|
| <p>MA en arts du spectacle</p> | <p>BA en relations publiques (C) BA en tourisme (C) BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Bibliothécaire - Documentaliste (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA-Educateur(trice) spécialisé(e) en activités sportives (C) BA en communication (C) BA en écologie sociale (C) BA en écriture multimédia (C) BA en gestion des ressources humaines (C) BA en logopédie (C) BA-Educateur(trice) spécialisé(e) en accompa- gnement psycho-éducatif (C) BA-Instituteur(trice) préscolaire (C) BA-Instituteur(trice) primaire (C) BA-AESI en Arts plastiques (C) BA-AESI Français et français langue étran- gère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) BA-AESI en Langues germaniques (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA en arts plastiques, visuels et de l'espace (C) BA en communication (C) BA en droit (C) BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (C) BA en techniques de l'image (C) BA en techniques graphiques (C)</p> | <p>BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (L) BA en théâtre et arts de la parole (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L) BA en musique (L)</p> | <p>MA en arts plastiques, visuels et de l'espace MA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée spécialisée - Animation socioculturelle et éducation perma- nente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée spécialisée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en communication appliquée spécialisée - Relations publiques MA en presse et information MA en presse et informations spécialisées MA en traduction MA en interprétation MA en musique MA en théâtre et arts de la parole</p> |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|--|--|---|
| <p>MA en sciences et technologies de l'information et de la communication</p> | <p>BA-Bibliothécaire - Documentaliste (C) BA en informatique de gestion (C) BA en informatique et systèmes (C) BA en techniques graphiques (C) BA en électronique (C) BA-AESI Français et français langue étrangère (C) BA-AESI Français et morale (C) BA-AESI Français et religion (C) BA-AESI en Langues germaniques (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA en communication (C) BA en droit (C) BA en écriture multimédia (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en gestion des ressources humaines (C) BA en techniques de l'image (C) BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (option multimédia) (C) BA en relations publiques (C) BA en marketing (C) BA en commerce extérieur (C)</p> | <p>BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L) BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (L) BA en sciences industrielles (L)</p> | <p>MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en presse et information MA en traduction MA en interprétation MA en arts plastiques visuels et de l'espace MA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication MA en musique MA en théâtre et arts de la parole MA en presse et information</p> |
| <p>MA en sciences politiques, or. générale</p> | <p>BA en gestion publique (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L)</p> | | <p>MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée spécialisée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée spécialisée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en communication appliquée spécialisée - Relations publiques MA en presse et information MA en informations spécialisées MA en interprétation MA en traduction</p> |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|--|--|--|
| <p>MA en sciences politiques, or.relations inter-nationales</p> | <p>BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en sciences administratives et gestion publique (C) BA en droit (C) BA en communication (C)</p> | <p>BA en gestion publique (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L)</p> | <p>MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en communication appliquée- Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée spécialisée- Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée- Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée spécialisée- Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée- Relations publiques MA en communication appliquée spécialisée- Relations publiques MA en presse et information MA en presse et informations spécialisées MA en interprétation MA en traduction</p> |
| <p>MA en administration publique</p> | <p>BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en sciences administratives et gestion publique (C) BA en droit (C) BA en communication (C)</p> | <p>BA en gestion publique (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L)</p> | <p>MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en communication appliquée- Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée spécialisée- Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée- Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée spécialisée- Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée- Relations publiques MA en communication appliquée spécialisée- Relations publiques MA en presse et information MA en presse et informations spécialisées MA en interprétation MA en traduction</p> |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|--|---|--|
| MA en études européennes | BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en sciences administratives et gestion publique (C) BA en droit (C) BA en communication (C) | BA en gestion publique (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L) | MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée spécialisée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée spécialisée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en communication appliquée spécialisée - Relations publiques MA en presse et information MA en presse et informations spécialisées MA en interprétation MA en traduction |
| MA en sociologie | BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) | Nihil | Nihil |
| MA en anthropologie | BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) | Nihil | Nihil |
| MA en sociologie et anthropologie | BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) | Nihil | Nihil |
| MA en politique économique et sociale | BA en commerce extérieur (C) BA en comptabilité (C) BA en marketing (C) BA-AESI en Sciences économiques et sciences économiques appliquées (C) BA en gestion des transports et logistique d'entreprise (C) BA en informatique de gestion (C) BA en droit (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en écologie sociale (C) BA en gestion des ressources humaines (C) | Nihil | Nihil |
| MA en sciences du travail | Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université ayant échoué à l'examen d'entrée au MA | Nihil | Tout master de l'enseignement supérieur hors université Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université moyennant réussite d'un examen d'admission |
| MA en gestion des ressources humaines | BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en gestion des ressources humaines (C) BA-Assistant(e) en psychologie (opt psycho du travail et orientation) professionnelle (C) | Nihil | Nihil |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|---|--|---|
| MA en sciences de la population et du développement | <p>BA en assurances (C) BA en sciences administratives et gestion publique (C) BA en commerce extérieur (C) BA-Educateur(trice) spécialisé en accompagnement psycho-éducatif (C) BA-AESI en Mathématiques (C) BA-AESI en Sciences économiques et sciences économiques appliquées (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en écologie sociale (C) Spécialisation en santé communautaire (C) BA en agronomie (C) BA en secrétariat de direction (C) BA en gestion des transports et logistique d'entreprise (C)</p> | <p>Tout bachelier de l'enseignement supérieur hors université de type long</p> | <p>Tout master de l'enseignement supérieur hors université</p> |
| MA en droit | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en criminologie | <p>BA en droit (C) BA en sciences administrative et gestion publique (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en gestion des ressources humaines (C) BA en communication (C) BA en écologie sociale (C) BA-Educateur(trice) spécialisé en accompagnement psycho-éducatif(C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) Spécialisation en santé mentale et psychiatrie (C) BA en soins infirmiers (C) BA en chimie (C) BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C)</p> | <p>BA-Ig commercial (L) BA en gestion publique (L) BA en gestion de l'entreprise (L)</p> | <p>MA-Ig commercial MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en sciences commerciales MA en gestion de l'entreprise</p> |
| MA en sciences économiques, or. générale | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences économiques, or. économétrie | Nihil | Nihil | Nihil |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|--|---|---|
| MA en sciences de gestion | <p>BA en commerce extérieur (C) BA en comptabilité (C) BA en marketing (C) BA-AESI en Sciences économiques et sciences économiques appliquées (C) BA en assurances (C) BA en gestion des transports et logistique d'entreprise (C) BA en e-business (C) BA en informatique de gestion (C)</p> | <p>BA-Ig commercial (L) BA en gestion publique (L) BA en gestion de l'entreprise (L) BA en traduction et interprétation (L)</p> | <p>MA-Ig commercial MA en sciences administratives MA en gestion publique MA en sciences commerciales MA en gestion de l'entreprise MA en interprétation MA en traduction MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie MA en sciences industrielles (toutes finalités) MA en sciences de l'ingénieur industriel (toutes finalités)</p> |
| MA en gestion culturelle | <p>BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Bibliothécaire - Documentaliste (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en communication (C) BA-AESI en Arts plastiques (C) BA-AESI en français et français langue étrangère (C) BA-AESI en français et morale (C) BA-AESI en français et religion (C) BA-AESI en Langues germaniques (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA en arts plastiques, visuels et de l'espace (C) BA en communication (C) BA en commerce extérieur (C) BA en comptabilité (C) BA en marketing (C) BA-AESI en Sciences économiques et sciences économiques appliquées (C) BA en assurances (C) BA en gestion des transports et logistique d'entreprise (C) BA en e-business (C) BA en informatique de gestion (C) BA en droit (C) BA en musique (L) BA en techniques de l'image (C) BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (C) BA en secrétariat de direction (C) BA en écriture multimédia (C) BA en sciences administratives et gestion publique (C)</p> | <p>BA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication (L) BA en communication appliquée (L) BA en traduction et interprétation (L) BA de la catégorie économique (L) BA en théâtre et arts de la parole (L)</p> | <p>MA en arts plastiques, visuels et de l'espace MA en arts du spectacle et techniques de diffusion et de communication MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale MA en communication appliquée - Relations publiques MA en presse et information MA en traduction MA en interprétation MA en musique MA en théâtre et arts de la parole MA de la catégorie économique MA architecte paysagiste MA en architecture</p> |
| Ingénieur de gestion | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences psychologiques | BA-Assistant(e) en psychologie (C) | Nihil | Nihil |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|--|---|---|
| MA en sciences de la famille et de la sexualité | BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Conseiller(ère) social(e) (C) BA en soins infirmiers (C) BA-Accoucheuse (C) BA-Educateur(trice) spécialisé(e) en accompagnement psycho-éducatif (C) | Nihil | Nihil |
| MA en logopédie | BA en audiologie (C) BA en logopédie (C) | Nihil | Nihil |
| MA en sciences de l'éducation | BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Educateur(trice) spécialisé(e) en accompagnement psycho-éducatif (C) BA-Instituteur(trice) préscolaire (C) BA-Instituteur(trice) primaire (C) BA-AESI (toutes sections) (C) BA en logopédie (C) BA en audiologie (C) | Nihil | Nihil |
| MA en médecine | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences de la santé publique | BA en audiologie (C) BA en bandagisterie-orthésilogie-prothésilogie (C) BA-Technologue de laboratoire médical (C) BA en diététique (C) BA en ergothérapie (C) BA en logopédie (C) BA en podologie-podothérapie (C) BA en soins infirmiers (C) BA-Technologue en imagerie médicale (C) BA en secrétariat de direction - option médicale (C) BA-Assistant(e) social(e) (C) BA-Assistant(e) en psychologie (C) BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C) BA en agronomie (C) BA en gestion de l'environnement urbain (C) BA en écologie sociale (C) | Nihil Spécialisation en imagerie médicale et radiothérapie (C) Spécialisation en oncologie (C) Spécialisation en pédiatrie (C) Spécialisation en salle d'opération (C) Spécialisation en santé communautaire (C) Spécialisation en santé mentale et psychiatrie (C) Spécialisation en soins intensifs et aide médicale urgente (C) Spécialisation interdisciplinaire en gériatrie et psychogériatrie (C) Spécialisation en biotechnologie médicale et pharmaceutique (C) BA en kinésithérapie (L) BA Accoucheuse (C) | Nihil MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie MA en sciences agronomiques MA en kinésithérapie |
| MA en sciences vétérinaires | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences biomédicales | BA en diététique (C) BA-Technologue de laboratoire médical (C) BA en chimie (C) BA en ergothérapie (C) BA en soins infirmiers (C) BA-Technologue en imagerie médicale (C) | Spécialisation en soins intensifs et en aide médicale d'urgence (C) BA-Accoucheuse (C) | MA en kinésithérapie |
| MA en sciences pharmaceutiques | Nihil | Nihil | Nihil |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|--|---|--|
| MA en sciences de la motricité , or. Générale | BA-AESI en Education physique (C) BA Educateur(trice) spécialisé(e) en activités socio-sportives (C) Spécialisation en psychomotricité (C) | Nihil | Nihil |
| MA en sciences de la motricité , or. éducation physique | BA-AESI en Education physique BA-Educateur(trice) spécialisé(e) en activités socio-sportives (C) Spécialisation en psychomotricité (C) | Nihil | Nihil |
| MA en kinésithérapie et réadaptation | Nihil | BA en kinésithérapie (L) | MA en kinésithérapie |
| MA en sciences mathématiques | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en statistiques (orientation générale) | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie, construction, électricité, élec- tronique, génie physique et nucléaire et géo- mètre) MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie MA en sciences agronomiques |
| MA en statistiques (orientation biostatistique) | BA en chimie (finalité biochimie) (C) BA en diététique (C) BA en informatique et systèmes (C) BA-Technologue de laboratoire médical (C) BA-Technologue en imagerie médicale (C) BA en agronomie (C) | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie MA en sciences agronomiques MA en kinésithérapie MA en sciences industrielles (finalités, chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (toutes finalités) |
| MA en sciences actuarielles | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences informatiques | BA en informatique de gestion (C) BA en informatique et systèmes (C) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités automatisation, électricité, électro- mécanique, électronique, informatique, méca- nique) MA en sciences industrielles (finalités électro- nique, informatique) Spécialisation en informatique médicale |
| MA en sciences physiques | Nihil | Nihil | MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités automatisation, électricité, électro- mécanique, électronique, informatique, méca- nique, emballage et conditionnement, indus- trie et textile, génies physique et nucléaire) MA en sciences industrielles (finalités, électro- nique, génies physique et nucléaire) |
| MA en sciences spatiales | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités automatisation, électricité, électro- mécanique, électronique, informatique, méca- nique, chimie, biochimie, construction et géo- mètre, génies physique et nucléaire) MA en sciences industrielles (finalités chimie, biochimie, géomètre) |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|---|---|--|
| MA en sciences chimiques | BA en chimie (C) | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | MA en sciences industrielles (finalités chimie, biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie, emballage et conditionnement, industrie et textile) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en sciences biologiques | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | MA en sciences industrielles (finalités chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en biochimie et biologie moléculaire et cellulaire | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) BA technologue de laboratoire médical (C) BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences industrielles (finalités chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en biologie des organismes et écologie | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) BA en sciences agronomiques (L) | Nihil | MA en sciences industrielles (finalités chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en bioinformatique et modélisation | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) BA en informatique de gestion (C) BA en informatique et systèmes (C) BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences industrielles (finalités chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en sciences géologiques | Nihil | Nihil | Nihil |
| MA en sciences géographiques | BA en agronomie (C) BA en sciences agronomiques (L) | BA en sciences industrielles (L) | MA en sciences industrielles (finalité géomètre) MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités constructions et géomètre) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA en sciences géographiques , or. climatologie | BA en agronomie (C) BA en sciences agronomiques (L) | Nihil | MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |

| Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|--|--------------|--|
| <p>GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES</p> <p>MA en sciences géographiques , or. géomatique et géométrologie</p> <p>MA en sciences et gestion du tourisme</p> | <p>Nihil</p> | <p>MA en sciences industrielles (finalité géomètre)</p> <p>MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités constructions et géomètre)</p> <p>MA en sciences agronomiques</p> <p>MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie</p> <p>MA-Ig commercial</p> <p>MA en sciences administratives</p> <p>MA en gestion publique</p> <p>MA en sciences commerciales</p> <p>MA en gestion de l'entreprise</p> <p>MA en communication appliquée - Animation socioculturelle et éducation permanente</p> <p>MA en communication appliquée - Publicité et communication commerciale</p> <p>MA en communication appliquée - Relations publiques</p> <p>MA en presse et information</p> |
| <p>BA en sciences industrielles (L)</p> <p>BA en commerce extérieur (C)</p> <p>BA en droit (C)</p> <p>BA en gestion des transports et logistique d'entreprise (C)</p> <p>BA en gestion hôtelière (C)</p> <p>BA en marketing (C)</p> <p>BA en relations publiques (C)</p> <p>BA en tourisme (C)</p> <p>BA-AESI en Sciences humaines : géographie, histoire et sciences sociales (C)</p> <p>BA en communication (C)</p> <p>BA en gestion des ressources humaines (C)</p> <p>BA en secrétariat de direction (C)</p> <p>BA en comptabilité (C)</p> <p>BA en e-business (C)</p> <p>BA en écologie sociale (C)</p> | <p>Nihil</p> | <p>BA-Ig commercial (L)</p> <p>BA en gestion publique (L)</p> <p>BA en gestion de l'entreprise (L)</p> <p>BA en communication appliquée (L)</p> <p>Spécialisation en management hôtelier (C)</p> <p>BA en traduction et interprétation (L)</p> |
| <p>MA en sciences et gestion de l'environnement</p> | <p>Nihil</p> | <p>MA-Ig commercial</p> <p>MA en sciences administratives</p> <p>MA en gestion publique</p> <p>MA en sciences commerciales</p> <p>MA en gestion de l'entreprise</p> <p>MA en sciences industrielles (finalités chimie, biochimie et textile)</p> <p>MA en sciences de l'ingénieur industriel (toutes finalités)</p> <p>MA en sciences agronomiques</p> <p>MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie</p> <p>MA architecte paysagiste</p> |

| GRADES ACADEMIQUES UNIVERSITAIRES VISES | Catégorie I | Catégorie II | Catégorie III |
|---|--|---|---|
| MA en océanographie | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences industrielles (finalité chimie, biochimie, géomètre) MA en sciences de l'ingénieur industriel (toutes finalités) MA en sciences agronomiques MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie |
| MA bioingénieur : sciences et technologies de l'environnement MA bioingénieur : sciences agronomiques MA bioingénieur : chimie et bio-industries | BA en agronomie (C) BA en chimie (C) BA-AESI en Sciences : biologie, chimie, physique (C) | BA en sciences agronomiques (L) BA en sciences industrielles (L) | MA en sciences agronomiques MA en sciences industrielles (finalité chimie et biochimie) MA en sciences de l'ingénieur industriel en agronomie MA en sciences de l'ingénieur industriel (finalités chimie et biochimie) MA architecte paysagiste |
| MA Ig civil des mines et géologue MA Ig civil en chimie et science des matériaux MA Ig civil physicien MA Ig civil électricien MA Ig civil électromécanicien MA Ig civil mécanicien MA Ig civil biomédical MA Ig civil en informatique MA Ig civil en informatique et gestion MA Ig civil en mathématiques appliquées MA Ig civil des constructions | BA en sciences industrielles (L) | Nihil | MA en sciences industrielles (toutes finalités) MA en sciences de l'ingénieur industriel (toutes finalités) |
| MA Ig civil architecte | BA en architecture (L) | Nihil | Nihil |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 30 juin 2006 fixant les conditions d'accès aux études à l'université pour les porteurs de grades académiques délivrés hors université.

La Vice-Présidente et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3413

[2006/202822]

30 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap dat de voorwaarden vastlegt voor de toegang tot universitaire studies voor de houders van academische graden uitgereikt buiten de universiteit

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, inzonderheid op artikel 51;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 mei 2004 dat de voorwaarden vastlegt voor de toegang tot universitaire studies voor de houders van academische graden uitgereikt buiten de universiteit;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 mei 2006;

Gelet op het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau, van 11 mei 2006;

Gelet op het advies nr. 40.541/2 van de Raad van State, gegeven op 19 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Vice-Presidente, Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

Decreet : het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten;

Overgangstabel : de rangschikking van academische graden uitgereikt buiten de universiteit die toegang geven tot de studies van de tweede cyclus aan de universiteit, in functie van de drie categorieën bedoeld in dit besluit en als bijlage bijgevoegd. De categorieën worden bepaald in termen van toegangsvoorwaarden.

Art. 2. De studenten die houder zijn van een academische overgangsgraad of van een academische graad van het korte type uitgereikt buiten de universiteit waarvan het opschrift onder de categorie I van de Overgangstabel opgenomen wordt, hebben onder de voorwaarden bedoeld in het tweede lid toegang tot de studies van de tweede cyclus aan de universiteit, vermeld in de overeenstemmende cel van de eerste kolom van de tabel.

De toegang tot de tweede cyclus aan de universiteit wordt gegeven op voorwaarde dat de student geslaagd is voor een voorbereidend studiejaar met hoogstens 60 studiepunten.

Art. 3. De studenten die houder zijn van een academische overgangsgraad of van een academische graad van het korte type uitgereikt buiten de universiteit en waarvan het opschrift onder de categorie II van de Overgangstabel opgenomen wordt, hebben onder de voorwaarden bedoeld in de tweede en derde leden toegang tot de studies van de tweede cyclus aan de universiteit, vermeld in de overeenstemmende cel van de eerste kolom van de tabel.

Tijdens de toelatingsprocedure kan de beheersing van de vereiste voorkennis voor de onderwerpen van de bedoelde studies nagekeken worden. Dit nazicht kan bestaan in een examen georganiseerd op universitair of interuniversitair niveau.

Na de toelatingsprocedure kan de examencommissie :

1^o ofwel de rechtstreekse toegang toelaten van de student tot het eerste jaar van de tweede cyclus zonder dat zijn programma 75 studiepunten kan overschrijden;

2^o ofwel de toegang geven tot de tweede cyclus op voorwaarde dat de student geslaagd is voor een voorbereidend studiejaar met hoogstens 60 studiepunten.

Art. 4. De studenten die houder zijn van een academische graad uitgereikt buiten de universiteit en waarvan het opschrift opgenomen wordt onder categorie III van de Overgangstabel, hebben toegang tot de bovenvermelde studies van de tweede cyclus aan de universiteit, vermeld in de overeenstemmende cel van de eerste kolom van de tabel.

De universiteit kan de student één of meer bijkomende reeksen cursussen opleggen zonder dat het programma van het eerste studiejaar van de tweede cyclus van de student 75 studiepunten overschrijdt.

In afwijking van het eerste lid hebben de studenten die houder zijn van een academische overgangsgraad of een academische graad van het korte type, slechts toegang tot de studies van de tweede cyclus die leiden tot de graad van master Arbeidswetenschappen op voorwaarde dat ze voor een examen slagen waarbij nagekeken wordt dat de student de vereiste voorkennis van de onderwerpen van de bedoelde studies verworven heeft. Dit examen kan op universitair of interuniversitair niveau georganiseerd worden.

Art. 5. Voor de toepassing van dit besluit wordt de academische graad van de studies van het korte type of van de tweede cyclus uitgereikt buiten de universiteit vóór de inwerkingtreding van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, in eenzelfde vak als dat bedoeld in de cel van categorie I, II of III van de Overgangstabel, gelijkgesteld met de graad vermeld in deze cel.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de academische graad van de studies van de eerste cyclus van het lange type uitgereikt buiten de universiteit vóór de inwerkingtreding van het decreet van 31 maart 2004 betreffende de organisatie van het hoger onderwijs ter bevordering van de integratie in de Europese ruimte van het hoger onderwijs en betreffende de herfinanciering van de universiteiten, in eenzelfde vak als dat bedoeld in de cel van categorie I, II of III van de Overgangstabel, gelijkgesteld met de graad vermeld in deze cel als de gediplomeerde ook geslaagd is voor ten minste een studiejaar van de tweede cyclus in hetzelfde vak.

Onder "hetzelfde vak", in de zin van de eerste en tweede leden wordt verstaan, wat betreft het hoger onderwijs in Hogescholen, ofwel eenzelfde afdeling, ofwel een afdeling in onderafdelingen wordt ingedeeld, eenzelfde onderafdeling en, wat betreft het hoger kunstonderwijs, eenzelfde domein.

Art. 6. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 tot vaststelling van de algemene bepalingen toepasselijk op de vaststelling door de universitaire overheden van de bijkomende voorwaarden waaraan de studenten, houder van een diploma van het hoger onderwijs, moeten voldoen om universitaire studies van de tweede cyclus te mogen aanvangen en tot wijziging van het besluit van 20 maart 1996 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de academische graden die de basisstudie van de 1e en de 2e cyclus bekrachtigen, alsmede de kwalificaties van de academische graad van doctor toegekend na de verdediging van een thesis, wordt opgeheven.

Bovendien blijft dit besluit van toepassing voor de student die voor de eerste keer tot het academiejaar 2005-2006 ingeschreven is voor een voorbereidend jaar georganiseerd overeenkomstig het besluit bedoeld in het eerste lid, en die voor dit voorbereidend jaar geslaagd zal zijn ten laatste na het academiejaar 2006-2007. Ingeval het programma van de tweede universitaire cyclus waartoe dit jaar van voorbereidende studies toegang gaf, niet meer georganiseerd wordt, moet de universiteit trouwens de student toegang geven tot een overeenstemmend studieprogramma zonder hem bijkomende voorwaarden op te leggen die aanleiding geven tot een verlenging van de totale duur van de studies.

Hetzelfde geldt voor de student die geslaagd is voor het examen bedoeld in hetzelfde besluit dat tot het academiejaar 2006-2007 georganiseerd wordt.

Het besluit bedoeld in het eerste lid blijft bovendien van toepassing voor de rechtstreekse toegang, tot het academiejaar 2006-2007, tot de studies van de tweede cyclus bedoeld in artikel 4 van dit besluit.

Art. 7. Het besluit van 19 mei 2004 van de Regering van de Franse Gemeenschap dat de voorwaarden vastlegt voor de toegang tot universitaire studies voor de houders van academische graden uitgereikt buiten de universiteit, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking vanaf het academiejaar 2006-2007.

Art. 9. De Minister tot wier bevoegdheden het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Vice-Présidente en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3414

[2006/202833]

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, notamment l'article 2, § 3, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003;

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, notamment l'article 8;

Vu le décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités;

Vu l'avis de la Commission de promotion de la santé à l'école, donné le 27 avril 2006;

Vu l'avis n° 03/2006 de la Commission de Protection de la Vie privée, rendu le 18 janvier 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 21 avril 2006;

Vu l'avis n° 40.468/4 du Conseil d'Etat, donné le 31 mai 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant les conclusions du groupe de travail relatif au recueil de données, composé de représentants de services et de centres, du Cabinet de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions, de la Direction générale de la Santé, d'un service communautaire de promotion de la santé, de l'ETNIC et d'informaticiens;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 juillet 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 alinéa 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, est remplacé comme suit :

« Les modèles de recueil standardisé d'informations sanitaires, prévus par l'article 8 du décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et par l'article 9 du décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités sont fixés par le Gouvernement ».

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1^o L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Les services et les centres utilisent, soit un logiciel de leur choix, soit un site internet mis gratuitement à leur disposition par la Communauté française. »;

2° L'alinéa 4 est remplacé par la disposition suivante :

« Les données traitées sous format XML sont transmises annuellement, au plus tard le 15 novembre, à la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française, soit via l'interface WEB, soit sur support CD rom envoyé par courrier recommandé. »

Art. 3. A l'article 4 du même arrêté un deuxième alinéa, rédigé comme suit, est inséré :

« Les modalités de traitement des données sont les suivantes :

a) les données récoltées sont rendues complètement anonymes;

b) les données signalétiques sont physiquement disjointes des données médicales;

c) les membres du personnel habilités à avoir accès aux données sont identifiés nominativement;

d) les résultats de l'analyse des données sont communiqués à la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française, sous forme de tableaux agrégés;

e) toutes les données sont détruites au terme ultime du projet de collecte des données. »

Art. 4. L'article 6 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Le traitement automatisé des données visé à l'article 3 est réalisé pour les années scolaires visées dans le tableau suivant :

| Années scolaires | Classes |
|------------------|---|
| 2005-2006 | 1 ^{re} maternelle |
| 2006-2007 | 1 ^{re} maternelle |
| 2007-2008 | 1 ^{re} maternelle et 3 ^e maternelle |
| 2008-2009 | 1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire |
| 2009-2010 | 1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire |
| 2010-2011 | 1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle |
| 2011-2012 | 1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle, 1 ^{re} secondaire complémentaire « soins infirmiers », 4 ^e secondaire et CEFA |
| 2012-2013 | 1 ^{re} maternelle, 3 ^e maternelle et 2 ^e primaire et 6 ^e primaire, 1 ^{re} accueil, 1 ^{re} complémentaire, 2 ^e générale et 2 ^e professionnelle, 1 ^{re} secondaire complémentaire « soins infirmiers », 4 ^e secondaire et CEFA, Enseignement supérieur hors universités |

».

Art. 5. A l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° L'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Il procédera, en outre, à une évaluation globale du recueil lors de l'année scolaire 2009-2010. Un rapport est rendu au plus tard le 1^{er} septembre 2010. »

2° L'alinéa 4, 1^{er} tiret est remplacé comme suit :

« — un représentant de chaque service communautaire de promotion de la santé agréé; »

3° L'alinéa 4, 3^e tiret est supprimé;

4° L'alinéa 4, 4^e tiret est remplacé comme suit :

« — un expert informaticien ».

Art. 6. L'annexe du même arrêté est abrogée.

Art. 7. Les articles 1^{er} et 4 du présent arrêté produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2005.

Art. 8. Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3414

[2006/202833]

7 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheids promotie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2, § 3, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2003;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit;

Gelet op het advies van de Commissie voor de gezondheids promotie op school, gegeven op 27 april 2006;

Gelet op het advies nr. 03/2006 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levensfeer, gegeven op 18 januari 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 april 2006;

Gelet op het advies nr. 40.468/4 van de Raad van State, gegeven op 31 mei 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de conclusies van de werkgroep betreffende de verzameling van gegevens, die samengesteld is uit vertegenwoordigers van de diensten en centra, van het kabinet van de Minister van Gezondheid, van de Algemene Directie Gezondheid, van een gemeenschapsdienst voor de gezondheids promotie, van het ETNIC (Overheidsbedrijf voor de Nieuwe Informatie- en Communicatietechnologieën) en informatici;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 7 juli 2006,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, eerste lid, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, wordt vervangen als volgt :

« De modellen van uniforme verzameling medische gegevens bedoeld in artikel 8 van het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school en in artikel 9 van het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, worden door de Regering vastgesteld. »

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De diensten en centra gebruiken ofwel een software naar keuze, ofwel een website die de Franse Gemeenschap gratis ter hunne beschikking stelt. »;

2^o Het vierde lid wordt vervangen als volgt :

De gegevens die in XML-formaat worden behandeld, worden jaarlijks, uiterlijk op 15 november, per aangetekende brief aan de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap per Web interface, ofwel per CD rom drager gestuurd. »

Art. 3. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt een tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De nadere regels voor de behandeling van gegevens zijn de volgende :

- a) de verzamelde gegevens worden volledig anoniem teruggegeven;
- b) de identificatiegegevens worden fysiek onderscheid van de medische gegevens;
- c) de personeelsleden die toegang hebben tot de gegevens, worden bij naam geïdentificeerd;
- d) de resultaten van de gegevensanalyse worden in de vorm van geaggregeerde tabellen aan de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap meegedeeld;
- e) alle gegevens worden vernietigd op de uiterste termijn van het project van gegevensverzameling. »

Art. 4. Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« De geautomatiseerde behandeling van de gegevens bedoeld in artikel 3 gebeurt voor de schooljaren bepaald in de volgende tabel :

| Schooljaren | Klassen |
|-------------|--|
| 2005-2006 | 1e kleuter |
| 2006-2007 | 1e kleuter |
| 2007-2008 | 1e kleuter en 3e kleuter |
| 2008-2009 | 1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs |

| | |
|-----------|--|
| 2009-2010 | 1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager en 6e lager onderwijs |
| 2010-2011 | 1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof. |
| 2011-2012 | 1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof., 1e compl. secundair « verpleegzorg », 4e secundair onderwijs en CEFA (het Centrum voor Alternerend Onderwijs en Vorming) |
| 2012-2013 | 1e kleuter, 3e kleuter en 2e lager onderwijs en 6e lager onderwijs, 1e onthaal, 1e compl., 2e algem. en 2e prof., 1e compl. secundair onderwijs « verpleegzorg », 4e secundair onderwijs en CEFA (het Centrum voor Alternerend Onderwijs en Vorming), Hoger onderwijs buiten de universiteit |

».

Art. 5. In artikel 7 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Bovendien zal een globale evaluatie van de verzameling tijdens het schooljaar 2009-2010 plaatsvinden. Een verslag zal uiterlijk op 1 september 2010 uitgebracht worden. »

2° Het vierde lid, eerste streepje, wordt vervangen als volgt :

« — een vertegenwoordiger van elke erkende gemeenschapsdienst voor de gezondheids promotie; »

3° Het vierde lid, derde streepje, wordt geschrapt;

4° Het vierde lid, vierde streepje, wordt vervangen als volgt :

« — een informaticadeskundige ».

Art. 6. De bijlage van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 7. De artikelen 1 en 4 van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Art. 8. De Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 7 juli 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2006 — 3415

[2006/202831]

7 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 14 juillet 1997 portant organisation de la promotion de la santé en Communauté française, notamment l'article 2, § 3, tel que modifié par le décret du 17 juillet 2003;

Vu le décret du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école, notamment l'article 8;

Vu le décret du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors universités, notamment l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 3 juin 2004 organisant le recueil standardisé d'informations sanitaires en application des décrets du 20 décembre 2001 relatif à la promotion de la santé à l'école et du 16 mai 2002 relatif à la promotion de la santé dans l'enseignement supérieur hors université, notamment l'article 1^{er}, tel que modifié par l'arrêté du 7 juillet 2006;

Vu l'avis de la Commission de promotion de la santé à l'école, donné le 27 avril 2006;

Vu l'avis n° 03/2006 de la Commission de Protection de la Vie privée, rendu le 18 janvier 2006;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 13 avril 2006;

Vu l'accord du Ministre du budget, donné le 21 avril 2006;

Vu l'avis n° 40.468/4 du Conseil d'Etat, donné le 31 mai 2006 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant les conclusions du groupe de travail relatif au recueil de données, composé de représentants de services et de centres, du Cabinet de la Ministre ayant la Santé dans ses attributions, de la Direction générale de la Santé, d'un service communautaire de promotion de la santé, de l'ETNIC et d'informaticiens;

Sur proposition de la Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé;

Vu la délibération du Gouvernement du 7 juillet 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe au présent arrêté fixe le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2005.

Art. 3. Le Ministre ayant la Santé dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 2006 fixant le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire

Modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire

SIGNALETIQUE : (information reçue en partie via les parents) :

S.1.1 : Etablissement scolaire.

S.1.2 : Numéro FASE de l'établissement scolaire.

S.1.2.1 : Numéro FASE de l'implantation scolaire.

S.1.3 : Année scolaire.

S.1.4 : Niveau/section.

S.1.5 : Service PSE.

S.1.5.1 : Numéro FASE du service PSE.

S.1.5.2 : Numéro FASE de l'antenne du service PSE.

S.2.1 : Date de naissance de l'enfant.

S.2.2 : Sexe de l'enfant.

S.2.3 : Nationalité de l'enfant.

S.2.4 : Code postal du domicile de l'enfant.

S.2.5 : Localité du domicile de l'enfant.

S.2.6 : Identifiant unique du dossier de l'enfant.

S.2.7 : Date de la visite médicale.

S.2.8 : Élève absent lors du bilan.

VACCINATIONS : (consulter le carnet de vaccination) :

- Polio : Oui/Non/Refusé - date :
- Diphtérie : Oui/Non/Refusé - date :
- Tétanos : Oui/Non/Refusé - date :
- Coqueluche : Oui/Non/Refusé date :
- Haemophilus influenza de type B : Oui/Non/Refusé - date :
- Hépatite B : Oui/Non/Refusé - date :
- Rougeole : Oui/Non/Refusé - date :
- Rubéole : Oui/Non/Refusé - date :
- Oreillons : Oui/Non/Refusé - date :
- Méningocoque : Oui/Non/Refusé - date :
- Pneumocoque : Oui/Non/Refusé - date :

BIOMETRIE : (information collectée par le centre)

B.1 : Poids en grammes :

B.2 : Taille en centimètres :

B.2.1 : Percentile de BMI :

B.3 : Vue corrigée (Oui/Non).

B.3.1 : Acuité visuelle « test images » (cote sur 10) œil gauche (.../10), non effectuée, test douteux.

B.3.2 : Acuité visuelle « test images » (cote sur 10) œil droit (.../10), non effectuée, test douteux.

B.4.1 : Acuité visuelle « E test » (cote sur 10) œil gauche (.../10), non effectuée, test douteux.

B.4.2 : Acuité visuelle « E test » (cote sur 10) œil droit (.../10), non effectuée, test douteux.

B.4.3 : Stéréoscopie (Normal/Pathologique).

DEMANDE DE SUIVI :

R.0 : L'élève doit-il faire l'objet d'un bilan spécifique (oui/non).

R.1 : L'élève a-t-il été référé (oui/non).

R.1.1 : Si référé : Généraliste (oui/non).

R.1.2 : Si référé : Pédiatre (oui/non).

R.1.3 : Si référé : Dentiste (oui/non).

R.1.4 : Si référé : ORL (oui/non).

R.1.5 : Si référé : Ophtalmologue (oui/non).

R.1.6 : Si référé : PMS (oui/non).

R.1.7 : Si référé : Autre (oui/non, si oui, lequel) :

R.2 : Une réponse a-t-elle été obtenue ? (Oui/non/ pas encore).

R.2.1. : Rappel/ date ?

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 juillet 2006 fixant le modèle de recueil standardisé d'informations sanitaires applicable aux élèves de l'enseignement maternel et primaire.

Bruxelles, le 7 juillet 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme C. FONCK

 VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3415

[2006/202831]

7 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het model van uniforme verzameling gegevens over de gezondheid dat van toepassing is op de leerlingen van het kleuter- en lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 14 juli 1997 houdende organisatie van de gezondheids promotie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 2, § 3, zoals gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2003;

Gelet op het decreet van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het decreet van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 juni 2004 houdende organisatie van de uniforme verzameling medische gegevens met toepassing van de decreten van 20 december 2001 betreffende de gezondheids promotie op school en van 16 mei 2002 betreffende de gezondheids promotie in het hoger onderwijs buiten de universiteit, inzonderheid op artikel 1, zoals gewijzigd bij het besluit van 7 juli 2006;

Gelet op het advies van de Commissie voor de gezondheids promotie op school, gegeven op 27 april 2006;

Gelet op het advies nr. 03/2006 van de Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer, gegeven op 18 januari 2006;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 13 april 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 21 april 2006;

Gelet op het advies nr. 40.468/4 van de Raad van State, gegeven op 31 mei 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de conclusies van de werkgroep betreffende de verzameling gegevens, samengesteld uit vertegenwoordigers van diensten en centra, van het Kabinet van de Minister tot wier bevoegdheid de gezondheid behoort, de Algemene Directie Gezondheid, een gemeenschapsdienst voor gezondheids promotie, het overheidsbedrijf voor de nieuwe informatie- en communicatietechnologieën (ETNIC) en informatici;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 7 juli 2006,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij dit besluit stelt het model vast van uniforme verzameling gegevens over de gezondheid dat van toepassing is op de leerlingen van het kleuter- en lager onderwijs.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2005.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 7 juli 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2006 — 3416

[2006/202832]

14 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le montant maximum annuel du coût des photocopies par élève dans l'enseignement secondaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'enseignement fondamental et de l'enseignement secondaire et organisant les structures propres à les atteindre, notamment l'article 100, modifié par le décret du 12 juillet 2001;

Vu l'avis conforme du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire;

Considérant que l'article 100 du décret du 24 juillet 1997, modifié par le décret du 12 juillet 2001, prévoit que le Gouvernement arrête, sur avis conforme du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire, le montant maximum annuel qui peut être réclamé, par élève, pour le coût des photocopies dans l'enseignement secondaire;

Considérant que l'avis conforme du Conseil général a été communiqué le 29 mai 2006 et que le Gouvernement est tenu de fixer le montant maximum pour la rentrée scolaire 2006-2007;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances rendu le 29 juin 2006;

Vu l'avis du Ministre du Budget rendu le 14 juillet 2006;

Sur la proposition de la Ministre-Présidente, ayant l'Enseignement obligatoire et l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le montant maximum annuel qui peut être réclamé pour le coût des photocopies durant l'année scolaire 2006-2007 est fixé, par élève, à 75 EUR.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2006.

Art. 3. La Ministre-Présidente ayant l'Enseignement obligatoire dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 juillet 2006.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente, ayant en charge l'Enseignement obligatoire,
Mme M. ARENA

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 3416

[2006/202832]

14 JULI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het jaarlijks maximumbedrag van de kostprijs van de fotokopiëren per leerling in het secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, inzonderheid op artikel 100, gewijzigd bij het decreet van 12 juli 2001;

Gelet op het eensluidend advies van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs;

Overwegende dat artikel 100 van het decreet van 24 juli 1997, gewijzigd bij het decreet van 12 juli 2001, bepaalt dat de Regering, op eensluidend advies van de Algemene Overlegraad voor het secundair onderwijs, het jaarlijks maximumbedrag van de kostprijs van de fotokopiëren vaststelt dat per leerling in het secundair onderwijs kan worden gevraagd;

Overwegende dat het eensluidend advies van de Algemene Raad op 29 mei 2006 gegeven werd en dat de Regering ertoe gehouden is het maximumbedrag vast te stellen voor het schooljaar 2006-2007;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 juni 2006;

Gelet op het advies van de Minister van Begroting van 11 juli 2006;

Op de voordracht van de Minister-Présidente, tot wier bevoegdheden het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor sociale promotie behoren;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het jaarlijks maximumbedrag dat kan worden gevraagd voor de kostprijs van de fotokopiëren tijdens het schooljaar 2006-2007, wordt per leerling op 75 euro vastgesteld.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2006.

Art. 3. De Minister-Présidente, tot wier bevoegdheden het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Présidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 3417

[2006/202837]

29 MARS 2006. — Arrêté ministériel concernant la réduction des subventions-intérêts relatives aux demandes d'aides à l'agriculture décidées en 2005

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un Fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1981 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 19 août 1992 et par les arrêtés du Gouvernement wallon des 23 juin 1994 et 29 septembre 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, modifié par les arrêtés des 26 octobre 2000, 17 janvier 2002, 27 mars 2003, 24 juillet 2003 et 27 mai 2004;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'accord de l'Inspection des Finances, donné le 16 janvier 2006;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de permettre aux établissements de crédit agréés en vertu de l'article 6 de la loi précitée du 15 février 1961, de calculer au plus tôt les subventions-intérêts échues pour les demandes introduites durant la période débutant le 1^{er} juillet 2004 et se terminant le 30 juin 2005,

Arrête :

Article 1^{er}. La réduction définie à l'article 31*bis* de l'arrêté royal du 25 octobre 1990 concernant les aides aux investissements et à l'installation en agriculture tel que modifié, ainsi qu'à l'article 68 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, est nulle pour les demandes ayant reçu décision en 2004, et introduites par les établissements de crédit agréés durant la période débutant le 1^{er} juillet 2004 et se terminant le 30 juin 2005.

Il en va de même pour les révisions ayant reçu décision en 2005 et entraînant une augmentation des aides octroyées.

Le calcul prouvant que la réduction est nulle est repris dans l'annexe de cet arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Namur, le 29 mars 2006.

B. LUTGEN

ANNEXE

Calcul de la réduction à appliquer aux interventions régionales wallonnes
Année 2005 (en €)

Art. 31.01., Art. 31.02., Art. 31.03.

(ex Art. 310201), (ex Art. 311401), (ex Art. 311301).

1. Budget total disponible 9.340.000,00; 7.975.000,00; 3.040.000,00.

2. Engagement total des aides 9.339.957,41; 7.974.974,50; 3.036.358,29 communautaires et régionales.

3. Solde non utilisé 42,59; 25,50; 3.641,71.

La réduction à appliquer est nulle.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 29 mars 2006, concernant la réduction des subventions-intérêts relatives aux demandes d'aides à l'agriculture décidées en 2005.

Namur, le 29 mars 2006.

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 3417

[2006/202837]

29. MÄRZ 2006 — Ministerialerlaß über die Ermäßigung der Zinssubventionen für die Anträge auf Landwirtschaftliche Beihilfen, über die im Jahre 2005 befunden wurde

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Februar 1961 zur Schaffung eines Fonds für landwirtschaftliche Investitionen, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Juni 1971, 15. März 1976, 3. August 1981 und 15. Februar 1990;

Aufgrund des königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1990 über Investitions- und Niederlassungsbeihilfen in der Landwirtschaft, zuletzt abgeändert durch den königlichen Erlaß vom 19. August 1992 und die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 23. Juni und 29. September 1994;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 betreffend der Beihilfen in der Landwirtschaft, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 2000, 17. Januar 2002;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat insbesondere des Artikel 3 § 1 abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzaufsichtsbehörde vom 16. Januar 2006;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht dessen, daß es ratsam ist, den Kraft des Artikels 6 des obenerwähnten Gesetzes vom 15. Februar 1961 zugelassenen Krediteinrichtungen zu gestatten, die fälligen Zinssubventionen so früh wie möglich zu berechnen, was die während des Zeitraums vom 1. Juli 2004 bis zum 30. Juni 2005 eingereichten Anträge angeht,

Beschließt:

Artikel 1 - Die in Artikel 31*bis* des königlichen Erlasses vom 25. Oktober 1990 über Investitions- und Niederlassungsbeihilfen in der Landwirtschaft in seiner abgeänderten Fassung, sowie in Artikel 68 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft festgelegte Ermäßigung ist gleich null für die Anträge, über die im Jahre 2004 befunden wurde, und die durch die anerkannten Krediteinrichtungen während des Zeitraums vom 1. Juli 2004 bis zum 30. Juni 2005

Das Gleiche gilt für die Anpassungen, über die im Jahre 2005 befunden wurde, und eine Erhöhung der Beihilfen zur Folge haben.

Die Berechnung, die nachweist, daß die Reduzierung gleich null ist, liegt als Anlage zum vorliegenden Erlaß bei.

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 2006 in Kraft.

Namur, den 29. März 2006

B. LUTGEN

ANHANG

Berechnung der für die anzumendenden Reduktion für Interventionen der Wallonischen Region
Jahr 2004 (in €)

Art. 31.01 Art. 31.02 Art. 31.03.

(ex Art. 310101) (ex Art. 311301) (ex Art. 311401).

1. Verfügbares Gesamtbudget 9.340.000,00; 7.975.000,00; 3.040.000,00.

2. Mittelbindungen für gemeinschaftliche Hilfen 9.339.957,41; 7.974.974,50; 3.036.358,29 und für die regionalen Beihilfen

3. Nicht verwendetes Saldo 42,59; 25,50; 3.641,71.

Die anzuwendende Reduktion ist nichtig.

Zur Beilage als Anhang zum Ministerialerlaß vom 29. März 2006, über der Zinssubventionen für die Anträge auf landwirtschaftliche Beihilfen, über die im Jahre 2005 befunden wurde, als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 29. März 2006

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und der Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 3417

[2006/202837]

29 MAART 2006. — Ministerieel besluit betreffende reductie van de rentetoelagen voor de in 2005 besloten aanvragen van steun aan de landbouw

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,

Gelet op de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinveste-ringsfonds, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 3 augustus 1981 en 15 februari 1990;

Gelet op koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 augustus 1992 en bij de besluiten van de Waalse Regering van 23 juni 1994 en 29 september 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, gewijzigd door de besluiten van de Waalse Regering van 26 oktober 2000, 17 januari 2002, 27 maart 2003, 24 juli 2003 en 27 mei 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën van 16 januari 2006;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de krachtens artikel 6 van voornoemde wet van 15 februari 1961 erkende kredietinstellingen zo spoedig mogelijk de vervallen rentetoelagen voor de tussen 1 juli 2004 en 30 juni 2005 ingediende aanvragen moeten kunnen berekenen,

Besluit :

Artikel 1. De reductie bedoeld in artikel 31*bis* van het koninklijk besluit van 25 oktober 1990 betreffende steun aan de investeringen en aan de installatie in de landbouw zoals gewijzigd, evenals in artikel 68 van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, is niet van toepassing op de in 2004 besloten aanvragen, die ingediend zijn door de erkende kredietinstellingen tussen 1 juli 2004 en 30 juni 2005.

Hetzelfde geldt voor de in 2005 besloten herzieningen, met verhoging van de toegekende tegemoetkomingen.

De berekening waarmee bewezen wordt dat de reductie onbestaande is, is bijgevoegd als bijlage van dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Namen, 29 maart 2006.

B. LUTGEN

BIJLAGE

Berekening van de op de Waalse gewestelijke steun toe te passen reductie
Jaar 2005 (in €)

Art. 31.01, Art 31.02, Art. 31.03.

(ex Art. 310201), (ex Art. 311401), (ex Art. 311301).

1. Beschikbaar totaalbedrag van de begroting 9.340.000,00; 7.975.000,00; 3.040.000,00.

2. Totaal bedrag van de vastleggingen inzake gemeenschappelijke en gewestelijke steun 9.339.957,41; 7.974.974,50; 3.036.358,29.

3. Niet-gebruikt saldo 42,59; 25,50; 3.641,71.

De toe te passen reductie is gelijk aan nul.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 29 maart 2006, betreffende reductie van de rentetoelagen voor de in 2005 besloten aanvragen van steun aan de landbouw.

Namen, 29 maart 2006.

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 3418

[2006/202838]

9 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la fixation du revenu de référence 2006, fixé en vertu de l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Règlement (CE) n° 1257/1999 du Conseil du 17 mai 1999 concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen d'orientation et de garantie agricole (FEOGA) et modifiant et abrogeant certains règlements;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, V, alinéa 1^{er}, 2^o, tel que modifié par l'article 2, § 2, de la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole, modifiée par les lois des 29 juin 1971, 15 mars 1976, 3 août 1981 et 15 février 1990;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 26 octobre 2000, 17 janvier 2002 et 23 juillet 2003;

Vu le décret du 12 juillet 2001 relatif à la formation professionnelle en agriculture;

Vu les lois relatives au Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence,

Considérant qu'en vertu de l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 précité, le revenu de référence à prendre en considération doit être fixé chaque année, et que ce revenu est valable à partir du 1^{er} janvier,

Arrête :

Article 1^{er}. Le revenu de référence, visé à l'article 9 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 concernant les aides à l'agriculture, est fixé à 23.735,13 euros pour l'année 2006.

Ce revenu est affecté d'un indice de croissance de 0 % par année de durée du plan d'amélioration matérielle visé à l'article 5 du même arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Namur, le 9 juillet 2006.

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 3418

[2006/202838]

9. JULI 2006 — Ministerieller Erlaß zur Festlegung des Schwelleneinkommens für das Jahr 2006, festgelegt kraft des Artikels 9 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft

Der Minister des Landwirtschaft, der Ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und der Tourismus,

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1257/99 des Rates vom 17. Mai 1999 über die Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums durch des Europäischen Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft (EAGFL) und zur Änderung bzw. Aufhebung bestimmter Verordnungen;

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikel 6 § 1 V, Absatz 1 2^o, so wie abgeändert durch Artikel 2 § 2 des Sondergesetzes vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Februar 1961, über die Einrichtung eines Agrarinvestierungsfonds, abgeändert durch die Gesetze vom 29. Juni 1971, 15. März 1976, 3. August 1981 und 15. Februar 1990;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997 über die Beihilfen in der Landwirtschaft, abgeändert durch den Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 2000, vom 17. Januar 2002 und vom 23. Juli 2003;

Aufgrund des Dekretes vom 12. Juli 2001 zur beruflichen Aus- und Weiterbildung in der Landwirtschaft;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikel 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Anbetracht dessen, daß auf Grund des vorerwähnten Artikels 9 der Erlasses der Wallonischen Regierung vom 17. Juli 1997, das zu berücksichtigende Schwelleneinkommen jährlich festzulegen ist, und daß dieses Einkommen ab dem 1. Januar gültig ist,

Beschließt:

Artikel 1 - Das Referenzeinkommen, im Sinne des Artikels 9 des Erlasses der Wallonischen Regierung über die Beihilfen in der Landwirtschaft, wird für das Jahr 2006 auf 23.735,13 Euro festgelegt.

Dieses Einkommen wird an eine Wachstumsrate vom 0% jährlich gebunden und dies für die Dauer des Betriebsverbesserungsplanes, im Sinne des Artikels 5 desselben Erlasses.

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 2006 in Kraft.

Namür, den 9. Juli 2006

B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 3418

[2006/202838]

9 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de vaststelling van het referentie-inkomen 2006, vastgesteld wegens artikel 9 van het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Milieubescherming en Toerisme,

Gelet op de verordening (EG) 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en instelling van een aantal verordeningen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, 1e alinea, 2^o, gewijzigd door artikel 2, § 2, van de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de wet van 15 februari 1961 betreffende stichting van een landbouwinvesteringsfonds, gewijzigd door de wetten van 29 juni 1971, 15 maart 1976, 3 augustus 1981 en 15 februari 1990;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997 betreffende steun aan de landbouw, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 26 oktober 2000, 17 januari 2002 en 23 juli 2003;

Gelet het decreet van 12 juli 2001 betreffende beroepsvorming in de landbouw;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangt door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het inacht te nemen referentie-inkomen jaarlijks moet worden vastgesteld overeenkomstig artikel 9 van het voornoemde besluit van de Waalse Regering van 17 juli 1997, en dat dit inkomen geldig is vanaf 1 januari,

Besluit :

Artikel 1. Het referentie-inkomen bedoeld bij artikel 9 van het besluit betreffende steun aan de landbouw is vastgesteld op 23.735,13 euro voor het jaar 2006.

Aan dit inkomen wordt een groeipercentage gevoegd van 0 % per jaar gedurende het in artikel 5 van hetzelfde besluit bedoelde verbeteringsplan.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 januari 2006.

Namen, 9 juli 2006.

B. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2006/15136]

Honnaire Consuls

Oprichtingen. — Benoemingen

Bj koninklijk besluit van 30 september 2005 :

1. Werd te Djibouti een Consulaat van België opgericht met als ressort de Republiek Djibouti.
2. Werd de heer Jean-Christophe Rombaut benoemd tot honorair Consul van België te Djibouti.

Bij koninklijk besluit van 5 oktober 2005 :

1. Werd te Montpellier een Consulaat van België opgericht met als ressort de Departementen Gard, Hérault en Lozère.
2. Werd de heer Pierre Châtel benoemd tot honorair Consul van België te Montpellier.

Ontslagen. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 17 september 2005 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Mario Gomes Dos Anjos, honorair Consul van België te Praia.
2. Werd de heer Humberto Bettencourt Santos benoemd tot honorair Consul van België te Praia met als ressort de Kaapverdische Republiek.

Bij koninklijke besluiten van 5 oktober 2005 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Tsegay Araya, honorair Consul van België te Asmara.
2. Werd de heer Isaac Araya benoemd tot honorair Consul van België te Asmara met als ressort de Staat Erythra.
1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Lieven Steverlynck, honorair Consul van België te Montevideo.
2. Werd de heer Filip Steverlynck benoemd tot honorair Consul van België te Montevideo met als ressort de Republiek ten Oosten van Uruguay.

Bij koninklijk besluit van 7 december 2005 :

1. Werd eervol ontslag uit haar ambt, op haar verzoek, verleend aan Mevr. Pascale Van Cleemput, honorair Consul van België te Miami.
2. Werd de heer Manuel Molina benoemd tot honorair Consul van België te Miami met als ressort de graafschappen Brevard Broward, Charlotte, Collier, Dade, DeSoto, Glades, Hardee, Hendry, Highlands, Hillsborough, Indian River, Lake, Lee, Manatee, Martin, Monroe, Okeechobee, Orange, Osceola, Palm Beach, Pasco, Pinellas, Polk, Sarasota, St.Lucie en Seminole in de Staat Florida.

Bij koninklijke besluiten van 9 januari 2006 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Izzy Rosenfeld, honorair Consul van België te Haïfa.
2. Werd de heer Michael Marcovici benoemd tot honorair Consul van België te Haïfa met als ressort de Districten Haïfa en Galilea.
1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Daikichiro Toyoda, honorair Consul van België te Nagoya.
2. Werd de heer Daikichiro Toyoda ertoe gemachtigd de eretitel van Consul te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2006/15136]

Consuls honnair

Créations. — Nominations

Par arrêté royal du 30 septembre 2005 :

1. A été établi un Consulat de Belgique à Djibouti avec comme circonscription la République de Djibouti.
2. M. Jean-Christophe Rombaut a été nommé Consul honnair de Belgique à Djibouti.

Par arrêté royal du 5 octobre 2005 :

1. A été établi un Consulat de Belgique à Montpellier avec comme circonscription les Départements du Gard, de l'Hérault et de Lozère.
2. M. Pierre Châtel a été nommé Consul honnair de Belgique à Montpellier.

Démissions. — Nominations

Par arrêté royal du 17 septembre 2005 :

1. Démission honnair de ses fonctions a été accordée à M. Mario Gomes Dos Anjos, Consul honnair de Belgique à Praia.
2. M. Humberto Bettencourt Santos a été nommé Consul honnair de Belgique à Praia avec comme circonscription la République du Cap-Vert.

Par arrêtés royaux du 5 octobre 2005 :

1. Démission honnair de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Tsegay Araya, Consul honnair de Belgique à Asmara.
2. M. Isaac Araya a été nommé Consul honnair de Belgique à Asmara avec comme circonscription l'Etat d'Erythra.
1. Démission honnair de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Lieven Steverlynck, Consul honnair de Belgique à Montevideo.
2. M. Filip Steverlynck a été nommé Consul honnair de Belgique à Montevideo avec comme circonscription la République orientale de l'Uruguay.

Par arrêté royal du 7 décembre 2005 :

1. Démission honnair de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à Mme Pascale Van Cleemput, Consul honnair de Belgique à Miami.
2. M. Manuel Molina a été nommé Consul honnair de Belgique à Miami avec comme circonscription les comtés de Brevard, Broward, Charlotte, Collier, Dade, DeSoto, Glades, Hardee, Hendry, Highlands, Hillsborough, Indian River, Lake, Lee, Manatee, Martin, Monroe, Okeechobee, Orange, Osceola, Palm Beach, Pasco, Pinellas, Polk, Sarasota, St.Lucie et Seminole dans l'Etat de Floride.

Par arrêtés royaux du 9 janvier 2006 :

1. Démission honnair de ses fonctions a été accordée à M. Izzy Rosenfeld, Consul honnair de Belgique à Haïfa.
2. M. Michael Marcovici a été nommé Consul honnair de Belgique à Haïfa avec comme circonscription les Districts de Haïfa et de Galilea.
1. Démission honnair a été accordée, à sa demande, à M. Daikichiro Toyoda, Consul honnair de Belgique à Nagoya.
2. M. Daikichiro Toyoda a été autorisé à porter le titre honnair de Consul.

3. Werd de heer Tetsuro Toyoda benoemd tot honorair Consul van België te Nagoya met als ressort de prefecturen Yamanashi, Shizuoka, Niigata, Nagano, Toyama, Ishikawa, Fukui, Gifu en Aichi.

Bij koninklijk besluit van 1 april 2006 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, met ingang van 1 mei 2003, verleend aan de heer Michel Thoma, honorair Consul van België te Belo Horizonte.

2. Werd de heer Piet Van Riet benoemd tot honorair Consul van België te Belo Horizonte met als ressort de Staat Minas Gérais.

Bij koninklijke besluiten van 1 mei 2006 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer André A. Crispin, honorair Consul-Generaal van België te Houston.

2. Werd de heer André A. Crispin ertoe gemachtigd de eretitel van Consul-Generaal te voeren.

3. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Jacques Bouchez, honorair Vice-Consul van België te Houston.

4. Werd de heer Jacques Bouchez benoemd tot honorair Consul van België te Houston.

5. Werd Mevr. Carine L. Lion benoemd tot honorair Vice-Consul bij en onder het gezag van de Consul van België te Houston.

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt verleend aan de heer Hannes Ehrhardt, honorair Consul van België te Salzburg.

2. Werd de heer Hannes Ehrhardt ertoe gemachtigd de eretitel van Consul te voeren.

3. Werd de heer Michaël Dewitte benoemd tot honorair Consul van België te Salzburg met als ressort het Land Salzburg.

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer Wilhelm von Carlowitz, honorair Consul van België te Dresden.

2. Werd de heer Gerhard Fettweis benoemd tot honorair Consul van België te Dresden met als ressort het Land Saksen.

Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 8 februari 2006 werd de heer Herman Olaerts benoemd tot honorair Consul van België te Porte Alegre met als ressort de Staat Rio Grande do Sul.

Bij koninklijk besluit van 14 maart 2006 werd de heer Masaaki Tani benoemd tot honorair Consul van België te Fukuoka met als ressort de prefecturen Fukuoka, Oita, Miyazaki, Kagoshima, Kumamoto, Saga en Nagasaki.

Bij koninklijk besluit van 17 mei 2006 werd Mevr. Carolyn Tweddell benoemd tot honorair Consul van België te Adelaïde met als ressort de Staat Zuid-Australië.

Bij koninklijk besluit van 17 mei 2006 :

1. Werd de heer Jukka Vihanto ertoe gemachtigd de eretitel van Consul te voeren.

2. Werd de heer Antti Vihanto benoemd tot honorair Consul van België te Turku met als ressort de regio's Varsinais-Suomi, Satakunta, Pohjanmaa en Keski-Pohjanmaa in de Provincie West-Finland.

3. M. Tetsuro Toyoda a été nommé Consul honoraire de Belgique à Nagoya avec comme circonscription les préfectures de Yamanashi, Shizuoka, Niigata, Nagano, Toyama, Ishikawa, Fukui, Gifu et Aichi.

Par arrêté royal du 1^{er} avril 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à partir du 1^{er} mai 2003, à M. Michel Thoma, Consul honoraire de Belgique à Belo Horizonte.

2. M. Piet Van Riet a été nommé Consul honoraire de Belgique à Belo Horizonte avec comme circonscription l'Etat de Minas Gérais.

Par arrêtés royaux du 1^{er} mai 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. André A. Crispin, Consul général honoraire de Belgique à Houston.

2. M. André A. Crispin a été autorisé à porter le titre honorifique de Consul général.

3. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Jacques Bouchez, Vice-Consul honoraire de Belgique à Houston.

4. M. Jacques Bouchez a été nommé Consul honoraire de Belgique à Houston.

5. Mme Carine L. Lion a été nommée Vice-Consul honoraire auprès et sous les ordres du Consul de Belgique à Houston.

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée à M. Hannes Ehrhardt, Consul honoraire de Belgique à Salzburg.

2. M. Hannes Ehrhardt a été autorisé à porter le titre honorifique de Consul.

3. M. Michaël Dewitte a été nommé Consul honoraire de Belgique à Salzburg avec comme circonscription le Land de Salzburg.

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Wilhelm von Carlowitz, Consul honoraire de Belgique à Dresde.

2. M. Gerhard Fettweiss a été nommé Consul honoraire de Belgique à Dresde avec comme circonscription le Land de Saxe.

Nominations

Par arrêté royal du 8 février 2006, M. Herman Olaerts a été nommé Consul honoraire de Belgique à Porto Alegre avec comme circonscription l'Etat du Rio Grande do Sul.

Par arrêté royal du 14 mars 2006, M. Masaaki Tani a été nommé Consul honoraire de Belgique à Fukuoka avec comme circonscription les préfectures de Fukuoka, Oita, Miyazaki, Kagoshima, Kumamoto, Saga et Nagasaki.

Par arrêté royal du 17 mai 2006, Mme Carolyn Tweddell a été nommé Consul honoraire de Belgique à Adelaïde avec comme circonscription l'Etat de l'Australie du Sud.

Par arrêté royal du 17 mai 2006 :

1. M. Jukka Vihanto a été autorisé à porter le titre honorifique de Consul.

2. M. Antt Vihanto a été nommé Consul honoraire de Belgique à Turku avec comme circonscription les régions de Varsinais-Suomi, Satakunta, Pohjanmaa et Keski-Pohjanmaa dans la Provincie de Finlande occidentale.

Ontslagen

Bij koninklijk besluit van 14 maart 2006 :

1. Werd eervol ontslag uit zijn ambt, op zijn verzoek, verleend aan de heer François Dresse, honorair Consul-Generaal van België te Port-au-Prince.
2. Werd de heer François Dresse, honorair Consul-Generaal van België te Port-au-Prince, ertoe gemachtigd de eretitel van Consul-Generaal te voeren.

Bij koninklijk besluit van 1 april 2006 werd aan de heer André Van Hove, honorair Consul van België te Sarajevo, op zijn verzoek, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Ontslagen. — Afschaffingen

Bij koninklijk besluit van 21 februari 2006 :

1. Werd aan de heer Malcolm Gatt, honorair Consul van België te Valletta, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.
2. Werd het Consulaat van België te Valletta afgeschaft.

Bij koninklijk besluit van 5 maart 2006 :

1. Werd aan de heer Robert Cartade, honorair Consul van België te Kingston, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.
2. Werd het Consulaat van België te Kingston afgeschaft.

Bij koninklijk besluit van 1 mei 2006 :

1. Werd aan de heer Miguel Colas Piquer, honorair Consul van België te Reus, op zijn verzoek, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.
2. Werd aan Mevr. Josée Buyse-Heldens, honorair Vice-Consul van België te Reus, op haar verzoek, eervol ontslag uit haar ambt verleend.
3. Werd het Consulaat van België te Reus afgeschaft.
1. Werd aan de heer Supong Limtanakool, honorair Consul van België te Rayong, op zijn verzoek, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.
2. Werd het Consulaat van België te Rayong afgeschaft.

Wijzigingen rechtsgebied

Bij koninklijke besluiten van 9 januari 2006 :

Werd het ressort van het Consulaat van België te Katowice (Republiek Polen) als volgt vastgesteld : de Voivodias Slaskie, Malopolskie en Opole.

Werd het ressort van het Consulaat van België te Kyoto (Japan) als volgt vastgesteld : de prefecturen Kyoto, Nara, Mie en Shiga.

Bij koninklijk besluit van 10 mei 2006 werd het ressort van het Consulaat van België te Winnipeg als volgt vastgesteld : de provincie Manitoba.

Démissions

Par arrêté royal du 14 mars 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. François Dresse, Consul général honoraire de Belgique à Port-au-Prince.
2. M. François Dresse, Consul général honoraire de Belgique à Port-au-Prince, a été autorisé à porter le titre honorifique de Consul général.

Par arrêté royal du 1^{er} avril 2006, démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. André Van Hove, Consul honoraire de Belgique à Sarajevo.

Démissions. — Suppressions

Par arrêté royal du 22 février 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée à M. Malcolm Gatt, Consul honoraire de Belgique à La Vallette.
2. Le Consulat de Belgique à La Vallette a été supprimé.

Par arrêté du 5 mars 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée à M. Robert Cartade, Consul honoraire de Belgique à Kingston.
2. Le Consulat de Belgique à Kingston a été supprimé.

Par arrêtés royaux du 1^{er} mai 2006 :

1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Miguel Colas Piquer, Consul honoraire de Belgique à Reus.
2. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à Mme Josée Buyse-Heldens, Vice-Consul honoraire de Belgique à Reus.
3. Le Consulat de Belgique à Reus a été supprimé.
1. Démission honorable de ses fonctions a été accordée, à sa demande, à M. Supong Limtanakool, Consul honoraire de Belgique à Rayong.
2. Le Consulat de Belgique à Rayong a été supprimé.

Modifications de circonscription

Par arrêtés royaux du 9 janvier 2006 :

La circonscription du Consulat de Belgique à Katowice (République de Pologne) a été fixée comme suit : les Voivodies de Slaskie, Malopolskie en Opole.

La circonscription du Consulat de Belgique à Kyoto (Japon) a été fixée comme suit : les préfectures de Kyoto, Nara, Mie et Shiga.

Par arrêté royal du 10 mai 2006, la circonscription du Consulat de Belgique à Winnipeg a été fixée comme suit : la province de Manitoba.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03383]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de organisatie van sommige diensten van de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité nr. 16/13, van 5 februari 2002 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 23 januari 2006 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. De sectie der accijnzen van Eigenbrakel wordt afgeschaft.**Art. 2.** Een sectie der accijnzen te Nijvel wordt opgericht.**Art. 3.** Het cijfer VI van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

- De naam en de vermeldingen betreffende de sectie der accijnzen te Eigenbrakel worden geschrapt;

- De volgende beschikkingen inherent aan de sectie der accijnzen te Nijvel worden tussen de vermeldingen betreffende Neerpelt en Oostende ingevoegd :

Nijvel :

Chastre, Court-Saint-Etienne, Eigenbrakel, Genepiën, Itter, Kasteelbrakel, Lasne, Nijvel, Rebecq, Terhulpen, Tubeke, Villers-la-Ville, Waterloo.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 januari 2002.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03383]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à l'organisation de certains services de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 16/13 du 5 février 2002, en exécution de l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 23 janvier 2006 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. La section des accises de Braine-l'Alleud est supprimée.**Art. 2.** Il est créé une section des accises à Nivelles.**Art. 3.** Le chiffre VI du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

- Le nom de la section des accises de Braine-l'Alleud ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

- Les dispositions suivantes inhérentes à la section des accises de Nivelles sont à insérer entre les mentions relatives à Neerpelt et Ostende :

Nivelles :

Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Court-Saint-Etienne, Genappe, Ittre, La Hulpe, Lasne, Nivelles, Rebecq, Tubize, Villers-la-Ville, Waterloo.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 18 janvier 2002.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03377]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de motorbrigade en het gewestelijk verificatiecentrum der douane van Bierset (Grâce-Hollogne) en de oprichting van de controle der douane, de motorbrigade en het gewestelijk verificatiecentrum der douane te Grâce-Hollogne bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr. 21, van 23 december 2003 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03377]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression de la brigade motorisée et du centre régional de vérification des douanes de Bierset (Grâce-Hollogne) et à la création du contrôle des douanes, de la brigade motorisée et du centre régional de vérification des douanes de Grâce-Hollogne à l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 21 du 23 décembre 2003 en exécution de l'article 11, § 1, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 28 april 2004 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Te Bierset (Grâce-Hollogne) worden de motorbrigade en het gewestelijk verificatiecentrum der douane afgeschaft.

Art. 2. Te Grâce-Hollogne worden een controle der douane, een motorbrigade en een gewestelijk verificatiecentrum der douane opgericht.

Art. 3. Het cijfer III van de tabel gevoegd bij het Ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

- a) De vermeldingen betreffende de controle Bierset (Grâce-Hollogne) D. worden vervangen door de vermelding :

Grâce-Hollogne (1)

(1) Enkel het grondgebied van de luchthaven van Bierset.

- b) De volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte controle met douanebevoegdheden worden tussen de vermeldingen betreffende Gent D. III en Halle D.A. ingevoegd :

Grâce-Hollogne D. :

Ans, Awans, Aywaille, Beyne-heusay, Bitsingen, Blégny, Chaudfontaine, Crisnée, Dalhem, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Grâce-Hollogne (1), Herstal, Juprelle, Luik, Oerle, Olne, Oupeye, Remicourt, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Trooz, Wezet.

(1) Met uitzondering van het grondgebied van de luchthaven van Bierset.

Art. 4. Het cijfer V van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

- a) Het gewestelijk verificatiecentrum der douane te Bierset (Grâce-Hollogne) alsook de betreffende vermeldingen worden geschrapt;

- b) De volgende beschikkingen inherent aan het opgericht gewestelijk verificatiecentrum worden tussen de vermeldingen betreffende Gosselies (Charleroi) en Halle ingevoegd :

Grâce-Hollogne :

Ans, Awans, Aywaille, Beyne-Heusay, Bitsingen, Blégny, Chaudfontaine, Crisnée, Dalhem, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Luik, Oerle, Olne, Oupeye, Remicourt, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Trooz, Wezet.

Art. 5. Het cijfer VII van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

- a) De motorbrigade te Bierset (Grâce-Hollogne) alsook de betreffende vermeldingen worden geschrapt.

- b) De volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte motorbrigade worden tussen de vermeldingen betreffende Genk en Herzele ingevoegd :

Grâce-Hollogne :

Amay, Ans, Anthisnes, Awans, Aywaille, Berloz, Beyne-Heusay, Bitsingen, Blégny, Borgworm, Braives, Burdinne, Chaudfontaine, Clavier, Comblain-au-Pont, Crisnée, Dalhem, Donceel, Engis, Esneux, Faimies, Ferrières, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Geer, Grâce-Hollogne, Hamoir, Hannuit, Herstal, Héron, Hoei, Juprelle, Lijsem, Luik, Marchin, Modave, Nandrin, Neupré, Oerle, Olne, Ouffet, Oupeye, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Tinlot, Trooz, Verlaine, Villers-le-Bouillet, Wanze, Wasseiges, Wezet.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 7 januari 2004.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDEERS

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-Luxembourgeoise, du 28 avril 2004 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. La brigade motorisée et le centre régional de vérification des douanes à Bierset (Grâce-Hollogne) sont supprimés.

Art. 2. Il est créé un contrôle des douanes, une brigade motorisée et un centre régional de vérification des douanes à Grâce-Hollogne.

Art. 3. Le chiffre III du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

- a) Les mentions en regard du contrôle de Bierset (Grâce-Hollogne) D. sont à remplacer par les mentions suivantes :

Grâce-Hollogne (1)

(1) Uniquement la zone de l'aéroport de Bierset.

- b) Les dispositions suivantes inhérentes au contrôle à attributions douanières créé sont à insérer entre les mentions relatives à Genk D. et à Hal D.A. :

Grâce-Hollogne D. :

Ans, Awans, Aywaille, Bassenge, Beyne-Heusay, Blégny, Chaudfontaine, Crisnée, Dalhem, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Grâce-Hollogne (1), Herstal, Juprelle, Liège, Olne, Oreye, Oupeye, Remicourt, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Trooz, Visé.

(1) A l'exception de la zone de l'aéroport de Bierset.

Art. 4. Le chiffre V du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

- a) Le nom du centre régional de vérification des douanes de Bierset (Grâce-Hollogne) ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

- b) Les dispositions suivantes inhérentes au centre régional de vérification des douanes créé sont à insérer entre les mentions relatives à Gosselies (Charleroi) et Hal :

Grâce-Hollogne :

Ans, Awans, Aywaille, Bassenge, Beyne-Heusay, Blégny, Chaudfontaine, Crisnée, Dalhem, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Grâce-Hollogne, Herstal, Juprelle, Liège, Olne, Oreye, Oupeye, Remicourt, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Trooz, Visé.

Art. 5. Le chiffre VII du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

- a) Le nom de la brigade motorisée de Bierset (Grâce-Hollogne) ainsi que les mentions en regard sont supprimés.

- b) Les dispositions suivantes inhérentes à la brigade motorisée créée sont à insérer entre les mentions relatives à Genk et à Herzele :

Grâce-Hollogne :

Amay, Ans, Anthisnes, Awans, Aywaille, Bassenge, Berloz, Beyne-Heusay, Blégny, Braives, Burdinne, Chaudfontaine, Clavier, Comblain-au-Pont, Crisnée, Dalhem, Donceel, Engis, Esneux, Faimies, Ferrières, Fexhe-le-Haut-Clocher, Flémalle, Fléron, Geer, Grâce-Hollogne, Hamoir, Hannut, Herstal, Héron, Huy, Juprelle, Liège, Lincent, Marchin, Modave, Nandrin, Neupré, Olne, Oreye, Ouffet, Oupeye, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Saint-Nicolas, Seraing, Soumagne, Sprimont, Tinlot, Trooz, Verlaine, Villers-le-Bouillet, Visé, Wanze, Waremme, Wasseiges.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 7 janvier 2004.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDEERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[S - C - 2006/03378]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de diensten te Waver en de oprichting van de diensten te Ottignies-Louvain-la-Neuve bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977 :

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr. 16, van 16 oktober 2003 in uitvoering van artikel 11, § 1 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 23 januari 2006 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Het kantoor der douane en accijnzen te Waver wordt afgeschaft.

Art. 2. Een kantoor der douane en accijnzen wordt opgericht te Ottignies - Louvain-la-Neuve.

Art. 3. Te Waver worden de controle der douane en accijnzen, de controlesectie der accijnzen en de sectie - der accijnzen afgeschaft.

Art. 4. Te Ottignies - Louvain-la-Neuve worden een controle der douane en accijnzen, een bijhorende controlesectie der accijnzen en een sectie der accijnzen opgericht.

Art. 5. Het cijfer I van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd

a) De naam en de vermeldingen betreffende het ontvangkantoor met douanebevoegdheden te Waver D.A. worden geschrapt;

b) De volgende beschikkingen inherent aan het opgerichte ontvangkantoor met douanebevoegdheden worden tussen de vermeldingen betreffende Oostende D.A. en Risquons-Tout (Moeskroen) D.A.E ingevoegd :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A. (*)

Bevekom, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Geldenaken, Graven, Hélécine, Incourt, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwijs, Ramillies, Rixensart, Terhulpen, Walhain, Waver.

(*) enkel wat douaneprocedures betreft waarbij de goederen niet fysiek moeten worden aangeboden.

Art. 6. Het cijfer II van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd

a) De naam en de vermeldingen betreffende het ontvangkantoor met accijnsbevoegdheden te Waver D.A. worden geschrapt;

b) De volgende beschikkingen inherent aan het opgerichte ontvangkantoor met accijnsbevoegdheden worden tussen de vermeldingen betreffende Oostende D.A.E en Risquons-Tout (Moeskroen) D.A.E. ingevoegd :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A.

Bevekom, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Eigenbrakel, Geldenaken, Genepiën, Graven, Hélécine, Incourt, Kasteelbrakel, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwijs, Ramillies, Rixensart, Terhulpen, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Waver.

Art. 7. Het cijfer III van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd

a) De naam en de vermeldingen betreffende de controle met douanebevoegdheden te Waver D.A. worden geschrapt;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[S - C - 2006/03378]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression de services à Wavre et à la création de services à Ottignies-Louvain-la-Neuve au sein de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 16 du 16 octobre 2003, en exécution de l'article 11 § 1 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, du 23 janvier 2006 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le bureau des douanes et accises de Wavre est supprimé.

Art. 2. Il est créé un bureau des douanes et accises à Ottignies - Louvain-la-Neuve.

Art. 3. Le contrôle des douanes et accises, la section-contrôle des accises et la section des accises de Wavre sont supprimés.

Art. 4. Il est créé un contrôle des douanes et accises, une section-contrôle des accises qui en dépend et une section des accises à Ottignies - Louvain-la-Neuve.

Art. 5. Le chiffre I du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) Le nom de l'office de perception à attributions douanières de Wavre D.A. ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes à l'office de perception à attributions douanières créé sont à insérer entre les mentions relatives à Ostende D.A.E. et Renaix D.E. :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A. (*)

Beauvechain, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rixensart, Walhain, Wavre.

(*) uniquement en ce qui concerne les procédures douanières pour lesquelles les marchandises ne doivent pas être présentées physiquement.

Art. 6. Le chiffre II du tableau annexé à l'arrêté ministériel relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises du 25 octobre 1999 est modifié comme suit :

a) Le nom de l'office de perception à attributions accisiennes de Wavre D.A. ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes à l'office de perception à attributions accisiennes créé sont à insérer entre les mentions relatives à Ostende D.A. et Risquons-Tout (Mouscron) D.A.E. :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A.

Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Genappe, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rixensart, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Wavre.

Art. 7. Le chiffre III du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) Le nom du contrôle à attributions douanières de Wavre D.A. ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) De volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte controle met douanebevoegdheden worden tussen de vermeldingen betreffende Oostende D.A. en Oudenaarde D.A. ingevoegd :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA- NEUVE D.A.

Bevekom, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Eigenbrakel, Geldenaken, Genepiën, Graven, Hélécine, Incourt, Itter, Kasteelbrakel, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nijvel, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rebecq, Rixensart, Terhulpen, Tubeke, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Waver.

Artikel 8. Het cijfer IV van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

a) de naam en de vermeldingen betreffende de controle met accijnsbevoegdheden te Waver D.A. worden geschrapt;

b) de volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte controle met accijnsbevoegdheden worden tussen de vermeldingen Oostende D.A. en Oudenaarde D.A. ingevoegd :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A.

Bevekom, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Eigenbrakel, Geldenaken, Genepiën, Graven, Hélécine, Incourt, Itter, Kasteelbrakel, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nijvel, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwijs, Ramillies, Rebecq, Rixensart, Terhulpen, Tubeke, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Waver.

Art. 9. Het cijfer VI van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

a) de naam en de vermeldingen betreffende de sectie der accijnzen te Waver worden geschrapt;

b) de volgende vermeldingen inherent aan de opgerichte sectie der accijnzen worden tussen de vermeldingen betreffende Oostende en Oudenaarde ingevoegd :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE

Bevekom, Chaumont-Gistoux, Geldenaken, Graven, Hélécine, Incourt, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwijs, Ramillies, Rixensart, Walhain, Waver.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 5 december 2003.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

b) Les dispositions suivantes inhérentes au contrôle à attributions douanières créé sont à insérer entre les mentions relatives à Ostende D.A. et Poperinge D.A. :

OTTIGNIES -LOUVAIN-LA-NEUVE D.A.

Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Genappe, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Ittre, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies - Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rebecq, Rixensart, Tubize, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Wavre.

Art. 8. Le chiffre IV du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) le nom du contrôle à attributions accisiennes de Wavre D.A. ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes au contrôle à attributions accisiennes créé sont à insérer entre les mentions relatives à Ostende D.A. et Poperinge D.A. :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE D.A.

Beauvechain, Braine-l'Alleud, Braine-le-Château, Chastre, Chaumont-Gistoux, Court-Saint-Etienne, Genappe, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Ittre, Jodoigne, La Hulpe, Lasne, Mont-Saint-Guibert, Nivelles, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rebecq, Rixensart, Tubize, Villers-la-Ville, Walhain, Waterloo, Wavre.

Art 9. Le chiffre VI du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) le nom de la section des accises de Wavre ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes à la section des accises créée sont à insérer entre les mentions relatives à Ostende et Poperinge :

OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE

Beauvechain, Chaumont-Gistoux, Grez-Doiceau, Hélécine, Incourt, Jodoigne, Mont-Saint-Guibert, Orp-Jauche, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Perwez, Ramillies, Rixensart, Walhain, Wavre.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 5 décembre 2003.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[S - C - 2006/03379]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de afschaffing van de diensten gevestigd te Wezet en de oprichting van de diensten te Herstal bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr 21, van 21 november 2005 in uitvoering van artikel 11, § 1 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie van 23 januari 2006 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Te Wezet worden de controle der douane en accijnzen, de controlesectie der accijnzen en de sectie der accijnzen afgeschaft.

Art. 2. Te Herstal worden een controle der douane en accijnzen, een bijhorende controlesectie der accijnzen en een sectie der accijnzen opgericht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[S - C - 2006/03379]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la suppression des services établis à Visé et à la création de services à Herstal au sein de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises,

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 21 du 21 novembre 2005 en exécution de l'article 11, § 1 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, du 23 janvier 2006 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le contrôle des douanes et accises, la section-contrôle des accises et la section des accises de Visé sont supprimés.

Art. 2. Il est créé un contrôle des douanes et accises, une section-contrôle des accises qui en dépend et une section des accises à Herstal.

Art. 3. Het cijfer IV van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

a) De naam en de vermeldingen betreffende de controle Wezet D.A. met accijnsbevoegdheden worden geschrapt;

b) De volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte controle met accijnsbevoegdheden worden tussen de vermeldingen betreffende Halle D.A. en Hoei D.A. ingevoegd :

HERSTAL D.A. : Aubel, Bitsingen, Blégny Dalhem, Fléron, Herstal, Luik (1), Oupeye, Soumagne, Wezet.

(1) Het grondgebied van de voormalige gemeenten Bressoux en Wandre.

Art. 4. Het cijfer VI van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

a) De naam en de vermeldingen betreffende de sectie der accijnzen te Wezet worden geschrapt;

b) De volgende beschikkingen inherent aan de opgerichte sectie der accijnzen worden tussen de vermeldingen betreffende Hasselt en Hoei ingevoegd :

HERSTAL : Aubel, Bitsingen, Blégny, Dalhem, Fléron, Herstal, Luik (1), Oupeye, Soumagne, Wezet.

(1) Het grondgebied van de voormalige gemeenten Bressoux en Wandre.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 29 augustus 2005.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

Art. 3. Le chiffre IV du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) Le nom du contrôle à attributions accisiennes de Visé D.A. ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes au contrôle à attributions accisiennes créé sont à insérer entre les mentions relatives à Hal D.A. et Huy D.A. :

HERSTAL D.A. : Aubel, Bassenge, Blegny, Dalhem, Fléron, Herstal, Liège (1), Oupeye, Soumagne, Visé.

(1) Territoires des anciennes communes de Bressoux et Wandre.

Art. 4. Le chiffre VI du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

a) le nom de la section des accises de Visé ainsi que les mentions en regard sont supprimés;

b) Les dispositions suivantes inhérentes à la section des accises créée sont à insérer entre les mentions relatives à Hasselt et Huy :

HERSTAL : Aubel, Bassenge, Blegny, Dalhem, Fléron, Herstal, Liège (1), Oupeye, Soumagne, Visé.

(1) Territoires des anciennes communes de Bressoux et Wandre.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 29 août 2005.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03380]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de fusie van de gewestelijke verificatiecentra van Beauraing en Couvin bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2^o;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr. 20, van 6 mei 2003 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 23 januari 2006 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Het cijfer V van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt als volgt gewijzigd :

- a) Het gewestelijk verificatiecentrum der douane te Beauraing alsook de betreffende vermeldingen worden geschrapt;

- b) De beschikkingen inherent aan het gewestelijk verificatiecentrum der douane van Couvin worden vervangen door :

Couvin :

Beauraing, Bièvre, Cerfontaine, Chimay, Couvin, Dinant, Doische, Froidchapelle, Gedinne, Hastière, Houyet, Momignies, Onhaye, Philippeville, Rochefort, Sivry-Rance, Viroinval, Vresse-sur-Semois.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03380]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la fusion des centres régionaux de vérification de Beauraing et de Couvin au sein de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2^o;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n^o 20 du 6 mai 2003, en exécution de l'article 11, § 1, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 23 janvier 2006 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chiffre V du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme suit :

- a) Le nom du centre régional de vérification des douanes de Beauraing ainsi que les mentions figurant en regard sont supprimés;

- b) Les mentions relatives au centre régional de vérification des douanes de Couvin sont à remplacées par les dispositions suivantes :

Couvin :

Beauraing, Bièvre, Cerfontaine, Chimay, Couvin, Dinant, Doische, Froidchapelle, Gedinne, Hastière, Houyet, Momignies, Onhaye, Philippeville, Rochefort, Sivry-Rance, Viroinval, Vresse-sur-Semois.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2003.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03381]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de aanpassing van de gewestelijke verificatiecentra van Antwerpen en Brasschaat bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité nr. 17, van 16 oktober 2002 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 16 juni 2004 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Het cijfer V van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt gewijzigd voor de hiernavolgende gewestelijke verificatiecentra :

Antwerpen :

Aartselaar, Antwerpen (1), Boechout, Borsbeek, Edegem, Hemiksem, Hove, Mortsel, Ranst, Schelle, Schoten, Wijnegem, Wommelgem, Zwijndrecht.

Brasschaat :

Brasschaat, Brecht, Essen, Kalmthout, Kapellen, Malle, Schilde, Stabroek, Wuustwezel, Zandhoven, Zoersel.

(1) In de fabrieken en instellingen gelegen in de douanezone van de haven worden de verificaties verricht door de aldaar tewerkgestelde eerstaanwezende verificateurs.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 25 april 2002.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03381]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant la circonscription des centres régionaux de vérification d'Anvers et de Brasschaat au sein de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 17 du 16 octobre 2002, en exécution de l'article 11, § 1, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 16 juin 2004 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le chiffre V du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif aux circonscriptions des services de l'Administration des douanes et accises est modifié comme ci-après pour les centres régionaux de vérification suivants :

Anvers :

Aartselaar, Anvers (1), Boechout, Borsbeek, Edegem, Hemiksem, Hove, Mortsel, Ranst, Schelle, Schoten, Wijnegem, Wommelgem, Zwijndrecht.

Brasschaat :

Brasschaat, Brecht, Essen, Kalmthout, Kapellen, Malle, Schilde, Stabroek, Wuustwezel, Zandhoven, Zoersel.

(1) Les vérifications dans les usines et les installations situées dans la zone douanière du port sont effectuées par les vérificateurs principaux affectés à cette zone.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 25 avril 2002.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03382]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende de wijziging van de benaming van enkele accijnsdiensten bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité nr. 18, van 12 juni 2003 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 16 juni 2004 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst;

Besluit :

Artikel 1. Te Gent worden de controle A II, de accijnssectie 2 en de controlesectie der accijnzen 2 afgeschaft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03382]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant le nom de quelques services des accises au sein de l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 18 du 12 juin 2003, en exécution de l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 16 juin 2004 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Le contrôle de Gand A II, la section des accises de Gand 2 et la section-contrôle des accises de Gand 2 sont supprimés.

Art. 2. De controle Gent A I wordt voortaan aangeduid als de controle Gent A; de accijnssectie Gent 1 als de accijnssectie Gent en de controlesectie der accijnzen Gent 1 als de controlesectie der accijnzen Gent.

Art. 3. Te Deinze worden een controle der accijnzen opgericht en een bijhorende controlesectie der accijnzen.

Art. 4. Te De Pinte wordt een accijnssectie opgericht die afhangt van de controle Deinze A.

Art. 5. In het cijfer IV van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen worden de vermeldingen van de hiernavolgende controles met accijnsbevoegdheden gewijzigd als volgt, met behoud van de overeenstemmende tekst in de 2de kolom en mits alfabetische invoeging :

Gent A I wordt gewijzigd in *Gent A*

Gent A II wordt gewijzigd in *Deinze A*

Art. 6. In het cijfer VI van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen worden de vermeldingen van de hiernavolgende accijnssecties gewijzigd als volgt, met behoud van de overeenstemmende tekst in de 2de kolom en mits alfabetische invoeging :

Gent 1 wordt gewijzigd in *Gent*

Gent 2 wordt gewijzigd in *De Pinte*

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 11 augustus 2003.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

Art. 2. La dénomination du contrôle de Gand A I est modifiée en contrôle de Gand A, la dénomination de la section des accises de Gand 1 est modifiée en section des accises de Gand et la dénomination de la section-contrôle des accises de Gand 1 est modifiée en section-contrôle des accises de Gand.

Art. 3. Il est créé, à Deinze, un contrôle des accises et une section-contrôle qui en dépend.

Art. 4. Il est créé à De Pinte une section des accises qui dépend du contrôle des accises de Deinze.

Art. 5. Au chiffre IV du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises, les mentions relatives aux contrôles à compétences accisiennes suivants sont modifiées comme suit, avec maintien du texte correspondant dans la deuxième colonne et en respectant l'ordre alphabétique :

Gand A I est remplacé par *Gand A*

Gand A II est remplacé par *Deinze A*

Art. 6. Au chiffre VI du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises, les mentions relatives aux sections des accises suivantes sont modifiées comme suit avec maintien du texte correspondant dans la deuxième colonne et en respectant l'ordre alphabétique :

Gand 1 est remplacé par *Gand*

Gand 2 est remplacé par *De Pinte*

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 11 août 2003.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03384]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ambtsgebied van de gewestelijke verificatiecentra der douane ingevolge de invoering van een permanentiesysteem in het kader van het geautomatiseerd systeem inzake douanevervoer bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 1 december 2004 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Bij het cijfer V van de tabel gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douane en accijnzen wordt de volgende tekst ingevoegd voorafgaand aan de vermeldingen betreffende de verschillende gewestelijke verificatiecentra der douane :

« In het kader van het geautomatiseerd systeem inzake douanevervoer en tijdens de toepassing van het permanentiesysteem omvat het ambtsgebied van een gewestelijk verificatiecentrum der douane eveneens het ambtsgebied van de andere gewestelijke verificatiecentra die van dezelfde gewestelijke inspectie afhangen, voor zover deze gelegen zijn binnen hetzelfde taalgebied.

Buiten het permanentiesysteem worden de ambtsgebieden van de gewestelijke verificatiecentra vastgesteld als volgt : ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03384]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel modifiant la circonscription des centres régionaux de vérification des douanes résultant de l'instauration d'un système de permanence dans le cadre du système automatisé en matière de transit à l'Administration des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 1^{er} décembre 2004 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Au chiffre V du tableau annexé à l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif aux circonscriptions des services de l'Administration des douanes et accises, le texte suivant est à insérer avant les mentions relatives aux différents centres régionaux de vérification des douanes :

« Dans le cadre du système automatisé en matière de transit et pendant l'application du système de la permanence, la circonscription d'un centre régional de vérification des douanes comprend également la circonscription des autres centres régionaux de vérification ressortissant de la même inspection régionale, pour autant que ceux-ci soient situés dans la même région linguistique.

En dehors du système des permanences, les circonscriptions des centres régionaux de vérification des douanes sont fixées comme suit : ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2003.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[2006/03376]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de oprichting van een afdeling Brussel en een afdeling Zaventem van de Opsporingsinspectie Brussel bij de Administratie der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 oktober 1999 betreffende de ambtsgebieden van de diensten van de Administratie der douanen en accijnzen;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr. 16, van 16 december 2002 in uitvoering van artikel 11, § 1, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 16 juni 2004 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst,

Besluit :

Artikel 1. Er worden twee afdelingen opgericht, een te Brussel en een te Zaventem van de Opsporingsinspectie Brussel.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2004.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2006/03376]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif à la création à l'Administration des douanes et accises d'une division Bruxelles et une division Zaventem, de l'Inspection des recherches de Bruxelles

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises du 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 25 octobre 1999 relatif à la circonscription des services de l'Administration des douanes et accises;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 16 du 16 décembre 2002 en exécution de l'article 11, § 1^{er}, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise du 16 juin 2004 en exécution de l'article 15, point 2.b de la Convention coordonnée,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est créé deux divisions, une à Bruxelles et une à Zaventem, de l'Inspection des recherches de Bruxelles.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} avril 2004.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[S - C - 2006/03385]

12 JULI 2006. — Ministerieel besluit betreffende de kantoren der douane, der accijnzen of der douane en accijnzen

De Minister van Financiën,

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen gecoördineerd op 18 juli 1977;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van het Ministerie van Financiën en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het Statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op het artikel 2, 2°;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 december 1992 betreffende de kantoren der douane en accijnzen, gewijzigd door de ministeriele besluiten van 30 december 1993, van 12 september 1997 en van 1 december 1998;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité nr. 16, van 25 juni 2005 in uitvoering van artikel 11, § 1 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie, van 23 januari 2006 in uitvoering van artikel 15, punt 2.b van de gecoördineerde overeenkomst;

Besluit :

Artikel 1. De bevoegdheid voor het afleveren van Eurovignetten wordt toegekend aan de kantoren der douane of der douane en accijnzen te Aalst D.A.E., Aat D.A.E., Bergen D.A.E., Geel D.A.E. (enkel in het entrepot type F), Gosselies (Charleroi) D.A.E., Ronse D.E. en Sint-Niklaas D.A.E.

Art. 2. Het kantoor der douane te Brussel X (Posterijen) D. is afgeschaft.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[S - C - 2006/03385]

12 JUILLET 2006. — Arrêté ministériel relatif aux bureaux des douanes, des accises ou des douanes et accises

Le Ministre des Finances,

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977;

Vu l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Ministère des Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du Statut des agents de l'Etat, notamment l'article 2, 2°;

Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 1992 relatif aux bureaux des douanes et accises modifié par les arrêtés ministériels du 30 décembre 1993, du 12 septembre 1997 et du 1^{er} décembre 1998;

Vu l'avis du comité de concertation de base n° 16 du 25 juin 2005 en exécution de l'article 11, § 1 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, du 23 janvier 2006 en exécution de l'article 15, point 2.b de la convention coordonnée;

Arrête :

Article 1^{er}. La compétence de délivrance des Eurovignettes est attribuée aux bureaux des douanes ou des douanes et accises d'Alost D.A.E., d'Ath D.A.E., de Geel D.A.E. (uniquement à l'entrepôt de type F), de Gosselies (Charleroi) D.A.E., de Mons D.A.E., de Renaix D.E. et de Saint-Nicolas D.A.E.

Art. 2. Le bureau des douanes de Bruxelles X (Postes) D. est supprimé.

Art. 3. De bijlage gevoegd bij het ministerieel besluit van 24 december 1992 betreffende de kantoren der douane of der accijnzen, gewijzigd door de ministeriele besluiten van 30 december 1993, 12 september 1997 en 1 december 1998, betreffende de kantoren der douane, der accijnzen of der douane en accijnzen, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij dit besluit.

Brussel, 12 juli 2006.

D. REYNDERS

Art. 3. L'annexe à l'arrêté ministériel du 24 décembre 1992 relatif aux bureaux des douanes ou accises, modifié par les arrêtés ministériels du 30 décembre 1993, du 12 septembre 1997 et du 1^{er} décembre 1998 relatifs aux bureaux des douanes, des accises ou des douanes et accises, est modifiée conformément à l'annexe au présent arrêté.

Bruxelles, le 12 juillet 2006.

D. REYNDERS

Bijlage

In de algemene nota's die voorkomen bovenaan de tabel, worden de volgende wijzigingen aangebracht.

Het punt a) wordt als volgt vervangen :

a) plaats voor tijdelijke opslag : een door de douane erkende plaats die afhangt van het desbetreffende kantoor;

Een nieuw punt d) wordt ingevoegd :

d) goederencomptabiliteit - luchtvracht of goederencomptabiliteit - zeevracht : een kantoor waar het bepaalde in artikel 17 bis van het ministerieel besluit van 22 juli 1998 betreffende de aangiften inzake douane en accijnzen van toepassing is.

In cijfer II (Attributen) worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) De naam van het kantoor Antwerpen D.E. wordt vervangen door Antwerpen D.

Tegenover de vermeldingen betreffende dit kantoor :

- worden de volgende bepalingen in de kolom « Bijzonderheden » ingevoegd Goederencomptabiliteit - zeevracht;

- worden de bepalingen « Goederen aangeboden in het entrepot van het type F » in de kolom « Attributen uitvoer » afgeschaft.

De volgende voetnoot, betreffende dit kantoor wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Antwerpen werd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002 gepubliceerd.

2) Tegenover de vermeldingen betreffende de kantoren Aalst D.A.E., Aat D.A.E., Bergen D.A.E., Gosselies (Charleroi) D.A.E., Ronse D.E. en Sint-Niklaas D.A.E. worden de volgende bepalingen in de kolom « Bijzonderheden » ingevoegd :

Bevoegd voor afleveren van Eurovignetten.

3) De volgende voetnoot betreffende het kantoor Aarlen D.A. wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Aarlen werd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002 gepubliceerd.

4) De naam van het kantoor Brugge D.A.E. wordt vervangen door Brugge D.A.

De volgende voetnoot betreffende dit kantoor wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Brugge werd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002 gepubliceerd.

5) De naam van het kantoor Brussel X (Posterijen) D., alsook de vermeldingen ertegenover worden afgeschaft.

6) De naam van het kantoor Deurne D. wordt vervangen door Deurne (Antwerpen) D.

7) Tegenover de vermeldingen betreffende de kantoren Dion (Beauraing) D.A., Marche-en-Famenne D.A., Moelingen (Voeren) D.A. en Nieuwpoort D.A.E., moet de tekst « Goederen geplaatst onder elke douaneregeling » worden vervangen door « Goederen geplaatst onder elke douaneregeling met uitzondering van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer. »

8) Tegenover de vermeldingen betreffende het kantoor Gent D.A.E.,

- worden de volgende bepalingen in de kolom « Bijzonderheden » ingevoegd :

Goederencomptabiliteit - zeevracht :

- worden de bepalingen « Goederen aangeboden in het entrepot van het type F » in de kolom « Attributen uitvoer » afgeschaft.

9) Tegenover de vermeldingen betreffende het kantoor Geel D.A.E. worden de volgende bepalingen in de kolom « bijzonderheden » ingevoegd :

Bevoegd voor afleveren van Eurovignetten (enkel in het entrepot type F)

Het entrepot type F te Herentals hangt af van het kantoor Geel D.A.E.

De volgende voetnoot betreffende dit kantoor wordt ingevoegd :

Het M.B. tot oprichting van het publiek entrepot type F te Herentals werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002.

10) De volgende beschikkingen, inherent aan het kantoor Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A., worden als volgt aangeduid :

tussen de vermeldingen betreffende Oostende D.A.E. en Postel (Mol) D. :

| Kol. 1 | Kol. 2 | Kol. 3 | Kol. 4 |
|---------------------------------|---|---|--------|
| Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A. | Goederen verzonden naar een plaats voor tijdelijke opslag Goederen geplaatst onder elke douaneregeling met uitzondering van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer indien toepassing wordt gemaakt van het geautomatiseerd systeem inzake douanevervoer | Goederen die vertrekken uit de inrichtingen van een toegelaten afzender/exporteur Goederen geplaatst onder elke douaneregeling met uitzondering van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer indien toepassing wordt gemaakt van het geautomatiseerd systeem inzake douanevervoer | |

11) Tegenover de vermeldingen betreffende het kantoor Sankt Vith (Sankt-Vith) D.A., moet de tekst « Goederen geplaatst onder elke douaneregeling » worden vervangen door « Goederen geplaatst onder elke douaneregeling met uitzondering van de regeling communautair en gemeenschappelijk douanevervoer. »

De volgende voetnoot betreffende dit kantoor wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Sankt-Vith werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002.

12) Tegenover de vermeldingen betreffende de kantoren Turnhout D.A.E. en Vilvoorde D.A.E. worden de bepalingen « Goederen aangeboden in het entrepot van het type F » in de kolom « Attributen uitvoer » afgeschaft.

13) Tegenover de vermeldingen betreffende het kantoor Verviers D.A.E. worden de volgende bepalingen in de kolom « bijzonderheden » ingevoegd :

Het entrepot type F te Herve hangt af van het kantoor Verviers D.A.E.

De volgende voetnoot betreffende dit kantoor wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Verviers werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002.

14) De naam van het kantoor Waver D.A., alsook de vermeldingen ertegenover worden afgeschaft.

15) De volgende voetnoot betreffende het kantoor Welkenraedt D.E. wordt ingevoegd :

Het M.B. tot afschaffing van het publiek entrepot type F te Plombières (Montzen) werd gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 2002.

16) Tegenover de vermeldingen betreffende het kantoor Zeebrugge D. worden de volgende bepalingen in de kolom « Bijzonderheden » ingevoegd :

Goederencomptabiliteit-zeevracht.

In de tekst van cijfer III (Dagen en uren van openstelling) worden de volgende wijzigingen aangebracht :

17) Tegenover de vermeldingen betreffende het luchtvaartterrein van Antwerpen (Deurne) wordt de naam van het kantoor Deurne D. vervangen door Deurne (Antwerpen) D.

18) De vermeldingen van deel A (Luchtverkeer) betreffende het luchtvaartterrein van Charleroi (Gosselies) worden vervangen door de volgende bepalingen :

| Col. 1 | Col. 2 | Col. 3 | Col. 4 |
|-----------------------|------------------------------|---|--|
| Charleroi (Gosselies) | Gosselies (Charleroi) D.A.E. | Van maandag tot en met vrijdag : 8 tot 12 en 12.45 tot 16.45 | Alle dagen (ook op zondagen en wettelijke feestdagen) : van 6 tot 23 |

19) De naam van de kantoren Antwerpen D.E., Brugge D.A.E, Risquons-Tout (Moeskroen) D. en Sterpenich D.A. worden respectievelijk vervangen door Antwerpen D., Brugge D.A., Risquons-Tout (Moeskroen) D.A.E. en Sterpenich (Autoweg) (Aarlen) D.A.

20) De vermeldingen betreffende het kantoor Bierset (Grâce-Hollogne) D.E. worden vervangen in deel B (Andere trafieken) door de volgende bepalingen :

| Kol. 1 | Kol. 2 | Kol. 3 |
|-------------------------------|--|---|
| Bierset (Grâce-Hollogne) D.E. | van maandag tot en met vrijdag : 8 tot 12 en 12.30 tot 16.30 | Voor de uitvoer van goederen : van maandag tot en met vrijdag, van 8 tot 12 en van 12.30 tot 19 |

21) De naam van het kantoor Brussel X (Posterijen) D., alsook de vermeldingen ertegenover worden afgeschaft.

22) De volgende beschikkingen betreffende het kantoor Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A., worden in deel B (Andere trafieken) als volgt aangeduid :

tussen de vermeldingen betreffende de kantoren Oostende D.A.E. en Postel (Mol) D. :

| Kol. 1 | Kol. 2 | Kol. 3 |
|--------------------------------|--|--------|
| Ottignies-Louvain-La-Neuve D.A | van maandag tot en met vrijdag : 8 tot 12 en 12.30 tot 16.30 | |

23) De naam van het kantoor Waver D.A., alsook de vermeldingen ertegenover worden afgeschaft.

De Minister van Financiën,

D. REYNDERS

Annexe

Aux notes générales figurant en tête du tableau, sont apportées les modifications suivantes.

Le point *a)* est remplacé comme suit :

a) lieu de dépôt temporaire : un lieu agréé par la douane dépendant du bureau concerné;

Un nouveau point *d)* est inséré comme suit :

d) Comptabilité marchandises - fret aérien ou comptabilité marchandises - fret maritime : un bureau où les dispositions de l'article 17 bis de l'arrêté ministériel du 22 juillet 1998 relatif aux déclarations en matière de douane et d'accises sont applicables.

Au texte du chiffre II (Attributions) sont apportées les modifications suivantes :

1) Le nom du bureau d'Anvers D.E. est remplacé par Anvers D.

En regard des mentions relatives à ce bureau,

- les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

Comptabilité marchandise - fret maritime;

- les dispositions « Marchandises présentées à l'entrepôt de type F » dans la colonne « Attributions exportation » sont supprimées.

La note de bas de page suivante, relative à ce bureau est insérée.

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Anvers a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

2) En regard des mentions relatives aux bureaux d'Alost D.A.E., d'Ath D.A.E., de Gosselies (Charleroi) D.A.E., de Mons D.A.E., de Renaix D.E. et de Saint-Nicolas D.A.E., les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

Compétent pour la délivrance d'Eurovignettes.

3) La note de bas de page suivante, relative au bureau d'Arlon D.A., est insérée :

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Arlon a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

4) Le nom du bureau de Bruges D.A.E. est remplacé par Bruges D.A. La note de bas de page suivante, relative à ce bureau, est insérée :

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Bruges a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

5) Le nom du bureau de Bruxelles X (Postes) D., ainsi que les mentions figurant en regard sont supprimées.

6) Le nom du bureau de Deurne D. est remplacé par Deurne (Anvers) D.

7) En regard des mentions relatives aux bureaux de Dion (Beauraing) D.A., de Marche-en-Famenne D.A., de Moulain (Fourons) D.A. et de Nieuport D.A.E., le texte « Marchandises placées sous tout régime douanier » est remplacé par « Marchandises placées sous tout régime douanier à l'exception du régime de transit communautaire et commun. »

8) En regard des mentions relatives au bureau de Gand D.A.E.,

- les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

Comptabilité marchandise - fret maritime

- les dispositions « Marchandises présentées à l'entrepôt de type F » dans la colonne « Attributions exportation » sont supprimées.

9) En regard des mentions relatives au bureau de Geel D.A.E., les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

Compétent pour la délivrance d'Eurovignettes (uniquement à l'entrepôt de type F)

L'entrepôt de type F à Herentals dépend du bureau de Geel D.A.E.

La note de bas de page suivante, relative à ce bureau, est insérée :

L'A.M. concernant la création de l'entrepôt public de type F à Herentals a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

10) Les dispositions suivantes inhérentes au bureau d'Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A. sont insérées comme indiquées ci-après :

entre les mentions relatives à Ostende D.A.E. et à Postel (Mol) D. :

| Col. 1 | Col. 2 | Col. 3 | Col. 4 |
|-----------------------------------|--|--|--------|
| Ottignies - Louvain-la-Neuve D.A. | Marchandises acheminées en un lieu de dépôt temporaire Marchandises placées sous tout régime douanier à l'exception du régime de transit communautaire et commun lorsqu'il est fait application du système automatisé en matière de transit | Marchandises qui partent des installations d'un expéditeur/exportateur agréé Marchandises placées sous tout régime douanier à l'exception du régime de transit communautaire et commun lorsqu'il est fait application du système automatisé en matière de transit | |

11) En regard des mentions relatives au bureau de Sankt Vith (Saint-Vith) D.A., le texte « Marchandises placées sous tout régime douanier » est remplacé par « Marchandises placées sous tout régime douanier à l'exception du régime de transit communautaire et commun. »

La note de bas de page suivante, relative à ce bureau, est insérée :

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Saint-Vith a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

12) En regard des mentions relatives aux bureaux de Turnhout D.A.E. et de Vilvorde D.A.E., les dispositions « Marchandises présentées à l'entrepôt de type F » dans la colonne « Attributions exportation » sont supprimées.

13) En regard des mentions relatives au bureau de Verviers D.A.E., les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

L'entrepôt de type F à Herve dépend du bureau de Verviers D.A.E.

La note de bas de page suivante, relative à ce bureau, est insérée :

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Verviers a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

14) Le nom du bureau de Wavre D.A., ainsi que les mentions figurant en regard sont supprimées.

15) La note de bas de page suivante, relative au bureau de Welkenraedt D.E., est insérée :

L'A.M. concernant la suppression de l'entrepôt public de type F à Plombières (Montzen) a été publié au *Moniteur belge* du 3 mai 2002.

16) En regard des mentions relatives au bureau de Zeebrugge D., les dispositions suivantes sont insérées dans la colonne « Particularités » :

Comptabilité marchandise - fret maritime.

Au texte du chiffre III (Jours et heures d'ouverture) sont apportées les modifications suivantes :

17) En regard des mentions relatives à l'aérodrome d'Anvers (Deurne), le nom du bureau de Deurne D est remplacé par Deurne (Anvers) D.

18) Les mentions de la partie A (Trafic par air) relatives à l'aérodrome de Charleroi (Gosselies) sont remplacées par les dispositions suivantes :

| Col. 1 | Col. 2 | Col. 3 | Col. 4 |
|-----------------------|------------------------------|--|---|
| Charleroi (Gosselies) | Gosselies (Charleroi) D.A.E. | du lundi au vendredi : 8 à 12 et 12.45 à 16.45 | Tous les jours (y compris les dimanches et jours fériés légaux) de 6 à 23 |

19) Le nom des bureaux d'Anvers D.E., Bruges D.A.E., Risquons-Tout (Mouscron) D. et Sterpenich D.A. sont respectivement remplacés par Anvers D., Bruges D.A., Risquons-Tout (Mouscron) D.A.E. et Sterpenich (Autoroute) (Arlon) D.A.

20) Les mentions relatives au bureau de Bierset (Grâce-Hollogne) D.E. sont remplacées, dans la partie B (autres trafics) par les dispositions suivantes :

| Col. 1 | Col. 2 | Col. 3 |
|-------------------------------|--|---|
| Bierset (Grâce-Hollogne) D.E. | du lundi au vendredi : 8 à 12 et 12.30 à 16.30 | Pour l'exportation des marchandises, du lundi au vendredi, de 8 à 12 et de 12.30 à 19 |

21) Le nom du bureau de Bruxelles X (Postes) D., ainsi que les mentions figurant en regard, sont supprimés.

22) Les dispositions suivantes inhérentes au bureau d'Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A. sont insérées dans la partie B (autres trafics) comme indiqué ci-après :

entre les dispositions relatives aux bureaux d'Ostende D.A.E. et Postel (Mol) D. :

| Col. 1 | Col. 2 | Col. 3 |
|---------------------------------|--|--------|
| Ottignies-Louvain-la-Neuve D.A. | du lundi au vendredi : 8 à 12 et 12.30 à 16.30 | |

23) Le nom du bureau de Wavre D.A., ainsi que les mentions figurant en regard, sont supprimés.

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2006/03414]

29 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot aanduiding van de ambtenaar bedoeld in artikel 62bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en in artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Gelet op het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, inzonderheid op artikel 62bis, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 15 maart 1999 en bij de programmawet van 20 juli 2006;

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 318, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en gewijzigd bij de programmawet van 20 juli 2006;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit :

— dat de wijzigingen aan de voormelde bepalingen van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in werking zijn getreden op 7 augustus 2006;

— dat de bepalingen van onderhavig besluit de toepassingsmaatregelen bevatten van voormelde wetsbepalingen zonder dewelke deze laatste bepalingen een bron van juridische onzekerheid zouden zijn;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2006/03414]

29 AOUT 2006. — Arrêté ministériel portant désignation du fonctionnaire visé à l'article 62bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Vu le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, notamment l'article 62bis, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 15 mars 1999 et par la loi-programme du 20 juillet 2006;

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 318, remplacé par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et modifié par la loi-programme du 20 juillet 2006,

Vu l'urgence motivée par le fait :

— que les modifications apportées aux dispositions précitées du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et du Code des impôts sur les revenus 1992, sont entrées en vigueur le 7 août 2006;

— que les dispositions du présent arrêté contiennent les mesures d'application des dispositions légales susmentionnées sans lesquelles celles-ci seraient source d'insécurité juridique;

— dat het bijgevolg vereist is dat onderhavige bepalingen uitwerking hebben met ingang van 7 augustus 2006;

— dat dit besluit dus dringend moet worden genomen;

Gelet op het advies nr. 41.162/2/V van de Raad van State, gegeven op 9 augustus 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De ambtenaar bedoeld in artikel 62bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde is de directeur van de dienst die, naargelang het geval, bevoegd is voor het nazicht van de juiste toepassing van de belasting of voor de invordering van de belasting.

Art. 2. De ambtenaar bedoeld in artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de directeur van de directe belastingen waaronder de dienst die het onderzoek heeft verricht ressorteert.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 augustus 2006.

D. REYNDERS

— que les présentes dispositions requièrent par conséquent de produire leurs effets le 7 août 2006;

— que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Vu l'avis n^o 41.162/2/V du Conseil d'Etat, donné le 9 août 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Le fonctionnaire visé à l'article 62bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée est le directeur du service qui est compétent selon le cas pour la vérification de la correcte application de la taxe, ou pour le recouvrement de la taxe.

Art. 2. Le fonctionnaire visé à l'article 318 du Code des impôts sur les revenus 1992 est le directeur des contributions dont relève le service qui a effectué l'enquête.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 août 2006.

D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00642]

Erkenningen als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

Bij besluit van 14 juni 2006 wordt de onderneming MCA Security BVBA, gevestigd te 6001 Charleroi (Marcinelle), avenue de Philippeville 208, onder het nummer 20 1413 06, erkend als beveiligingsonderneming voor een periode van vijf jaar.

Bij besluit van 30 juni 2006 wordt de heer Boudart, Francis, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming Alarm Confort, gevestigd te 7134 Binche (Ressaix), rue de l'Industrie 88, onder het nummer 20 0919 60 erkend als beveiligingsonderneming voor een periode van vijf jaar.

Bij besluit van 11 juli 2006 wordt de onderneming Espace-Security BVBA, gevestigd te 1560 Hoeilaart, Charles Coppensstraat 80, onder het nummer 20 1414 06, erkend als beveiligingsonderneming voor een periode van vijf jaar.

Bij besluit van 17 augustus 2006 wordt de heer Malarme, Frédéric, gevestigd te 6970 Tenneville, Berguème 15, onder het nummer 20 1418 08, erkend als beveiligingsonderneming voor een periode van vijf jaar.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00642]

Agréments comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

Par arrêté du 14 juin 2006, l'entreprise MCA Security SPRL, établie avenue de Philippeville 208, à 6001 Charleroi (Marcinelle), est agréée sous le numéro 20 1413 06 comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans.

Par arrêté du 30 juin 2006, M. Boudart, Francis, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale Alarm Confort, établi rue de l'Industrie 88, à 7134 Binche (Ressaix), est agréé sous le numéro 20 0919 60, comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans.

Par arrêté du 11 juillet 2006, l'entreprise Espace-Security SPRL, établie Charles Coppensstraat 80, à 1560 Hoeilaart, est agréée sous le numéro 20 1414 06, comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans.

Par arrêté du 17 août 2006, M. Malarme, Frédéric, établi Berguème 15, à 6970 Tenneville, est agréé sous le numéro 20 1418 08, comme entreprise de sécurité pour une période de cinq ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00643]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Wijziging

Bij besluit van 29 mei 2006 wordt het unieke artikel van het ministerieel besluit van 27 januari 2005 de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming aan Media-Pixels BVBA, onder het nummer 20 1344 01, als volgt gewijzigd :

De woorden « Kapitein Joubertstraat 9, bus 3, te 1040 Etterbeek » worden vervangen door de woorden « rue de Liège 28, te 4317 Faimés ».

Dit besluit treedt in werking op 2 februari 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00643]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Modification

Par arrêté du 29 mai 2006, l'article unique de l'arrêté ministériel du 27 janvier 2005 agréant comme entreprise de sécurité l'entreprise Media-Pixels SPRL, sous le numéro 20 1344 01, est modifié comme suit :

Les mots « rue Capitaine Jubert 9, bte 3, à 1040 Etterbeek » sont remplacés par les mots « rue de Liège 28, à 4317 Faimés ».

Cet arrêté produit ses effets le 2 février 2006.

Bij besluit van 6 juni 2006 wordt het unieke artikel van het ministerieel besluit van 1 augustus 2003 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming aan Alarm Sound BVBA, onder het nummer 20 0350 26, als volgt gewijzigd :

De woorden « Adolphe Prinsstraat 77, te 1070 Brussel » worden vervangen door de woorden « Internationalelaan 9, te 1070 Brussel ».

Dit besluit treedt in werking op 8 februari 2006.

Bij besluit van 10 juli 2006 wordt het unieke artikel van het ministerieel besluit van 4 maart 2005 tot vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de onderneming Brabant Electronics BVBA (B.B.T. BVBA), onder het nummer 20 0543 33, als volgt gewijzigd :

De woorden « rue des Bancroix 12-14, te 6041 Gosselies » worden vervangen door de woorden « chaussée de Bruxelles 120B » te « 6040 Jumet ».

Dit besluit treedt in werking op 3 februari 2006.

Par arrêté du 6 juin 2006, l'article unique de l'arrêté ministériel du 1^{er} août 2003 renouvelant l'agrément comme entreprise de sécurité l'entreprise Alarm Sound SPRL, sous le numéro 20 0350 26, est modifié comme suit :

Les mots « rue Alphonse Prins 77, à 1070 Bruxelles » sont remplacés par les mots « boulevard International 9, à 1070 Bruxelles ».

Cet arrêté produit ses effets le 8 février 2006.

Par arrêté du 10 juillet 2006, l'article unique de l'arrêté ministériel du 4 mars 2005 renouvelant comme entreprise de sécurité l'entreprise Brabant Electronics SPRL (B.B.T. SPRL), sous le numéro 20 0543 33, est modifié comme suit :

Les mots « rue des Bancroix 12-14, à 6041 Gosselies » sont remplacés par les mots « chaussée de Bruxelles 120B » à « 6040 Jumet ».

Cet arrêté produit ses effets le 3 février 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00640]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid. — Vernieuwingen. — Wijzigingen

Bij besluit van 15 juni 2006 wordt de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming C.D.E. NV, gevestigd te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Van Souststraat 549, voorheen erkend onder de benaming C.D.E. BVBA, onder het nummer 20 0736 42, voor een periode van tien jaar met ingang van 31 augustus 2006.

De wijziging van de juridische vorm van de onderneming treedt in werking vanaf 1 mei 2002.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00640]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Renouvellements. — Modifications

Par arrêté du 15 juin 2006, le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à l'entreprise C.D.E. SA, établie rue Van Soust 549, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, anciennement agréée sous la dénomination C.D.E. SPRL, sous le numéro 20 0736 42, pour une période de dix ans à dater du 31 août 2006.

Le changement de forme juridique de l'entreprise porte ses effets au 1^{er} mai 2002.

Bij besluit van 30 juni 2006 wordt de vernieuwing van de erkenning als beveiligingsonderneming verleend aan de heer Philip Van De Walle, die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming V.D.W. Electronics, gevestigd te 9950 Waarschoot, Keerstraat 30, voorheen gevestigd Kere 10, onder het nummer 20 0849 50, voor een periode van tien jaar met ingang van 24 juni 2006.

De adreswijziging van de onderneming treedt in werking vanaf 18 maart 2003.

Par arrêté du 30 juin 2006, le renouvellement de l'agrément comme entreprise de sécurité est accordé à M. Philip Van De Walle, exerçant ses activités sous la dénomination commerciale V.D.W. Electronics, établi à 9950 Waarschoot, Keerstraatje 30, anciennement établi Kere 10, sous le numéro 20 0849 50, pour une période de dix ans à dater du 24 juin 2006.

Le changement d'adresse de l'entreprise porte ses effets au 18 mars 2003.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[2006/00641]

Erkenning als beveiligingsonderneming in toepassing van artikel 4 van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid en bijzondere veiligheid. — Opheffing

Bij besluit van 1 juni 2006 wordt de erkenning als beveiligingsonderneming verleend onder het nummer 20 1371 07 aan de heer Willems, Olivier die zijn activiteiten uitoefent onder de handelsbenaming « Entreprises Olivier », gevestigd te 7332 Saint-Ghislain, rue Colonel Balaince 40, is opgeheven.

Dit besluit treedt in werking op 19 mei 2006.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[2006/00641]

Agrément comme entreprise de sécurité en application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière. — Abrogation

Par arrêté du 1^{er} juin 2006, l'agrément comme entreprise de sécurité accordé sous le numéro 20 1371 07 à M. Willems, Olivier exerçant ses activités sous la dénomination commerciale « Entreprises Olivier », établi rue Colonel Balaince 40, à 7332 Saint-Ghislain, est abrogé.

Cet arrêté produit ses effets le 19 mai 2006.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/14195]

Personeel en Organisatie. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2006 wordt aan de heer Evenepoel, Louis, in de klasse A2, met de titel van attaché, met ingang van 1 mei 2007, eervol ontslag verleend.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/14195]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 juin 2006, la démission honorable de ses fonctions est accordée à la date du 1^{er} mai 2007 à M. Evenepoel, Louis, classe A2, avec le titre d'attaché.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/14194]

Personeel en Organisatie. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 10 juni 2006 wordt aan de heer De Ketelaere Jan, met ingang van 1 maart 2007, eervol ontslag verleend uit zijn functies van attaché-scheepsvaartinspecteur (dek) bij het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/14194]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 juin 2006, la démission honorable de ses fonctions est accordée au 1^{er} mars 2007 à M. De Ketelaere Jan, attaché-inspecteur de la navigation (pont) à la Direction générale Transport maritime.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/14193]

Personeel en Organisatie. — Oppensioenstelling

Bij koninklijk besluit van 19 juli 2006, dat in werking treedt op 1 juli 2007, wordt aan de heer Yvan Pierre eervol ontslag verleend uit zijn functies in de klasse A1, met de titel van attaché bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land.

Hij wordt gemachtigd aanspraak op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/14193]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 19 juillet 2006, qui entre en vigueur le 1^{er} juillet 2006, démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Yvan Pierre, classe A1, avec titre d'attaché à la Direction générale Transport terrestre.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2006/22868]

Kas der geneeskundige verzorging van de N.M.B.S. Holding
Beheerscomité. — Ontslag en benoeming

Bij koninklijk besluit van 5 augustus 2006 :

- wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van werkend lid van het Beheerscomité van de Kas der geneeskundige verzorging van de N.M.B.S. Holding verleend aan de heer Jos Van Herck, met ingang van 1 juli 2006;

- wordt de heer Rudy Verleysen, met ingang van 1 juli 2006, benoemd tot werkend lid van het Beheerscomité van voormelde Kas, in de hoedanigheid van vertegenwoordiger van de personeelsverenigingen, ter vervanging van de heers Jos Van Herck, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2006/22868]

Caisse de soins de santé de la S.N.C.B. Holding
Comité de gestion. — Démission et nomination

Par arrêté royal du 5 août 2006 :

- démission honorable de son mandat de membre effectif du Comité de gestion de la Caisse des soins de santé de la S.N.C.B. Holding est accordée à M. Jos Van Herck, à partir du 1^{er} juillet 2006;

- M. Rudy Verleysen est nommé, à partir du 1^{er} juillet 2006, en qualité de membre effectif du Comité de gestion de la Caisse susdite, au titre de représentant des organisations du personnel, en remplacement de M. Jos Van Herck, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2006/09683]

Rechterlijke Orde

Bij ministeriële besluiten van 24 juli 2006 zijn benoemd tot gerechtelijk stagiair met ingang van 1 oktober 2006 :

- voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, Mevr. Moortgat, B., licentiaat in de rechten;

- voor het gerechtelijk arrondissement Mechelen, de heer Hendrickx, Y, licentiaat in de rechten;

- voor het gerechtelijk arrondissement Turnhout, Mevr. Verhoeve, W., licentiaat in de rechten;

- voor het gerechtelijk arrondissement Tongeren, de heer Coppin, B., licentiaat in de rechten;

- voor het gerechtelijk arrondissement Brussel :

de heren

- Mabilde, B., licentiaat in de rechten;

- Ottoy, R., licentiaat in de rechten;

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2006/09683]

Ordre judiciaire

Par arrêtés ministériels du 24 juillet 2006, sont nommés, à partir du 1^{er} octobre 2006, stagiaire judiciaire :

- dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers, Mme Moortgat, B., licenciée en droit;

- dans l'arrondissement judiciaire de Malines, M. Hendrickx, Y., licencié en droit;

- dans l'arrondissement judiciaire de Turnhout, Mme Verhoeve, W., licenciée en droit;

- dans l'arrondissement judiciaire de Tongres, M. Coppin, B., licencié en droit;

- dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles :

MM.

- Mabilde, B., licencié en droit;

- Ottoy, R., licencié en droit;

Mevrn.

- Lannoy, J., licentiaat in de rechten;
- Schampaert, C., licentiaat in de rechten.
- voor het gerechtelijk arrondissement Leuven :

de heren

- Ryngaert, C., licentiaat in de rechten;
- Pieters, B., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Nijvel, Mevr. Brooke, M., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Dendermonde, de heer Coppens, J., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Gent, Mevr. Jansegers, K., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Oudenaarde, Mevr. De Cooman, A., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Brugge, Mevr. D'Havé, C., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Kortrijk, de heer Malefason, S., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Eupen, de heer Renier, F., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Hoei, de heer Guerra, V., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Luik, Mevr. Crabeels, F., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Verviers, de heer Xhonneux, R., licentiaat in de rechten;
- voor het gerechtelijk arrondissement Namen, Mevr. Trokay, J., licentiaat in de rechten.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden

Mmes

- Lannoy, J., licenciée en droit;
- Schampaert, C., licenciée en droit.
- dans l'arrondissement judiciaire de Louvain :

MM.

- Ryngaert, C., licencié en droit;
- Pieters, B., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Nivelles, Mme Brooke, M., licenciée en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Termonde, M. Coppens, J., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Gand, Mme Jansegers, K., licenciée en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire d'Audenarde, Mme De Cooman, A., licenciée en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Bruges, Mme D'Havé, C., licenciée en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Courtrai, M. Malefason, S., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire d'Eupen, M. Renier, F., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Huy, M. Guerra, V., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Liège, Mme Crabeels, F., licenciée en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Verviers, M. Xhonneux, R., licencié en droit;
- dans l'arrondissement judiciaire de Namur, Mme Trokay, J., licenciée en droit.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09684]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministerieel besluit van 30 augustus 2006 is het verzoek tot associatie van de heer Franeau, A., notaris ter standplaats Bergen, en van de heer Franeau, J., kandidaat-notaris, om de associatie « Adrien Franeau et Julien Franeau », ter standplaats Bergen te vormen, goedgekeurd.

De heer Franeau, J., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Bergen.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09684]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté ministériel du 30 août 2006, la demande d'association de M. Franeau, A., notaire à la résidence de Mons, et de M. Franeau, J., candidat-notaire, pour former l'association « Adrien Franeau, et Julien Franeau » avec résidence à Mons, est approuvée.

M. Franeau, J. est affecté en qualité de notaire associé à la résidence de Mons.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2006/36346]

24 AUGUSTUS 2006. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de modellen van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van 8 oktober 2006

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Gelet op de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de decreten van 10 februari 2006 en 7 juli 2006;

Gelet op de Gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, inzonderheid op artikel 21, gewijzigd bij de wetten van 16 juli 1993, 11 april 1994 en 7 juli 1994, en bij de decreten van 10 februari 2006 en 7 juli 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden, voor de verkiezing van de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006 en 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 maart 2006 houdende de delegatie van sommige bevoegdheden inzake de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen, de districtsraadsverkiezingen, de verkiezingen van de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraadsverkiezingen aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de Binnenlandse Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. De oproepingsbrief voor deelname aan de verkiezing van de gemeenteraad in geval van manuele stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model I, dat als bijlage I bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. De oproepingsbrief voor deelname aan de verkiezing van de gemeenteraad in geval van geautomatiseerde stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model II, dat als bijlage II bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de provincieraad in geval van manuele stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model III, dat als bijlage III bij dit besluit is gevoegd.

Art. 4. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de provincieraad in geval van geautomatiseerde stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model IV, dat als bijlage IV bij dit besluit is gevoegd.

Art. 5. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraad in geval van manuele stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model V, dat als bijlage V bij dit besluit is gevoegd.

Art. 6. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraad in geval van geautomatiseerde stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model VI, dat als bijlage VI bij dit besluit is gevoegd.

Art. 7. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de districtsraad en de provincieraad in geval van geautomatiseerde stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model VII, dat als bijlage VII bij dit besluit is gevoegd.

Art. 8. De oproepingsbrief voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de districtsraad in geval van geautomatiseerde stemming wordt opgesteld overeenkomstig het model VIII, dat als bijlage VIII bij dit besluit is gevoegd.

Art. 9. Het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden, voor de verkiezing van de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 augustus 2006.

M. KEULEN

Bijlage I



Vlaamse overheid

Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de verkiezing van de gemeenteraad op 8 oktober 2006**

gemeente:
kiesdistrict:

administratief arrondissement:
provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 14 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer: bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkleurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiften voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiften voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsen die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 5° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 6° studenten die zich om studieredenen, in de onmogelijkheid bevinden om zich in het stembureau te melden, op voorwaarde dat ze een attest overleggen van de directie van de instelling waar ze studeren;
 - 7° kiezers die om andere redenen op de dag van de stemming niet in hun woonplaats verkeren een tijdelijk verblijf in het buitenland en bijgevolg in de onmogelijkheid verkeren om zich in het stembureau aan te melden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van hun woonplaats vastgesteld is, na overlegging van de nodige bewijstukken. De Vlaamse Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester moet worden afgegeven. De aanvraag moet bij de burgemeester van de woonplaats uiterlijk de derde dag voor die van de verkiezing worden ingediend.
- §2. Als gemachtigde kan worden aangewezen, eenieder die de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer bezit. De gemachtigde kan zijn hoedanigheid bewijzen door ledere gemachtigde mag maar één volmacht hebben.
- §3. De volmacht wordt gesteld op een formulier waarvan het model door de Vlaamse Regering wordt bepaald. Het wordt kosteloos afgegeven op de gemeentesecratie. De volmacht vermeldt de verkiezingen waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het adres van de volmachtgever en van de gemachtigde. Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de gemachtigde ondertekend.
- §4. Om tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen, de volmacht en een van de attesten, vermeld in §1. Hij toont hem eveneens zijn identiteitskaart, de oproepingsbrief van de volmachtgever en zijn eigen oproepingsbrief, waarop de voorzitter de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" noleert.
- §5. De volmachten worden bij de staat, vermeld in artikel 41, eerste lid, gevoegd en samen met die staat aan de vrederechter van het kanton gezonden.

Bijlage II

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF



Vlaamse overheid


Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de verkiezing van de gemeenteraad op 8 oktober 2006**

 gemeente:
 kiesdistrict:

 administratief arrondissement:
 provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 16 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer:

bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje bovenaan op de lijst rood te kleuren met het potlood dat in het stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkeurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiften voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiften voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsen die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 5° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 6° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 7° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 8° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 9° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 10° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 11° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 12° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 13° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 14° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 15° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 16° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 17° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 18° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 19° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 20° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 21° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 22° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 23° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 24° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 25° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 26° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 27° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 28° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 29° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 30° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 31° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 32° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 33° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 34° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 35° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 36° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 37° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 38° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 39° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 40° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 41° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 42° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 43° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 44° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 45° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 46° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 47° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 48° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 49° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 50° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 51° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 52° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 53° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 54° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 55° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 56° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 57° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 58° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 59° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 60° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 61° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 62° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 63° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 64° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 65° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 66° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 67° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 68° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 69° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 70° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 71° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 72° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 73° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 74° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 75° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 76° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 77° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 78° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 79° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 80° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 81° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 82° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 83° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 84° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 85° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 86° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 87° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 88° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 89° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 90° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 91° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 92° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 93° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 94° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 95° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 96° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 97° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 98° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 99° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 100° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;



KIESWET - OPROEPINGSBRIEF

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de provincieraad op 8 oktober 2006**

gemeente:
kiesdistrict:

administratief arrondissement:
provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden** en **provincieraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 14 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer:

bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst bovenaan op de lijst rood te kleuren met het potlood dat in het stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkleurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor, zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiften voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiften voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsen die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 5° kiezers die om redenen in verband met hun geloofsovertuiging in de onmogelijkheid verkeren zich op het stembureau te melden. Die onmogelijkheid blijkt uit een attest dat afgegeven is door de religieuze overheid;
 - 6° studenten die zich om studieredenen, in de onmogelijkheid bevinden om zich in het stembureau te melden, op voorwaarde dat ze een attest overleggen van de directie van de instelling waar ze studeren;
 - 7° kiezers die om andere redenen op de dag van de stemming niet in hun woonplaats verkeren een tijdelijk verblijf in het buitenland, en bijgevolg in de onmogelijkheid verkeren om zich in het stembureau aan te melden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van hun woonplaats vastgesteld is, na overlegging van de nodige bewijstukken. De Vlaamse Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester moet worden afgegeven. De aanvraag moet bij de burgemeester van de woonplaats uiterlijk de derde dag voor die van de verkiezing worden ingediend.
- §2. Als gemachtigde kan worden aangewezen, eenieder die de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer bezit. De gemachtigde kan zijn hoedanigheid bewijzen door ledere gemachtigde mag maar één volmacht hebben.
- §3. De volmacht wordt gesteld op een formulier waarvan het model door de Vlaamse Regering wordt bepaald. Het wordt kosteloos afgegeven op de gemeentesecratie. De volmacht vermeldt de verkiezingen waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het adres van de volmachtgever en van de gemachtigde. Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de gemachtigde ondertekend.
- §4. Om tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen, de volmacht en een van de attesten, vermeld in §1. Hij toont hem eveneens zijn identiteitskaart, de oproepingsbrief van de volmachtgever en zijn eigen oproepingsbrief, waarop de voorzitter de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" noleert.
- §5. De volmachten worden bij de staat, vermeld in artikel 41, eerste lid, gevoegd en samen met die staat aan de vrederechter van het kanton gezonden.

Bijlage IV



Vlaamse overheid

Verkiezingen 2006
 www.vlaanderenkiest.be


KIESWET - OPROEPINGSBRIEF

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de provincieraad op 8 oktober 2006

 Gemeente:
 Kiesdistrict:

 Administratief arrondissement:
 Provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden** en **provincieraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 16 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer:

bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

 organisatie:
 vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkleurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiffen van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiffen van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiffen van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiffen voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiffen voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsen die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 5° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 6° studenten die zich om studieredenen, in de onmogelijkheid bevinden om zich in het stembureau te melden, op voorwaarde dat ze een attest overleggen van de directie van de instelling waar ze studeren;
 - 7° kiezers die om andere redenen op de dag van de stemming niet in hun woonplaats verkeren een tijdelijk verblijf in het buitenland en bijgevolg in de onmogelijkheid verkeren om zich in het stembureau aan te melden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van hun woonplaats vastgesteld is, na overlegging van de nodige bewijsstukken. De Vlaamse Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester moet worden afgegeven. De aanvraag moet bij de burgemeester van de woonplaats uiterlijk de derde dag voor die van de verkiezing worden ingediend.
- §2. Als gemachtigde kan worden aangewezen, eenieder die de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer bezit. De gemachtigde kan zijn hoedanigheid bewijzen door ledere gemachtigde mag maar één volmacht hebben.
- §3. De volmacht wordt gesteld op een formulier waarvan het model door de Vlaamse Regering wordt bepaald. Het wordt kosteloos afgegeven op de gemeentesecratie. De volmacht vermeldt de verkiezingen waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het adres van de volmachtgever en van de gemachtigde. Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de gemachtigde ondertekend.
- §4. Om tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen, de volmacht en een van de attesten, vermeld in §1. Hij toont hem eveneens zijn identiteitskaart, de oproepingsbrief van de volmachtgever en zijn eigen oproepingsbrief, waarop de voorzitter de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" noleert.
- §5. De volmachten worden bij de staat, vermeld in artikel 41, eerste lid, gevoegd en samen met die staat aan de vrederechter van het kanton gezonden.

Bijlage V

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF



Vlaamse overheid

Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraad op 8 oktober 2006**

 gemeente:
 kiesdistrict:

 administratief arrondissement:
 provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden**, **leden van de raad voor maatschappelijk welzijn** en **provincieraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 14 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer: bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje bovenaan op de lijst rood te kleuren met het potlood dat in het stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkleurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiffen van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiffen van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiffen van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiffen voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiffen voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbetwistbaar blijkt uit een medisch attest. Arsten die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 5° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 6° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 7° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 8° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 9° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 10° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 11° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 12° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 13° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 14° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 15° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 16° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 17° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 18° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 19° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 20° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 21° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 22° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 23° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 24° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 25° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 26° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 27° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 28° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 29° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 30° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 31° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 32° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 33° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 34° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 35° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 36° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 37° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 38° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 39° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 40° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 41° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 42° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 43° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 44° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 45° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 46° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 47° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 48° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 49° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 50° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 51° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 52° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 53° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 54° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 55° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 56° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 57° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 58° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 59° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 60° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 61° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 62° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 63° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 64° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 65° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 66° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 67° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 68° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 69° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 70° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 71° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 72° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 73° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 74° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 75° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 76° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 77° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 78° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 79° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 80° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 81° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 82° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 83° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 84° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 85° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 86° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 87° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 88° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 89° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 90° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 91° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 92° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 93° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 94° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 95° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 96° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 97° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 98° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 99° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 100° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;

Bijlage VI

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF



Vlaamse overheid


Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de raad voor maatschappelijk welzijn en de provincieraad op 8 oktober 2006**

 gemeente:
 kiesdistrict:

 administratief arrondissement:
 provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden**, **leden van de raad voor maatschappelijk welzijn en provincieraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 16 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer: bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:



Vlaamse overheid

Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad, de districtsraad en de provincieraad op 8 oktober 2006**

gemeente:
kiesdistrict:

administratief arrondissement:
provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden**, **districtsraadsleden** en **provincie-raadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 16 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer: bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:
vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje bovenaan op de lijst rood te kleuren met het potlood dat in het stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkeurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiften voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiften voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stemlokaal te begeven of er naartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsten die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 5° kiezers die om redenen in verband met hun geloofsovertuiging in de onmogelijkheid verkeren zich op het stembureau te melden. Die onmogelijkheid blijkt uit een attest dat is afgegeven door de religieuze overheid;
 - 6° studenten die zich om studieredenen, in de onmogelijkheid bevinden om zich in het stembureau te melden, op voorwaarde dat ze een attest overleggen van de directie van de instelling waar ze studeren;
 - 7° kiezers die om andere redenen op de dag van de stemming niet in hun woonplaats verkeren een tijdelijk verblijf in het buitenland en bijgevolg in de onmogelijkheid verkeren om zich in het stembureau aan te melden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van hun woonplaats vastgesteld is, na overlegging van de nodige bewijstukken. De Vlaamse Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester moet worden afgegeven. De aanvraag moet bij de burgemeester van de woonplaats uiterlijk de derde dag voor die van de verkiezing worden ingediend.
- §2. Als gemachtigde kan worden aangewezen, eenieder die de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer bezit. De gemachtigde kan zijn hoedanigheid bewijzen door ledere gemachtigde mag maar één volmacht hebben.
- §3. De volmacht wordt gesteld op een formulier waarvan het model door de Vlaamse Regering wordt bepaald. Het wordt kosteloos afgegeven op de gemeentesecratie. De volmacht vermeldt de verkiezingen waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het adres van de volmachtgever en van de gemachtigde. Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de gemachtigde ondertekend.
- §4. Om tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen, de volmacht en een van de attesten, vermeld in §1. Hij toont hem eveneens zijn identiteitskaart, de oproepingsbrief van de volmachtgever en zijn eigen oproepingsbrief, waarop de voorzitter de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" noteert.
- §5. De volmachten worden bij de staat, vermeld in artikel 41, eerste lid, gevoegd en samen met die staat aan de vrederechter van het kanton gezonden.

Bijlage VIII

KIESWET - OPROEPINGSBRIEF



Vlaamse overheid


Verkiezingen 2006
www.vlaanderenkiest.be

VERKIEZINGEN VAN 8 OKTOBER 2006

■ **Oproeping voor deelname aan de gelijktijdige verkiezing van de gemeenteraad en de districtsraad op 8 oktober 2006**

gemeente:
kiesdistrict:administratief arrondissement:
provincie:

Op **zondag 8 oktober 2006** hebben er provincie- en gemeenteraadsverkiezingen plaats. Op die dag worden er **gemeenteraadsleden** en **districtsraadsleden** verkozen.

Meld u op **8 oktober tussen 8 en 16 uur** aan op het adres en in het stembureau dat onderaan op deze kaart vermeld staan. **De stemming is verplicht!**

Plaats waar u moet stemmen:

lokaalnummer:

bureaunummer:

Breng deze oproepingskaart en uw identiteitskaart mee.

Namens het college van burgemeester en schepenen,

Gemeentesecretaris

Burgemeester

NMBS:

organisatie:

vorderingsnummer:

Instructies voor de kiezers

- 1 U kunt uw stem uitbrengen van 8 tot 14 uur. Als u uiterlijk om 14 uur in het stemlokaal aanwezig bent, krijgt u nog toestemming om te stemmen.
- 2 De volgorde van de lijsten is door loting vastgesteld. De kandidaten die samen voor een lijst zijn voorgedragen, staan op het stembiljet onder elkaar, in de volgorde die de partijen hebben voorgedragen.
- 3 De stemming verloopt als volgt:
 - U geeft uw identiteitsbewijs samen met deze oproepingskaart af aan de voorzitter van het stembureau, die beide documenten controleert.
 - U krijgt een witte, in vieren gevouwen stembrief voor de gemeenteraadsverkiezingen. Aan de buitenkant van die brief is een stempel aangebracht.
 - U brengt uw stem uit in een van de stembokjes en vouwt uw stembrief opnieuw in vieren, met de stempel aan de buitenzijde. U mag niet langer in het stembokje blijven dan de tijd die u nodig hebt om uw stembrief in te vullen.
 - U toont de stembrief aan de voorzitter en stopt hem in de stembus.
 - Uw oproepingskaart wordt afgestempeld en u krijgt ze samen met uw identiteitsbewijs terug. U verlaat onmiddellijk het stembureau.
- 4
 - U kunt op twee manieren geldig stemmen:
 - U gaat akkoord met de volgorde van de kandidaten op de lijst waarnaop u wilt stemmen: breng een **lijststem** uit door het bolletje bovenaan op de lijst rood te kleuren met het potlood dat in het stembokje ter beschikking wordt gesteld. Ook als de lijst maar één enkele kandidaat bevat, duidt u het bolletje naast de lijstnaam aan.
 - U wilt de volgorde van de kandidaten op de lijst veranderen: breng een **voorkeurstem** uit op één of meer kandidaten van de lijst maar één enkele kandidaat bevat, kunt u uw voorkeurstem uitbrengen door het bolletje voor zijn naam aan te duiden.

Als u tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op diezelfde lijst uitbrengt, komt dat op hetzelfde neer als wanneer u alleen voorkeurstemmen had uitgebracht.

- 5 Uw stem is ongeldig in de volgende gevallen:
 - U hebt een andere stembrief gebruikt dan de brief die u van de voorzitter hebt ontvangen.
 - U hebt geen stem uitgebracht, hebt meer dan één lijststem uitgebracht, hebt op kandidaten van verschillende lijsten gestemd of hebt tegelijk een lijststem en één of meer voorkeurstemmen op kandidaten van een andere lijst uitgebracht.
 - U hebt de vorm of de afmetingen van het stembiljet veranderd of u hebt binnen in het stembiljet een papier of een ander voorwerp gestopt.
 - U hebt doelbewust iets op het stembiljet genoteerd waardoor u als kiezer herkenbaar bent, of u hebt de stembrief doorgestreepd of gescheurd. Als u de stembrief per ongeluk ongeldig hebt gemaakt, kunt u aan de voorzitter van het stembureau een nieuwe brief vragen.
- 6 U bent strafbaar als u stemt zonder daartoe het recht te hebben of als u zonder geldige volmacht in de plaats van iemand anders stemt.
- 7 Als u op de dag van de verkiezingen niet meer in de gemeente woont waar u als kiezer bent ingeschreven, hebt u recht op de terugbetaling van uw reiskosten onder de voorwaarden die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld.
- 8 Van 8 tot en met 23 november kunt u op voorlegging van uw oproepingsbrief inzage krijgen in de volgende documenten:
 - de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat;
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen en verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn in uw eigen gemeente
 - de aangiften van de uitgaven voor de kiescampagne van de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen in uw eigen district.

De aangiften voor de gemeenteraadsverkiezingen en de verkiezingen voor de raad voor maatschappelijk welzijn liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen. De aangiften voor de provincieraadsverkiezingen liggen ter inzage op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is.

Uittreksel uit de gemeentekieswet - Artikel 42bis

- §1. De volgende kiezers kunnen een andere kiezer machtigen om in hun naam te stemmen:
- 1° kiezers die wegens ziekte of gebrekkigheid niet in staat zijn om zich naar het stembokje te begeven of er hiartoe gevoerd te worden. Die onbekwaamheid blijkt uit een medisch attest. Arsten die kandidaat zijn, mogen een dergelijk attest niet afgeven;
 - 2° kiezers die om beroeps- of dienstredenen:
 - a) in het buitenland zijn opgetrouwen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - b) zich op de dag van de stemming in het Rijk bevinden, maar in de onmogelijkheid verkeren zich in het stembureau te melden;
 - 3° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 4° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 5° kiezers die om beroeps- of dienstredenen, alsook de kiezers leden van hun gezin of van hun gevolg die met hen aldaar verblijven;
 - 6° studenten die zich om studieredenen, in de onmogelijkheid bevinden om zich in het stembureau te melden, op voorwaarde dat ze een attest overleggen van de directie van de instelling waar ze studeren;
 - 7° kiezers die om andere redenen op de dag van de stemming niet in hun woonplaats verkeren een tijdelijk verblijf in het buitenland en bijgevolg in de onmogelijkheid verkeren om zich in het stembureau aan te melden, voor zover de onmogelijkheid door de burgemeester van hun woonplaats vastgesteld is, na overlegging van de nodige bewijstukken. De Vlaamse Regering bepaalt het model van het attest dat door de burgemeester moet worden afgegeven. De aanvraag moet bij de burgemeester van de woonplaats uiterlijk de derde dag voor die van de verkiezing worden ingediend.
- §2. Als gemachtigde kan worden aangewezen, eenieder die de hoedanigheid van gemeenteraadskiezer bezit. De gemachtigde kan zijn hoedanigheid bewijzen door ledere gemachtigde mag maar één volmacht hebben.
- §3. De volmacht wordt gesteld op een formulier waarvan het model door de Vlaamse Regering wordt bepaald. Het wordt kosteloos afgegeven op de gemeentesecratie. De volmacht vermeldt de verkiezingen waarvoor ze geldig is, de naam, de voornamen, de geboortedatum en het adres van de volmachtgever en van de gemachtigde. Het volmachtformulier wordt door de volmachtgever en de gemachtigde ondertekend.
- §4. Om tot de stemming toegelaten te worden, overhandigt de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau waar de volmachtgever had moeten stemmen, de volmacht en een van de attesten, vermeld in §1. Hij toont hem eveneens zijn identiteitskaart, de oproepingsbrief van de volmachtgever en zijn eigen oproepingsbrief, waarop de voorzitter de vermelding "heeft bij volmacht gestemd" noleert.
- §5. De volmachten worden bij de staat, vermeld in artikel 41, eerste lid, gevoegd en samen met die staat aan de vrederechter van het kanton gezonden.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2006/36334]

1 SEPTEMBER 2006. — Ministerieel besluit tot de vaststelling van de modellen van de akten inzake fractievorming ter uitvoering van de artikelen 38 en 276 van het gemeentedecreet en van artikel 38 van het provinciedecreet

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

Gelet op het gemeentedecreet van 15 juli 2005, gewijzigd bij decreet van 2 juni 2006, inzonderheid op de artikelen 38 en 276;

Gelet het provinciedecreet van 9 december 2005, gewijzigd bij decreet van 2 juni 2006, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005 en 19 mei 2006,

Besluit :

Artikel 1. Bij de verkiezingen van 8 oktober 2006 wordt de akte inzake fractievorming voor de kandidaat-gemeenteraadsleden opgemaakt volgens het model G26c dat als eerste bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Art. 2. Bij de verkiezingen van 8 oktober 2006 wordt de akte inzake fractievorming voor de kandidaat-districtsraadsleden te Antwerpen opgemaakt volgens het model D26c dat als tweede bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Art. 3. Bij de verkiezingen van 8 oktober 2006 wordt de akte inzake fractievorming voor de kandidaat-provincieraadsleden opgemaakt volgens het model P26c dat als derde bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 1 september 2006.

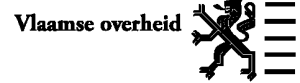
M. KEULEN

| | |
|-----------|--|
| 52 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 53 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 54 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 55 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |

4 Vul in de onderstaande tabel de gegevens in van de personen waarvan er één de akte inzake fractievorming akte zal indienen bij de voorzitter van het gemeentelijk hoofdstembureau.

Vul hier dezelfde namen in als u in de voordrachtsakte hebt ingevuld.

| | |
|----------|---|
| 1 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |
| 2 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |
| 3 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |



DISTRICTSRAADSVERKIEZINGEN 8 OKTOBER 2006

Akte inzake fractievorming

(D26c)

gemeente:

district:

Waarvoor dient deze akte?

Met deze akte kunnen de kandidaten te kennen geven dat zij na de verkiezingen in de districtsraad twee fracties zullen vormen of kunnen vormen. In het laatste geval zal dat gebeuren als een meerderheid van de verkozen gemeenteraadsleden die potentieel een afzonderlijke fractie kunnen uitmaken, op de installatievergadering van de districtsraad beslist om twee fracties te vormen.

Alle kandidaten van de lijst moeten de akte ondertekenen. De personen die de voordrachtsakte indienen moeten tegelijkertijd deze akte indienen bij de voorzitter van het hoofdstembureau.

Uiterlijk op 11 september 2006, moet u een afschrift ervan tegen ontvangstbewijs bezorgen aan de districtssecretaris.

Welke wetgeving is van toepassing op de akte inzake fractievorming?

Artikel 276 van het gemeentedecreet is van toepassing op deze akte.

1 Vul hieronder het letterwoord van de lijst in.

letterwoord: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

2 Kruis één van beide mogelijkheden aan.

- De kandidaten uit punt 3 zullen twee fracties vormen in de raad.
- De kandidaten uit punt 3 zullen twee fracties vormen als een meerderheid van de verkozen gemeenteraadsleden die potentieel een afzonderlijke fractie kunnen uitmaken dat op de installatievergadering van de districtsraad beslist.

3 Vul in de onderstaande tabel de gegevens van de kandidaten in.

Deze tabel moet alle kandidaten die voorkomen op de voordrachtsakte vermelden, in dezelfde volgorde als op de voordrachtsakte. Alle kandidaten moeten deze akte ondertekenen en aangeven tot welke fractie ze willen behoren.

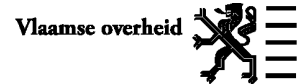
Het cijfer in de linkerkolom is het volgnummer dat de kandidaten op de definitieve lijst zullen krijgen. De akte mag slechts twee fracties vermelden.

| | |
|---|--------------------------------------|
| 1 | naam (op de lijst): |
| | voornaam (op de lijst): |
| | naam van de fractie: |
| | handtekening van de kandidaat: |

| | |
|-----------|--|
| 30 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 31 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 32 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |
| 33 | naam (op de lijst): _____ voornaam (op de lijst): _____ naam van de fractie: _____ handtekening van de kandidaat: |

4 Vul in de onderstaande tabel de gegevens in van de personen waarvan er één de akte inzake fractievorming samen met de voordrachtsakte zal indienen bij de voorzitter van het hoofdstembureau.
 Vul hier dezelfde namen in als u in de voordrachtsakte hebt ingevuld.

| | |
|----------|---|
| 1 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |
| 2 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |
| 3 | naam: _____ voornaam: _____ handtekening: |



PROVINCIERAADSVERKIEZINGEN 8 OKTOBER 2006

Akte inzake fractievorming

(P26c)

provincie:

district:

Waarvoor dient deze akte?

Met deze akte kunnen de kandidaten te kennen geven dat zij na de verkiezingen in de provincieraad twee fracties zullen vormen of kunnen vormen. In het laatste geval zal dat gebeuren als een meerderheid van de verkozen gemeenteraadsleden die potentieel een afzonderlijke fractie kunnen uitmaken, op de installatievergadering van de provincieraad beslist om twee fracties te vormen.

Alle kandidaten van de lijst moeten de akte ondertekenen. De personen die de voordrachtsakte indienen moeten tegelijkertijd deze akte indienen bij de voorzitter van het districtshoofdbureau.

Uiterlijk op 11 september 2006 moet u een afschrift ervan tegen ontvangstbewijs bezorgen aan de provinciegriffier.

Welke wetgeving is van toepassing op de akte inzake fractievorming?

Artikel 38 van het provinciedecreet is van toepassing op deze akte.

1 Vul hieronder het letterwoord van de lijst in.

letterwoord: | _ _ _ _ _ |

2 Kruis één van beide mogelijkheden aan.

- De kandidaten uit punt 3 zullen twee fracties vormen in de raad.
- De kandidaten uit punt 3 zullen twee fracties vormen als een meerderheid van de verkozen gemeenteraadsleden die potentieel een afzonderlijke fractie kunnen uitmaken dat op de installatievergadering van de provincieraad beslist.

3 Vul in de onderstaande tabel de gegevens van de kandidaten in.

Deze tabel moet alle kandidaten die voorkomen op de voordrachtsakte vermelden, in dezelfde volgorde als op de voordrachtsakte. Alle kandidaten moeten deze akte ondertekenen en aangeven tot welke fractie ze willen behoren.

Het cijfer in de linkerkolom is het volgnummer dat de kandidaten op de definitieve lijst zullen krijgen. De akte mag slechts twee fracties vermelden.

| | |
|---|--|
| 1 | naam (op de lijst): _ _ _ _ _ voornaam (op de lijst): _ _ _ _ _ naam van de fractie: _ _ _ _ _ handtekening van de kandidaat: |
| 2 | naam (op de lijst): _ _ _ _ _ voornaam (op de lijst): _ _ _ _ _ naam van de fractie: _ _ _ _ _ handtekening van de kandidaat: |

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2006/202758]

9 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les Organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 avril 2003 portant le Code de déontologie des membres du personnel des Services du Gouvernement de la Communauté française et de certains Organismes d'intérêt public, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les Organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement du 9 juin 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 17 mars 2006 fixant la composition de la Commission de déontologie pour les Services du Gouvernement de la Communauté française et les Organismes d'intérêt public relevant du Comité de Secteur XVII, au point B., le point 5 est remplacé par la disposition suivante :

« 5. M. Michel PARISSÉ, Président de la Commission de la protection de la vie privée

Suppléante : Mme Françoise d'HATCOURT, Membre de la Commission de la protection de la vie privée. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juin 2006

Par le Gouvernement de la Communauté française,

La Ministre-Présidente, chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

Cl. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2006/202758]

9 JUNI 2006. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 april 2003 houdende de Gedragscode voor de personeelsleden van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 9 juni 2006,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 17 maart 2006 tot vaststelling van de samenstelling van de Commissie voor deontologie voor de diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap en voor de instellingen van openbaar nut die onder het Sectorcomité XVII ressorteren, punt B., wordt punt 5 vervangen als volgt :

« 5. De heer Michel PARISSÉ, Voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (Commission de la Protection de la vie privée)

Plaatsvervangend lid : Mevr. Françoise d'HATCOURT, Lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (Commission de la Protection de la vie privée). »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juni 2006.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Presidente, belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Begroting en Financiën,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
Cl. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2006/31407]

Bekendmaking bij uittreksel van het besluit houdende erkenning van bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof

Worden krachtens artikel 70 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en krachtens artikel 10 van het koninklijk besluit van 6 januari 1978 tot voorkoming van luchtverontreiniging bij het verwarmen van gebouwen met vaste of vloeibare brandstof, erkend als bevoegde technici voor de uitvoering van de verbrandingscontrole en het onderhoud van de verwarmingsinstallaties gevoed met vloeibare brandstof voor een periode tot navermelde vervaldatum :

Bij ministerieel besluit van 16 december 2005 de technici met de volgende namen :

| Erkenning- nummer | Naam en adres | Verval- datum |
|----------------------|---|------------------|
| TB 6576 | BEN AYAD Mahfoud, Camille Huysmanslaan 70 b1, 2020 Antwerpen | 16.12.2020 |
| TB 6577 | SCHOLLEN Christophe, rue de la Sucrierie 41, 1457 Walhain (Perbais) | 16.12.2020 |
| TB 6578, | BOURGUIGNON Christian, Grand Rue 21, 5630 Daussois | 16.12.2020 |
| TB 6579, | BOMBAERTS Albert, Alfons Moerenhoutstraat 4, 3090 Overijse | 16.12.2020 |
| TB 6580, | PIERARD Philippe, clos de Girsart 9, 1440 Wauthier-Braine | 16.12.2020 |

Bij ministerieel besluit van 12 januari 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|--|-------------|
| TB 6581 | DETTORI Victor, avenue Gambetta 37, 7100 La Louvière | 12.01.2021 |
| TB 6582 | UGEUX François, rue du Moulin à Vent 37, 1140 Bruxelles | 12.01.2021 |
| TB 6583 | VLAEYMANS Luc, Wenigerstraat 43, 2150 Borsbeek | 12.01.2021 |
| TB 6584 | DOCKX Thierry, rue des Platanes 1, 5651 Somzée (Walcourt) | 12.01.2021 |
| TB 6585 | VAN LEEUWENBORGH Leo, Grootwaterstraat 2, 2381 Weelde | 12.01.2021 |
| TB 6586 | BEL-HOUSSEINE Abderrahmen, rue Vanderlinden 5, bte 2, 1030 Bruxelles | 12.01.2021 |
| TB 6587 | TASSOU Pierre, rue du Bon Dieu Cauwere 7, 5032 Bossière | 12.01.2021 |
| TB 6588 | HASSANI Abbes, Constant Jordaenslaan 2, 2180 Ekeren | 12.01.2021 |
| TB 6589 | ARSLAN Ramazan, avenue Louise 6, 7100 Haine-Saint-Paul | 12.01.2021 |

Bij ministerieel besluit van 8 februari 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|---|-------------|
| TB 6590 | DAAOUAK Ali, rue Josaphat 236, 1030 Bruxelles | 08.02.2021 |
| TB 6591 | DE WOLF Nico, Boesberg 5, 3040 Huldenberg | 08.02.2021 |
| TB 6592 | FUCA Salvatore, La Rue de l'Etoile 16, 7170 Manage | 08.02.2021 |
| TB 6593 | LATTE Jacques, rue de Vellereille 16, 7031 Villers-Saint-Ghislain | 08.02.2021 |
| TB 6594 | WAUTIER Guy, rue de la Vignette 10, 1160 Bruxelles | 08.02.2021 |
| TB 6595 | COVIC Dzevad, chemin du Pont d'Ancre 73/1, 7860 Lessines | 08.02.2021 |
| TB 6596 | DERUDDER Laurent, chemin du Piroi 10, 1325 Chaumont-Gistoux | 08.02.2021 |
| TB 6597 | ALLALI Brahim, Meerstraat 118, 1840 Londerzeel | 08.02.2021 |
| TB 6598 | VOETEN Maarten, Burgstraat 16E, 2440 Geel | 08.02.2021 |
| TB 6599 | SEQUEIRA Raphaël, avenue des Combattants 70, 5030 Gembloux | 08.02.2021 |

Bij ministerieel besluit van 27 februari 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|--|-------------|
| TB 6600 | VANDAEL Kevin, Mispelarenstraat 9, 3070 Kortenberg | 27.02.2021 |
| TB 6601 | VANDENBEMPT Frederik, Hoogveldstraat 7, 3020 Herent | 27.02.2021 |
| TB 6602 | LEFEVRE Samuel, chaussée de Tirmont 661, 1370 Jodoigne | 27.02.2021 |
| TB 6603 | ZAGDOUD Hassan, rue du Cœur 74/5, 1080 Bruxelles | 27.02.2021 |
| TB 6604 | DE POTTER Frédéric, rue des Communes 4, 1480 Court-Saint-Etienne | 27.02.2021 |
| TB 6605 | SAUDEMONT Denis, rue Montulet 12, 4130 Tilff | 27.02.2021 |
| TB 6606 | RUELLE Christian, rue de Sausy 48, 5651 Tarcienne | 27.02.2021 |
| TB 6607 | HERMANS Willy, rue de la Gissiere 35, 6200 Châtelet | 27.02.2021 |
| TB 6608 | DE GEEST Johan, Tweehagen 9, 9170 Sint-Gillis-Waas | 27.02.2021 |
| TB 6609 | VANGU Jean-Jacques, Torhoutsesteenweg 1F, 8400 Oostende | 27.02.2021 |
| TB 6610 | VANGU Peter, rue Frères Demaret 26, 1430 Rebecq | 27.02.2021 |
| TB 6611 | SLECHTEN Michel, Wijkmolenweg 10, 3700 Tongeren | 27.02.2021 |

Bij ministerieel besluit van 22 maart 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|--|-------------|
| TB 6612 | SIMONS Michel, rue de Rauwez 12, 1450 Chastre | 22.03.2021 |
| TB 6613 | BOGHABA Jamal, rue Vanderdussen 52, 1080 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6614 | IZCI Salih, rue du Biplan 146, 1130 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6615 | MOYA Michel, rue du Brouck 39, 4300 Waremme | 22.03.2021 |
| TB 6616 | BROHEE Pascal, place l'Ilon 14, 5000 Namur | 22.03.2021 |
| TB 6617 | ESMER Kamil, boulevard Poincaré 19, 1070 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6618 | CROKAERT Gilbert, Gulden Kasteellaan 5, 1701 Itterbeek | 22.03.2021 |
| TB 6619 | CIETERS Dirk, Keizerstraat 41, 1740 Ternat | 22.03.2021 |
| TB 6620 | VERMEIRE Roland, rue de la Station 23, 6511 Strée | 22.03.2021 |
| TB 6621 | MACKENS John, Molenvijver 6, 1700 Sint-Martens-Bodegem | 22.03.2021 |

Bij ministerieel besluit van 20 april 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|--|-------------|
| TB 6622 | JACOB Benoît, chaussée de Dinant 144, 5170 Profondville, | 20.04.2021 |
| TB 6623 | BOLDRIN Georges, rue Elva 3, 4460 Horion-Hozémont, | 20.04.2021 |
| TB 6624 | WUYTENS Marco, Stationsstraat 135, 3530 Houthalen, | 20.04.2021 |
| TB 6625 | VERGUCHT Dave, Xavier Buissetstraat 43, 1800 Vilvoorde, | 20.04.2021 |
| TB 6626 | PEETERS Gregory, chaussée de Ninove 272, 1080 Bruxelles, | 20.04.2021 |
| TB 6627 | DOTREMONT Jacques, rue de la Haie 18C, 1315 Roux-Miroir, | 20.04.2021 |
| TB 6628 | MEDIANI Mohamed, rue de Liverpool 92, 1070 Bruxelles, | 20.04.2021 |
| TB 6629 | GOOSSE Yannick, rue du Patronage 86, 6800 Libramont, | 20.04.2021 |
| TB 6630 | EL HAMDIOUI Hassan, rue de l'Aubespain 63, 1020 Bruxelles, | 20.04.2021 |

Bij ministerieel besluit van 17 mei 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkenningsnummer | Naam en adres | Vervaldatum |
|------------------|---|-------------|
| TB 6631 | HOUDE Christophe, drève de Dieleghem 26, 1090 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6632 | DE GRAER Ruddy, rue des Moulins 61, 1390 Grez-Doiceau | 17.05.2021 |
| TB 6633 | BOUHLAL Younes, rue de la Marne 37, 1030 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6634 | HULSMANS André, Kaaistraat 64, 3580 Beringen | 17.05.2021 |
| TB 6635 | STOPPIE Yves, rue du Petit Coron 33, 6030 Marchienne-au-Pont | 17.05.2021 |
| TB 6636 | DE ZITTER Jonathan, Breebroekstraat 1, 9030 Mariakerke | 17.05.2021 |
| TB 6637 | PAUL Christophe, Rabotstraat 107, 9940 Evergem | 17.05.2021 |
| TB 6638 | NUYTS Benny, Ooststatiestraat 315, 2550 Kontich | 17.05.2021 |
| TB 6639 | DE MUYNCK Kim, Molenkouter 7, 9030 Mariakerke | 17.05.2021 |
| TB 6640 | WALDERS Ronny, Huigeveldstraat 55, 9550 Herzele | 17.05.2021 |
| TB 6641 | HULSMANS Christophe, Kaaistraat 64, 3580 Beringen | 17.05.2021 |
| TB 6642 | SAIDI Mohamed, avenue Princesse Elisabeth 175, 1030 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6643 | AJAJA Abdelghafor, rue Léon Fourez 18, 1081 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6644 | CHRISTIAENS Daniel, chaussée de Forest 102, 1060 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6645 | PAULUS Alain, rue Alphonse Vanrôme 57, 7141 Carnières | 17.05.2021 |

Bij ministerieel besluit van 27 juni 2006 de technici met de volgende namen :

| Erkennings-nummer | Naam en adres | Verval-datum |
|-------------------|--|--------------|
| TB 6646 | STRAET Laurent, rue de Nivelles 90, 1330 Rixensart | 27.06.2021 |
| TB 6647 | VANDEN BOSSCHE Guy, rue Bruyère Saint-Jean 81, 1410 Waterloo | 27.06.2021 |
| TB 6648 | BOULANGER Hugues, chaussée de Mons 67A, 1430 Quenast | 27.06.2021 |
| TB 6649, | KALLAH Mohamed, rue de la Résistance 19, 1090 Bruxelles | 27.06.2021 |
| TB 6650, | LAMRI SAIFI Omar, rue Léopold Courouble 13, 1030 Bruxelles | 27.06.2021 |

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2006/31407]

**Publication par extrait des arrêtés d'agrément en qualité de techniciens qualifiés
pour le contrôle de combustion et l'entretien des installations de chauffage alimentées
en combustible liquide**

Sont agréés en qualité de techniciens qualifiés pour le contrôle de la combustion et de l'entretien des installations de chauffage alimentées en combustible liquide, pour une période qui se termine à la Date d'échéance indiquée, au sens de l'article 70 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et de l'article 10 de l'arrêté royal du 6 janvier 1978 tendant à prévenir la pollution atmosphérique lors du chauffage de bâtiments à l'aide de combustible solide ou liquide :

Par l'arrêté ministériel du 16 décembre 2005 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|---|-----------------|
| TB 6576 | BEN AYAD Mahfoud, Camille Huysmanslaan 70, b1, 2020 Antwerpen | 16.12.2020 |
| TB 6577 | SCHOLLEN Christophe, rue de la Sucrierie 41, 1457 Walhain (Perbais) | 16.12.2020 |
| TB 6578 | BOURGUIGNON Christian, Grand Rue 21, 5630 Daussois | 16.12.2020 |
| TB 6579 | BOMBAERTS Albert, Alfons Moerenhoutstraat 4, 3090 Overijse | 16.12.2020 |
| TB 6580 | PIERARD Philippe, clos de Girsart 9, 1440 Wauthier-Braine | 16.12.2020 |

Par l'arrêté ministériel du 12 janvier 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|--|-----------------|
| TB 6581 | DETTORI Victor, avenue Gambetta 37, 7100 La Louvière | 12.01.2021 |
| TB 6582 | UGEUX François, rue du Moulin à Vent 37, 1140 Bruxelles | 12.01.2021 |
| TB 6583 | VLAEYMANS Luc, Wenigerstraat 43, 2150 Borsbeek | 12.01.2021 |
| TB 6584 | DOCKX Thierry, rue des Platanes 1, 5651 Somzée (Walcourt) | 12.01.2021 |
| TB 6585 | VAN LEEUWENBORGH Leo, Grootwaterstraat 2, 2381 Weelde | 12.01.2021 |
| TB 6586 | BEL-HOUSSEINE Abderrahmen, rue Vanderlinden 5, bte 2, 1030 Bruxelles | 12.01.2021 |
| TB 6587 | TASSOU Pierre, rue du Bon Dieu Cauwere 7, 5032 Bossière | 12.01.2021 |
| TB 6588 | HASSANI Abbes, Constant Jordaenslaan 2, 2180 Ekeren | 12.01.2021 |
| TB 6589 | ARSLAN Ramazan, avenue Louise 6, 7100 Haine-Saint-Paul | 12.01.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 8 février 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|---|-----------------|
| TB 6590 | DAAOUAK Ali, rue Josaphat 236, 1030 Bruxelles | 08.02.2021 |
| TB 6591 | DE WOLF Nico, Boesberg 5, 3040 Huldenberg | 08.02.2021 |
| TB 6592 | FUCA Salvatore, La Rue de l'Etoile 16, 7170 Manage | 08.02.2021 |
| TB 6593 | LATTE Jacques, rue de Vellereille 16, 7031 Villers-Saint-Ghislain | 08.02.2021 |
| TB 6594 | WAUTIER Guy, rue de la Vignette 10, 1160 Bruxelles | 08.02.2021 |
| TB 6595 | COVIC Dzevad, chemin du Pont d'Ancre 73/1, 7860 Lessines | 08.02.2021 |

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|-------------------------|---|--------------------|
| TB 6596 | DERUDDER Laurent, chemin du Piroi 10, 1325 Chaumont-Gistoux | 08.02.2021 |
| TB 6597 | ALLALI Brahim, Meerstraat 118, 1840 Londerzeel | 08.02.2021 |
| TB 6598 | VOETEN Maarten, Burgstraat 16E, 2440 Geel | 08.02.2021 |
| TB 6599 | SEQUEIRA Raphaël, avenue des Combattants 70, 5030 Gembloux | 08.02.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 27 février 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|-------------------------|--|--------------------|
| TB 6600 | VANDAEL Kevin, Mispelarenstraat 9, 3070 Kortenberg | 27.02.2021 |
| TB 6601 | VANDENBEMPT Frederik, Hoogveldstraat 7, 3020 Herent | 27.02.2021 |
| TB 6602 | LEFEVRE Samuel, chaussée de Tirlemont 661, 1370 Jodoigne | 27.02.2021 |
| TB 6603 | ZAGDOUD Hassan, rue du Chœur 74/5, 1080 Bruxelles | 27.02.2021 |
| TB 6604 | DE POTTER Frédéric, rue des Communes 4, 1480 Court-Saint-Etienne | 27.02.2021 |
| TB 6605 | SAUDEMONT Denis, rue Montulet 12, 4130 Tilff | 27.02.2021 |
| TB 6606 | RUELLE Christian, rue de Sausy 48, 5651 Tarcienne | 27.02.2021 |
| TB 6607 | HERMANS Willy, rue de la Gissiere 35, 6200 Châtelet | 27.02.2021 |
| TB 6608 | DE GEEST Johan, Tweehagen 9, 9170 Sint-Gillis-Waas | 27.02.2021 |
| TB 6609 | VANGU Jean-Jacques, Torhoutsesteenweg 1F, 8400 Oostende | 27.02.2021 |
| TB 6610 | VANGU Peter, rue Frères Demaret 26, 1430 Rebecq | 27.02.2021 |
| TB 6611 | SLECHTEN Michel, Wijkmolenweg 10, 3700 Tongeren | 27.02.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 22 mars 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|-------------------------|--|--------------------|
| TB 6612 | SIMONS Michel, rue de Rauwez 12, 1450 Chastre | 22.03.2021 |
| TB 6613 | BOGHABA Jamal, rue Vanderdussen 52, 1080 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6614 | IZCI Salih, rue du Biplan 146, 1130 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6615 | MOYA Michel, rue du Brouck 39, 4300 Waremme | 22.03.2021 |
| TB 6616 | BROHEE Pascal, place l'Ilon 14, 5000 Namur | 22.03.2021 |
| TB 6617 | ESMER Kamil, boulevard Poincaré 19, 1070 Bruxelles | 22.03.2021 |
| TB 6618 | CROKAERT Gilbert, Gulden Kasteellaan 5, 1701 Itterbeek | 22.03.2021 |
| TB 6619 | CIETERS Dirk, Keizerstraat 41, 1740 Ternat | 22.03.2021 |
| TB 6620 | VERMEIRE Roland, rue de la Station 23, 6511 Strée | 22.03.2021 |
| TB 6621 | MACKENS John, Molenvijver 6, 1700 Sint-Martens-Bodegem | 22.03.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 20 avril 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|-------------------------|---|--------------------|
| TB 6622 | JACOB Benoît, chaussée de Dinant 144, 5170 Profondville | 20.04.2021 |
| TB 6623 | BOLDRIN Georges, rue Elva 3, 4460 Horion-Hozemont | 20.04.2021 |
| TB 6624 | WUYTENS Marco, Stationsstraat 135, 3530 Houthalen | 20.04.2021 |
| TB 6625 | VERGUCHT Dave, Xavier Buissetstraat 43, 1800 Vilvoorde | 20.04.2021 |
| TB 6626 | PEETERS Gregory, chaussée de Ninove 272, 1080 Bruxelles | 20.04.2021 |
| TB 6627 | DOTREMONT Jacques, rue de la Haie 18C, 1315 Roux-Miroir | 20.04.2021 |

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|---|-----------------|
| TB 6628 | MEDIANI Mohamed, rue de Liverpool 92, 1070 Bruxelles | 20.04.2021 |
| TB 6629 | GOOSSE Yannick, rue du Patronage 86, 6800 Libramont | 20.04.2021 |
| TB 6630 | EL HAMDIOUI Hassan, rue de l'Aubespain 63, 1020 Bruxelles | 20.04.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 17 mai 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|---|-----------------|
| TB 6631 | HOUDE Christophe, drève de Dieleghem 26, 1090 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6632 | DE GRAER Ruddy, rue des Moulins 61, 1390 Grez-Doiceau | 17.05.2021 |
| TB 6633 | BOUHLAL Younes, rue de la Marne 37, 1030 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6634 | HULSMANS André, Kaaistraat 64, 3580 Beringen | 17.05.2021 |
| TB 6635 | STOPPIE Yves, rue du Petit Coron 33, 6030 Marchienne-au-Pont | 17.05.2021 |
| TB 6636 | DE ZITTER Jonathan, Breebroekstraat 1, 9030 Mariakerke | 17.05.2021 |
| TB 6637 | PAUL Christophe, Rabotstraat 107, 9940 Evergem | 17.05.2021 |
| TB 6638, | NUYTS Benny, Ooststatiestraat 315, 2550 Kontich | 17.05.2021 |
| TB 6639, | DE MUYNCK Kim, Molenkouter 7, 9030 Mariakerke | 17.05.2021 |
| TB 6640, | WALDERS Ronny, Huigeveldstraat 55, 9550 Herzele | 17.05.2021 |
| TB 6641, | HULSMANS Christophe, Kaaistraat 64, 3580 Beringen | 17.05.2021 |
| TB 6642, | SAIDI Mohamed, avenue Princesse Elisabeth 175, 1030 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6643, | AJAJA Abdelghafor, rue Léon Fourez 18, 1081 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TB 6644, | CHRISTIAENS Daniel, chaussée de Forest 102, 1060 Bruxelles | 17.05.2021 |
| TbB 6645, | PAULUS Alain, rue Alphonse Vanrôme 57, 7141 Carnières | 17.05.2021 |

Par l'arrêté ministériel du 27 juin 2006 les techniciens dont les noms suivent :

| N° de reconnaissance | Nom et adresse | Date d'échéance |
|----------------------|---|-----------------|
| TB 6646, | STRAET Laurent, rue de Nivelles 90, 1330 Rixensart, | 27.06.2021 |
| TB 6647, | VANDEN BOSSCHE Guy, rue Bruyère Saint-Jean 81, 1410 Waterloo, | 27.06.2021 |
| TB 6648, | BOULANGER Hugues, chaussée de Mons 67A, 1430 Quenast, | 27.06.2021 |
| TB 6649, | KALLAH Mohamed, rue de la Résistance 19, 1090 Bruxelles, | 27.06.2021 |
| TB 6650, | LAMRI SAIFI Omar, rue Léopold Courouble 13, 1030 Bruxelles, | 27.06.2021 |

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2006/31444]

13 JULI 2006. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende aanwijzing van de leden van het Gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur. — Erratum

De publicatie van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 houdende aanwijzing van de leden van het Gewestelijk Adviescomité voor de taxidiensten en diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur, zoals verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2006, bladzijden 41847 en 41848, moet vernietigd worden.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2006/31444]

13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les membres du Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur. — Erratum

La publication de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 désignant les membres du Comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur, telle que parue au *Moniteur belge* du 22 août 2006, pages 41847 et 41848 doit être annulée.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

[C - 2006/18109]

Werving van magistraten en gerechtelijk stagiairs
Oproep tot de kandidaten

Bij toepassing van artikel 259bis-10 van het Gerechtelijk Wetboek zullen de Nederlandstalige en Franstalige benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie overgaan tot de inrichting van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage.

De kandidaturen dienen uiterlijk 5 oktober 2006 bij ter post aangetekende brief verstuurd te worden naar het volgende adres: Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, Louizalaan 65, bus 1, 1050 Brussel (de poststempel geldt als bewijs).

De kandidaten moeten in hun aanvraag tot deelneming vermelden voor welk examen zij zich inschrijven (examen inzake beroepsbekwaamheid of vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage). Per examen moet een afzonderlijke kandidatuur worden ingediend.

De kandidaten die zich inschrijven voor het examen inzake beroepsbekwaamheid vermelden welke materie zij kiezen voor elk van onderstaande proeven:

- 1) tweede proef van het schriftelijk deel;
- 2) het mondelinge deel.

Voor elk van deze twee proeven hebben de kandidaten de keuze uit volgende materies:

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht;
- sociaal recht, met inbegrip van gerechtelijk recht.

De kandidaten kunnen desgewenst tweemaal dezelfde materie kiezen.

De kandidaten die zich inschrijven voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage vermelden welke materie zij kiezen voor elk van onderstaande proeven:

- 1) tweede proef van het schriftelijk deel;
- 2) het mondelinge deel.

Voor elk van deze twee proeven hebben de kandidaten de keuze uit volgende materies:

- burgerlijk recht, met inbegrip van gerechtelijk recht;
- strafrecht, met inbegrip van strafprocesrecht.

De kandidaten kunnen desgewenst tweemaal dezelfde materie kiezen.

Bij de kandidatuurstelling dienen volgende stukken te worden gevoegd:

- volledig *curriculum vitae*;
- een kopie van het diploma van doctor, licentiaat of master in de rechten;
- de kandidaten die zich inschrijven voor het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage dienen bovendien een attest bij te voegen waaruit blijkt dat zij tijdens de periode van drie jaar voorafgaand aan de inschrijving voor het examen gedurende ten minste één jaar als voornaamste beroepsactiviteit hetzij een stage bij de balie hebben doorlopen, hetzij andere juridische functies hebben uitgeoefend.

De kandidaten die vorig jaar reeds een kopie van hun diploma (examensessie 2005-2006) aan de Hoge Raad voor de Justitie hebben overgemaakt, dienen dit niet opnieuw toe te sturen. Zij worden verzocht naar hun vorige deelname te verwijzen. Documenten van vroegere examensessies zijn niet meer beschikbaar.

De kandidaten zullen bij eenvoudige brief worden uitgenodigd voor de examens.

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

[C - 2006/18109]

Recrutement de magistrats et de stagiaires judiciaires
Appel aux candidats

En application de l'article 259bis-10 du Code judiciaire, les commissions de nomination et de désignation francophone et néerlandophone du Conseil supérieur de la Justice procéderont à l'organisation de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire.

Les candidatures doivent être envoyées au plus tard le 5 octobre 2006 par lettre recommandée à l'adresse suivante: Président du Conseil supérieur de la Justice, avenue Louise 65, bte 1, 1050 Bruxelles (le cachet de la poste faisant foi).

Les candidats doivent veiller à mentionner, dans leur demande de participation, l'examen auquel ils s'inscrivent (examen d'aptitude professionnelle ou concours d'admission au stage judiciaire) et doivent, le cas échéant, introduire une candidature distincte pour chaque examen.

Les candidats qui s'inscrivent à l'examen d'aptitude professionnelle doivent indiquer la matière choisie pour chacune des épreuves suivantes:

- 1) la deuxième épreuve de la partie écrite;
- 2) la partie orale.

Pour chacune de ces deux épreuves, les candidats peuvent choisir parmi les matières suivantes:

- le droit civil, y compris le droit judiciaire;
- le droit pénal, y compris la procédure pénale;
- le droit social, y compris le droit judiciaire.

Le cas échéant, il est loisible aux candidats de choisir deux fois la même matière.

Les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent indiquer la matière choisie pour chacune des épreuves suivantes:

- 1) la deuxième épreuve de la partie écrite;
- 2) la partie orale.

Pour chacune de ces deux épreuves, les candidats peuvent choisir parmi les matières suivantes:

- le droit civil, y compris le droit judiciaire;
- le droit pénal, y compris la procédure pénale.

Le cas échéant, il est loisible aux candidats de choisir deux fois la même matière.

La candidature doit être accompagnée des pièces suivantes:

- *curriculum vitae* complet;
- copie du diplôme de docteur, de licencié ou de master en droit;
- les candidats qui s'inscrivent au concours d'admission au stage judiciaire doivent, en outre, joindre une attestation prouvant qu'ils ont, à titre d'activité professionnelle principale depuis au moins une année au cours des trois années qui précèdent l'inscription au concours, soit accompli un stage au barreau, soit exercé d'autres fonctions juridiques.

Le cas échéant, les candidats qui ont déjà transmis l'an dernier (session d'examen 2005-2006) la copie de leur diplôme au Conseil supérieur de la Justice, ne sont pas tenus de la joindre une nouvelle fois. Ils sont priés de faire mention de leur participation précédente. Toutefois, les documents des sessions d'examen antérieures ne sont plus disponibles.

Les candidats seront convoqués aux examens par simple lettre.

Voor de Nederlandstalige kandidaten zullen de proeven plaatsvinden op onderstaande data :

- 1) examen inzake beroepsbekwaamheid :
 - eerste proef van het schriftelijk deel :
Zaterdag 18 november 2006 (van 9.00 u. tot ± 13.00 u.).
 - tweede proef van het schriftelijk deel :
Zaterdag 10 februari 2007 (van 9.00 u. tot ± 14.00 u.).
- vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage :
 - eerste proef van het schriftelijk deel :
Zondag 3 december 2006 (van 9.00 u. tot ± 13.00 u.).
 - tweede proef van het schriftelijk deel :
Zondag 4 maart 2007 (van 9.00 u. tot ± 13.00 u.).

De mondelinge proeven zullen plaatsvinden in de loop van het eerste semester 2007.

Het ministerieel besluit van 20 juli 2006 houdende bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van heden 5 september 2006.

De datum van indienstreding voor de gunstig gerangschikte laureaten van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage is vastgesteld op 1 oktober 2007.

(De pers en de radio worden verzocht dit bericht over te nemen.)

Pour les candidats francophones, les épreuves auront lieu aux dates suivantes :

- 1) examen d'aptitude professionnelle :
 - première épreuve de la partie écrite :
Dimanche 19 novembre 2006 (de 9 h 00 à ± 13 h 00).
 - deuxième épreuve de la partie écrite :
Dimanche 11 février 2007 (de 9 h 00 à ± 14 h 00).
- 2) concours d'admission au stage judiciaire :
 - première épreuve de la partie écrite :
Samedi 2 décembre 2006 (de 9 h 00 à ± 13 h 00).
 - deuxième épreuve de la partie écrite :
Samedi 3 mars 2007 (de 9 h 00 à ± 13 h 00).

Les épreuves orales auront lieu dans le courant du premier semestre 2007.

L'arrêté ministériel du 20 juillet 2006 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire est publié au *Moniteur belge* de ce 5 septembre 2006.

La date d'entrée en service des lauréats du concours d'admission au stage judiciaire classés en ordre utile est fixée au 1^{er} octobre 2007.

(La presse et la radio sont invitées à reproduire cet avis.)

RAAD VAN STATE

[2006/18106]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Jan Van De Velde, wonende te 9840 De Pinte, Albrecht Rodenbachstraat 10, heeft op 10 augustus 2006 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het ministerieel besluit van 20 juli 2006 tot vaststelling van het bezoekersreglement van de leeszalen van het Algemeen Rijksarchief en het Rijksarchief in de provinciën (*Belgisch Staatsblad* van 25 juli 2006) en zijn bijlagen (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2006).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 175.763/IX-5396.

Voor de Hoofdgriffier,
V. De Baerdemaeker,
Secretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2006/18106]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Jan Van De Velde, demeurant à 9840 De Pinte, Albrecht Rodenbachstraat 10, a introduit le 10 août 2006 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté ministériel du 20 juillet 2006 fixant le règlement des visiteurs dans les salles de lecture des Archives générales du Royaume et les Archives de l'Etat dans les provinces (*Moniteur belge* du 25 juillet 2006) et de ses annexes (*Moniteur belge* du 2 août 2006).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 175.763/IX-5396.

Pour le greffier en chef,
V. De Baerdemaeker,
secrétaire.

STAATSRAT

[2006/18106]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Jan Van De Velde, wohnhaft in 9840 De Pinte, Albrecht Rodenbachstraat 10, hat am 10. August 2006 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2006 zur Festlegung der Besucherregelung in den Lesesälen des Generalstaatsarchivs und des Staatsarchivs in den Provinzen (*Belgisches Staatsblatt* vom 25. Juli 2006) und seiner Anlagen (*Belgisches Staatsblatt* vom 2. August 2006) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G.A. 175.763/IX-5396 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,

V. De Baerdemaeker,
Sekretär.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[C – 2006/05095]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een programmeur voor Bloso

Bloso (Agentschap ter Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie) heeft als voornaamste taak de promotie van de sportbeoefening in Vlaanderen. Via de meest efficiënte organisatie willen we een kwalitatieve dienstverlening garanderen. De informaticacel dient hiervoor te beschikken over een efficiënt functionerend team.

1. Functiebeschrijving :

Programmeur (statutair B121)

Je staat met uw collega's in voor de ontwikkeling van nieuwe software. Je bent verantwoordelijk voor het onderhoud en de ondersteuning van de zelfgeschreven of reeds bestaande applicaties. Je staat in voor de ontwikkeling en onderhoud van het intranet. Je verleent ondersteuning aan eindgebruikers.

Profiel : je combineert een diploma gegradueerde in de informatica met minstens een jaar relevante ervaring. Je hebt een diepgaande technische achtergrond in volgende domeinen : programmatie in visual Basic, en ontwikkeling in een webomgeving. Je hebt verantwoordelijkheidszin en kan resultaatgericht samenwerken.

2. Deelnemingsvoorwaarden :

Je bent burger van de Europese Unie.

Je bent houder van een graaatsdiploma in de informatica en een jaar relevante werkervaring.

Je hebt een gedrag dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

Je geniet de burgerlijke en politieke rechten.

Je hebt aan de dienstplichtwetten voldaan.

Je bent lichamelijk geschikt voor de normale uitoefening van het ambt.

Je hebt relevante ervaring.

3. Selectieprocedure :

Voorselectie.

Wanneer er meer dan zes kandidaten zijn zal er een voorselectie gebeuren op basis van een kennismakend gesprek. Tijdens deze voorselectie zal de beroepservaring en de motivatie uitgebreid getoetst worden op de relevantie voor de functie.

Om te slagen dienen de kandidaten een beoordeling geschikt te behalen.

3.1. Psychotechnisch onderzoek : (1/2 dag)

Dit gedeelte is adviserend. De kandidaten worden zeer geschikt, geschikt of minder geschikt bevonden.

3.2. Jurygesprek (ongeveer 1 uur)

In dit gedeelte wordt gepeild naar de vaardigheden, de motivatie en de interesse, de attitude, de werkervaring en de vaktechnische kennis.

Om te slagen dienen de kandidaten 60 punten op 100 te behalen.

Deze rangorde is bepalend voor de aanwerving.

4. Aanwerving :

4.1. Toelatingsvoorwaarden te vervullen op de datum van de aanwerving :

- burger zijn van de Europese Unie, een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking, de burgerlijke en politieke rechten genieten;

- aan de dienstplichtwetten hebben voldaan en de lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

Opmerking :

Na uw aanwerving dient u met goed gevolg een stage van negen maanden te volbrengen vooraleer u tot ambtenaar kan worden benoemd.

4.2. Rangschikking

De geslaagden worden gerangschikt op basis van het behaalde resultaat op het jurygesprek.

Wanneer kandidaten een gelijke score behalen op het jurygesprek, primeert het beste resultaat op het psychotechnisch onderzoek. Deze rangschikking(en) worden bij de aanwerving in acht genomen.

5. Salaris :

De brutomaandwedge situeert zich tussen 1.927 euro en 2.808 euro afhankelijk van de ervaring.

6. Openbaarheid van bestuur :

Gelet op de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur kunnen de kandidaten om inzage of mededeling in afschrift vragen omtrent hun examen. Er kan uitsluitend ingegaan worden op aanvragen die schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van drie maanden na de schriftelijke mededeling van het resultaat.

7. Inschrijving : ten laatste op 17 september 2006.

Stuur uw sollicitatiebrief met cv en vermelding van de functie vóór 17 september 2006 naar RRS_government@randstad.be of Randstad Recruitment & Selection t.a.v. Daniël Michiels, Verlorenbroodstraat 120, 9820 Merelbeke. Wil u meer informatie over de functie dan kunt u terecht bij Eric Vangelder op het nummer 02-209 47 34 of informaticahelpdesk@bloso.be.

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[C – 2006/36371]

**29 AUGUSTUS 2006. — Provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2006
Volgnommern toegekend aan de lijstenverenigingen met vermelding van hun letterwoorden. — Erratum***(Deze tekst vervangt de tekst die gepubliceerd werd in het Belgisch Staatsblad van 1 september 2006, blz. 43880.)*

In uitvoering van artikel 10, § 2, derde lid, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, brengt de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering ter kennis dat dinsdag 29 augustus 2006 de onderstaande regelmatige lijstenverenigingsvoorstellen gedaan zijn en dat de hierna vermelde volgnummers zullen worden toegekend aan de lijsten die daarbij zullen aansluiten :

Nr. 1 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord sp.a, voorgesteld door Mevr. Else De Wachter;

Nr. 2 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord VLD, voorgesteld door de heer Bart Somers;

Nr. 3 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord spirit, voorgesteld door de heer Joris Vandenbroucke;

Nr. 4 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord N-VA, voorgesteld door de heer Bart De Wever;

Nr. 5 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord GROEN!, voorgesteld door Mevr. Vera Dua;

Nr. 6 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord VLAAMS BELANG, voorgesteld door de heer Joris Van Hauthem;

Nr. 7 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord CD&V, voorgesteld door de heer Ludwig Caluwé.

Brussel, 29 augustus 2006.

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,
M. KEULEN

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2006/36320]

Vlaams-Brabant. — Zemst

De bestendige deputatie van de provincie Vlaams-Brabant heeft in zitting van 3 augustus 2006 de aanpassing van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening van de gemeente Zemst, vastgesteld door de gemeenteraad van Zemst op 29 juni 2006, goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202799]

Projet d'accord de branche entre le Gouvernement wallon et le secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles, représentées par FORTEA, relatif à l'amélioration de l'efficacité énergétique et à la réduction des émissions de gaz à effet de serre à l'horizon 2012. — Avis

Conformément au décret du 27 mai 2004 relatif au Livre I^{er} du Code de l'Environnement, le Gouvernement wallon informe qu'il a adopté en première lecture le projet de convention avec le secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles.

Les entreprises du secteur participant à la présente convention s'engagent à atteindre un objectif sectoriel de 8,6 % d'amélioration de l'efficacité énergétique (8,8 % en réduction d'émission de gaz à effet de serre) entre 2002 et 2012. L'accord expirant le 31 décembre 2012, les objectifs seront précisés ou revus en 2009.

Une copie complète du projet peut être obtenue sur simple demande auprès de la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Énergie, Division de l'Énergie (M. Rappe : c.rappe@mrw.wallonie.be ou M. Eliki : c.eliki@mrw.wallonie.be).

Le projet est disponible sur les sites Internet :

<http://energie.wallonie.be>

<http://environnement.wallonie.be>

Toute personne peut communiquer par écrit ses observations dans un délai d'un mois à dater de la présente publication, à la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Énergie, Division de l'Énergie, avenue Prince de Liège 7, à 5100 Jambes.

Le Gouvernement examinera les observations et modifiera, le cas échéant, et en concertation avec le secteur concerné, le projet de convention avant de l'adopter définitivement.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/202799]

Entwurf einer Branchenvereinbarung zwischen der Wallonischen Regierung und dem Sektor der unbrennbaren Gesteine gewinnenden und verarbeitenden Industrien, vertreten durch FORTEA, bezüglich der Verbesserung der Energieeffizienz und der Verringerung der spezifischen Treibhausgasemissionen bis 2012 — Bekanntmachung

Gemäß dem Dekret vom 27. Mai 2004 über das Buch I des Umweltgesetzbuches teilt die Wallonische Regierung mit, dass sie den nachstehenden Entwurf bezüglich einer Vereinbarung mit dem Sektor der unbrennbaren Gesteine gewinnenden und verarbeitenden Industrien in erster Lesung verabschiedet hat.

Die Unternehmen des an der vorliegenden Vereinbarung beteiligten Sektors verpflichten sich dazu, eine sektorbezogene Zielsetzung von 8,6% zur Verbesserung der Energieeffizienz (d.h. 8,8%, was die Verringerung der Treibhausgasemissionen angeht) zwischen 2002 und 2012 zu erreichen. Da die Vereinbarung am 31. Dezember 2012 zu Ende geht, werden deren Zielsetzungen im Jahr 2009 festgelegt oder revidiert.

Eine vollständige Abschrift des Entwurfs ist auf einfache Anfrage bei der Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie, Abteilung Energie verfügbar (H. Rappe: c.rappe@mrw.wallonie.be oder H. Eliko: c.eliko@mrw.wallonie.be).

Der Vereinbarungsentwurf befindet sich auf den Webseiten:

<http://energie.wallonie.be>

<http://environnement.wallonie.be>

Jeder kann der Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie, Abteilung Energie, avenue Prince de Liège 7 in 5100 Jambes seine Bemerkungen innerhalb von einem Monat ab der vorliegenden Veröffentlichung schriftlich mitteilen.

Die Regierung wird die mitgeteilten Anmerkungen untersuchen und den Vereinbarungsentwurf im Einvernehmen mit dem betroffenen Sektor gegebenenfalls abändern, bevor er endgültig verabschiedet wird.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/202799]

Ontwerp van sectorakkoord tussen de Waalse Regering en de "secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles", vertegenwoordigd door FORTEA, betreffende de verbetering van de energie-efficiëntie en de vermindering van specifieke broeikasgasemissies tegen 2012. — Bericht

Overeenkomstig het decreet van 27 mei 2004 betreffende Boek I van het Milieuwetboek deelt de Waalse Regering mee dat zij de ontwerpovereenkomst met de "secteur des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles" in eerste lezing heeft aangenomen.

De ondernemingen uit de sector die partij zijn bij deze overeenkomst, verbinden zich ertoe tussen 2002 en 2012 een sectorale doelstelling te halen die 8,6 % meer energie-efficiëntie beoogt (8,8 % vermindering van de broeikasgasemissies). Daar de overeenkomst afloopt op 31 december 2012, zullen de doelstellingen nader bepaald of herzien worden in 2009.

Een volledig afschrift van het ontwerp is op gewoon verzoek verkrijgbaar bij het "Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Énergie, Division de l'Énergie" (Directoraat-generaal Technologieën, Onderzoek en Energie, Afdeling Energie) (de heer Rappe : c.rappe@mrw.wallonie.be of de heer Eliko : c.eliko@mrw.wallonie.be).

Het ontwerp is beschikbaar op de websites :

<http://energie.wallonie.be>

<http://environnement.wallonie.be>

Opmerkingen kunnen binnen een termijn van één maand, te rekenen van de datum van de bekendmaking van dit bericht, schriftelijk gericht worden aan het "Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Énergie, Division de l'Énergie", avenue Prince de Liège 7, 5100 Jambes.

De Regering zal de opmerkingen onderzoeken en, in voorkomend geval, de ontwerpovereenkomst in overleg met betrokken sector wijzigen vooraleer ze definitief aan te nemen.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2006/31442]

Gemeenteraadsverkiezingen. — Mededeling

Krachtens artikel 7 van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek heeft de gewone vergadering van de kiezers voor de vernieuwing van de gemeenteraden van rechtswege om de zes jaar plaats, op de tweede zondag van oktober.

De verkiezingen voor de vernieuwing van de gemeenteraden zullen plaatsvinden op zondag 8 oktober 2006.

In het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad zijn de stembureaus open van 8 tot 16 uur.

MINISTÈRE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2006/31442]

Elections communales. — Communiqué

En vertu de l'article 7 du Code électoral communal bruxellois, la réunion ordinaire des électeurs à l'effet de procéder au renouvellement des conseils communaux, a lieu de plein droit tous les six ans, le deuxième dimanche d'octobre.

Les élections pour le renouvellement des conseils communaux se tiendront le dimanche 8 octobre 2006.

Dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les bureaux de vote sont ouverts de 8 à 16 heures.

Ten minste vijftien dagen vóór de verkiezing zendt het college van burgemeester en schepenen een oproepingsbrief en een verklarende brochure aan elke kiezer, aan de verblijfplaats die hij op dat ogenblik heeft.

De kiezer die er geen ontvangt wordt verzocht bij het gemeentebestuur inlichtingen in te winnen om er de reden van te kennen. Indien hij ingeschreven is op de kiezerslijst kan hij zijn oproepingsbrief op het gemeentesecretariaat tot 's middags op de dag van de stemming afhalen.

Als een kiezer niet op de kiezerslijst staat, kan hij tot twaalf dagen vóór de verkiezing bezwaar indienen bij het gemeentebestuur indien hij meent aan de kiesvoorwaarden te voldoen, namelijk :

— Belg zijn of onderdaan zijn van één van de lidstaten van de Europese Unie en aanvaard geweest zijn als kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen of onderdaan zijn van buiten de Europese Unie en gedurende vijf jaar voor de indiening van de aanvraag om ingeschreven te worden op de kiezerslijst een ononderbroken hoofdverblijfplaats in België te hebben gevestigd, gedekt door een wettelijke verblijfstitel en aanvaard geweest zijn als kiezer voor de gemeenteraadsverkiezingen;

— ingeschreven zijn in de bevolkingsregisters van een Belgische gemeente op 1 augustus 2006, dag waarop de kiezerslijst werd vastgesteld;

— de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en zich niet bevinden in één van de gevallen van uitsluiting of schorsing bepaald bij het Kieswetboek, op de dag van de verkiezing.

Het bezwaar moet worden ingediend bij verzoekschrift en moet, samen met de bewijsstukken waarvan de verzoeker gebruik wenst te maken, tegen ontvangstbewijs worden neergelegd op het gemeentesecretariaat of onder een ter post aangetekende omslag worden gericht aan het college van burgemeester en schepenen.

Indien de verzoeker verklaart niet in staat te zijn te schrijven kan het bezwaar mondeling worden ingebracht bij de gemeentesecretaris of bij diens gemachtigde.

Het college van burgemeester en schepenen doet over elk bezwaar uitspraak binnen een termijn van vier dagen, te rekenen vanaf het indienen van het verzoekschrift en in elk geval vóór de zevende dag voor die van de verkiezing.

Brussel, 9 augustus 2006.

De Minister belast met Plaatselijke Besturen,
Ch. PICQUE

Le collège des bourgmestre et échevins envoie une lettre de convocation accompagnée d'une brochure explicative à chaque électeur, à sa résidence actuelle, quinze jours au moins avant le scrutin.

L'électeur qui ne la reçoit pas est invité à s'informer auprès de son administration communale pour en connaître le motif. S'il figure sur la liste des électeurs, il peut retirer sa lettre de convocation au secrétariat communal jusqu'au jour de l'élection à midi.

Si un électeur ne figure pas sur la liste des électeurs, il peut introduire une réclamation auprès de l'administration communale jusqu'à douze jours avant l'élection, s'il estime satisfait aux conditions de l'électorat, à savoir :

— soit être Belge, soit être ressortissant d'un des Etats membres de l'Union européenne et avoir été agréé comme électeur pour les élections communales, soit, pour les ressortissants non européens, avoir résidé en Belgique pendant au moins cinq ans sous couvert d'un titre légal avant l'introduction de la demande d'inscription sur la liste des électeurs et avoir été agréé comme électeur pour les élections communales;

— être inscrit dans les registres de la population d'une commune belge le 1^{er} août 2006, jour où la liste des électeurs est établie;

— être âgé de dix-huit ans accomplis et ne pas se trouver, le jour de l'élection, dans un des cas d'exclusion ou de suspension déterminés par le Code électoral.

La réclamation est introduite par une requête et doit, ainsi que toutes les pièces justificatives dont le requérant entend faire usage, être déposée contre récépissé au secrétariat de la commune ou être adressée au collège des bourgmestre et échevins sous pli recommandé à la poste.

Si l'intéressé déclare être dans l'impossibilité d'écrire, la réclamation peut être faite verbalement auprès du secrétaire communal ou de son délégué.

Le collège des bourgmestre et échevins est tenu de statuer sur toute réclamation dans un délai de quatre jours, à compter du dépôt de la requête et, en tout cas, avant le septième jour qui précède celui de l'élection.

Bruxelles, le 9 août 2006.

Le Ministre chargé des Pouvoirs locaux,
Ch. PICQUE

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 5 september 2006 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 5 septembre 2006

BEROEPSVERENIGINGEN — UNIONS PROFESSIONNELLES

CONSEIL D'ETAT

[C – 2006/38099]

Union professionnelle de l'Institut des Réviseurs agréés par la Commission bancaire (I.R.C.B.), union professionnelle établie dans l'agglomération bruxelloise

En application des articles 6 et 7 de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles et des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, pris en exécution de l'article 6 de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles.

Statuts - Unions professionnelles : 1940, n° 521.

Liste des membres publiée : 1997, n° 231.

Modifications aux statuts

Article 1^{er}. L'union professionnelle constituée le 9 octobre 1940, sous la dénomination "Institut belge des Réviseurs de Banques (I.B.R.), sera désormais appelée "Institut des Réviseurs agréés par la Commission bancaire et financière" (I.R.C.B.F.). Cet Institut a son siège dans l'agglomération bruxelloise; sa circonscription s'étend à tout le pays.

Article 2. L'Institut a pour objet l'étude et la protection des intérêts professionnels de ses membres; il soutiendra et développera leur activité professionnelle. A cette fin, il s'efforcera de mettre à leur disposition tous les moyens propres à en faciliter et perfectionner l'exercice.

Il aura la préoccupation constante de justifier par son action et par l'application de ses règlements, la confiance et la considération qui doivent caractériser la profession de réviseur agréé par la Commission bancaire et financière; il se saisira notamment de toutes questions ayant trait à la dignité et à l'avenir de la profession.

Article 4. Pour être membre effectif, il faut être réviseur agréé par la Commission bancaire et financière. Tous les réviseurs agréés peuvent se faire inscrire à l'Institut. Ils perdent automatiquement la qualité de membre effectif dès qu'ils ne sont plus reconnus par la Commission bancaire et financière.

L'inscription à l'Institut emporte adhésion pleine et entière à ses statuts, à ses règlements et à son fonds de prévoyance.

Article 5. Le Conseil de direction peut accorder le titre de membre honoraire aux membres qui ont démissionné après avoir exercé la profession de réviseur agréé par la Commission bancaire et financière avec dignité, probité et délicatesse pendant dix ans au moins.

Article 10. L'Institut est dirigé par un "Conseil de direction" composé d'un président, d'un vice-président et de 5 membres.

Le président et le vice-président sont désignés par l'assemblée générale parmi les membres effectifs, au scrutin secret, à la majorité des votes valablement exprimés. Le vice-président doit obligatoirement être choisi sur le rôle linguistique auquel n'appartient pas le président désigné. Ils sont élus pour un terme de trois ans maximum, expirant le jour de l'assemblée générale annuelle. Les mandats du président et du vice-président sortants ne sont renouvelables qu'une fois.

En cas de décès, de démission ou de perte de la qualité de membre effectif, le président est, jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle, remplacé dans ses fonctions par le vice-président.

En ces mêmes cas, ou s'il est appelé à remplacer le président, le vice-président est remplacé par le membre le plus ancien, ou en cas d'égalité, par le plus âgé du Conseil de direction dans le rôle linguistique auquel n'appartient pas le président ou, si celui-ci se désiste, par celui qui le suit en ancienneté.

La première assemblée générale annuelle pourvoira aux remplacements réguliers suivant la procédure normale; le remplacement du président entraîne l'élection du vice-président; le remplacement du vice-président est limité en durée à l'expiration du mandat du président en fonctions.

Les autres membres du Conseil de direction sont élus par l'assemblée générale, pour un terme de trois ans maximum. Chaque rôle linguistique doit nécessairement fournir deux au moins de ces membres. Les membres sortants sont toujours rééligibles. Si, par démissions, décès ou autre cause, le nombre de ces membres tombe au-dessous de quatre, une assemblée générale sera convoquée pour compléter le Conseil.

La procédure d'élections des président, vice-président et des membres du Conseil de direction est déterminée par les dispositions du règlement d'ordre intérieur.

Le Conseil de direction désignera deux secrétaires parmi ses membres assurant l'usage des deux langues nationales. L'un d'eux sera chargé des fonctions de trésorier.

Tout mandat est toujours révocable par l'assemblée générale. Il ne peut se prolonger au-delà du jour où le titulaire viendrait à cesser les fonctions qui le qualifient au titre de membre effectif.

Entériné par décision du Conseil d'Etat, V^e chambre des vacations, le 27 juillet 2006.

VERTALING

RAAD VAN STATE

[C – 2006/38099]

Beroepsverenigingen Instituut der Revisoren erkend door de Bankcommissie (I.R.B.C.), beroepsvereniging gevestigd in de Brusselse agglomeratie

In uitvoering van de artikelen 6 en 7 van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen en van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, genomen in uitvoering van artikel 6 van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen.

Statuten – Beroepsverenigingen : 1940, nr. 521

Lijst bestuursleden bekendgemaakt : 1997, nr. 231

Wijzigingen aan de statuten

Artikel 1. Beroepsvereniging, opgericht op 9 oktober 1940 onder de benaming "Belgisch Instituut voor Bankrevisoren" (B.I.B.) zal voortaan de benaming dragen van "Instituut der Revisoren erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen" (I.R.C.B.F.). Het Instituut heeft zijn zetel in de Brusselse agglomeratie; zijn bevoegdheid strekt zich uit over het ganse land.

Artikel 2. Het Instituut heeft tot doel de studie en de bescherming van de beroepsbelangen van zijn leden; het zal hun beroepsbedrijvigheid ondersteunen en ontwikkelen. Te dien einde zal het zich inspannen alle middelen te hunner beschikking te stellen, die geschikt zijn om de uitoefening van hun beroep te vergemakkelijken en te verbeteren.

Het zal er bestendig bekommerd om zijn, door zijn bedrijvigheid en door de toepassing van zijn reglementen, het vertrouwen en het aanzien te rechtvaardigen, die het beroep van revisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen moeten kenmerken; het zal zich in het bijzonder met alle kwesties bezighouden, die betrekking hebben op de waardigheid en de toekomst van het beroep.

Artikel 4. Om werkend lid te zijn, moet de revisor erkend zijn door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen. Al de erkende revisoren kunnen zich bij het Instituut laten inschrijven. Zij verliezen automatisch hun hoedanigheid van werkend lid op het ogenblik dat zij niet meer erkend zijn door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen.

De inschrijving bij het Instituut brengt de algehele toetreding mee tot haar statuten, reglementen en het verzorgingsfonds.

Artikel 5. De Bestuursraad kan de titel van erelid toekennen aan leden die ontslag namen na gedurende ten minste tien jaar het beroep van revisor erkend door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen met waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid te hebben uitgeoefend.

Artikel 10. Het Instituut staat onder leiding van een "Bestuursraad", samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter, en uit 5 leden.

De voorzitter en de ondervoorzitter worden gekozen door de algemene vergadering onder de werkende leden, in geheime stemming, en bij meerderheid der geldig uitgebrachte stemmen. De ondervoorzitter moet gekozen worden op de taalrol waartoe de aangeduide voorzitter niet behoort. Ze worden verkozen voor een tijdperk van maximum drie jaar, eindigend op de dag van de jaarlijkse algemene vergadering. De mandaten van de aftredende voorzitter en ondervoorzitter kunnen maar éénmaal vernieuwd worden.

In geval van overlijden, van ontslag of van verlies van de hoedanigheid van werkend lid, wordt de voorzitter in zijn functie door de ondervoorzitter vervangen tot aan de volgende jaarlijkse algemene vergadering.

In dezelfde gevallen, of indien op hem beroep wordt gedaan om de functie van de voorzitter waar te nemen, wordt de ondervoorzitter vervangen door het oudste lid, of in geval van gelijkheid door het oudste lid van de Bestuursraad, op de taalrol waartoe de voorzitter niet behoort, of indien dit lid weigert, door degene die op hem volgt naar anciënniteit.

De eerste jaarlijks algemene vergadering zal in de regelmatige vervanging voorzien volgens de normale procedure; de vervanging van de voorzitter brengt de verkiezing van de ondervoorzitter mee, de vervanging van de ondervoorzitter wordt in duur beperkt door de verstrijking van het mandaat van de fungerende voorzitter.

De andere leden van de Bestuursraad worden door de Algemene Vergadering gekozen voor een tijdperk van maximum drie jaar. Elke taalrol moet noodzakelijk in ten minste twee van deze leden voorzien. De uittredende leden zijn altijd herkiesbaar. Indien om reden van ontslag, overlijden of van een andere oorzaak, het getal van deze leden beneden vier valt, zal een algemene vergadering worden opgeroepen om de Raad voltallig te maken.

De procedure voor de verkiezingen van voorzitter, ondervoorzitter en van de leden van de Bestuursraad wordt bepaald door de schikkingen van het huishoudelijk reglement.

De Bestuursraad zal onder de leden twee secretarissen aanduiden, die kunnen instaan voor het gebruik der twee landstalen. Een van hen zal belast worden met het ambt van penningmeester.

Elk mandaat kan steeds door de algemene vergadering herroepen worden. Het blijft slechts geldig tot de dag waarop de titularis zou ophouden de bediening uit te oefenen waardoor hij de hoedanigheid van werkend lid verwerft.

Bekrachtigd bij beslissing van de Raad van State, Ve Vakantiekamer, de 27e juli 2006.

CONSEIL D'ETAT

[C – 2006/38100]

Union belge de l'Automatique « U.B.A. »,
Union professionnelle établie à Bruxelles

En application des articles 6 et 7 de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles et des articles 3 et 4 de l'arrêté du Régent du 23 août 1948, pris en exécution de l'article 6 de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles.

Statuts - Unions professionnelles : 1958, n° 356

Dernière liste publiée : 2006

Modifications aux statuts

Art. 2. Son siège est établi à Haaltert.

Entériné par décision du Conseil d'Etat, V^e chambre des vacations, le 27 juillet 2006.

VERTALING

RAAD VAN STATE

[C – 2006/38100]

Unie van de Belgische Automatenbranche « U.B.A. »,
Beroepsvereniging gevestigd te Brussel

In uitvoering van de artikelen 6 en 7 van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen en van de artikelen 3 en 4 van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948, genomen in uitvoering van artikel 6 van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen.

Statuten – Beroepsverenigingen : 1958, nr. 356

Laatst bekendgemaakte lijst : 2006

Wijzigingen aan de statuten

Art. 2. Haar zetel is gevestigd te Haaltert.

Bekrachtigd bij beslissing van de Raad van State, Ve Vakantiekamer, op 27 juli 2006.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

Faculté Warocqué des sciences économiques

M. Antonios Mpasinas défendra publiquement sa dissertation doctorale pour l'obtention du grade de docteur en sciences de gestion le jeudi 7 septembre 2006, à 15 h 30 m, auditoire Hotyat, place Warocqué 17, 7000 Mons.

Sujet de la thèse : « Amplitude de la création de valeur : influence de la prime d'acquisition. Le cas des F & A du Nasdaq », et une thèse annexe. (19583)

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté des sciences

Doctorat en sciences

M. Kamil Trojan, titulaire d'un diplôme de Master en sciences (Pologne), présentera le vendredi 15 septembre 2006, à 9 h 30 m, à la salle A3, bâtiment des petits amphithéâtres de l'Institut de Chimie, bâtiment B7b au Sart Tilman, l'examen en vue de l'obtention du grade académique de Docteur en sciences.

Cette épreuve consistera en la défense publique d'une dissertation intitulée : « Simulation of granular deposits ». (19584)

UNIVERSITE LIBRE DE BRUXELLES

Réouverture de vacance

L'Université libre de Bruxelles annonce la réouverture de la vacance, à partir du 1^{er} octobre 2006, du poste suivant :

— Faculté des sciences psychologiques et de l'éducation

2) Service EF010 — Service des sciences de l'éducation

1 poste d'assistant chargé d'exercices (0.10 ETP).

Discipline concernée : sciences de l'éducation.

Auprès du président du conseil pédagogique ex officio.

Cours concerné : analyse de systèmes éducatifs et éducation comparée (BA2).

Profil des candidats : être porteur d'un titre de licencié en sciences de l'éducation. Pouvoir justifier de compétences particulières dans le domaine des sciences de l'éducation.

Les candidat(e)s sont invité(e)s à utiliser le curriculum vitae qui peut être téléchargé via le site WEB de l'Université à l'adresse suivante :

<http://www.ulb.ac.be/tools/CV-type.rtf>.

La candidature, accompagnée dudit curriculum vitae, doit être adressée, en deux exemplaires, à M. Pierre de Maret, recteur de l'Université libre de Bruxelles, avenue F.D. Roosevelt 50, 1050 Bruxelles.

La date limite du dépôt des candidatures est fixée au 29 octobre 2006.

Renseignements administratifs

Poste au cadre :

2) 05-A-ASS-309 (E) (0.10 ETP). (19586)

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

De Erasmushogeschool Brussel verklaart volgende betrekkingen extern vacant :

Departement IWT

Vacaturenummer : E/ATP/2006/01

Betrekking : 100 % Onderwijsondersteunend hoofddeskundige (Niv. B2)

Vacaturenummer : E/ATP/2006/02

Betrekking : 100 % Administratief deskundige (Niv. B1)

Vacaturenummer : E/OP/ST/2006/02

Betrekking : 100 % Docent voor de onderwijs/onderzoeksgroep Stedenbouw en Ruimtelijke Planning

Vacaturenummer : E/OP/ST/2006/03

Betrekking : 25 % Praktijkassistent voor de onderwijsgroep Stedenbouw en Ruimtelijke Planning – afstudeerrichting landschapsarchitectuur

De toelatingsvoorwaarden, profiel en taakomschrijving zijn te vinden op de website van de Erasmushogeschool Brussel www.ehb.be/vacatures.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met CV, afschriften van diploma's en desgevallend attesten van nuttige beroepservaring. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard. Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

*Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief

Uiterste sollicitatiedatum :

Vacature E/ATP/2006/01 + E/ATP/2006/02 : 22 september 2006.

Vacature E/OP/ST/2006/02 + E/OP/ST/2006/03 : tot en met de tiende dag na verschijning in het *Belgisch Staatsblad*. (19587)

Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Zingem

Bericht van openbaar onderzoek B.P.A. Wannanlappersbos

Het schepencollege van Zingem deelt mee dat het bijzonder plan van aanleg Wannanlappersbos en de bijhorende stedenbouwkundige voor-afschriften door de gemeenteraad op 24 augustus 2006 voorlopig werd aanvaard.

Dit B.P.A. heeft voornamelijk de bedoeling de geldende bestemmingsvoorschriften te wijzigen in functie van de realisatie van een natuurlijk speelbos.

Het dossier dat voorlopig aanvaard werd omvat een toelichtingsnota, een motiveringsnota ten behoeve van de afwijkingen van het gewestplan en de stedenbouwkundige voorschriften.

Het ontwerp ligt ter inzage bij de milieudienst vanaf 1 september 2006 tot en met 30 september 2006, telkens van 8 u. 30 m. tot 11 u. 30 m.. Voor meer inlichtingen maakt u bij voorkeur een afspraak met de milieuumbtenaar, tel. 09-384 27 21.

Eventuele bezwaren of bemerkingen horen schriftelijk bij het college van burgemeester en schepenen, Amelotstraat 53, 9750 Zingem, tegen 30 september 2006, uiterlijk om 12 uur ingediend te zijn. (38452)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

*Verbeterend bericht***Euro Twice, naamloze vennootschap,
Kempische Steenweg 293/2, 3500 Hasselt**

Ondernemingsnummer 0455.009.083

In het *Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2006, bl. 43740, akte nr. 38272, moet de hoofding gelezen worden zoals hierboven. (38516)

*Avis rectificatif***Sorefi, société anonyme,
rue Adolphe Braas 7, 4317 Faimes**

Numéro d'entreprise 0405.636.281

Au *Moniteur belge* du 31 août 2006, page 43741, acte n° 38282, il faut lire l'intitulé comme ci-dessus. (38517)

**Hardy et Cie, société anonyme,
rue de France 58A, 6820 Florenville**

Numéro d'entreprise 0441.057.317

Assemblée ordinaire au siège social le 20 septembre 2006, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (38518)

**Maba, société anonyme,
rue des Zolos 1, 5070 Fosses-La-Ville**

Numéro d'entreprise 0444.067.186

Assemblée ordinaire au siège social le 20 septembre 2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (38519)

**Naamloze vennootschap "A.E.",
Immo Granit Building, Industriepark 2J, 9031 Gent (Drongen)**

Rechtspersonenregister 0859.714.166

Gezien de buitengewone algemene vergadering van 25 augustus 2006 het noodzakelijke aanwezigheidsquorum niet heeft bereikt, nodigen wij u uit deel te nemen aan een tweede buitengewone algemene vergadering welke zal plaatshebben op vrijdag 22 september 2006, om 11 u. 30 m., op het kantoor van notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, Kortrijksesteenweg 90F, met dezelfde dagorde als deze bekendgemaakt in :

- *De Tijd* van 10 augustus 2006;

- Het *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2006.

Om deel te nemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de bepalingen van de statuten.

De gedelegeerd bestuurder, de heer Ivan Van Damme. (38520)

**De 2 Hoefijzers, naamloze vennootschap,
Neerstraat 132, 9220 Hamme (O.-VI.)**

Ondernemingsnummer 0431.862.212

Algemene vergadering op de zetel op 22/9/2006, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (38521)

**EGP, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 69, 9890 Gavere**

Ondernemingsnummer 0459.391.802

Algemene vergadering op de zetel op 22/9/2006, om 14 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/3/2006. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van KBC vanaf 23 oktober 2006. (38522)

**Grim, naamloze vennootschap,
Burggravenlaan 20, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0459.146.728 RPR Gent

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel op 22 september 2006, om 18 uur. Agenda : 1. Samenstelling bureau. 2. Verslagen. 3. Goedkeuring jaarrekening per 31/3/2006. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Verlenen van kwijtingen. 6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen. 7. Rondvraag. Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de statuten. De stukken bedoeld in art. 553 W. Venn. zijn voor de aandeelhouders beschikbaar op de zetel van de vennootschap. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar worden gesteld bij de vestigingen van FORTIS vanaf 1 november 2006. (38523)

**Hardy et Cie, société anonyme,
rue de France 58A, 6820 Florenville**

Numéro d'entreprise 0441.057.317

Assemblée ordinaire au siège social le 20/9/2006, à 15 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (38524)

**ICA, naamloze vennootschap,
Ten Poele 8, 8430 Middelkerke**

Ondernemingsnummer 0414.635.210

Algemene vergadering op de zetel op 28/9/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (38525)

**"I-Building", naamloze vennootschap,
te 8430 Damme, Leopoldsvaart-Oost 3**

0407.048.622 RPR Brugge

Aansluitend op een op 31 augustus 2006 gehouden algemene vergadering waarop het wettelijk vereist aanwezigheidsquorum niet bereikt werd, heeft de raad van bestuur de eer de aandeelhouders te verzoeken, om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor ten overstaan van Mr. Peter Van Melkebeke, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap met de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Berquin Notarissen", met zetel te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, op 22 september 2006, om 10 uur, met volgende dagorde :

1. Aanvaarding van een nieuwe tekst van statuten teneinde deze in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van vennootschappen, alsook met de wet "Corporate Governance" en met inbegrip van alle eventuele noodzakelijke inhoudelijke wijzigingen aan de statuten.

2. Herbenoeming van bestuurders.

3. Volmacht voor coördinatie en vervullen van formaliteiten als machten aan de raad van bestuur tot uitvoering van de agenda

Deze vergadering zal rechtsgeldig beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het maatschappelijk kapitaal.

Om tot deze vergadering te worden toegelaten, dient elke aandeelhouder zich te gedragen naar artikel 29 van de statuten. De ontwerp-tekst van de nieuwe statuten ligt ter beschikking op de zetel van de vennootschap.

(38526)

De raad van bestuur.

**Naamloze Vennootschap J.L. De Schryver & Co,
Immo Granit Building, Industriepark 2H, 9031 Drogen**

Rechtspersonenregister 0444.121.131

Gezien de buitengewone algemene vergadering van 25 augustus 2006 het noodzakelijke aanwezigheidsquorum niet heeft bereikt, nodigen wij u uit deel te nemen aan een tweede buitengewone algemene vergadering welke zal plaatshebben op vrijdag 22 september 2006, om 11 uur, op het kantoor van notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, Kortrijksesteenweg 90F, met dezelfde dagorde als deze bekendgemaakt in :

- *De Tijd* van 10 augustus 2006;

- Het *Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2006.

Om deel te nemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de bepalingen van de statuten.

De gedelegeerd bestuurder, de heer Ivan Van Damme. (38527)

**Lemmens-Meesters, naamloze vennootschap,
Trichterweg 55, 3690 Zutendaal**

Ondernemingsnummer 0474.564.679

Algemene vergadering op de zetel op 22/9/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (38528)

**Maba, société anonyme,
rue des Zolos 1, 5070 Fosses-la-Ville**

Numéro d'entreprise 0444.067.186

Assemblée ordinaire au siège social, le 20/9/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (38529)

**"Mamofraje", burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
te 8340 Moerkerke, Leopoldsvaart-Oost 3**

0436.327.972 RPR Brugge

Aansluitend op een op 31 augustus 2006 gehouden algemene vergadering waarop het wettelijk vereist aanwezigheidsquorum niet bereikt werd, heeft de raad van bestuur de eer de aandeelhouders te verzoeken, om deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op het kantoor ten overstaan van Mr. Peter Van Melkebeke, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke vennootschap met de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid "Berquin Notarissen", met zetel te 1000 Brussel, Lloyd Georgelaan 11, op 22 september 2006, om 10 uur, met volgende dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur overeenkomstig artikel 559 van het Wetboek van vennootschappen met betrekking tot de wijziging van het maatschappelijk doel.

2. Wijziging van het maatschappelijk doel en schrapping van het burgerlijk karakter van de vennootschap.

3. Vaststelling en uitdrukking van het maatschappelijk kapitaal in euro.

4. Aanvaarding van een nieuwe tekst van statuten teneinde deze in overeenstemming te brengen met het nieuwe Wetboek van vennootschappen, alsook met de Wet "Corporate Governance" en met inbegrip van alle eventuele noodzakelijke inhoudelijke wijzigingen aan de statuten.

5. Herbenoeming van bestuurders.

6. Volmacht voor coördinatie en vervullen van formaliteiten als machten aan de raad van bestuur tot uitvoering van de agenda.

Deze vergadering zal rechtsgeldig beraadslagen en besluiten ongeacht het door de aanwezige of vertegenwoordigde aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het maatschappelijk kapitaal.

Om tot deze vergadering te worden toegelaten, dient elke aandeelhouder zich te gedragen naar artikel 25 van de statuten. De ontwerp-tekst van de nieuwe statuten ligt ter beschikking op de zetel van de vennootschap.

(38530)

De raad van bestuur.

**Miro, société anonyme,
place Mattéotti 25, bte 5, 7100 La Louvière**

Numéro d'entreprise 0436.351.827

Assemblée ordinaire au siège social, le 22/9/2006, à 19 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (38531)

Omicron, naamloze vennootschap,
Veldemeersdreef 3, 9880 Aalter
 0456.624.035 RPR Gent

Jaarvergadering op 29/9/2006, om 16 uur, op de zetel. Agenda :
 Bespreking en goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat.
 Decharge bestuurders. (38532)

Pimassur, naamloze vennootschap,
Berghei 2a, 3910 Neerpelt
 Ondernemingsnummer 0440.442.059

Algemene vergadering op de zetel op 20/9/2006. Agenda : Verslag
 raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming
 resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (38533)

R.A.M. Consultants, naamloze vennootschap,
Oostendestraat 37, 8600 Diksmuide
 0423.777.360 RPR Veurne

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te
 wonen, die zal plaatshebben op 25/9/2006, om 14 uur, op de zetel van
 de vennootschap, met volgende agenda : 1. Lezing van de jaarrekening
 per 31/3/2006. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Goedkeuring
 van de toewijzing van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders.
 (38534) De raad van bestuur.

WNW, naamloze vennootschap,
Houtstraat 119, 2960 Brecht
 Ondernemingsnummer 0866.351.045 — RPR Antwerpen

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op
 25/9/2006, om 19 uur, ten maatschappelijke zetel. Dagorde : 1. Verslag
 raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/3/2006.
 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei.
 Zich richten naar de statuten. (38535)

Béry, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0400.590.895

Mesdames, Messieurs, les actionnaires sont priés d'assister à
 l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à
 10 heures, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de
 délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Information quant aux événements postérieurs à la clôture.
8. Divers.

Conformément aux statuts (article 24), dépôt des titres au siège social
 trois jours avant la date de l'assemblée. (38536)

Omnium Immobilier, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0400.388.284

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à
 l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à
 12 h 30 m, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de
 délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers.

Conformément aux statuts (article 17), dépôt des titres au siège social
 cinq jours avant la date de l'assemblée. (38537)

Hôtel Président World Trade Center, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0423.928.206

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à
 l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à
 10 h. 30 m, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles en vue de
 délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers.

Conformément aux statuts (article 29), dépôt des titres au siège social
 cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (38538)

Buffetex, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0402.844.958

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à
 l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à
 13 heures, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de
 délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.

4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion pour leur gestion au cours de l'exercice 2005.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers. (38539)

Immobilière Loveac, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0427.006.569

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à 11 heures, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers. (38540)

Installations de Sports Equestres, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0403.374.597

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à 11 h 30 m, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.
3. Rapport du commissaire-réviseur.
4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers.

Conformément aux statuts (article 17), dépôt des titres au siège social cinq jours avant la date de l'assemblée. (38541)

Le Président, société anonyme,
boulevard du Roi Albert II 46, 1000 Bruxelles
 RPM Bruxelles 0402.879.701

Mesdames, Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire, qui se tiendra le 20 septembre 2006, à 12 heures, boulevard du Roi Albert II 46, à 1000 Bruxelles, en vue de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Ratification de la tenue tardive de l'assemblée générale ordinaire.
2. Rapport de gestion et examen des comptes arrêtés au 31 décembre 2005.

3. Rapport du commissaire-réviseur.

4. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats sociaux.
5. Décharge aux organes de gestion.
6. Décharge au commissaire-réviseur pour sa mission au cours de l'exercice 2005.
7. Divers.

Conformément aux statuts (article 23), dépôt des titres au siège social cinq jours avant la date de l'assemblée. (38542)

Les nouveaux moulins Gand et Bruges, société anonyme,
avenue Adolphe Lacomblé 59-61, 1030 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0400.047.004

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social, le mercredi 20 septembre 2006, à 14 heures.

Autorisation de rachat d'actions conformément à l'article 620 du code des sociétés et détermination des conditions de rachat.

Dépôt des titres au siège social cinq jours francs avant la date de l'assemblée. (38547)

Ternat Investment Corporation,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Assesteenweg 242, 1742 Ternat

0474.965.151 RPR Brussel

Jaarvergadering op 28/09/2006 om 18 u. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2006. Bestemming resultaat. Kwijting statutair zaakvoerder. Rondvraag. (38543) De statutair zaakvoerder.

Brougham, naamloze vennootschap,
Dokter De Cockstraat 3, 9308 Gijzegem (Aalst)

0431.706.715 RPR Dendermonde

Jaarvergadering op 28/09/2006 om 10 u. 30, op de zetel. Agenda : Jaarverslag van de Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslagen en benoemingen. Varia. (38544)

J.R. Talonform, naamloze vennootschap,
Prins Albertlaan 30, 8870 Izegem

0405.573.826 RPR Kortrijk

De houders van de effecten aan toonder worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 22 september 2006 om 16.00 uur ter studie der geassocieerde notarissen Alfons Loontjens-Bernard Loontjens te Izegem, Nieuwstraat 22, met de volgende agenda : 1/ Uitdrukking van het kapitaal in de statuten in euro. 2/ Wijziging van de externe vertegenwoordigingsbevoegdheid van de vennootschap. 3/ (Her)formulering van de modaliteiten betreffende : uitoefening van voorkeurrecht bij kapitaalverhoging in geld; ondeelbaarheid, volstorting en uitgifte van effecten; bijeenkomst, samenstelling, bevoegdheid en werking van de raad van bestuur, benoeming en bezoldiging van bestuurders en commissaris(sen); bijeenkomst, werking van en toelatingsvoorwaarden tot de algemene vergadering; winstverdeling; ontbinding, vereffening en omzetting. 4/ Aanneming van volledig nieuwe statuten in overeenstemming met te nemen besluiten en actualisering. 5/ Herbenoemingen. 6/ Opdracht tot coördinatie en tot uitvoering van de genomen besluiten - volmachten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (38545)

Bombus International Pollination, naamloze vennootschap,**Gasthuisstraat 14B, 2550 Kontich**

0447.355.684 RPR Antwerpen

Daar de buitengewone algemene vergadering van 30 augustus laatst niet in getal was en bijgevolg niet over de agenda heeft kunnen beraadslagen, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, waarvan proces-verbaal zal van opgemaakt worden door notaris Philip Coppens te Boechout, op 20 september 2006 om 15 u. 15, op het kantoor van notaris Philip Coppens te Boechout, Heuvelstraat 80, met volgende agenda : 1. omvorming van het kapitaal naar euro; 2. aanpassing van de statuten aan het te nemen besluiten en aan het nieuw Wetboek van vennootschappen; 3. varia.
(38546)

De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**Administrations publiques
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

AZ Sint-Jan AV

Het AZ Sint-Jan AV te Brugge (autonome verzorgingsinstelling) is met meer dan 2800 werknemers en 909 bedden, het grootste ziekenhuis van Noord-West-Vlaanderen.

Het is een openbaar supraregionaal ziekenhuis met activiteiten op 2 campussen in de binnenstad en aan de rand van de stad.

Vanuit een dynamische visie streven wij naar een humaan patiënt- en personeelsgericht klimaat.

Het AZ Sint-Jan AV (2 campussen) gaat over tot het aanleggen van een wervingsreserve voor de duur van 3 jaar voor de functie van :

Hoofdverpleegkundige (m/v)

Uw functie :

— U hebt organisatorische vaardigheden die u toestaan om de u toegewezen patiëntenzorg optimaal in te vullen.

— U bent bovenal een coach voor een team van verpleegkundigen en verzorgenden en bezit daarvoor de nodige leidinggevende capaciteiten.

Deelnemingsvoorwaarden :

— In het bezit zijn van een diploma gegradueerd verpleegkundige (alle opties) of vroedvrouw.

— Houder zijn van een kaderopleiding of bachelor in zorgmanagement of licentie Medische Sociale Wetenschappen of licentie Sociale Gerontologie op datum van inschrijving.

— Minstens 1 jaar beroepservaring kunnen bewijzen in het domein van de gezondheidszorg.

Wij bieden :

— Een boeiende werkomgeving waarin u ten volle uw vakkennis en competenties in het team kunt toepassen en sterk ontwikkelen.

— Kansen tot permanente vorming.

— Een bezoldiging volgens de Vlaams openbare sector met kans op vaste benoeming.

— Maaltijdcheques.

— Hospitalisatieverzekering.

— Ruime bijscholingsmogelijkheden.

Selectieproef :

De selectie bestaat uit een mondelinge bevraging van een schriftelijk voorbereide casus en een assessment.

Interesse ?

Richt uw schriftelijke kandidatuur met een kopie van het vereiste diploma en uw curriculum vitae (in vijfvoud), aan de personeelsdienst van het O.C.M.W., t.a.v. cel werving en selectie, Ruddershove 4, 8000 Brugge. Voor alle vragen betreffende de administratieve vereisten en barema's kunt u zich wenden tot de personeelsdienst van het O.C.M.W. 050-32 75 10.

Inlichtingen over de inhoud van de functie kunt u bekomen bij Mevr. Nadine De Gendt, directie verpleging (050-45 22 30 of e-mail : nadine.degendt@azbrugge.be).

Inschrijven kan tot uiterlijk 27 september 2006 (poststempel geldt als bewijs). (38453)

Gemeente Brecht

Het gemeentebestuur van Brecht gaat over tot de aanwerving (m/v) in vast dienstverband van :

1 ICT-deskundige (B1-3)

De functiebeschrijving, toelatings- en aanwervingsvoorwaarden zijn te bekomen bij het gemeentebestuur (personeelsdienst), Gemeentepark 1, 2960 Brecht, (tel. 03-660 25 50) of te bekijken op www.brecht.be (personeelsdienst).

De schriftelijke kandidaturen dienen samen met een kopie van de diploma's zoals vermeld in de bijzondere aanwervingsvoorwaarden per aangetekend schrijven of tegen afgifte van een ontvangstbewijs toe te komen bij het college van burgemeester en schepenen, uiterlijk op 30 september 2006. (38454)

XIOS Hogeschool Limburg

De XIOS Hogeschool Limburg is momenteel op zoek naar (m/v) :

Onderwijzend personeel departement industriële wetenschappen en technologie :

Lector elektromechanica – 100 %

06/IWT/VAC/23

Voor meer informatie over deze vacatures : www.xios.be

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij de XIOS Hogeschool Limburg, Centrale Administratie, Universitaire Campus, Agoralaan Gebouw H, 3590 Diepenbeek, telefoon 011-26 00 46, of die men kan downloaden van onze website www.xios.be, en die ingevuld uiterlijk op 9 september 2006 naar vernoemd adres moeten worden verstuurd. (38455)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Correctionele rechtbank Brugge

Bij vonnis op bij verstek d.d. 12 april 2006, gewezen door de correctionele rechtbank te Brugge, zestiende kamer, werd de genaamde Van Houtte, Alain Daniel Noel Maria, geboren te Brugge op 11 april 1954, chauffeur, wonende Sint-Sebastiaansstraat 33/5, te 8800 Roeselare.

Uit hoofde van :

te Brugge :

A. als zaakvoerder van de gefailleerde vennootschap CVBA Belgium Diving, in staat van faillissement verklaard bij vonnis d.d. 10 juni 2002, van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen :

- 1 - op 20 mei 2002, - 2 - tussen januari 2002 en 10 juni 2002, - 3 - in 2002 tot 10 juni 2002;

B. ten nadele van de gefailleerde vennootschap CVBA Belgium Diving, in staat van faillissement verklaard bij vonnis d.d. 10 juni 2002 van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge : misbruik van vertrouwen :

- 1 - in 2001, - 2 - tussen 23 januari 2001 en 30 juli 2001, - 3 - op 10 juni 2002.

Veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van zes maanden met uitstel voor een termijn van drie jaar;

een geldboete van honderd euro \times 5 = 500,00 euro of één maand vervangende gevangenisstraf;

het betalen van de gedingskosten;

bepaalt de datum van staking van betaling op 1 januari 2002.

Tevens werd de publicatie bevolen bij uittreksel overeenkomstig art. 490 van het Strafwetboek in het *Belgisch Staatsblad* en werd de veroordeelde verwezen tot terugbetaling van deze kosten.

Afgeleverd aan de heer procureur des Konings te Brugge om te dienen voor inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De gedelegeerd adjunct-griffier : (get.) Guy Milh. (38456)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Op 5 juli 2006.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, is verschenen :

Juveyns, Myriam Godelieve Maria, geboren te Leuven op 16 april 1975, wonende te 3001 Leuven, Celestijnenlaan 17/702;

handelend als gevolmachtigde van :

1. Willemse, Louis Josephus, geboren te Beerse op 5 juli 1954, wonende te 2222 Itegem (Heist-op-den-Berg), Isschotweg 128, handelend in zijn hoedanigheid van voogd over hierna vernoemde verlengd minderjarig verklaarde;

2. Bosmans, Maria Joanna, geboren te Booischot op 4 januari 1954, wonende te 2221 Booischot (Heist-op-den-Berg), Broekmansstraat 121, handelend in haar hoedanigheid van toeziende voogd over de verlengd minderjarig verklaarde (bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 25 september 1997);

Vanderborgh, Nancy, geboren te Heist-op-den-Berg op 5 januari 1969, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 147.

Dewelke verklaard heeft, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Kennis, Bertha Coleta, geboren te Gelrode op 5 december 1913, in leven laatst wonende te 3200 Aarschot, Leliestraat 20, en overleden te Aarschot op 11 november 2005.

Tot staving van zijn verklaring heeft de comparant ons een afschrift vertoond van de beschikking van de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, d.d. 13 april 2006, waarbij de voormelde voogd en toeziende voogd gemachtigd werden om in naam van de voornoemde Vanderborgh, Nancy, de nalatenschap van wijlen Kennis, Bertha Coleta, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opnemings van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aagetekend schrijven moet verzonden worden aan Michiels & Stroykens, geassocieerde notarissen te 3200 Aarschot, Boudewijnlaan 19.

(Get.) Michiels, notaris. (38457)

Uit een akte verleden op 30 augustus 2006, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, blijkt dat de heer Snijders, Edgard, wonende te 2060 Antwerpen, Greinstraat 14, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag, over zijn minderjarig kind Snijders, Erwin Sebastiaan, geboren te Antwerpen op 29 november 1988, wonende te 2060 Antwerpen, Greinstraat 14, verklaard heeft de aan zijn voornoemd kind opkomende nalatenschap van de heer Noe, Raymond Léon Edouard Marie, geboren te Wachtebeke op 7 november 1916, in leven laatst wonende te 9185 Wachtebeke, Ramonshoek 47, overleden te Wachtebeke op 8 juni 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maand te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, op de gekozen woonplaats, namelijk bij notaris Luc Roegiers, te Wachtebeke, Dorp 38.

(Get.) L. Roegiers, notaris. (38458)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 30 augustus 2006, heeft verklaard :

Vandeleene, Caroline Veronique Jeannine, geboren te Kortrijk op 25 april 1959, en wonende te 8550 Zwevegem, Driesstraat 49, handelend in eigen naam;

handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Nuyts, Dave Etienne Suzy, geboren te Neerpelt op 20 november 1973, in leven laatst wonende te 8530 Harelbeke-Bavikhove, Bavikhovedorp 19/9, en overleden te Harelbeke op 7 juli 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Luc de Mûelenaere, met standplaats te 8560 Wevelgem-Moorsele, Europalaan 14.

Kortrijk, 30 augustus 2006.

De griffier-hoofd van dienst : (get.) G. Hoebeke. (38459)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Ten jare tweeduizend en zes, op tweeëntwintig augustus.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons Tamara Di Tonto, adjunct-griffier, is verschenen :

Mr. Jean-Frederic Wilsens, notaris te 3830 Wellen, Molenstraat 29, handelend in zijn hoedanigheid van volmachtdrager namens :

Jamaer, Rony Armand Irène, zelfstandige, geboren te Tongeren op 17 augustus 1965, wonende te 3700 Tongeren, 's Herenelderden, Membruggerweg 44, en zijn echtgenote, Timmers, Linda Marie Petra, verpleegkundige, geboren te Sint-Truiden op 28 juni 1968, gedomicileerd te 3840 Borgloon-Kerniel, Heuvelstraat 4, doch verblijvende te 3501 Hasselt-Wimmertingen, Luikersteenweg 524/b/5;

beiden handelend als dragers ouderlijke gezag over hun minderjarig kind :

Jamaer, Lennert, geboren te Bilzen op 6 april 1997, wonende te 3840 Borgloon, Heuvelstraat 4;

hiertoe gemachtigd door de vrederechter van het kanton Borgloon, op datum van 15 juni 2006;

die ons in het Nederlands verklaart dat hij namens zijn volmachtgevers de nalatenschap van wijlen Gerrits, Clementina Henriette Ludovica, geboren te Kerniel op 22 april 1924, in leven wonende te Kerniel, Heuvelstraat 4, overleden te Kerniel op 18 november 2005,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Frank Wilsens, notaris, met standplaats te 3830 Wellen, Molenstraat 29.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons adjunct-griffier.

(Get.) T. Di Tonto; Mr. J. Wilsens.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan Mr. Wilsens, Jean-Frederic, notaris te Wellen.

Tongeren, 22 augustus 2006.

De hoofdgriffier : (get.) H. Roeffelaer. (38460)

Ten jare tweeduizend en zes, op tweeëntwintig augustus.

Ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons Tamara Di Tonto, adjunct-griffier, is verschenen :

Mr. Jean-Frederic Wilsens, notaris te 3830 Wellen, Molenstraat 29, in zijn hoedanigheid van volmachtdrager namens :

Riskin, Paul Auguste Joseph, geboren te Tongeren op 10 augustus 1956, en zijn echtgenote, Timmers, Kristel Albert Barbara, geboren te Sint-Truiden op 26 augustus 1970, samenwonende te 3840 Borgloon (Gors-Opleeuw), Martinusstraat 21, beiden handelend in hun hoedanigheid als dragers ouderlijke macht over hun minderjarige kinderen :

Riskin, Jens, geboren te Hasselt op 7 oktober 1997, wonende te 3840 Borgloon (Gors-Opleeuw), Martinusstraat 21;

Riskin, Vincent, geboren te Hasselt op 8 augustus 2000, wonende te 3840 Borgloon (Gors-Opleeuw), Martinusstraat 21;

hiertoe gemachtigd door de vrederechter van het kanton Borgloon, op datum van 15 juni 2006;

die ons in het Nederlands verklaart dat hij namens zijn volmachtgevers de nalatenschap van wijlen Gerrits, Clementina Henriette Ludovica, geboren te Kerniel op 22 april 1924, in leven wonende te Kerniel, Heuvelstraat 4, overleden te Kerniel op 18 november 2005,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Frank Wilsens, notaris, met standplaats te 3830 Wellen, Molenstraat 29.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijner en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons adjunct-griffier.

(Get.) T. Di Tonto; Mr. J. Wilsens.

Voor eensluidend verklaard afschrift afgeleverd aan Mr. Wilsens, Jean-Frederic, notaris te Wellen.

Tongeren, 22 augustus 2006.

De hoofdgriffier : (get.) H. Roeffelaer. (38461)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 06-1621, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 29 août 2006 :

Par : M. Garnier, Serge Emma Philippe, domicilié avenue des Armures 33/RCH, à 1190 Forest.

En qualité de : en son nom personnel.

A déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de : Dutilleul, Henri Jean, né à Bruxelles le 8 novembre 1933, de son vivant domicilié à Bruxelles, rue de l'Infirmier 7, et décédé le 7 août 2006 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Neven, notaire en résidence à 1190 Forest, avenue Marie Henriette 123.

Bruxelles, le 29 août 2006.

Le greffier : (signé) Minnen, Nathalie. (38462)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 28 juillet 2006.

Par : M. De Genst, Jean, demeurant à 9700 Oudenaerde, Kanunikenstraat 113, bte 10.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexé, datée du 5 juillet 2006, et donnée par Mme Declercq, Pascale Marie Jodepha A., née à Watermael-Boitsfort le 25 novembre 1962, et demeurant à 1090 Jette, rue Vanderborgh 55/M/H.

Agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Meys, Jessica, née à Bruxelles II le 8 mars 1991.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Jette, d.d. 31 mai 2006.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Meys, Jean-Luc Emile Julien, né à Anderlecht le 19 octobre 1963, de son vivant domicilié à Anderlecht, rue de la Démocratie 76, et décédé le 6 mai 2006 à Ganshoren.

Dont acte, signé, après lecture : (signé) De Genst, Jean; Ph. Mignon.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me O. Timmermans, notaire, avenue Josse Goffin 16, 1082 Bruxelles.

Le greffier : (signé) Philippe Mignon. (38463)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 28 juillet 2006.

Par : M. Damiani, Vito, né à Ceglie (Italie) le 18 avril 1954, et demeurant à 1620 Drogenbos, rue du Vieux Moulin 4.

En qualité de : père et détenteur de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Damiani, Sara, née à Anderlecht le 8 juillet 1992.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Kraainem-Rhode-Saint-Genèse, siège de Rhode-Saint-Genèse, d.d. 4 juillet 2006.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Jacmart, Danielle Françoise Paule, née à Quiévrain le 24 juin 1956, de son vivant domiciliée à Drogenbos, rue du Vieux Moulin 4, et décédée le 17 mai 2006, à Anderlecht.

Dont acte, signé, après lecture : (signé) Damiani, Vito.

Dès lors, les créanciers et les légataires pourront faire connaître leur droit endéans une période de trois mois à compter de cette publication, par l'envoi d'une lettre recommandée.

Le greffier : (signé) Philippe Mignon. (38464)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 18 juillet 2006.

Par : M. Fievet, Eric Jean Marie, né à Etterbeek le 21 juin 1966, et demeurant à 1190 Forest, avenue Albert 14/TM.

En qualité de : père et détenteur de l'autorité parentale sur les enfants mineurs :

Fievet, Gabriel, né à Uccle le 27 décembre 1998;

Fievet, Sasha, né à Uccle le 6 novembre 2002.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Forest, d.d. 30 juin 2006.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Di Rocco, Claudia, née à Teramo (Italie) le 25 octobre 1968, de son vivant domiciliée à Forest, avenue Albert 14, et décédée le 31 mai 2006 à Bruxelles.

Dont acte, signé, après lecture : (signé) Fievet, Eric.

Dès lors, les créanciers et les légataires pourront faire connaître leur droit endéans une période de trois mois à compter de cette publication, par l'envoi d'une lettre recommandée.

Le greffier : (signé) Nathalie Minnen. (38465)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles.

Faite le 4 août 2006.

Par : M. Jean De Genst, domicilié à 9700 Oudenaarde, Kanunnikenstraat 113, bte 10.

En qualité de : mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 27 juillet 2006, et donnée par M. Yaramis, Sevket, né à Beytussepap le 11 mars 1965, domicilié à 1731 Asse, Brusselssesteenweg 443, agissant en sa qualité de père et titulaire de l'autorité parentale sur sa fille mineure :

Yaramis, Babylonna, née à Anderlecht le 10 septembre 1999.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Asse, d.d. 10 juillet 2006.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire.

A la succession de : Saday, Sirin, née à Silopi (Turquie) le 27 avril 1969, de son vivant domiciliée à Asse, Brusselssesteenweg 443, et décédée le 21 novembre 2005 à Anderlecht.

Dont acte, signé, après lecture : (signé) De Genst, Jean; G. Vandendriessche.

Le greffier-chef de service : (signé) G. Vandendriessche. (38466)

Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 06/1893, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 30 août 2006, Mme Maurice Nathalie, domiciliée à Petigny, rue des Fontaines 44, agissant, avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Couvin, en date du 16 février 2006, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs, Falesse, Lauralée, née à Lobbes le 8 mars 1995, Falesse, Adelin, né à Lobbes le 8 mars 1995, domiciliés tous deux avec elle, a déclaré, pour les mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père Falesse, Frédéric, né à Couvin le 23 novembre 1966, en son vivant domicilié à Petigny, rue Augile 6, et décédé à Couvin en date du 3 octobre 2005.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Lambinet, notaire à Couvin, rue de la Falaise 79.

Pour extrait conforme délivré à Mme Maurice.

Le greffier : (signé) M. Focan. (38467)

Suivant acte n° 06/1827, dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 24 août 2006, M. Alain Ferbus, secrétaire du CPAS de Ciney, domicilié à Ciney, rue d'Omalius 31, agissant avec l'autorisation du conseil de l'action sociale de Ciney (CPAS), résidence du Parc Saint-Roch, Clos de l'Ermitage 1, à 5590 Ciney, en date du 22 août 2006, qui restera annexée au présent acte, a déclaré, pour et au nom du CPAS de Ciney, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession qui lui est dévolue par le décès de Lambert, Camille, né à Hamois le 10 juin 1925, en son vivant domicilié à Ciney, rue Courtejoie 57/2, et décédé à Dinant en date du 24 avril 2006.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente à Me Jean-Pierre Misson, notaire à Ciney, rue Courtejoie 57/6, à 5590 Ciney.

Pour extrait conforme délivré à M. Alain Ferbus, secrétaire CPAS Ciney.

Le greffier : (signé) M. Focan. (38468)

Tribunal de première instance de Liège

L'an deux mille six, le trente août.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Bries, Nathalie, née à Liège le 16 octobre 1978, domiciliée à Dalhem, rue Aubin 17;

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession testamentaire de Olieslagers, Florentine, née à Montegnée le 23 juin 1928, de son vivant, domiciliée à Liège, rue Jean Ramey 6, et décédée le 11 août 2006 à Saint-Nicolas.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code Civil, la comparante déclare élection de domicile en l'étude de Me Olivier Casters, notaire à Liège, rue Saint-Nicolas 47.

Le testament se trouve au rang des minutes de Me Olivier Casters, notaire à Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier : (signature illisible.) (38469)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 06-350, dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 29 août 2006 :

'Harveng Donatienne, Luc, née à Charleroi le 1^{er} septembre 1978, clerc chez Me Luc Thomas, notaire de résidence à Ollignies, agissant en qualité de mandataire de :

Erlor, Claudine, née à Hamois le 28 novembre 1961, domiciliée à 7536 Vaulx, le Cours Bel Air 25, agissant en qualité de mère, titulaire de l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Dionkre, Guillaume Philippe Pierre, né à Renaix le 17 décembre 1991, domicilié à 7536 Vaulx, le Cours Bel Air 25,

autorisée par ordonnance prononcée le 27 juillet, par M. le juge de paix du premier canton de Tournai, dont une copie nous a été produite,

en vertu d'une procuration qui restera annexée à l'acte,

lequel comparant a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dionkre, Jean-Louis Marcel Ghislain, né à Lessines le 26 mai 1961, de son vivant domicilié Wodecq, Buis 49, et décédé le 6 mai 2006 à Renaix.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Luc Thomas, notaire à 7866 Ollignies, chaussée Victor Lampe 125.

Tournai, le 29 août 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (38470)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 803bis van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 803bis du Code civil

Le 4 août 2006 a comparu au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, devant Martine Devigné, greffier-chef de servive, Me Benoît Parmentier, avocat à 6060 Gilly, chaussée de Fleurus 72, qui, en vertu d'une procuration établie à Namur, le 3 août 2006, agit en sa qualité de mandataire spécial de Me Nicolas Gendrin, avocat à 5000 Namur, avenue Cardinal Mercier 46, agissant lui-même en sa qualité de madataire spécial de Mme Renquet-Panier, Nicole, domiciliée à 5020 Flawinne, rue de belle-Vue 23, et ce, en vertu d'une procuration légalisée à Namur, le 24 juillet 2006, lequel a déclaré accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Mme Renquet, Raymonde, de son vivant domiciliée à Charleroi, boulevard Paul Janson 92, et décédée à Charleroi le 31 octobre 1999.

Par ailleurs, par ordonnance prononcée par M. le président du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 22 août 2006, statuant conformément aux dispositions de l'article 803bis du Code civil, Me Hérinne, avocat à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 18, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire chargé d'administrer et de liquider la succession de Mme Raymonde Renquet.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion et ce à Me Eric Hérinne.

Namur, le 30 août 2006.

(Signé) Nicolas Gendrin, avocat. (38471)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 30 augustus 2006, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de BVBA Truck- & Carwash Jako, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8380 Brugge (Zeebrugge), Koggestraat 8, voor onderhoud van auto's en trucks (carwashcenter), met als ondernemingsnummer 0860.134.929.

Datum van staking van betalingen : 30 augustus 2006.

Curatoren : Mrs. Jean Luc Lombaerts en Marijke Eggermont, advocaten te 8301 Knokke-Heist, Invalidenlaan 14.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 29 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 9 oktober 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) R. Becue. (38472)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 augustus 2006, werd Pol-Plan Belgium BVBA, verkoop van tenten, Hoogstraat 61, 9260 Wichelen, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0475.732.441.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 25 augustus 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (38473)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 augustus 2006, werd De Swaef, Patrick, tussenpersoon in de handel, Hoogstraat 61, 9260 Wichelen, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0741.286.569.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 25 augustus 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (38474)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 29 augustus 2006, werd Maxprotect NV, import-export en groothandel textiel, Hoogstraat 61, 9260 Wichelen, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0475.078.284.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marga Pieters, Affligemdreef 144, 9300 Aalst.

Datum staking van betaling : 25 augustus 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 13 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (38475)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 28 augustus 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Beauty D BVBA, Bissegemstraat 12, te 8560 Gullegem, schoonheidszorg, groothandel in parfumerie, cosmetica en farmaceutische producten, gespecialiseerde detailhandel in uurwerken, sieraden en sieradenhorloges.

Ondernemingsnummer 0476.522.002.

Rechter-commissaris : Herpels, Peter.

Curator : Mr. Verschuere, Arne, Koning Leopold I-straat 8/2, 8500 Kortrijk.

Datum van de staking van betaling : 24 augustus 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 27 september 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 25 oktober 2006, te 10 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels.

(38476)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 28 augustus 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Lucky Jack BVBA, Doorniksesteenweg 173, te 8500 Kortrijk, drankgelegheid.

Ondernemingsnummer 0478.071.527.

Rechter-commissaris : Vanbiervliet, Johan.

Curator : Mr. De Frene, Els, A. Pevernagestraat 105, 8530 Harelbeke.

Datum van de staking van betaling : 1 juni 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 28 september 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 25 oktober 2006, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtshuis II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels. (38477)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 28 augustus 2006, werd, op bekentenis, failliet verklaard Rabo Service NV, Mandellaan 481, te 8800 Roeselare, groothandel en detailhandel in elektrische huishoudelijke apparaten en audio- en videoapparatuur; groothandel in loodgietersmateriaal en verwarmingsinstallaties; detailhandel in ijzerwaren, verf, bouwmaterialen (inclusief doe-het-zelfzaken) met een verkoopoppervlakte minder dan 400 m²; overige gespecialiseerde detailhandel in artikelen andere dan voedingsmiddelen; reparatie van elektrische huishoudapparaten.

Ondernemingsnummer 0450.041.101.

Rechter-commissaris : Decorte, Jozef.

Curator : Mr. Cappelle, Filip, Rotsestraat 77, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 25 augustus 2006.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 28 september 2006.

Nazicht van de schuldvorderingen : 25 oktober 2006, te 10 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtshuis II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de faillissementswet.

De griffier : (get.) K. Engels. (38478)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 29 août 2006, le tribunal de commerce de Neufchâteau a prononcé, sur assignation, la faillite de la SPRL B-Ux, dont le siège social est sis à 6840 Neufchâteau, Le Sart 48, inscrite au registre de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0860.112.361, pour exercer l'activité renseignée de transports routiers de marchandises.

Curateur : Me Patrick Davreux, avocat à 6920 Wellin, rue de la Station 17.

Le tribunal a fixé au 1^{er} mars 2006 l'époque de la cessation des paiements.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Franklin Roosevelt 33, la déclaration de leurs créances, au plus tard, pour le 28 septembre 2006.

Le dépôt par le curateur au greffe de ce tribunal du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au vendredi 27 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wanlin. (38479)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Bij vonnis d.d. 22 juni 2006 van de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, werd het vonnis bij verstek d.d. 8 juni 2006, waarmee de BVBA Micro-art, met zetel gevestigd te 3581 Beverlo, Reservorenstraat 33, en ingeschreven in de kruispuntbank der ondernemingen onder het nummer 0475.266.841 failliet werd verklaard en eveneens uitgesproken door de rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, teniet gedaan en werd het faillissement ingetrokken.

De BVBA Micro-art werd gemachtigd om het vonnis d.d. 22 juni 2006 te publiceren in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) de heer Mark Crooijmans, zaakvoerder BVBA Micro-art. (38480)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

D'un acte reçu par le notaire Patricia van Bever, à Ciney, le vingt et un août deux mil six, enregistré à Ciney, le vingt-deux août suivant, volume 5/4/76, folio 18, case 20, deux rôle sans renvoi, il résulte que :

M. De Munck, Patrick Pierre Denis, né à Schaerbeek le dix-huit août mil neuf cent soixante-cinq, (NN 650818 213-86) et son épouse Mme Bayet, Nathalie Marie, née à Dinant le dix-sept novembre mil neuf cent soixante-cinq, (NN 651117 062-94), domiciliés et demeurant ensemble rue de Bonsecours 41, à 5500 Dinant,

Ont comparu afin d'exposer :

Qu'ils se sont mariés à Dinant, le quatorze août mil neuf cent nonante et un, sous le régime de la séparation de biens pure et simple en vertu de leur contrat de mariage reçu par Me Pierre van Bever, alors notaire à Ciney, le onze juillet mil neuf cent nonante et un, lequel régime n'a pas été modifié depuis.

Qu'inventaire de leurs biens a été dressé par le notaire soussignée en date du trente mars deux mil six.

Qu'ils ont requis le Notaire soussignée d'acter comme suit la convention modificative de leur régime matrimonial antérieur :

Les époux maintiennent le régime de la séparation de biens qu'ils ont adopté aux termes de leur contrat de mariage susvanté.

Conformément à l'article 1394 du Code Civil, les époux ont déclaré créer une société d'acquêts et ajouter ainsi à leurs conventions matrimoniales un article 4 rédigé comme suit :

« Article quatre : société limitée à un immeuble

A. Définition de la société limitée :

Accessoirement au régime de séparation de biens qui doit être considéré comme premier et principal, à titre de conventions entre associés, les époux constituent entre eux une société limitée, qui se composera exclusivement et limitativement des biens suivants :

l'immeuble ci-après décrit, apporté par Mme Nathalie Bayet, comparante, ainsi que les améliorations et accessoires dont il fera l'objet dans l'avenir;

les dettes actuelles et futures relatives à l'acquisition du bien, à l'érection des constructions, à leur entretien, et à d'éventuelles améliorations;

les fonds qui seraient subrogés à ces biens et les biens qui seraient acquis en emploi de fonds sociaux, comme dit ci-dessous.

Cette société fait partie intégrante du régime matrimonial. En conséquence, elle se dissout uniquement par le décès de l'un des époux, par le divorce et la séparation de corps, par la séparation de biens judiciaire ou par l'adoption d'un autre régime matrimonial. Elle est affectée au service de l'association conjugale.

L'immeuble apporté et le passif le grevant constitueront, dès leur entrée dans la société, une universalité qui sera toutefois limitée aux biens visés ci-dessous, dont l'énumération est limitative. En conséquence :

en cas d'aliénation du bien composant la société, les fonds provenant de cette aliénation seront subrogés aux biens aliénés dans le patrimoine de la société;

les époux pourront également, au moyen de ces fonds, acquérir un autre bien pour compte de la société existant entre eux. Dans cette hypothèse, ils devront toutefois indiquer expressément leur intention d'acquérir pour compte de la société existant entre eux.

B. Fonctionnement :

1. Gestion :

La société est gérée par l'un ou l'autre des époux qui peut exercer seul les pouvoirs d'administration, de jouissance sur les biens la composant, à charge pour chacun de respecter les actes accomplis par son conjoint.

Le consentement des deux époux est toutefois requis pour acquérir aliéner ou grever de droits réels les biens susceptibles d'hypothèques dépendant de la société, ainsi que pour conclure ou renouveler les baux de plus de neuf ans ou les baux commerciaux et les baux à ferme y afférents.

Les époux déclarent vouloir soumettre la gestion des biens faisant partie de la société à un contrôle juridictionnel identique à celui confié au juge par les articles 1420 à 1422 du Code civil.

2. Passif - droit des créanciers - comptes :

La société répondra des dettes sociales, même contractées par un seul des époux, et des dettes contractées par les deux époux ensemble.

Les dettes propres de l'un des époux pourront être poursuivies contre les biens de la société jusqu'à concurrence de la moitié de ceux-ci.

Sauf stipulation contraire et conformément aux articles 1862 et 1863 du Code civil, les époux :

ne seront pas tenus solidairement des dettes sociales.

Pourront être poursuivis en ce qui concerne ces dettes, chacun pour une somme et part égales.

Le tout sous réserve de l'application de l'article 222 du Code civil.

Les époux seront tenus de contribuer, chacun selon ses facultés, au passif de la société. Les époux pourront établir tous comptes entre la société et leurs patrimoines personnels. A défaut d'écrits, les comptes seront présumés avoir été établis et réglés au jour le jour.

3. Dissolution - partage :

En cas de dissolution du régime, la société sera partagée par moitié.

La présente stipulation est faite à titre de convention de mariage et entre associés.

C. Apport :

Mme Nathalie Bayet déclare qu'elle est propriétaire du bien suivant qu'elle déclare apporter à la société ci-dessus décrite avec le passif le grevant tel que mentionné ci-dessous :

Ville de Dinant - première division

Une maison d'habitation sise rue de Bonsecours 41, paraissant cadastrée ou l'avoir été section E, numéro 710B/3, pour une contenance de neuf ares quarante-six centiares (9 a 46 ca).

Origine de propriété trentenaire :

Mme Nathalie Bayet, comparante, est devenue propriétaire des biens ci-avant décrits, savoir : les constructions pour les avoir fait ériger, et la parcelle de terrain pour l'avoir acquise de M. André, Louis Jancart, professeur, époux de Mme Marie Degembre, de Beauraing, aux termes d'un acte de vente reçu par le notaire Pierre Van Bever, à Ciney, à l'intervention du notaire Jacques Taymans, à Perwez, le deux février mil neuf cent nonante-quatre, transcrit au Bureau des Hypothèques de Dinant, le dix-sept février suivant, volume 11081, numéro 21.

M. André Jancart susnommé, était devenu propriétaire de cette parcelle, pour l'avoir acquise, avant son mariage, et sous plus grande contenance, de M. Camille Joseph Marie Blondiaux, arboriculteur, de Bouvignes-Dinant, aux termes d'un acte de vente reçu par le notaire Houyet, à Dinant, le deux avril mil neuf cent soixante-deux, transcrit au Bureau des Hypothèques de Dinant, le onze avril suivant, volume 6136, numéro 16.

Inscription hypothécaire

L'immeuble décrit ci-dessus est apporté quitte et libre de toutes dettes et charges hypothécaires ou privilégiées à l'exception l'inscription prise le neuf octobre mil neuf cent nonante-huit au bureau des Hypothèques de Dinant, volume 4133, numéro 43, par la société Argenta, pour un montant en principal de quatre millions neuf cent mille anciens francs belges (4.900.000 BEF), aux termes d'un acte de crédit reçu par le notaire soussigné en date du vingt-quatre septembre mil neuf cent nonante-huit.

A la date du trente et un août deux mil six, le soldé restant dû en capital s'élève à la somme de soixante-neuf mille sept cent nonante-trois euros trente-neuf cents (69.793,39 euros).

Le bien immeuble prédécrit et le passif y afférent sont apportés sous la condition suivante de l'homologation par le tribunal de première instance, sous les conditions ordinaires de droit.

Fait à Ciney, le 28 août 2006.

(Signe) Patricia van Bever, notaire.

(38481)

Par requête du 21 juin 2006, M. Mommens, Jacques, né à Stanleyville (ex Congo Belge) le 13 novembre 1949 (numéro de registre national 491113 027 10 et carte d'identité numéro 083 0083826-21), et son épouse, Mme Rosseeuw, Colette Germaine Suzanne, née à Belgrade (Yougoslavie) le 1^{er} novembre 1939 (numéro de registre national : 391101 252 32 et carte d'identité numéro 0830083612 01), domiciliés ensemble à 1060 Saint-Gilles, rue de Lausanne 5 boîte 6, ont demandé au tribunal de première instance de Bruxelles, l'homologation de l'acte reçu le 21 juin 2006, par le Ministère du notaire Guy Soinne, de résidence à Bruxelles, acte dans lequel il est demandé de changer le régime matrimonial existant à savoir le régime de la séparation des biens applicable suite à l'acte de contrat de mariage reçu par le notaire Eric Wagemans, à Saint-Gilles, en régime de la communauté universelle.

Pour les époux Mommens-Rosseeuw : (signé) Guy Soinne, notaire.
(38482)

Par jugement rendu le 28 juin 2006, le tribunal de première instance de Bruxelles, a homologué l'acte reçu par le notaire Denis Deckers, à Bruxelles, le 26 juillet 2005, portant modification du régime matrimonial existant entre Holzemer, Michel Robert Jean Marie, né à Ixelles le 31 janvier 1948, de nationalité belge, et son épouse, Mme Blockel, Danièle Marie Henriette, née à Etterbeek le 17 novembre 1944, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Uccle, Moensberg 38.

Le contrat modificatif prévoit le maintien du régime de communauté avec apport au patrimoine commun par Mme Blockel d'un immeuble sis à Uccle et la renonciation à une récompense prévue dans le contrat de mariage originaire.

Pour les époux Holzemer-Blockel : (signé) Denis Deckers, notaire.
(38483)

M. Jacky Marie Ghislain Albert Eugène Gheux, ouvrier, né à Renaix le 19 novembre 1961, et son épouse, Mme Declercq, Christelle Jeannine Yvette, employée, née à Renaix le 14 février 1972, demeurant à Franes-lez-Anvaing, section de Dergneau, chaussée de Renaix 114, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une requête datée du 28 août 2006, en vue d'obtenir l'homologation de l'acte portant modification du patrimoine commun sans modification du régime matrimonial, acte dressé le 28 août 2006, par le notaire Michel d'Harveng de Flobecq.

Pour les époux : (signé) Michel d'Harveng, notaire à Flobecq. (38484)

Par requête en date du 22 août 2006, M. Martina Guerino, né à Galipoli (Italie) le 12 novembre 1966, et son épouse, Mme Rucci, Patrizia, née à Charleroi le 25 février 1968, domiciliés à 6250 Aiseau-Presles (section d'Aiseau), rue du Centre 158/2, mariés à Aiseau-Presles le 11 août 1990, sous le régime légal de communauté en vertu de leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean-François Flameng, à Châtelet, le 15 mai 1990, régime non modifié par la suite, ont introduit, auprès du tribunal de première instance de Charleroi, une demande en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Bernard Thiran, soussigné, le 22 août 2006 et comportant maintien du régime légal et apport d'un bien propre au patrimoine commun.

(Signé) B. Thiran, notaire. (38485)

L'acte modificatif de régime matrimonial entre M. Bodelet, Dany Joseph Christian Ghislain, né à Bastogne le 30 janvier 1960, cultivateur, et son épouse, Mme Petit, Marie-Christine Julia Ghislaine, née à Ortho le 6 mars 1962, cultivatrice, domiciliés ensemble à Tenneville, route de Bastogne 43, reçu par le notaire Jean-François Piérard, à Marche-en-Famenne, le 21 avril 2006, a été homologué par le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, suivant jugement du 1^{er} juin 2006.

L'acte modificatif confirme le maintien du régime légal existant et se limite à la modification du patrimoine commun par l'apport à celui-ci d'immeubles propres à l'époux et à l'épouse.

Marche-en-Famenne, le 30 août 2006.

Pour extrait conforme : (signé) Jean-François Piérard, notaire. (38486)

Par requête en date du 28 août 2006, les époux Ballerini, Bruno Anselmo René, né à Grune le 9 octobre 1958 et Cimino, Renée Nelly Henri Ghislaine, née à Kasongo le 16 juin 1957, tous deux de nationalité belge, domiciliés ensemble à Grune (Nassogne), rue du Roly 43, ont introduit devant le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, une demande en homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Michel Jacquet, de résidence à Marche-en-Famenne, en date du 17 août 2006.

Cette modification substitue au régime légal de communauté, le régime de séparation de biens pure et simple.

Marche-en-Famenne, le 30 août 2006.

Pour extrait conforme : le notaire, (signé) M. Jacquet. (38487)

Bij verzoekschrift van 29 augustus 2006, hebben de heer Cordens, Johannes Antoine Marie, geboren te Eindhoven (Nederland) op 19 mei 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Schraepen, Hilda Maria Andrea, geboren te Kuringen op 5 januari 1938, samenwonende te 3910 Neerpelt (Sint-Huibrechts-Lille), Dorpsstraat 36, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen ingevolge akte verleden voor notaris Laudy, te Sittard (Nederland) op 3 januari 2003, gewijzigd bij akte verleden voor notaris G. Eerdeken, te Neerpelt, op 28 januari 2003, waarbij genoemd stelsel behouden bleef, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de homologatie aangevraagd van het contract houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel opgemaakt bij akte verleden voor notaris G. Eerdeken, te Neerpelt, op 29 augustus 2006.

Bij het wijzigend contract blijft het bestaande stelsel behouden maar wordt er door de echtgenoten Cordens-Schraepen, een beperkte gemeenschap toegevoegd, met name de roerende en/of onroerende goederen die één der echtgenoten tijdens het huwelijk zal inbrengen in deze beperkte gemeenschap, samen met de hypothecaire leninglasten die deze goederen in voorkomend geval zouden bezwaren. Ieder goed dat in vervanging van deze gemeenschappelijke goederen zal worden verworven, evenals al wat door natrekking of als toebehoren de uitbreiding van deze gemeenschappelijke goederen zal uitmaken, zal

eveneens tot de gemeenschap behoren. Tevens wordt door Mevr. Schraepen, Hilda voornoemd, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht, navolgende onroerende goederen gelegen te Neerpelt, derde afdeling, Sint-Huibrechts-Lille : huis, sie B nr. 1060/F, groot 3 a 25 ca; huis, sie B nr. 1063/G, groot 7 a 30 ca; garage, sie B nr. 1062/L, groot 18 a 10 ca; park sie B nr. 1064/G, groot 5 a 30 ca; boomgaard, sie B nr. 1065/C, groot 13 a 40 ca; tuin, sie B nr. 1060/H, groot 14 a 62 ca; boomgaard, sie B nr. 1062/M, groot 28 a 87 ca.

Neerpelt, 30 augustus 2006.

Voor de verzoekers : (get.) Ghislain Eerdeken, notaris. (38488)

Bij vonnis van 23 mei 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de akte gehomologeerd houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Fransen, Jaak Léopold, geboren te Neerpelt op 22 januari 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Peerlings, Katelijne, geboren te Neerpelt op 3 mei 1972, wonende te Overpelt, Dorpsstraat 17 bus 2, verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 27 december 2005.

Het wijzigend contract bevat een inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. Peerlings en de heer Fransen, zonder verdere wijziging.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia. (38489)

Bij vonnis van 23 mei 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, de akte gehomologeerd houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Palmers, Jan Leon, geboren te Hasselt op 7 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Vandecasteele, Irene Elza Lizette, geboren te Leut op 8 november 1957, wonende te Overpelt, Dorpsstraat 73, verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 27 december 2005.

Het wijzigend contract bevat een inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Palmers, zonder verdere wijziging.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia. (38490)

Bij verzoekschrift van 2 mei 2006, hebben de heer Eric De Vlieghe en Mevr. Cécile Cornilly, samenwonende te 9990 Maldegem, Kronekalseide 255, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, om de homologatie verzocht van de akte verleden voor Mr. Philippe Vanlatum, notaris met standplaats te Oedelem (thans Beernem), op 2 mei 2006, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wensen te wijzigen als volgt :

Het onroerend goed te Maldegem, Kronekalseide 255, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Eric De Vlieghe voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Eric De Vlieghe, en zijn echtgenote, Mevr. Cécile Cornilly, beiden voornoemd, gebracht.

Opgemaakt namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris te Beernem (Oedelem), op 30 augustus 2006.

(Get.) Philippe Vanlatum, notaris. (38491)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in datum van 1 juni 2006, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Nathalie Desimpel, te Waregem, op 7 april 2006, houdende de wijziging huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Verhamme, Thomas André Maria, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Stefanie Julie Laurence Nausikaa, samenwonend te 8790 Waregem, Stationsstraat 46/2, in die zin dat voornoemde echtgenoten een onroerend goed heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Verhamme Thomas-Desmet Stefanie : (get.) Nathalie Desimpel, notaris. (38492)

Bij vonnis van 28 maart 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, zesde kamer, de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Benedicte Strobbe, te Waregem, op 12 januari 2006, tussen de heer De Meester, Leon Jules, geboren te Wortegem op 9 maart 1942, en Mevr. De Groot, Godelieve Rosa Maria, geboren te Wortegem op 10 januari 1945, samenwonende te 9790 Wortegem-Petegem, Kapellestraat 1, gehomologeerd.

Waregem, 30 augustus 2006.

Voor de echtgenoten Leon De Meester-De Groot: (get.) Benedicte Strobbe, notaris. (38493)

Bij verzoekschrift van 26 juli 2006, hebben de heer Wolfframm, Georges Willy Freddy Franciscus, en echtgenote, Mevr. Roskott, Alexandra Francis, samenwonende te Lommel, Kolonie 93, voor de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdend wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, met name wijziging van het gemeenschappelijke vermogen door inbreng door de man van onroerend goed in de gemeenschap, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Paul Geebelen, geassocieerde notaris, te Lommel, op 26 juli 2006.

Voor de verzoekers: (get.) Paul Geebelen, notaris. (38494)

Ingevolge vonnis uitgesproken in openbare terechtzitting van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, in dato 27 juni 2006, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, namelijk behoud van het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, met inbreng door de echtgenoot van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen, alsmede verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, tussen de heer Lodens, Wilfried Jozef Omer, geboren te Aalst op 30 mei 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Crombé, Annie Raymonda Elisa Albien, geboren te Merchtem op 19 januari 1951, samenwonende te 1745 Opwijk, steenweg op Vilvoorde 127, verleden voor het ambt van notaris An Robberechts, te Londerzeel verblijvende, in dato 20 maart 2006, gehomologeerd.

Londerzeel, 18 augustus 2006.

Voor de echtgenoten Lodens-Crombé: (get.) An Robberechts, notaris. (38495)

Bij een door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift op 20 april 2006, werd ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden voor notaris Bruno Naets, te Westerlo, op 20 april 2006, waarbij de heer Gustaaf Alfons Jules Dekinder (geboren te Geel op 21 juni 1942), en zijn echtgenote, Mevr. Marcella Maud Louisa Van Serveyt (geboren te Mortsel op 8 december 1948), samenwonende te Herentals, Laagland 2, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

(Get.) B. Naets, notaris. (38496)

Bij verzoekschrift van 10 augustus 2006 hebben de heer Fernand Willy Louisa Geerts, bediende, en Mevr. Tine Verwimp, ambtenaar, samenwonende te Grobbendonk, Hendrik Consciencestraat 18, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Jan Van Hemeldonck, te Olen, op 10 augustus 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel in een stelsel van wettelijk huwelijksvermogensstelsel met inbreng van een onroerend goed.

De echtgenoten Geerts-Verwimp hebben uit dit huwelijk twee kinderen.

(Get.) Fernand Geerts; Tine Verwimp. (38497)

Bij vonnis gewezen door de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 15 mei 2006, werd de akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op 6 december 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Peeters, Alfons Jozef René, geboren te Glabbeek op 23 augustus 1927, en zijn echtgenote, Mevr. Somers, Romaine Maria Florentina, geboren te Loksbergen op 19 december 1930, wonende te Kortenen (Kersbeek-Miskom), Heerbaan 9, gehomologeerd.

(Get.) Stefan Smets, notaris. (38498)

Bij verzoekschrift van 17 augustus 2006 hebben de heer Timmerman, Rudi Raymond Lionel, arbeider, geboren te Eeklo op 8 maart 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Wittoek, Hildeke Margareta Arseen, landbouwerster, geboren te Sleidinge op 2 juni 1962, samenwonende te Evergem (Ertvelde), Spiegelstraat 22, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Rudy Vandermander, te Evergem (Ertvelde), op 17 augustus 2006.

De akte behelst wijziging van het gemeenschappelijk vermogen door inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen door Mevr. Hildeke Wittoek.

Voor de verzoekers: (get.) Rudy Vandermander, notaris. (38499)

Bij verzoekschrift van 24 augustus 2006 hebben nagamelde personen: de heer Melkert, Ferdinand Louis Jean, geboren te Ukkel op 9 september 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Walle, Magdalena Prudentia Edmonda Maria Josepha, geboren te Sint-Niklaas op 11 mei 1944, samenwonende te 8300 Knokke-Heist, Lamsoorpad 6, bij de rechtbank van eerste aanleg te Brugge een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel opgemaakt bij akte verleden voor geassocieerd notaris Eric Deroose, te Knokke-Heist, op 24 augustus 2006, met het doel wijziging van het wettelijk stelsel in een wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed.

Knokke-Heist, 30 augustus 2006.

(Get.) Eric Deroose, geassocieerd notaris. (38500)

Bij verzoekschrift, d.d. 24 augustus 2006, hebben de heer Vandevannet, Georges Gerard Raymond, café-uitbater, geboren te Blankenberge op 21 november 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Cool, Silvia Rosalia Berthe, huishoudster, geboren te Roeselare op 23 januari 1964, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Moerkerkse Steenweg 350, aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de homologatie aangevraagd van de akte regeling wederzijdse rechten en nieuw huwelijkscontract, verleden voor notaris Francis Moeykens, te Brugge, de dato 24 augustus 2006, inhoudende de aanneming van het stelsel van scheiding van goederen.

Namens de verzoekers: (get.) Francis Moeykens, notaris. (38501)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Brugge, zevende kamer, op 20 juni 2006, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 10 mei 2006, tussen de heer Pieter Jo Hector Rommel, geboren te Izegem op 3 februari 1981, en Mevr. Annelies Ellen Devriendt, geboren te Brugge op 3 september 1982, gehomologeerd, waarbij een onroerend goed door Mevr. Annelies Devriendt, wordt ingebracht in de huwgemeenschap en waarbij de huwgemeenschap wordt toebedeeld aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten: (get.) Paul Lommée, notaris te Zedelgem. (38502)

Bij verzoekschrift van 18 augustus 2006, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Ieper, hebben de heer Cornillie, Gerard, meester-gast, en echtgenote, Mevr. Pluym, Monique, huisvrouw, samenwonende te Moorslede (Dadizele), Millesteenstraat 3, de homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Ieper van de wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Destrooper, Sabine, te Ledegem, op 18 augustus 2006, houdende inbreng door de man van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen zonder aanleiding te geven tot vergoeding.

Namens de echtgenoten Cornillie-Pluym : (get.) Destrooper, Sabine, notaris. (38503)

Bij verzoekschrift van 25 augustus 2006 hebben de heer Vael, François Marcel Bernadette, geboren te Belsele op 5 juni 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Nicole Livina Franciscus, geboren te Sint-Niklaas op 7 november 1950, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Nieuwstraat 153-155, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie gevraagd van de akte wijziging van hun stelsel, verleden voor geassocieerd notaris Johan Verstraete, te Sinaai, op 25 augustus 2006.

Blijkens de te homologeren akte, wordt het bestaand wettelijk stelsel behouden doch wordt het gemeenschappelijk vermogen uitgebreid door inbreng van een eigen goed door de heer François Vael, in het gemeenschappelijk vermogen, door inbreng van twee eigen goederen door Mevr. Nicole Maes, alsmede door de inlassing van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Johan Verstraete, notaris te Sint-Niklaas (Sinaai). (38504)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper hebben de heer Johan Bervoet, en zijn echtgenote, Mevr. Katrien Francine Rosa Boucneau, samenwonende te 8970 Poperinge, Reningelstseweg 14, en gehuwd te Poperinge op 27 september 2003, de homologatie gevraagd van de notariële akte verleden voor Mr. Stephan Mourisse, notaris te Roesbrugge-Haringe (Poperinge), op 22 augustus 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvoorwaarden.

Voor de verzoekers : (get.) Stephan Mourisse, notaris. (38505)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 6 juni 2006, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 23 maart 2006, ten verzoeken van de heer Saveyn, Dirk José Maurice, geboren te Deinze op 10 augustus 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Marlier, Francine Christine, geboren te Deinze op 15 maart 1956, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Duifhuisstraat 26/C, gehomologeerd.

De wijziging behelst onder meer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen goederen.

Voor de echtgenoten Saveyn-Marlier : (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (38506)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 6 juni 2006, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 7 februari 2006, ten verzoeken van de heer Beernaert, Freddy Germain Marcel Rudy, geboren te Ronse op 2 februari 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Ysebaert, Lucie Marie Flora, geboren te Ronse op 8 december 1949, samenwonende te 9600 Ronse, Groeneweg 66, gehomologeerd.

De wijziging behelst onder meer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen goederen.

Voor de echtgenoten Beernaert-Ysebaert : (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (38507)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 23 mei 2006, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 21 februari 2006, te verzoeken van de heer Van Den Berghe, Aimé Jules Alfons, geboren te Oudenaarde op 2 augustus 1948, en zijn echtgenote, Mevr. De Laender, Ingrid Romanie Octaaf, geboren te Zeveneken op 31 januari 1949, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Churchillstraat 24, gehomologeerd.

De wijziging behelst onder meer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen goederen.

Voor de echtgenoten Van Den Berghe-De Laender : (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (38508)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 20 juni 2006, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 4 april 2006, te verzoeken van de heer Willems, André Maurice, geboren te Huise op 30 november 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Feys, Jeanine Maria, geboren te Petegem-aan-de-Leie op 3 juli 1937, samenwonende te 9770 Kruishoutem, Hinneknokweg 18, gehomologeerd.

De wijziging behelst onder meer de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen goederen.

Voor de echtgenoten Willems-Feys : (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (38509)

Bij verzoekschrift van 9 augustus 2006 hebben de heer Rodriguez, Tony, geboren te Genk op 21 december 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Plata Barroso, Rosario, geboren te Jerez de la Frontera (Spanje) op 17 april 1976, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Koolmijnlaan 75/1, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Bert Driesskens, te Houthalen, op 9 augustus 2006.

Voor de verzoekers : (get.) B. Driesskens, notaris. (38510)

Bij verzoekschrift van 1 juni 2006, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 31 augustus 2006, hebben de heer Wathion, Marc Jos Gert, bediende-fruitkeurder, geboren te Sint-Truiden op 13 oktober 1967, nationaalnummer 671013/299-12, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Hetty Huberta Johanna, arbeidster, geboren te Sint-Truiden op 10 mei 1974, nationaalnummer 740510/224-95, wonende te 3830 Wellen, Molenstraat 2.

Homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Frank Wilsens, te Wellen, in dato van 1 juni 2006.

Echtgenoten Wathion-Maes, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract en wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerend goed in de gemeenschap.

Wellen, 30 augustus 2006.

Namens de echtgenoten Wathion-Maes : (get.) F. Wilsens, notaris. (38511)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 20 juli 2006 hebben de heer De Schutter, Guido Stanislas Augusta, varkenskwaker, en zijn echtgenote, Mevr. Van Ginkel, Maria Stephania, huisvrouw, samenwonende te 2242 Pulderbos (Zandhoven), Herenteuggellaan 37, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, een verzoekschrift, d.d. 13 juli 2006 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 13 juli 2006, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 23 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers: de griffier
hoofd van dienst, (get.) M. Van Herwegen. (38512)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift op 25 augustus 2006, voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nummer 06/1613/B werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden op 13 juli 2006 voor notaris Van Tricht, E., Met standplaats te 2170 Merksem, waarbij Dings, René Franciscus, geboren te Oud-Turnhout op 24 april 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Janssens, Maria Joanna Aloysia, geboren te Turnhout op 8 juli 1936, samenwonende te 2350 Vosselaar, Dokter Bynenslaan 10, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Turnhout, 25 augustus 2006.

De griffier, (get.) W. Van der Veken. (38513)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 3 août 2006 de la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège, Me Marcel Houben, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie rue Vinàve 32, à 4030 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Masset, Annie Elisabeth, née à Visé le 17 janvier 1925, veuve de David Hubert Lecane, en son vivant domiciliée à Visé, rue de la Fontaine 76, est décédée à Visé le 16 décembre 2005.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les meilleurs délais.

(Signé) M. Houben. (38514)

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, verleend op 22 juni 2006, werd Mevr. Lenny Van Tricht, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Bagattenstraat 72, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Markus Adriaan Lodewijk Geeraerts, geboren te Sint-Amandsberg (Gent) op 5 januari 1941, laatst wonende te 9000 Gent, Koolmeesstraat 38, en overleden te Gent op 7 mei 2003.

Alle schuldeisers dienen zich binnen de drie maanden vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Lenny Van Tricht, curator. (38515)